

FÖLDMŰVELÉSÜGYI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI ÉRTEŚITŐ

A FÖLDMŰVELÉSÜGYI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI MINISZTERIUM HIVATALOS LAPJA

T A R T A L O M

S z á m	T á r g y	O l d a l
Kormányrendeletek		
71/2007. (IV. 14.) Korm. r.	A fás szárú energetikai ültetvényekről - - - - -	1538
81/2007. (IV. 25.) Korm. r.	A vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló 27/2006. (II. 7.) Korm. rendelet módosításáról - - - - -	1544
82/2007. (IV. 25.) Korm. r.	Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból, az Európai Halászati Alapból, valamint az Európai Mezőgazdasági Garancia Alapból támogatott programok és intézkedések pénzügyi, számviteli és ellenőrzési rendszerek kialakításáról, lebonyolításának rendjéről - - - - -	1545
Miniszteri rendeletek		
28/2007. (IV. 20.) FVM r.	Az Európai Mezőgazdasági Garancia Alapból finanszírozott egységes területalapú támogatás (SAPS) 2007. évi igénybevételével kapcsolatos egyes kérdésekről - - - - -	1556
29/2007. (IV. 20.) FVM r.	Az Európai Mezőgazdasági Garancia Alapból finanszírozott egységes területalapú támogatásokhoz (SAPS) kapcsolódó 2007. évi kiegészítő nemzeti támogatások (top up) igénybevételével kapcsolatos egyes kérdésekről - - - - -	1562
30/2007. (IV. 20.) FVM r.	A Magyar Méhészeti Nemzeti Program alapján 2006/2007. évi végrehajtási időszakban nyújtható méhészeti támogatások igénybevételének részletes szabályairól szóló 81/2006. (XI. 24.) FVM rendelet módosításáról - - - - -	1579
31/2007. (IV. 24.) FVM r.	A felszámolás alatt lévő Pápai Hús Zrt. kiegyenlített követeléssel rendelkező élőállat beszállítóinak de minimis állami támogatásáról - - - - -	1579
32/2007. (IV. 25.) FVM r.	A Nemzeti Vidékfejlesztési Terv alapján a központi költségvetés, valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlege társfinanszírozásában megvalósuló, az Európai Unió környezetvédelmi, állatjóléti és -higiéniai előírásainak való megfeleléshez nyújtott támogatás igénybevételének részletes szabályairól szóló 139/2004. (IX. 24.) FVM rendelet módosításáról - - - - -	1582
Közlemények		
	A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter közleménye a Magyar Élelmiszerkönyv irányelveinek közzétételéről (2-5210. jégkrém, valamint 2-61. malomipari termékek) - - - - -	1583
	Közlemény az Európai Közösség más tagállama vagy harmadik ország által benyújtott földrajzi árujelző bejelentéshez kapcsolódó összefoglaló lapok megjelenítéséről - - - - -	1596
	Az Országos Gyógyszerészeti Intézet közleménye a helyes laboratóriumi gyakorlat (Good Laboratory Practice, GLP) alkalmazását biztosító Program 2006. évi végrehajtásáról és a 2007. évi Nemzeti GLP Programról - - - - -	1624
	Géntechnológiával módosított szervezetek nem forgalomba hozatali célú kibocsátásának engedélyezésével kapcsolatos engedélytervezetnek a géntechnológiai tevékenységről szóló 1998. évi XXVII. törvény 10/A. §-ának (3) bekezdése alapján történő közzététele - - - - -	1629
	Közlemény egyes ló- és lovasversenyek 2007. évi besorolásáról - - - - -	1629
	A Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Állatgyógyászati Termékek Igazgatóságának közleménye állatgyógyászati készítmények engedélyezéséről, valamint törzskönyvből való törléséről	1630
	A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium pályázati felhívása mezőgazdasági szakdiplomata munkakörre - - - - -	1658
	A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium pályázati felhívása a Csongrád Megyei Földhivatal hivatalvezetői munkakörének betöltésére - - - - -	1660
	A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium pályázati felhívása a Győr-Moson-Sopron Megyei Földhivatal hivatalvezetői munkakörének betöltésére - - - - -	1660
	Felhívás a FAO Közös Szolgáltató Központja által meghirdetett álláspályázatok megjelenéséről	1661

Kormányrendeletek

A Kormány 71/2007. (IV. 14.) Korm. rendelete a fás szárú energetikai ültetvényekről

A Kormány az Alkotmány 35. §-ának (2) bekezdésében megállapított eredeti jogalkotói hatáskörében, az Alkotmány 40. §-ának (3) bekezdésében foglalt feladatkörében eljárva, valamint a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény 174/A. §-ának a) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

Általános rendelkezések

1. §

A fás szárú energetikai ültetvények telepítésével és megszüntetésével összefüggő hatósági feladatokat a Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal területi szerve (a továbbiakban: MgSzH) látja el.

2. §

(1) Fás szárú energetikai ültetvény a külön jogszabályban meghatározott fajú, illetve fajtájú fás szárú növényekkel létesített, biológiai energiahordozó természetét szolgáló növényi kultúra, amelynek területe az 1500 m²-t meghaladja.

(2) A fás szárú energetikai ültetvény típusai:

a) *sarjzattatásos*: a külön jogszabály szerinti igazolás alapján sarjzattatásos technológiával művelhető, energetikai célú hasznosításra nemesített vagy arra alkalmas, külön jogszabályban meghatározott fajokból álló ültetvény, ahol az ültetvény vágásfordulója (letermelési gyakorisága) nem haladja meg az öt évet;

b) *hengeres*: minden olyan fás szárú energetikai ültetvény, amely nem sarjzattatásos és az ültetvény vágásfordulója (letermelési gyakorisága) nem haladja meg a tizenöt évet.

Fás szárú energetikai ültetvény telepítése és megszüntetése

3. §

(1) Fás szárú energetikai ültetvény telepítése csak engedély birtokában végezhető. A fás szárú energetikai ültetvény telepítőjének a telepítés engedélyezése iránt az ingat-

lan fekvése szerint illetékes MgSzH-hoz az 1. számú melléklet szerinti kérelmet (a továbbiakban: kérelem) kell benyújtania.

(2) Több érintett ingatlan esetén valamennyi ingatlan tekintetében önálló kérelmet kell benyújtani.

(3) A fás szárú energetikai ültetvény védett természeti területeken, továbbá Natura 2000 területeken történő telepítésének engedélyezési eljárása során a környezetvédelmi, természetvédelmi és vízügyi felügyelőség (a továbbiakban: természetvédelmi hatóság) szakhatóságként jár el.

(4) Védett természeti területen, valamint a védett természeti területnek nem minősülő Natura 2000 területeken a külön jogszabályban meghatározott invazív fajok fás szárú energetikai ültetvényként történő telepítése nem engedélyezhető.

(5) Az eljárás megindításáról az MgSzH az érintett ügyfelet a kérelem beérkezésétől számított tizenöt napon belül írásban értesíti.

(6) Amennyiben a kérelem hiányos, vagy nem tartalmazza a szükséges mellékleteket, az MgSzH harminc napos határidővel hiánypótlásra hívja fel a telepítőt.

(7) Az MgSzH a telepítés engedélyezése tárgyában hozott határozatában feltünteti a fás szárú energetikai ültetvény telepítésére vonatkozó 1. számú melléklet szerinti adatokat és a kérelemhez csatolt dokumentumokban szereplő tényeket.

4. §

(1) A kérelemhez a telepítőnek csatolnia kell:

a) a tulajdonos hozzájáruló nyilatkozatát, amennyiben nem saját tulajdonú földterületen történik a telepítés;

b) telepítési tervet, amely tartalmazza:

ba) az alkalmazott fajta és faj meghatározását,

bb) a felhasznált szaporítóanyag származására vonatkozó nyilatkozatot,

bc) az alkalmazni kívánt technológia rövid leírását, különös tekintettel az alkalmazott egyszámra, sor- és tőtávra, a telepítési és ápolási technológiára vonatkozó ültetési hálózatra, valamint a faanyag letermelésének (betakarításának) módszerére és gyakoriságára;

c) az ingatlan telepítéssel érintett területének azonosításra alkalmas vázlatát az ingatlan-nyilvántartási alaptérkép 1:4000 méretarányú másolatán, amennyiben a telepítés nem az egész ingatlant érinti;

d) a 2. § (2) bekezdésének a) pontja szerinti igazolást sarjzattatásos ültetvény esetén.

(2) Az MgSzH a kérelemről a telepítéshez alkalmazni kívánt faj és fajta tulajdonságainak és az ökoszisztémára gyakorolt hatásának vizsgálatát követően a termőhelyi adottságok figyelembevételével dönt.

5. §

A fás szárú energetikai ültetvényt a telepített fajtól, illetve fajtától és az alkalmazott művelési technológiától függetlenül, a külön jogszabályban foglalt talajvédelmi szempontok figyelembevételével úgy kell felszámolni, hogy a földterület fás szárú energetikai ültetvény telepítése előtti eredeti állapotába történő egyidejű visszaállításával a telepített faj vagy fajta spontán továbbterjedése kizárható legyen.

A fás szárú energetikai ültetvény telepítésének vagy megszüntetésének bejelentése

6. §

(1) A telepítő a fás szárú energetikai ültetvény telepítéséről, használatáról és megszüntetéséről – a külön jogszabályban foglaltak szerint – munkanaplót vezet.

(2) A telepítő köteles az ültetvény telepítésének és megszüntetésének elvégzését – a munkálat befejezésétől számított tizenöt napon belül – a 2. számú melléklet szerinti nyomtatvány felhasználásával az MgSzH-nak bejelenteni.

(3) Az MgSzH a bejelentést követő harminc napon belül a helyszínen ellenőrzi a telepítést, illetve a megszüntetés elvégzését.

(4) Az MgSzH kérelemre hatósági bizonyítványt állít ki a telepítőnek, ha az ültetvény telepítése, illetve annak megszüntetése megfelel e rendeletben, továbbá a telepítési engedélyben foglaltaknak. Ha az engedély megadása a 3. § (3) bekezdése alapján történt, a hatósági bizonyítvány a természetvédelmi hatóság hozzájárulását követően adható ki.

(5) Ha a helyszínen történt ellenőrzés alapján megállapítható, hogy az ültetvény telepítése vagy megszüntetése nem felel meg e rendeletben, továbbá a telepítési engedélyben foglaltaknak, az MgSzH a hatósági bizonyítványt nem adja ki és az ültetvény megszüntetése esetén elrendeli a telepített ültetvény felszámolását a telepítő költségére.

Hatósági ellenőrzés

7. §

(1) A fás szárú energetikai ültetvények hatósági ellenőrzését az MgSzH látja el.

(2) Az MgSzH elrendeli a telepített ültetvény felszámolását és az eredeti állapot visszaállítását a telepítő költségére, ha

- a) a tevékenységet engedély nélkül,
- b) engedélytől eltérően végzik,
- c) az ültetvény a környező ökoszisztémát veszélyeztetően, az ültetvény területén túl terjeszkedik és a telepítő az MgSzH felszólítását követően sem gondoskodik a terjedés megakadályozásáról.

Záró rendelkezések

8. §

(1) Ez a rendelet 2007. április 14. napján lép hatályba, rendelkezéseit az ezt követően indult eljárások során kell alkalmazni.

(2) E rendelet hatálybalépését megelőzően energetikai céllal létesített fás szárú ültetvény tekintetében a telepítőnek a 3. számú melléklet szerinti fennmaradási engedély iránti kérelmet kell az MgSzH-hoz benyújtania e rendelet hatálybalépését követő 90 napon belül.

(3) Az MgSzH a (2) bekezdés szerint benyújtott kérelem alapján elbírálja, hogy a korábban energetikai céllal létesített fás szárú ültetvény megfelel-e a rendeletben foglaltaknak, illetve az a 2. § szerinti fás szárú energetikai ültetvénynek minősül-e. Az eljárásra a 3. § (2)–(6) bekezdésében, a 4. §-ban, valamint a 6. § (4) bekezdésében foglaltakat megfelelően alkalmazni kell.

(4) Amennyiben a korábban energetikai céllal létesített fás szárú ültetvény nem felel meg a rendeletben foglaltaknak, az MgSzH elrendeli a telepített ültetvény felszámolását és az eredeti állapot visszaállítását a telepítő költségére.

(5) Az MgSzH a fennmaradás engedélyezése tárgyában hozott határozatában feltünteti a 3. számú melléklet szerinti adatokat és a kérelemhez csatolt dokumentumokban szereplő tényeket.

(6) Amennyiben a fás szárú energetikai ültetvényt védett természeti területeken, továbbá Natura 2000 területeken telepítették, a telepítés, illetve a fennmaradás engedélyezése iránti eljárásban a 2007. december 31-ig benyújtott kérelmek esetén a természetvédelmi hatóság, mint szakhatóság 8 napon belül jár el.

(7) Felhatalmazást kap a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter, hogy rendeletben állapítsa meg a fás szárú energetikai ültetvények telepítésének engedélyezésével, telepítésével, művelésével, nyilvántartásával, ellenőrzésével, megszüntetésével kapcsolatos részletes szabályokat.

(8) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az európai közösségi jelentőségű természetvédelmi rendeltetésű területekről szóló 275/2004. (X. 8.) Korm. rendelet 9. §-a (2) bekezdésének c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(2) A védett természeti területnek nem minősülő Natura 2000 területen a felügvelőség engedélye szükséges]

„c) az erdőkről és az erdő védelméről szóló törvény, valamint a fás szárú energetikai ültetvényekről szóló kormányrendelet hatálya alá nem tartozó fa, facsoport, fás legelőn lévő fa kivágásához, telepítéséhez;”

Gyurcsány Ferenc s. k.,
miniszterelnök

1. számú melléklet a 71/2007. (IV. 14.) Korm. rendelethez

MINTA

Iktató bélyegző helye:

Kérelem
a fás szárú energetikai ültetvény telepítésének engedélyezéséhez

1. A kérelmező azonosító adatai:

a) természetes személy kérelmező esetén:

családi és utónév:
születési családi és utónév:
születési hely, idő:
anyja neve:
lakcím:

b) gazdálkodó szervezet kérelmező esetén:

megnevezés:
székhely:
statisztikai azonosító:
bíróági, illetőleg cégbíróági bejegyzés száma:
képviselőre jogosult személy megnevezése:

2. Regisztrációs szám: *

3. Elérhetőség:

levelezési cím:
telefonszám:
fax:
e-mail:

4. A telepítéssel érintett ingatlan adatai:**

település neve:
ingatlan fekvése:
helyrajzi szám:
területnagyság:
művelési ág:
minőségi osztály:
kataszteri tiszta jövedelem:
fizikai blokk(ok) azonosítója, a telepítendő ültetvény szerint:***

5. A telepítéssel érintett ültetvény nagysága (hektár), ha az ültetvény nem az egész ingatlant érinti:

6. A telepítéssel érintett ingatlan tulajdonosának azonosító adatai:

a) természetes személy esetén:

családi és utónév:
születési családi és utónév:
születési hely, idő:
anyja neve:
lakcím:

b) gazdálkodó szervezet esetén:
 megnevezés:
 székhely:
 statisztikai azonosító:
 bírósági, illetőleg cégbírósági bejegyzésének száma:
 képviselőre jogosult személy:

7. Tudomásul veszem, hogy a kérelemben foglalt személyes adataimat a hatóság a fás szárú energetikai ültetvényekkel kapcsolatos engedélyezés és ellenőrzés céljából kezeli.

Kelt:

.....
 telepítő aláírása

Megjegyzés:

- * 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet 2. §-ának 9. pontja szerint.
- ** Több érintett ingatlan esetén valamennyi ingatlan tekintetében önálló kérelmet kell benyújtani.
- *** 115/2003. (XI. 13.) FVM rendelet 1. §-ának b) pontja szerint, MEPAR alapján.

2. számú melléklet a 71/2007. (IV. 14.) Korm. rendelethez

MINTA

Iktató bélyegző helye:

Bejelentés
a fás szárú energetikai ültetvény telepítésének befejezéséről vagy megszüntetéséről

1. A bejelentő azonosító adatai:

a) természetes személy esetén:
 családi és utónév:
 születési családi és utónév:
 születési hely, idő:
 anyja neve:
 lakcím:

b) gazdálkodó szervezet esetén:
 megnevezés:
 székhely:
 statisztikai azonosító:
 bírósági, illetőleg cégbírósági bejegyzés száma:
 képviselőre jogosult személy megnevezése:

2. Regisztrációs szám:*

3. Elérhetőség:
 levelezési cím:
 telefonszám:
 fax:
 e-mail:

4. A telepítés befejezésével vagy megszüntetésével érintett ingatlan adatai: **
 település neve:
 ingatlan fekvése:
 helyrajzi szám:
 területnagyság:
 művelési ág:
 minőségi osztály:
 kataszteri tiszta jövedelem:
 fizikai blokk(ok) azonosító, a telepítendő ültetvény szerint:***

5. A telepítéssel érintett ültetvény nagysága (hektár), ha az ültetvény nem az egész ingatlant érinti:

6. A megszüntetni kívánt ültetvény esetében az MgSzH által kiadott telepítési engedély száma:

7. A telepítéssel érintett ingatlan tulajdonosának azonosító adatai:

a) természetes személy esetén:

családi és utónév:

születési családi és utónév:

születési hely, idő:

anyja neve:

lakcím:

b) gazdálkodó szervezet esetén:

megnevezés:

székhely:

statisztikai azonosítója:

bírósági, illetőleg cégbírósági bejegyzés száma:

képviselőre jogosult személy:

8. A megszüntetés (felszámolás) elvégzésének időpontja:

9. Tudomásul veszem, hogy a bejelentésben foglalt személyes adataimat a hatóság a fás szárú energetikai ültetvényekkel kapcsolatos engedélyezés és ellenőrzés céljából kezeli.

Kelt:

.....
telepítő aláírása

Megjegyzés:

- * 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet 2. §-ának 9. pontja szerint.
 ** Több érintett ingatlan esetén valamennyi ingatlan tekintetében önálló kérelmet kell benyújtani.
 *** 115/2003. (XI. 13.) FVM rendelet 1. §-ának b) pontja szerint, MEPAR alapján.

3. számú melléklet a 71/2007. (IV. 14.) Korm. rendelethez

MINTA

Iktató bélyegző helye:

Fennmaradási engedély iránti kérelem a rendelet hatálybalépését megelőzően létesített fás szárú energetikai ültetvény esetében

1. A kérelmező azonosító adatai:

a) természetes személy kérelmező esetén:

családi és utónév:

születési családi és utónév:

születési hely, idő:

anyja neve:

lakcím:

b) gazdálkodó szervezet kérelmező esetén:

megnevezése:

székhely:

statisztikai azonosító:

bírósági, illetőleg cégbírósági bejegyzés száma:

képviselőre jogosult személy megnevezése:

2. Regisztrációs szám: *
3. Elérhetőség:
 levelezési cím:
 telefonszám:
 fax:
 e-mail:
4. A telepítéssel érintett ingatlan adatai:
 település neve:
 ingatlan fekvése:
 helyrajzi szám:
 területnagyság:
 művelési ág:
 minőségi osztály:
 kataszteri tiszta jövedelem:
 fizikai blokk(ok) azonosítója, a telepítendő ültetvény szerint:**
5. A telepítéssel érintett ültetvény nagysága (hektár), ha az ültetvény nem az egész ingatlant érinti:
6. A telepítéssel érintett ingatlan tulajdonosának azonosító adatai:
 a) természetes személy esetén:
 családi és utónév:
 születési családi és utónév:
 születési hely, idő:
 anyja neve:
 lakcím:
 b) gazdálkodó szervezet kérelmező esetén:
 megnevezés:
 székhely:
 statisztikai azonosító:
 bírósági, illetőleg cégbírósági bejegyzés száma:
 képviselőre jogosult személy:
7. Telepítési időpontja:
8. Tudomásul veszem, hogy a kérelemben foglalt személyes adataimat a hatóság a fás szárú energetikai ültetvényekkel kapcsolatos engedélyezés és ellenőrzés céljából kezeli.

Kelt:

.....
 telepítő aláírása

Megjegyzés:

- * 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet 2. §-ának 9. pontja szerint.
 ** 115/2003. (XI. 13.) FVM rendelet 1. §-ának b) pontja szerint, MEGPAR alapján.

**A Kormány
81/2007. (IV. 25.) Korm.
rendelete**

**a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel
szembeni védelméről szóló 27/2006. (II. 7.) Korm.
rendelet módosításáról**

A Kormány a környezet védelmének általános szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvény 36. §-ában, valamint 110. §-a (7) bekezdésének *f)* pontjában, továbbá a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény 174/A. §-ának *a)* pontjában foglalt felhatalmazás alapján – a termőföldről szóló 1994. évi LV. törvénnyel összhangban – a következőket rendeli el:

1. §

A vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló 27/2006. (II. 7.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 3. § *e)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E rendelet alkalmazásában]

„*e)* helyes mezőgazdasági gyakorlat: a vizek nitrátszennyezésének megelőzése, csökkentése érdekében a mezőgazdasági tevékenység folytatására vonatkozó előírások összessége, amelyek kiterjednek különösen az állattartó telepek trágyatárolására és a trágya mezőgazdasági felhasználására, valamint egyéb agrotechnikai műveletek vízvédelmi szabályaira;”

2. §

Az R. 4. §-ának (2) bekezdése a következő új *d)* ponttal egészül ki:

[(2) A nitrátérzékeny területek kijelölésénél az (1) bekezdésben foglaltakon túlmenően figyelembe kell venni]

„*d)* azon mezőgazdasági tevékenységeket, amelyek folytatása során az e rendelet 3. § *h)* pontjában foglalt vizekre hatással lehetnek.”

3. §

(1) Az R. 5. §-ának (1) bekezdése a következő új *d)–f)* ponttal egészül ki:

[(1) Nitrátérzékeny terület:]

„*d)* a külön jogszabály¹ szerint egységes környezethasználati engedélyezési eljárás alá tartozó állattartó telepek, valamint az állattartó telephez tartozó trágyatárolók területe,

¹ A környezeti hatásvizsgálati és az egységes környezethasználati engedélyezési eljárásról 314/2005. (XII. 25.) Korm. rendelet.

e) a külön jogszabály² szerinti nagy létszámú állattartó telepek, valamint az állattartó telephez tartozó trágyatárolók területe, illetve

f) a külön jogszabály szerinti trágyafeldolgozás területe.”

(2) Az R. 5. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az (1) bekezdés *ab)–bd)* pontjaiban meghatározott nitrátérzékeny területeket – amelyek a MePAR rendszer tematikus fedvényeként a blokkok szintjén, blokkazonosítók által kerülnek meghatározásra – a Kvt. 110. § (14) bekezdésében foglaltak alapján az agrárpolitikáért felelős miniszter a környezetvédelemért felelős miniszterrel egyetértésben, rendeletben teszi közzé. Nitrátérzékeny területnek kell tekinteni az (1) bekezdésben meghatározottakon túl azokat a területeket is, amelyeket önkormányzati rendelet vagy hatósági határozat a közzétételt követően nyilvánított az (1) bekezdés *bb)*, *bc)* pontban meghatározott területté. Ezen területek MePAR rendszer szerinti meghatározását a MePAR évenkénti felülvizsgálata során kell közzétenni.”

4. §

Az R. 16. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„16. § (1) Nitrátérzékeny területeken üzemelő vagy engedéllyel rendelkező állattartó telepek trágyatároló, feldolgozó műtárgyainak kialakítására a cselekvési programban meghatározott helyes mezőgazdasági gyakorlatra vonatkozó követelmények végrehajtásának határideje:

a) az egységes környezethasználati engedélyhez kötött tevékenységek esetében a külön jogszabályban³ előírt határidő,

b) az *a)* pont alá nem tartozó esetekben 2011. december 31.

(2) Az (1) bekezdés szerinti állattartó telepek trágyatárolóira vonatkozóan az (1) bekezdés szerinti határidőkön kívül figyelembe kell venni az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló, 2005. szeptember 20-i 1698/2005/EK rendeletben foglaltakat is, amennyiben a szükséges beruházások támogatására vonatkozó kérelmet befogadták.”

5. §

Az R. 17. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

² 41/1997. (V. 28.) FM rendelet az Állat-egészségügyi Szabályzat kiadásáról.

³ A környezeti hatásvizsgálati és az egységes környezethasználati engedélyezési eljárásról 314/2005. (XII. 25.) Korm. rendelet.

„17. § Nem nitrátérzékeny területeken fekvő, a 16. § (1) bekezdésének *a*) pontja alá nem tartozó állattartó telepek trágyatároló, feldolgozó műtárgyait a leghatékonyabb megoldást kielégítő műszaki védelemmel kell ellátni:

a) az állattartó telepek hígtrágyatárolóira legkésőbb 2014. január 1-jéig,

b) az állattartó telepek istállótrágya-tárolóira legkésőbb 2015. december 22-ig.”

6. §

Az R. 19. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„19. § (1) A hígtrágya hasznosítására szolgáló, valamint öntözött területek felszín alatti vizeinek minőségére vonatkozó, a hatósági eljárásokat megalapozó talajtani szakvéleményekben szereplő vízvizsgálati adatokat a talajvédelmi hatóság évente megküldi a tevékenység helye szerint illetékes felügyelőség részére a tárgyévét követő év április 30-ig.

(2) Nitrátérzékeny területen hígtrágya mezőgazdasági felhasználása esetén az engedélyezési eljárásba a talajvédelmi hatóság szakhatóságként bevonja a felügyelőséget.

(3) Nitrátérzékeny területen a felügyelőség az állattartó telepek külön jogszabály⁴ szerinti, a trágya tárolását vagy elhelyezését is érintő környezeti felülvizsgálati eljárásába a talajvédelmi hatóságot szakhatóságként bevonja.”

7. §

A környezeti hatásvizsgálati és az egységes környezet-használati engedélyezési eljárásról szóló 314/2005. (XII. 25.) Korm. rendelet 12. mellékletének 2. *c*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[2. Az eljárásba hatásköri érintettség esetén bevonandó szakhatóságok]

„*c*) talaj (termőföld) védelemre kiterjedően a trágyák mezőgazdasági felhasználása, termőföldre történő kijuttatása, illetve a hígtrágyatárolók kapacitásának megállapítása esetén:

első fokon: illetékes megyei Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Növény- és Talajvédelmi Igazgatóság

másodfokon: Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központja Növény-, Talaj- és Agrár-környezetvédelmi Igazgatóság;”

8. §

E rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba, ezzel egyidejűleg

⁴ A környezeti hatásvizsgálati és az egységes környezethasználati engedélyezési eljárásról 314/2005. (XII. 25.) Korm. rendelet; a környezet védelmének általános szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvény.

a) az R. 15. §-ának (2) és (3) bekezdése hatályát veszti, valamint

b) a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéséről szóló 49/2001. (IV. 3) Korm. rendelet 1. számú mellékletének 6.1. pontjában a „legalább 4 havi” szövegrész helyébe „6 havi” szövegrész, a 6.2. pontjában a „legalább 8 havi” szövegrész helyébe „legalább 6 havi” szövegrész lép.

9. §

E rendelet a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló, 1991. december 12-i 91/676/EGK tanácsi irányelve 3. cikkének, 5. cikkének, 12. cikkének és II–III. mellékletének való megfelelést szolgálja.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,
szociális és munkaügyi miniszter

A Kormány

82/2007. (IV. 25.) Korm. rendelete

az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból, az Európai Halászati Alapból, valamint az Európai Mezőgazdasági Garancia Alapból támogatott programok és intézkedések pénzügyi, számviteli és ellenőrzési rendszerek kialakításáról, lebonyolításának rendjéről

A Kormány a mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint a halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. törvény (a továbbiakban: törvény) 81. §-a (1) bekezdésének *a*) pontjában, valamint az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban: Áht.) 124. §-ának (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, az Alkotmány 40. §-ának (3) bekezdésében megállapított feladatkörében, eljárva a következő rendeletet alkotja:

I. Fejezet

ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

A rendelet hatálya

1. §

(1) E rendelet hatálya kiterjed az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (a továbbiakban: EMVA), az

Európai Halászati Alap (a továbbiakban: EHA), valamint az Európai Mezőgazdasági Garancia Alap (a továbbiakban: EMGA), (a továbbiakban együtt: alapok) által finanszírozott programok és intézkedések pénzügyi tervezésében, pénzügyi és számviteli lebonyolításában részt vevő alábbi szervekre:

a) a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszterre mint forrásgazdára, felügyeleti szervre és irányító hatóságra,

b) a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalra (a továbbiakban: MVH) mint mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatási szervre,

c) a Magyar Államkincstárra (a továbbiakban: Kincstár) mint a lebonyolításban közreműködő szervre,

d) a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnokságának (a továbbiakban: VPOP) OLAF Koordinációs Irodájára mint a szabálytalanságok kezelésében közreműködő szervre,

e) az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatalra (a továbbiakban: állami adóhatóság) mint az adók módjára behajtható köztartozásnak minősülő fizetési kötelezettség beszedésére irányuló végrehajtási eljárást lefolytató adóhatóságra,

f) a törvény 11. §-a (3) bekezdésének b)–f) pontjaiban meghatározott végrehajtási feladatot ellátó szervekre, illetve szervezetekre,

g) a törvény 10. §-ának (1)–(2) bekezdésében meghatározott ügyfelekre, valamint ezek számláit vezető hitelintézetekre.

(2) E rendelet hatálya kiterjed továbbá:

a) az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlegéből finanszírozott Nemzeti Vidékfejlesztési Terv egyes intézkedései keretében támogatott kérelmek azon kifizetései, amelyek az 1320/2006/EK bizottsági rendelet rendelkezéseivel összhangban EMVA terhére áthúzódó tételek,

b) az EMGA-ból finanszírozott egységes területalapú támogatásokhoz kapcsolódó kiegészítő nemzeti támogatásokra,

c) az (1) bekezdésben meghatározott alapok és az a) pontban meghatározott intézkedések finanszírozásához kapcsolódó további, kizárólag a fejezeti költségvetést terhelő kiadásokra, amely tételekre a fejezeti költségvetésben céltartalékot kell képezni, úgy mint:

ca) árfolyamveszteségek,

cb) a központi intervenciós intézkedések költségeinek európai uniós (a továbbiakban: EU) átalánnyal nem fedezett része,

cc) az Európai Unió által meg nem térített behajthatatlan kintlévőségek,

cd) az EMGA javára teljesítendő rendkívüli befizetések, úgy mint az Európai Bizottság általi éves elszámolás során vagy vizsgálat eredményeként meghatározott, a szabálytalan támogatás felhasználás miatt és/vagy egyéb okból Magyarországra kirótt tagállami befizetési kötelezettség, illetve valamennyi, Magyarországra kirótt tagállami

büntetés, pénzügyi korrekció az alapok bármelyike tekintetében,

ce) az adók módjára behajtható köztartozások állami adóhatóság általi végrehajtásához kapcsolódó, az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 161. §-ának (2) bekezdése szerinti végrehajtási költségminimum,

cf) követelés a csőd- és a felszámolási eljárásról szóló 1991. évi XLIX. törvény 46. §-ának (7) bekezdése szerinti nyilvántartásba vételi díja,

cg) behajtáshoz kapcsolódó, jogszabály alapján járó kifizetések,

d) az (1) bekezdésben meghatározott alapok és az a) pontban meghatározott intézkedések finanszírozásához kapcsolódó, a fejezeti költségvetést illető bevételekre, úgy mint:

da) árfolyamnyereségek,

db) a központi intervenciós intézkedések költségei és az EU átalány közötti különbség.

Értelmező rendelkezések

2. §

E rendelet alkalmazásában:

a) *Finanszírozási terv*: az 1. § (2) bekezdésében megjelölt eljárások keretében az ott megjelölt keretek terhére vállalt, a Kincstár részére a határidős kötelezettségek alapján éves, havi és heti rendszerességgel összeállított finanszírozási terv, amely az intézkedések előfinanszírozásához szükséges gördülő terv.

b) *Finanszírozási igény*: az irányító hatóság részére éves és havi rendszerességgel összeállított finanszírozási igény, amely tartalmazza a fejezeti költségvetés terhére kifizetendő támogatások összegeit, és amelyeknek a rendelkezésre állását a Fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlán elsősorban a megjelölt alapokból, annak hiányában pedig – visszapótlási kötelezettséggel – a Kincstári Egységes Számla (a továbbiakban: KESZ) terhére biztosítani szükséges.

c) *Forrásle hívás*: az a tevékenység, amelynek során biztosítják a támogatás összegének rendelkezésre állását a lebonyolítási (bank)számlákon annak érdekében, hogy az ügyfelek számára döntés keretében jóváhagyott támogatási összege, illetve támogatási előleg átutalásra kerüljön.

d) *Támogatási előleg*: az ügyfelek az alapokból finanszírozott intézkedések jogcímeiről rendelkező közösségi, illetve nemzeti jogszabályok előírásai szerint – megfelelő biztosíték ellenében – folyósított összeg.

e) *Kiadásigazolató nyilatkozat*: az EMVA és EMGA esetében összeállított nyilatkozat, amelynek keretében benyújtja támogatásigénylését az Európai Unió Bizottsága felé.

f) *EHA költségnyilatkozat*: az a nyilatkozat, melynek keretében benyújtja támogatásigénylését az Európai Unió Bizottsága felé.

g) *Közösségi hozzájárulás*: az alapokból finanszírozott intézkedések esetén az Európai Bizottság által átutalt összegek.

h) *Export-visszatérítés*: meghatározott termékek kiviteléhez kapcsolódó, mennyiségi egységre vetített, közösségi jogszabály által meghatározott támogatás.

i) *Belpiaci támogatások*: belpiaci intézkedés az egyes mezőgazdasági termékek termelésének, feldolgozásának és közösségen belüli értékesítésének támogatása, amelynek alapja az érintett termékmennyiség. Idetartoznak továbbá a termelést, a feldolgozást, valamint az értékesítést szabályozó intézkedések, pl. a kvótakezelés.

j) *Közvetlen kifizetések*: az EMGA-ból folyósított közvetlenül a termelő jövedelmét növelő támogatás, amely a termőterület, állatlétszám vagy termékegység alapján kerül megállapításra.

k) *Kiegészítő nemzeti támogatás (top up)*: az EU közös forrásaiból származó agrártámogatásokhoz kapcsolódó, nemzeti költségvetésből nyújtott kiegészítő támogatások.

l) *Intervenció intézkedések*: az EU mezőgazdasági termékeinek belső piacán a keresleti és kínálati egyensúlyzavarok, továbbá az ebből adódó jelentős mértékű áringadozások kiküszöbölése céljából alkalmazott szabályozási mechanizmus. Intervenció intézkedés a 884/2006/EK bizottsági rendelettel összhangban a központi intervenció felvásárlás, raktározás, a készletek szállítása és átadása, valamint a mezőgazdasági termékek eladása és egyéb értékesítése az uniós ágazati mezőgazdasági jogszabályokban, illetve az említett bizottsági rendeletben meghatározott feltételek mellett.

m) *Központi intervenció*: egyes termékpályákon a túlermelés okozta termékfelesleg egyidejű piacra jutásának megakadályozása, amely a közösség nevében történik, de a tagországok saját nemzeti költségvetése (KESZ) terhére történő felvásárlást, a felvásárolt készletek tárolását, majd egy későbbi időpontban történő értékesítését jelenti.

n) *Magántárolás támogatása*: a túlermelés okozta termékfelesleg piacra jutásának késleltetése, és a piaci ár túlermelés következtében történő jelentős csökkenésének megakadályozása a tulajdonos által történő tároláshoz nyújtott támogatással.

o) *EU költségvetési nomenklátúra*: az EMGA-ból történő kifizetésekhez, elszámolásokhoz és jelentésekhez kapcsolódó költségvetési kódstruktúra.

p) *Támogatási irat*: az MVH által kibocsátott az intézkedésben való részvételi jogosultságot, a támogatás mértékét, illetve az intézkedésben való részvétel feltételeit megállapító döntés.

q) *Információs Rendszer (a továbbiakban: IR)*: az MVH által fejlesztett és működtetett, az alapok, valamint hazai forrásból megvalósuló programokkal és projektekkel kapcsolatos menedzsment (végrehajtási és kifizetési) és monitoring, illetve ellenőrzési, szabálytalanságkezelési és számviteli feladatokat támogató információ-technológiai rendszer.

r) *Forrásgazda*: az agrárpolitikáért felelős miniszter.

s) *Négy szem elve*: a feladatok elkülönítését jelenti úgy, hogy egy személy az EMGA, illetve az EMVA terhére írt összegek kifizetésének engedélyezési, kifizetési vagy könyvelési feladatait láthatja el úgy, hogy annak elvégzését egy arra kijelölt másik személy felügyeli.

t) *Igazoló nyilatkozat*: a kifizető ügynökségnek a 885/2006/EK bizottsági rendelet 3. cikke szerinti, az adott pénzügyi évre vonatkozó beszámolójához csatolt nyilatkozata.

II. Fejezet

TERVEZÉS

Költségvetési tervezés

3. §

(1) Az alapok támogatásával megvalósuló programokkal és intézkedésekkel összefüggő költségvetés tervezési feladatokat, kifizetési előrejelzéseket – a külön jogszabályoknak megfelelően – az MVH készíti el. Ennek keretében szakmai javaslatot tesz a fejezeti költségvetést érintő összes várható kiadásra és bevételre vonatkozóan, amely javaslatot az EU költségvetési keretek, valamint a nemzeti szakmai előrejelzések felhasználásával és azokkal összhangban állít össze a forrásgazda által meghatározott formában és bontásban:

- a) az EMVA és EHA bevételek,
- b) a nemzeti forrásból társfinanszírozásként kifizetésre kerülő összegek,
- c) az EMGA esetében a kiegészítő nemzeti támogatások összege,
- d) az 1. § (2) bekezdésének c) pontja szerinti kiadások,
- e) az 1. § (2) bekezdésének d) pontja szerinti bevételek.

(2) Az EMVA-ból és az EHA-ból megvalósuló programokra tervezett EU forrást és a kapcsolódó hazai társfinanszírozást a központi költségvetésben ugyanazon az előirányzaton kell megjeleníteni. Amennyiben a hazai társfinanszírozást bevételként és kiadásként tervezett pénzösszeg is fedezi, úgy az Európai Uniótól kapott forrásokat és más bevételként és kiadásként feltüntetett forrásokat külön soron kell megjeleníteni. Az EMGA intézkedések esetében csak a hazai társfinanszírozás jelenik meg a központi költségvetésben.

(3) Az EMVA és az EHA támogatásával megvalósuló programok hazai társfinanszírozási kötelezettségeit kiemelten kell kezelni, amely nem jelenthet az érintett fejezet számára a költségvetési tervezés során meghatározott kereteken túli pótlólagos finanszírozási igényt.

III. Fejezet

5. §

*A PÉNZÜGYI LEBONYOLÍTÁSBAN RÉSZT VEVŐ SZERVEZETEK ÁLTALÁNOS FELADATAI**Az MVH feladatai*

4. §

(1) Az MVH az 1. § (2) bekezdésének *a)–b)* pontjaiban meghatározott programok és intézkedések, valamint az azokkal kapcsolatos kiadások és bevételek megtervezéséhez éves szinten az alábbi feladatokat látja el:

a) éves előirányzat-felhasználási tervet készít a forrásgazda fejezetet érintő intézkedésekhez kapcsolódóan a 3. § (1) bekezdésében meghatározott szakmai javaslattal azonos bontásban;

b) a mindenkori központi költségvetési törvény értelmében az EMGA esetében éves finanszírozási tervet állít össze a Kincstár részére, amelyet tájékoztató jelleggel minden esetben másolatban megküld az irányító hatóság részére;

c) a mindenkori központi költségvetési törvény értelmében az EMGA esetében éves kifizetési előrejelzést állít össze a Pénzügyminisztérium részére, amelyet tájékoztató jelleggel minden esetben másolatban megküld az irányító hatóság részére.

(2) Az MVH az 1. § (2) bekezdésének *a)–b)* pontjaiban meghatározott intézkedések, valamint az azokkal kapcsolatos kiadások és bevételek megtervezéséhez havonta az alábbi feladatokat látja el:

a) a fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlák (a továbbiakban: EFK) tekintetében Havi finanszírozási igény jelentést készít az irányító hatóság fejezetet érintő intézkedésekre, valamint az azokkal kapcsolatos kiadások és bevételek megtervezésére vonatkozóan;

b) a mindenkori költségvetési törvény értelmében az EMGA esetében havi finanszírozási tervet állít össze a Kincstár részére;

c) a vonatkozó közösségi jogszabályok értelmében összeállítja az Európai Bizottság számára a kifizetési előrejelzéseket, az Európai Unió költségvetési nomenklatúrája szerinti bontásban, amelyet tájékoztató jelleggel minden esetben másolatban megküld az irányító hatóság részére.

(3) Az MVH az 1. § (2)–(5) bekezdéseiben meghatározott programok és intézkedések, valamint az azokkal kapcsolatos kiadások és bevételek előrejelzéséhez heti rendszerességgel havi finanszírozási tervet állít össze a Kincstár részére az Áht.-val, illetve a mindenkori költségvetési törvénnyel összhangban.

(4) Az MVH az irányító hatóság és a pénzügyminiszter kérésére, az általuk meghatározott bontásban, az ütemezett, illetve várható kifizetésekről külön kimutatásokat, fontosságú és időzítési rangsorokat készít.

Az MVH a pénzügyi lebonyolítási feladatai ellátása során *a)* az IR keretében, gondoskodik egy olyan informatikai rendszer működtetéséről, melyből naprakész információk nyerhetők ki a kötelezettségvállalási – megítélt támogatási összegek – kifizetési állomány nagyságáról (ügylenként, jogcímenként, intézkedésenként és programszinten, továbbá az irányító hatóság által előírt más bontásokban);

b) összeállítja a 4. § szerinti kifizetési előrejelzéseket;

c) gondoskodik az ügyfelek támogatásra jogosult költségeinek összesítéséről, valamint a támogatás teljes összegének kifizetéséhez szükséges dokumentumok előkészítéséről;

d) összeállítja a forráslelívás dokumentációját, annak érdekében, hogy a lebonyolítási számlákon biztosítsa az ügyfelek részére megállapított támogatási összeg kifizetéséhez szükséges forrásokat;

e) az EU alapokból származó támogatások pénzforgalmának lebonyolítására – alaponkénti bontásban – forintban vezetett (bank)számlát nyit a Kincstárban;

f) intézkedik az MVH EMGA és az MVH EMVA, valamint az MVH EHA forintban vezetett megelőlegezési (bank)számlák, illetve lebonyolítási (bank)számlák megnyitásáról;

g) társfinanszírozás esetén intézkedik az alapok hozzájárulásának EMVA, EHA közösségi számlákról történő átutalásáról, továbbá a nemzeti társfinanszírozás az EFK-ról történő átutalásáról a vonatkozó lebonyolítási számlára;

h) intézkedik a támogatás összegének átutalásáról az MVH EMGA, valamint forráshiány esetén a MVH EMVA és az MVH EHA megelőlegezési számlákról a vonatkozó intézkedés lebonyolítási számlára;

i) intézkedik a támogatás összegének a lebonyolítási számlákról az ügyfelek ügyfélregiszterben nyilvántartott bankszámlájára javára történő átutalásáról;

j) összeállítja az Európai Bizottság felé az alapok hozzájárulásának igényléséhez kapcsolódó nyilatkozatokat és benyújtja az átutalás igénylés dokumentációt az Európai Bizottság felé, amelyet tájékoztatásul másolatban megküld a forrásgazda részére;

k) kezeli az ügyfelek által jogosulatlanul igénybe vett támogatásokból és egyéb tartozásokból eredő követeléseket;

l) kezeli az e rendelet hatálya alá tartozó intézkedésekhez kapcsolódó biztosítókat;

m) gondoskodik az alapokból származó összegek Európai Bizottság részére történő elszámolásáról, és az adminisztratív hibák, valamint a programok megvalósítása során bekövetkezett szabálytalanságok következtében szükségessé váló pénzügyi korrekciók Európai Bizottság felé történő végrehajtásáról és elszámolásáról;

n) vezeti az alapokra vonatkozó számviteli nyilvántartásokat e rendelet 15–17. §-ai szerint;

o) ellenőrzi, hogy az ügyfél betartja-e a közösségi de minimis rendelkezéseit.

Az irányító hatóság feladatai

6. §

Az irányító hatóságnak olyan pénzügyi lebonyolítási rendszert kell működtetnie, melyben egyértelműen szabályozottak és az eljárásrendekben rögzítettek az alábbi feladatok:

a) az alapok által történő finanszírozásra kiválasztott intézkedéseket, jogcímeket meghirdető jogszabályok pályázati felhívások elszámolható költségeinek, a támogatás összegének, mértékének és a közösségi, valamint nemzeti hozzájárulás, közösségi és nemzeti jogszabályokban rögzített, valamint a programozási dokumentumokban a Bizottság által jóváhagyott jogosultsági feltételeknek megfelelő meghatározása, jogszabályi, illetve program módosítás esetén a változások átvezetése, az ügyfelek tájékoztatása;

b) pénzügyi irányítási és ellenőrzési rendszer működtetése, különös tekintettel az elszámolható költségek folyamatos ellenőrzésére;

c) az alapok pénzügyi lebonyolításhoz kapcsolódó általános érvényű állásfoglalások megfogalmazása és kiadása, a szükséges egyeztetések elvégzése;

d) az alapok pénzügyi lebonyolítása során, a források felhasználásának függvényében, a programcélok elérése érdekében, az MVH szakmai javaslatának figyelembevételével szükség szerint forrásátcsoportosítási javaslatok megfogalmazása, szükség esetén Európai Bizottsági döntés elé terjesztése, forrásátcsoportosítás végrehajtása;

e) a fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keret-számla nyitása;

f) az MVH szakmai javaslatának figyelembevételével a kifizetésekhez kapcsolódó források költségvetési tervezése.

IV. Fejezet

*A PÉNZÜGYI LEBONYOLÍTÁS RENDJE**Forráslehívás*

7. §

(1) Az MVH a forráslehívással biztosítja a támogatások összegének rendelkezésre állását annak érdekében, hogy az ügyfeleknek a támogatási döntésekben megítélt, illetve a kifizetés engedélyezés keretében jóváhagyott támogatási összegek átutalásra kerüljenek.

(2) A források lehívása az EFK-ról, valamint – az MVH által elkészített finanszírozási terv alapján – a megelőlegezési számláról történik. A társfinanszírozással megvalósuló intézkedések esetében a közösségi források lehívása az EMVA közösségi forrásszámláról és az EHA közösségi forrásszámláról – forráshiány esetén az MVH EMVA és az

MVH EHA megelőlegezési számlákról –, míg a nemzeti hozzájárulás lehívása ezzel párhuzamosan az EFK-ról történik.

Támogatás, támogatási előleg kifizetése

8. §

(1) Kifizetés kizárólag az ügyfél-nyilvántartási rendszerbe bejelentett ügyfél részére történhet, és az ügyfél ügyfél-nyilvántartási rendszerbe rögzített bankszámlájára történő átutalással teljesíthető.

(2) Az ügyfelek részére történő kifizetések átutalását a 11. § (1) bekezdésének e) pontja szerint meghatározott lebonyolítási számlákra érkező jóváírást követő 5 munkanapon belül kell teljesíteni.

(3) Minden kifizetést, amellyel a 11. §-ban szereplő lebonyolítási számlák megterhelésre kerültek, de az ügyfél számlájára történő átutalás nem teljesült, az MVH a lebonyolítási számlákon újra jóváírja.

(4) Amennyiben ezt a közösségi jogszabályok, valamint az ezekkel összhangban megalkotott hazai jogszabályok lehetővé teszik, akkor az ügyfél kérheti támogatási előleg kifizetését – a 19. §-ban meghatározott biztosítékok ellenében –, a jogcímeket meghirdető külön jogszabályban vagy részvételi felhívásban közzétett mértékig (összegig) és az ott rögzített feltételek mellett. A támogatási előleg kifizetésére, nyilvántartására és annak Európai Bizottsággal való elszámolására is az e rendeletben meghatározott szabályok vonatkoznak.

(5) Az MVH felelős minden, a támogatás és a támogatási előleg kifizetéséhez kapcsolódó adatnak az információs rendszer (IR) keretében történő rögzítéséért.

(6) A kifizetés napja az a nap, amelyen az MVH lebonyolítási bankszámláját megterhelték. Támogatás kifizetésének minősül az is, ha az MVH gyakorolja visszatartási jogát. Ez esetben a kifizetés napjának azt a napot kell tekinteni, amelyen az MVH a visszatartott támogatással az általa nyilvántartott tartozás összegét csökkenti, illetőleg amelyen a köztartozást nyilvántartó szervezetnek történő utalással az MVH (bank)számláját megterhelték.

(7) Abban az esetben, ha az ügyfél, illetve az adatszolgáltatásra kötelezett a támogatás kifizetéséhez szükséges, továbbá a rendeletekben és a támogatásról szóló iratban előírt további adatokat nem bocsátja az MVH rendelkezésére, a hiánypótlási felszólítás kézhezvételét követő egy év elteltével elveszíti a támogatás folyósítására vonatkozó jogosultságát.

(8) A támogatást az MVH forintban utalja ki, a fizetési kötelezettséget forintban kell teljesíteni.

(9) Amennyiben az ügyfélnek az állami adóhatóságnál nyilvántartott adótartozása van, annak összegét az MVH a

törvény 60. § (2) bekezdése szerint levonja és átutalja az állami adóhatóság által megadott adónemenként elkülönített megfelelő számlájára.

Elszámolás az Európai Bizottsággal, átutalás igénylés

9. §

(1) Az MVH 2007-es pénzügyi évben forintban számol el az Európai Bizottsággal, kivétel ez alól az 1782/2003/EK tanácsi rendeletben előírt közvetlen kifizetések, valamint a 968/2006/EK bizottsági rendeletben előírt cukor szerkezetátalakítási támogatások. Az MVH a 2008-as pénzügyi évtől euróban számol el az Európai Bizottsággal.

(2) Az MVH gondoskodik az EMGA kiadás igazoló nyilatkozat, az EMVA kiadás igazoló nyilatkozat, valamint az EHA költségnyilatkozat IR-ben történő összeállításáról, jóváhagyásáról, valamint az Európai Bizottság felé – az alapok szabályozására vonatkozó közösségi jogszabályokban meghatározott határidőben –, valamint másolatban az irányító hatóság felé történő továbbításáról. Az MVH gondoskodik az Európai Bizottság által kért kiegészítő adatok, információk szolgáltatásáról.

Bevételek elszámolása

10. §

Az MVH működési kiadásainak fedezetére használható(k) fel:

a) a Tanács 1978. február 20-ai 352/78/EGK rendelet 1. cikke (2) bekezdésében meghatározott kivételek alapján visszatartott biztosítékok, amelyek az intézményi költségvetésben egyéb sajátos bevételek között, kötbér, egyéb kártérítés, bánatpénz soron számolandók el,

b) az intervenciók felajánlás elutasításából vagy visszavonásából származó beszédett adminisztrációs díj, amely az intézményi költségvetésben igazgatási szolgáltatás díjbevételek soron számolandó el, valamint

c) a törvény szerinti, a nemzeti költségvetést illető késedelmi kamat és pótlék, amely az intézményi költségvetésben egyéb sajátos bevételek között, kötbér, egyéb kártérítés, bánatpénz soron számolandó el.

A Kincstár által vezetett számlák és rendelkezési jogok

11. §

(1) Az alapokból finanszírozott, az 1. § (2) bekezdésének a)–b) pontjaiban meghatározott programok és intézkedések, valamint az azokhoz kapcsolódó kiadások és bevételek eltérő pénzügyi követelményeit figyelembe véve, a

pénzügyi lebonyolítás a következő számlastruktúra alapján történik:

a) közösségi forrásszámlák – az EMVA közösségi forrásszámla, az EHA közösségi forrásszámla és az EMGA közösségi forrásszámla –, amelyek tulajdonosa és egyben rendelkezési jogosultja az MVH. Az MVH által az Európai Bizottságnak benyújtott előrejelzések, illetve jelentések alapján ideérkeznek az előlegként (EMVA és EHA) vagy megtérítésként (EMVA, EMGA, EHA) folyósított EU források;

b) megelőlegezési számlák – az EMVA megelőlegezési számla, az EHA megelőlegezési számla és az EMGA megelőlegezési számla –, amelyek felett a Kincstár rendelkezik és azoknak egyben tulajdonosa is. A Kincstár az EMVA, EHA és az EMGA támogatásával megvalósításra kerülő programok és intézkedések nemzeti forrásból történő előfinanszírozásához szükséges összeget – EMVA és EHA vonatkozásában kizárólag forráshiány esetén – az MVH által készített finanszírozási terv alapján a megelőlegezési számlák közbeiktatásával biztosítja a KESZ-ről;

c) MVH megelőlegezési számlák – az MVH EMVA megelőlegezési számla, az MVH EHA megelőlegezési számla és a MVH EMGA megelőlegezési számla –, amelyek tulajdonosa és rendelkezési jogosultja az MVH. A Kincstár az MVH által készített előzetes összesített fizetési megbízás lista alapján erre a számlára vezeteti át a b) pontban szereplő számlákon rendelkezésre álló összeget;

d) EFK, amelynek tulajdonosa a forrásgazda, amely azonban rendelkezési jogosultságot biztosít ezen számlák felett az MVH számára. Az EFK tekintetében a kötelezően alkalmazandó törvényi azonosító sor biztosítja a tényleges feladatnak megfelelő támogatás lehívást és a felhasználás alakulásának megfigyelését, nyomon követését. A társfinanszírozással megvalósuló intézkedések esetén az MVH az EFK-ról közvetlenül intézkedhet a forráslehívásra a lebonyolítási számlákra. A kizárólag nemzeti költségvetésből finanszírozott intézkedések esetén az MVH finanszírozási igénye alapján a forrásgazda erről a számláról biztosítja és átvezeti a forrást az MVH lebonyolítási számláira;

e) lebonyolítási számlák – az EMVA lebonyolítási számlák, az EHA lebonyolítási számla és az EMGA lebonyolítási számlák –, amelyeknek tulajdonosa és egyben rendelkezési jogosultja az MVH. A forráslehívást követően erről a számláról kerülnek átutalásra az alapokból a jogosult ügyfelek hitelintézetnél vezetett számlái javára folyósított támogatások;

f) mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatási szabálytalanságok lebonyolítási számla (a továbbiakban: szabálytalanságok lebonyolítási számla), amelynek tulajdonosa és rendelkezési jogosultja az MVH. Az MVH ezen a számlán fogadja az állami adóhatóság által behajtott összegeket, valamint a szabálytalanságokhoz kapcsolódóan az ügyfél által teljesített befizetési kötelezettségek összegét, majd ezt az összeget átvezeteti az adott tétel for-

rásösszetételének megfelelő forrásszámlára, illetve számlákra;

g) biztosíték számla, amelynek tulajdonosa és rendelkezési jogosultja az MVH. Az MVH ezen a számlán fogadja az ügyfelek által befizetett készpénzletét összegét és az ügyfél teljesítése esetén a MVH innen utalja vissza az ügyfélnek a felszabadított biztosíték összegét. Erre a számlára érkeznek a lehívott biztosítékok összegei is. Az Európai Bizottságot megillető biztosítékok összegeit az MVH a külön jogszabályi előírások szerint a biztosíték számláról az MVH megelőlegezési számlákon keresztül átvezeteti a megelőlegezési számlákra.

(2) Az MVH kezelésében lévő (bank)számlák minden köztelhetőtől és költségtől mentes, forintban vezetett bankszámlák.

(3) A (bank)számlák feletti rendelkezési jogosultságot két bejelentett személy együttes aláírásával lehet gyakorolni.

Bankszámla műveletek intézkedéscsoportonként

12. §

(1) Az EMGA támogatásával megvalósuló intézkedések esetében a Kincstár a nemzeti forrásból származó előfinanszírozás összegét átvezeti az MVH EMGA megelőlegezési számlára. Az MVH átvezeteti ezt az összeget – a megítélt támogatások közösségi részét, illetve az EFK-ról a társfinanszírozott intézkedések nemzeti részét, valamint a kizárólag nemzeti költségvetésből finanszírozott intézkedések forrását a megfelelő lebonyolítási számlákra. Ezt követően pedig átutalja az ügyfelet megillető támogatás összegét az ügyfél hitelintézetnél vezetett számlájára.

(2) Az EMVA és EHA esetében a támogatások kifizetése előtt az MVH az EMVA közösségi forrásszámláról és az EHA közösségi forrásszámláról – forráshiány esetén az MVH megelőlegezési számlákról – átvezeteti a közösségi hozzájárulás összegét az EMVA lebonyolítási számlákra és az EHA lebonyolítási számlára. Ezzel egy időben az EFK-ról a nemzeti forrás összege is átutalásra kerül az EMVA lebonyolítási számlákra és az EHA lebonyolítási számlára. Ezután a támogatás – a hazai forrás és a közösségi támogatás – egy összegben kerül a lebonyolítási számláról átutalásra az ügyfél hitelintézetnél vezetett számlájára. A közösségi forrás átmeneti hiánya esetén annak megelőlegezése nemzeti forrásból történik a 11. § (1) bekezdésének b) pontjában részletezetteknek megfelelően.

(3) Intervenciós felvásárlás esetén az MVH a felvásárolt áruk ellenértékét, valamint a külön jogszabályban meghatározott költségeket átvezeteti az MVH EMGA megelőlegezési számláról a megfelelő lebonyolítási számlára, ahonnan az MVH a felvásárolt áruk ellenértékét, valamint költségek összegét átutalja az árut intervenciós célra felajánló ügyfél hitelintézetnél vezetett számlájára. Az MVH

által értékesített áruk ellenértékét az intervenciós készletet megvásárló ügyfél átutalja a megfelelő lebonyolítási számlára. Ezt az összeget az MVH ezután a lebonyolítási számláról átvezeteti, az MVH EMGA megelőlegezési számlán keresztül, az EMGA megelőlegezési számlára. Az intervenciós tevékenység során keletkezett kiadás-bevétel összege – az Európai Bizottságnak benyújtott havi jelentések alapján – az EMGA közösségi forrás számlával szemben kerül elszámolásra. Az intervenciós tevékenység nemzeti költségvetést terhelő összegét a forrásgazda, a fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámláról az MVH EMGA megelőlegezési számlán keresztül, átutalja az EMGA megelőlegezési számlára, illetve a nemzeti költségvetést illető összeg az EMGA közösségi forrás számláról az MVH EMGA megelőlegezési számlán keresztül az EFK-ra kerül átutalásra.

(4) Abban az esetben, ha az ügyfél jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, az MVH lehívja a biztosíték számláról a visszatartott biztosíték összegét, amelyet átvezetett az MVH megelőlegezési számlákra.

(5) A (bank)számláknak – a biztosíték és a szabálytalanság lebonyolítási számlák kivételével – év végével nem maradhat egyenlege, ezért a (bank)számla fölött rendelkezőknek legkésőbb a december havi utolsó előtti banki munkanapon gondoskodniuk kell az egyenlegeknek a forrásszámlára történő visszavezetéséről.

(6) A Kincstár által kiállított bankszámlakivonatok adatait a (bank)számla felett rendelkezőknek az IR-ben a kézhezvételt követő 2 munkanapon belül kell rögzíteni és jóváhagyni.

V. Fejezet

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG FELÉ TÖRTÉNŐ ELSZÁMOLÁST SZOLGÁLÓ KÖNYVVEZETÉSI, ADATSZOLGÁLTATÁSI REND

Könyvvezetési, adatszolgáltatási rend

13. §

(1) Az MVH az alapokból finanszírozott, az 1. § (2) bekezdésének a)–b) pontjaiban meghatározott programok és intézkedések, valamint az azokhoz kapcsolódó kiadások és bevételek vonatkozásában, az Európai Bizottság felé történő elszámolást szolgáló könyvvezetési, beszámolási és adatszolgáltatási kötelezettségeknek az e rendelet szerinti külön számviteli nyilvántartásokkal kell eleget tennie.

(2) A Magyarország számára átutalt és felhasznált – illetve fel nem használt – támogatások összegével az Európai Bizottság felé történő tételes elszámolást a támogatások pénzügyi lebonyolításában részt vevő az MVH-nak a számvitelről szóló 2000. évi C. törvényben

(a továbbiakban: számviteli törvény) foglalt számviteli alapelvek figyelembevételével vezetett, elkülönített, eredményszemléletű kettős könyvviteli nyilvántartásokkal kell biztosítani.

(3) A (2) bekezdés szerinti külön számviteli nyilvántartás részletes szabályait a 883/2006/EK rendelet és a 885/2006/EK rendelet tartalmazzák, és az MVH a számviteli eljárásrendjét ezen előírások alapján készíti el.

(4) A számviteli nyilvántartás vezetésére olyan számviteli szoftvert kell alkalmazni – az IR részeként vagy vele szorosan összekapcsolva –, amelyben a követelések, a kötelezettségek és az intervenció készletek analitikus nyilvántartása a főkönyvi nyilvántartáshoz zárt rendszerben kapcsolódik, vagyis az analitikus tételek egyidejűleg, egy adatrögzítéssel bekerülnek az analitikus és a főkönyvi nyilvántartásba is. Ezzel kell biztosítani a főkönyvi és analitikus nyilvántartások automatikus számszaki egyezőségét.

(5) A számviteli szoftverben mind a követeléseket és azok pénzügyi teljesítését, mind a kötelezettségeket és azok pénzügyi teljesítését ügyfelenként és azon belül tételesenként, valamint az intervenció készleteket készletfajtánként kell kimutatni.

(6) Az MVH a közösségi előírások szerinti, számlarenddel kiegészített számlatükört köteles alkalmazni, az abban foglaltaktól eltérni – a szoftver támogatásával biztosítandó teljes körű adatgyűjtés, adatszolgáltatás és beszámolás érdekében – nem lehet.

14. §

(1) Az MVH gondoskodik az Európai Bizottságtól beérkezett támogatási összegeknek és azok kifizetésének, beleértve a társfinanszírozott intézkedések esetén a nemzeti forrásból közösségi hozzájárulással kifizetett összegeknek, valamint a kizárólag nemzeti költségvetésből finanszírozott intézkedésekre kifizetett összegeknek, illetve intervenció esetén a kifizetett számláknak, felvásárlási jegyeknek, továbbá az ügyfél általi számlateljesítéseknek, szabálytalanságoknak és az ügylet kapcsán elszámolt költségeknek nyomkövethető nyilvántartásáról.

(2) Az MVH a nyilvántartásokat forintban vezeti úgy, hogy gondoskodnia kell arról, hogy az euróra történő átszámítást a 2007-es pénzügyi évtől az 1782/2003/EK rendeletben előírt közvetlen kifizetésekre, illetve a 2008-as pénzügyi évtől minden intézkedés esetében – az Európai Bizottság által meghatározott elszámolási árfolyam berögzítését követően – az alkalmazott szoftver automatikusan biztosítsa.

(3) Az MVH az (1) bekezdés szerinti feladatok ellátására elkülönített, részletes számviteli eljárásrendet készít, amelynek részei:

a) számviteli folyamatok eljárási rendje,

b) számviteli politika, a 13. § (6) bekezdése szerinti számlatükör, számlarend,

c) bizonylati album.

(4) A számviteli eljárásrendnek a közösségi előírások szerint meghatározott előírások alapján történő elkészítéséért és az elkészült számviteli eljárásrend jóváhagyásáért, módosításáért, annak végrehajtásáért az MVH felelős.

(5) Az MVH gondoskodik, hogy az (1) bekezdés szerinti pénzügyi lebonyolítási feladatokkal kapcsolatos eredeti banki és egyéb bizonylatok rendelkezésre álljanak. Ennek érdekében a Kincstár a bankszámlakivonat két eredeti, sorszámozott példányban állítja ki, amelynek első példánya az MVH államháztartási számviteli nyilvántartása, második példánya az MVH EU számviteli nyilvántartása részére szolgál bizonylatként.

(6) A fejezeti kezelésű EFK esetében – mivel a számla felett az MVH-nak rendelkezési jogosultsága van, és így ahhoz, hogy az (1) bekezdés szerinti pénzügyi lebonyolítási feladatokkal kapcsolatos eredeti banki és egyéb bizonylatok rendelkezésre álljanak – a Kincstár a kiállított két eredeti, sorszámozott bankszámlakivonat első példányát az irányító hatóságnak küldi meg az államháztartási számviteli nyilvántartás vezetéséhez, míg második példányát az MVH-nak továbbítja az EU számviteli nyilvántartás vezetéséhez.

(7) A számviteli nyilvántartások vezetésének irányítására olyan szakembert kell alkalmazni, aki megfelel a számviteli törvény 151. §-ának (1) bekezdésében foglalt képesítési követelményeknek, kiegészítve azzal, hogy felsőfokú szakirányú végzettség és vállalkozási területre vonatkozó gyakorlat szükséges.

15. §

(1) Az MVH-nak biztosítani kell a 14. §-ban foglalt külön számviteli nyilvántartásokkal kapcsolatban az Európai Bizottság részére küldendő évközi adatszolgáltatások számvitelből nyerhető adatait, valamint, hogy az éves pénzügyi jelentések elkészítéséhez szükséges számviteli adatok megfelelő részletességgel rendelkezésre álljanak.

(2) Az MVH elkülönített számviteli nyilvántartásainak vezetése során gondoskodik arról, hogy az alábbi információk naprakészen rendelkezésre álljanak:

a) az Európai Bizottságtól beérkezett támogatások összege,

b) az MVH bankszámláinak tételes forgalma,

c) az ügyfelek részére a lebonyolítási számláról kifizetett összegek, intézkedésenként és forrásonként, azon belül ügyfelek szerinti bontásban,

d) a fejezeti költségvetést terhelő, de még általa nem teljesített kiadások miatti követelések,

e) a fejezeti költségvetést illető, de még felé nem teljesített bevételek miatti kötelezettségek összege,

f) az Európai Bizottságot terhelő, de még általa nem teljesített kiadások miatti követelések,

g) az Európai Bizottságot illető, de még felé nem teljesített bevételek miatti kötelezettségek összege.

(3) Az MVH az irányító hatóság könyvvezetési kötelezettségeinek zárt rendszerben való teljesítéséhez:

a) adatot szolgáltat a tárgyhónapot követő 8. napjáig, a tárgyhónapban a nemzeti és közösségi források terhére kifizetett támogatásokról, intézkedésenkénti és jogcímenkénti bontásban,

b) rendszeresen tájékoztatást ad az 1. § (2) bekezdésének c) pontjában foglaltak teljesítéséről.

(4) Az MVH-nak a közösségi jogszabályok szerinti rendszeres és soron kívüli adatszolgáltatásokat a jóváhagyott számviteli eljárásrendben foglalt határidőre kell teljesítenie.

VI. Fejezet

A TARTOZÁS BEHAJTÁSA

16. §

(1) Az ügyfélnek a tartozást, tartozásonként az MVH által megjelölt számlaszámra pénzforgalmi számlájáról átutalással kell megfizetnie.

(2) Az MVH az ügyfél támogatási igényét és tartozását, valamint az arra teljesített ki- és befizetést az ügyfél ügyfélszámláján tartja nyilván. Átalakulás esetén az MVH a jogelődöt megillető támogatást, túlfizetést, illetve a jogelődöt terhelő tartozást a jogutód számlájára vezeti át.

(3) Ha az ügyfél az adott tartozásánál nagyobb összeget fizetett be az MVH-hoz (túlfizetés), az MVH a túlfizetés összegét az általa nyilvántartott más tartozásra számolja el. Ha az ügyfélnek tartozása nincs, az MVH a fennmaradó összeg visszatérítéséről gondoskodik.

17. §

(1) Amennyiben az ügyfél a követelést megállapító határozatban, illetve jogszabályban megadott határidőben nem vagy csak részben tesz eleget, akkor az MVH él a visszatartási jogával. Amennyiben a visszatartás nem lehetséges és a benyújtott azonnali beszedési megbízás eredménytelen, intézkedni kell az alkalmazható biztosítékok érvényesítése érdekében.

(2) A meghatározott biztosítékok közül elsősorban azt kell érvényesíteni, amellyel a tartozás leggyorsabban beszedhető. A tartozás egyéb biztosítékok érvényesítésével történő beszedését csak ezen eljárás eredménytelensége esetén lehet megkísérelni.

(3) Ha az ügyfélszámla tartozást mutat, az MVH az ügyfél számlájának egyenlegéről és a tartozásai után felszámí-

tott késedelmi pótlékról az október 15. és december 31. fordulónappal az ügyfelek részére hatvan napon belül értesítést ad ki.

(4) Az MVH a tévesen átutalt összegeket jogosult határozatban visszakövetelni, illetve a tévesen átutalt összegek esetében a visszatartási jogával élni.

18. §

(1) A behajthatatlan tartozás törléséről az MVH az Európai Unió által meghatározott adminisztratív és operatív kötelezettségek, valamint a nemzeti beszámolási kötelezettségek figyelembevételével a törvény 63. §-ában foglaltak szerint határoz.

(2) A behajthatatlan vagy még vissza nem fizetett összegeket – amennyiben azokkal kapcsolatosan az MVH-t az Európai Bizottság részére a közösségi jogszabályokban meghatározott határidőben befizetési kötelezettség terheli – az irányító hatóság a meghatározott fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámláján keresztül biztosítja.

VII. Fejezet

AZ ALAPOK ESETÉN ALKALMAZANDÓ BIZTOSÍTÉKOK

19. §

(1) E rendelet hatálya alá tartozó intézkedésekhez kapcsolódóan nyújtandó biztosítékokra a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékekhez kapcsolódó biztosítékközpont szabályairól szóló 17/2004. (II. 13.) Korm. rendelet előírásait kell alkalmazni, a (2) bekezdésben foglalt kiegészítésekkel.

(2) Biztosítékként egyes, az EMVA-ból finanszírozott jogszabályban, illetve pályázati felhívást tartalmazó közleményben meghatározott intézkedések esetében elfogadható:

- a) ingó- és ingatlan jelzálogjog,
- b) az 1974/2006/EK rendelet 56. cikk (2) bekezdése szerinti írásbeli kötelezvény,
- c) garanciaszervezet által vállalt készfizető kezesség vagy garancia.

VIII. Fejezet

AZ ELLENŐRZÉS

20. §

(1) A folyamatba épített ellenőrzési tevékenység tekintetében a törvény, az Áht., valamint – e rendeletben foglalt

eltérésekkel – az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet előírásai az irányadók.

(2) Az illetékes hatóság, irányító hatóság, kifizető ügynökség, igazoló szerv, közreműködő szervezet, igazoló hatóság, ellenőrző hatóság, helyi akciócsoport, nemzeti vidéki hálózat, MVH

a) olyan pénzügyi irányítási és ellenőrzési rendszert alakít ki és működtet, amely biztosítja, hogy a szervezetek tevékenysége szabályszerű és megfelelően szabályozott, gazdaságos, hatékony és eredményes, az információk pontosak és a megfelelő időben rendelkezésre állnak,

b) a pénzügyi lebonyolítás és ellenőrzés feladatait funkcionálisan elkülöníti, ezen feladatok megfelelő szabályozásáról a vonatkozó belső szabályzataiban gondoskodik,

c) teljes tevékenységére vonatkozóan biztosítja a „négy szem elvének” érvényesülését,

d) gondoskodik az ellenőrzési nyomvonal kialakításáról és az esetleges változások haladéktalan átvezetéséről.

(3) Az illetékes hatóságon, irányító hatóságon, kifizető ügynökségen, igazoló szerven, közreműködő szervezeten, igazoló hatóságon, ellenőrző hatóságon, helyi akciócsoporton, nemzeti vidéki hálózaton, MVH-n belül kötelező a belső ellenőrzési tevékenység ellátása. Az ellátandó belső ellenőrzési tevékenység tekintetében az Áht., valamint – az e rendeletben foglalt eltérésekkel – a költségvetési szervek belső ellenőrzéséről szóló 193/2003. (XI. 26.) Korm. rendelet előírásai az irányadók.

(4) Az igazoló szerv minden év január 15-ig megküldi az államháztartásért felelős miniszter részére az előző évben kiállított és az Európai Bizottság részére megküldött igazolásokat, igazoló szervi jelentéseket.

(5) A kifizető ügynökség minden év január 15-ig megküldi az államháztartásért felelős miniszter részére az előző évben kiállított és az Európai Bizottság részére megküldött igazoló nyilatkozatokat.

(6) Az ellenőrző hatóság minden év január 15-ig megküldi az államháztartásért felelős miniszter részére az előző évben elkészített és az Európai Bizottság részére megküldött éves ellenőrzési jelentést.

IX. Fejezet

A SZABÁLYTALANSÁGOK KEZELÉSE

21. §

(1) A szabálytalanságok nyilvántartása és jelentése érdekében az illetékes hatóság, az irányító hatóság, a kifizető ügynökség, az igazoló szerv, a közreműködő szervezet, az igazoló hatóság, az ellenőrző hatóság, a helyi akciócsoport, a nemzeti vidéki hálózat, a mezőgazdasági és vidék-

fejlesztési támogatási szerv (mind együttesen: a lebonyolításban érintett szervezetek) vezetői kijelölik a szabálytalanságok nyilvántartásáért és jelentéséért felelős szervezeti egységeket vagy személyt.

(2) A lebonyolításban érintett szervezetek a támogatási folyamat bármely szakaszában kötelesek a szabálytalansági eseteket feltárni, és a jogszabályok szerinti jogkövetkezményeket (pl. közigazgatási szankció) alkalmazni. Ha a szabálytalansági vizsgálat során a szervezet vezetője bűncselekmény elkövetésének alapos gyanúját észleli, köteles a hatáskörrel rendelkező illetékes hatóságnál feljelentést tenni.

(3) Az észlelt szabálytalanságok kezelésére a lebonyolításban érintett szervezetek a hatáskörükbe tartozó intézkedések lebonyolítási módjához igazodó eljárásrendet/eljárásrendeket dolgoznak ki a Pénzügyminisztérium által kiadott, az uniós forrásokkal kapcsolatos szabálytalanságok kezelésének eljárásrendjére vonatkozó módszertani útmutatóban foglaltakra figyelemmel.

22. §

A szabálytalanságokat tartalmazó nyilvántartásnak tartalmaznia kell:

a) az érintett intézkedés megnevezését, a kedvezményezett adatait,

b) az érintett összeg nagyságát finanszírozási forrásonként,

c) a szabálytalanság gyanúját megalapozó első írásbeli információ időpontját és forrását,

d) a szabálytalanság elkövetésének módját,

e) adott esetben azt, hogy a szabálytalanság család (bűncselekmény) gyanúját képezi-e,

f) a szabálytalanság feltárásának módját,

g) a szabálytalanság elkövetésének időpontját vagy időtartamát,

h) azokat a szervezetet vagy szervezeteket, amelyek szabálytalanságot megállapították, valamint a közigazgatási és/vagy jogi intézkedésekért felelős szervezetet,

i) a szabálytalanság első közigazgatási vagy jogi tény-megállapításának időpontját,

j) a szabálytalanság elkövetésében érintett természetes és/vagy jogi személyek vagy más részt vevő jogalanyok személyazonosságát,

k) amennyiben a j) pontban említett személyek és/vagy más jogalanyok számára semmilyen kifizetés nem történt, azokat az összegeket, amelyeket jogalap nélkül fizettek volna ki, ha a szabálytalanságot nem állapították volna meg,

l) a megsértett rendelkezések pontos hivatkozását,

m) rendszerjellegű szabálytalanság megállapítása esetén az arra való utalást.

23. §

(1) Minden negyedévet követő negyvenkét napon belül az MVH köteles összesített jelentést küldeni a VPOP OLAF Koordinációs Iroda és az államháztartásért felelős miniszter részére a tapasztalt szabálytalanságokról vagy visszaélésekről, az ezekkel kapcsolatban megtett intézkedésekről, valamint a folyamatban lévő államigazgatási, bírósági eljárások helyzetéről, amelyet minden esetben másolatban megküld az irányító hatóság részére.

(2) A szabálytalanságok és csalások megelőzése érdekében az MVH saját szervezetén belül kijelöl egy szervezeti egységet a VPOP OLAF Koordinációs Irodával való együttműködés biztosítására.

(3) Az MVH feladata annak biztosítása, hogy a már kifizetett, lehívásra került, de szabálytalanul felhasznált támogatási összegek az ügyfelektől behajtásra kerüljenek. A behajtott összeg közösségi támogatási részét az MVH az Európai Bizottsággal, míg a nemzeti támogatási részét az irányító hatósággal számolja el.

X. Fejezet

A MONITORING

24. §

Az EMVA-ból, illetve az EHA-ból támogatott, az intézkedésekben való részvétel részletes feltételeit meghatározó jogszabályban, illetve pályázati felhívást tartalmazó közleményben meghatározott egyes fejlesztési támogatások esetében a támogatások halmozódásának elkerülése érdekében az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet VIII. fejezetének Országos Támogatási Monitoring Rendszerre vonatkozó rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

XI. Fejezet

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

25. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

26. §

(1) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalról szóló 81/2003. (VI. 7.) Korm. rendelet 5. §-ának (3) bekezdése hatályát veszti.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet 7. számú mellékletének 2. cím 1. alcím az I. Nemzeti Fejlesztési Terv, illetve 2. cím 4. alcím Új Magyarország Fejlesztési Terv, továbbá XII 11.1.4 AVOP Technikai Segítségnyújtás XIX 2.1.2 GVOP Technikai Segítségnyújtás XIX 2.1.3 KIOP Technikai Segítségnyújtás XIX 2.1.4 ROP Technikai Segítségnyújtás XIX 2.1.5 HEFOP Technikai Segítségnyújtás XIX 2.1.6 KTK Technikai Segítségnyújtás XIX 3.1 EQUAL Közösségi Kezdeményezés Technikai Segítségnyújtás XIX 4.1 Végrehajtott Operatív Program XIX 37 EU támogatások felhasználásához szükséges technikai segítségnyújtás sorok hatályukat veszti.

(3) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet 7. számú mellékletének XII. fejezet 10. cím 11. 1. I. Nemzeti Vidékfejlesztési Terv és XII. fejezet 10. cím 11. 2. Új Magyarország Vidékfejlesztési Program (II. NVT) sora hatályát veszti.

(4) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az Európai Unió Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlegéből finanszírozott intézkedések pénzügyi, számviteli és ellenőrzési lebonyolítási rendjéről szóló 92/2004. (IV. 27.) Korm. rendelet hatályát veszti azzal, hogy rendelkezéseit a folyamatban lévő ügyekben alkalmazni kell.

27. §

E rendelet a következő uniós jogi aktusok végrehajtását szolgálja:

a) a Tanács 1198/2006/EK rendelete (2006. július 27.) az Európai Halászati Alapról;

b) a Tanács 1698/2005/EK rendelete (2005. szeptember 20.) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról;

c) a Tanács 1290/2005/EK rendelete (2005. június 21.) a közös agrárpolitika finanszírozásáról;

d) a Tanács 2988/95/EK, Euratom rendelete (1995. december 18.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről;

e) a Bizottság 883/2006/EK rendelete (2006. június 21.) az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek az EMGA és az EMVA keretében a kifizető ügynökségek számlavezetésére, a kiadásigazoló és a bevételi nyilatkozatokra, valamint a kiadások visszatérítési feltételeire vonatkozó részletes alkalmazási szabályairól;

f) a Bizottság 884/2006/EK rendelete (2006. június 21.) az 1290/2005/EK rendelet részletes alkalmazási szabályainak a közraktározás formájában megvalósuló intervenciók intézkedések Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) általi finanszírozása és a tagállamok kifizető

ügynökségei által végrehajtott közraktározási műveletek könyvelése tekintetében történő megállapításáról;

g) a Bizottság 885/2006/EK rendelete (2006. június 21.) az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek a kifizető ügynökségek és más testületek akkreditációja és az EMGA és az EMVA számláinak elszámolása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról;

h) a Bizottság 1974/2006/EK rendelete (2006. december 15.) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1698/2005/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról;

i) a Bizottság 1848/2006/EK rendelete (2006. december 14.) a közös agrárpolitika finanszírozása keretében történt szabálytalanságokról és tévesen kifizetett összegek behajtásáról, továbbá egy információs rendszer e téren történő létrehozásáról, valamint az 595/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről;

j) a Bizottság 1975/2006/EK rendelete (2006. december 7.) a vidékfejlesztési támogatási intézkedésekre vonatkozó ellenőrzési eljárások, valamint a kölcsönös megfeleltetés végrehajtása tekintetében az 1698/2005/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,
szociális és munkaügyi miniszter

Miniszteri rendeletek

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter
28/2007. (IV. 20.) FVM
rendelete
az Európai Mezőgazdasági Garancia Alapból
finanszírozott egységes területalapú támogatás
(SAPS) 2007. évi igénybevételével kapcsolatos
egyes kérdésekről**

A mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint hálszati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. törvény (a továbbiakban: Tv.) 81. § (3) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter feladat- és hatásköréről szóló 162/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. §-ának a) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

Fogalommeghatározás

1. §

E rendelet alkalmazásában

a) *támogatási kérelem*: a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet által előírt kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2004. április 21-i 796/2004/EK bizottsági rendelet (a továbbiakban: 796/2004/EK bizottsági rendelet) 2. cikk 11. pontjában meghatározott egységes kérelem;

b) *mezőgazdasági termelő*: a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: 1782/2003/EK tanácsi rendelet) 2. cikk a) pontja szerinti termelő, aki, illetve amely a földterületet hasznosítja;

c) *hasznosítás*: a földterületnek az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 143b. cikk (4) bekezdésében meghatározott feltételek szerinti állapotban tartása;

d) *támogatható terület*: az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 143b. cikk (5) bekezdésében meghatározott terület;

e) *fizikai blokk*: Mezőgazdasági Parcella Azonosító Rendszerről szóló 115/2003. (XI. 13.) FVM rendelet (a továbbiakban: MePAR rendelet) 1. § a) pontjában meghatározott terület;

f) *mezőgazdasági parcella*: a MePAR rendelet 1. § e) pontjában meghatározott terület;

g) *nyilvánvaló hiba*: a Tv. 9. § m) pontjában meghatározott hiányosság vagy hiba;

h) *helyes mezőgazdasági és környezeti állapot*: az egyszerűsített területalapú támogatások és a vidékfejlesztési támogatások igényléséhez teljesítendő „Helyes Mezőgazdasági és Környezeti Állapot, illetve a Helyes Gazdálkodási Gyakorlat” feltételrendszerének meghatározásáról szóló 4/2004. (I. 13.) FVM rendelet (a továbbiakban: HMKÁ rendelet) 1. számú mellékletében foglalt előírások teljesítése;

i) *állandó legelő*: a 796/2004/EK bizottsági rendelet 2. cikk 2. pontjában meghatározott földterület;

j) *szőlőültetvény*: szőlővel összefüggően telepített terület, amelyet szőlő vagy szőlő szaporítóanyagának előállítása céljából művelnek;

k) *gyümölcsös ültetvény*: a gyümölcsfával (alma, körte, birs, őszibarack, kajszibarack, meggy, cseresznye, szilva, dió, gesztenye, mandula, mogyoró), valamint bogycsü-

mölcsessel [málna, ribiszke, egres, Yosta (rikö), szeder, szamóca, természetett bodza] összefüggően telepített terület;

l) *egybeművelt tábla*: egy fizikai blokk területén belül több mezőgazdasági termelő által azonos növénykultúra művelésére használt (azonos hasznosítású) földterület. Az egybeművelt táblán belül az egyes gazdálkodók által hasznosított területek (azaz parcellák) határai a fizikai ellenőrzés során nem különíthetők el;

m) *referenciaterület*: fizikai blokk, illetve egybeművelt tábla;

n) *referenciaterület mérete*: fizikai blokk támogatható területe, illetve az egybeművelt tábla fizikai ellenőrzés során mért területe;

o) *bázisterület*: az Európai Bizottság által jóváhagyott, az ország egészére megállapított, támogatásban részesíthető terület.

Az egységes területalapú támogatás mértéke

2. §

(1) A támogatás mértéke – az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 143b. cikkének (7) bekezdésére figyelemmel – külön jogszabályban kerül meghatározásra.

(2) A támogatás forintban kerül kifizetésre. Az átváltásra a külön közösségi jogszabályban, a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet 45. cikkében meghatározott árfolyamot kell alkalmazni.

Támogatásra jogosult

3. §

Támogatási kérelmet az a mezőgazdasági termelő nyújthat be, aki (amely) a hasznosított területek vonatkozásában a hasznosítással összefüggésben felmerülő költséget, illetve kockázatot viseli.

Támogatás alapjául szolgáló terület megállapítása

4. §

(1) E rendelet szerint támogatás alapjául szolgáló területnek az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 143b. cikkének (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelő mezőgazdasági területet kell tekinteni.

(2) Az (1) bekezdés szerinti terület csak abban az esetben támogatható – kivéve a (3) bekezdésben foglaltakat –, ha a támogatható terület eléri vagy meghaladja az 1 hektárt. Amennyiben a támogatható terület több mezőgazdasági parcellából áll, az egyes mezőgazdasági parcellák tá-

mogatható területének el kell érniük vagy meghaladniuk a 0,3 hektárt. Támogatás legalább 0,3 hektár egybefüggő támogatható szőlőültetvény vagy gyümölcsös ültetvény területe után önállóan is igényelhető, illetve folyósítható.

(3) Ha a mezőgazdasági termelő támogatható területe nem éri el együttesen az 1 hektárt, de rendelkezik legalább 0,3 hektár támogatható szőlőültetvény vagy gyümölcsös ültetvény összefüggő területtel, e területek után együttesen igényelhető, illetve folyósítható a támogatás.

(4) Egy mezőgazdasági parcellára e rendelet alapján csak egy támogatási kérelem nyújtható be.

(5) A támogatás alapjául szolgáló területet a tényleges hasznosítás alapján kell meghatározni. A támogatás alapjául szolgáló terület hasznosítása tekintetében az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 143b. cikk (5) és (6) bekezdésében foglaltakat kell alkalmazni.

(6) Nem vehető igénybe támogatás olyan terület után, amelyre vonatkozólag a Nemzeti Vidékfejlesztési Terv alapján az Európai Unió által társfinanszírozott mezőgazdasági területek erdősítéséhez nyújtott támogatás igénybevételének részletes szabályairól szóló 132/2004. (IX. 11.) FVM rendelet alapján támogatásra való jogosultságot állapítottak meg.

(7) Támogatás alapjául nem szolgál az a terület, amelyről a földhivatal által végrehajtott határszemle alapján, illetve távérzékelés vagy helyszíni ellenőrzés útján megállapítható, hogy az adott terület (parcella) 2003. június 30-án nem felelt meg a termőföldről szóló 1994. évi LV. törvény 36. § (1) bekezdésének.

Helyes Mezőgazdasági és Környezeti Állapot

5. §

A támogatás igénylésének alapjául szolgáló mezőgazdasági parcellákat helyes mezőgazdasági és környezeti állapotban kell tartani. A helyes mezőgazdasági és környezeti állapot előírásainak teljesítését a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MVH) a fizikai ellenőrzések során ellenőrzi.

Támogatási kérelem

6. §

(1) A támogatási kérelmet 2007. május 15-ig kizárólag az MVH által rendszeresített 2007. évi formanyomtatványon és az ahhoz mellékelt, a MePAR rendelet szerinti egyedi blokkterképen, a vonatkozó MVH közleményre figyelemmel lehet benyújtani.

(2) Amennyiben a mezőgazdasági termelő regisztrációs számmal nem rendelkezik, a kérelemhez egyidejűleg csatolja az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Nyilv. rendelet) szerinti nyilvántartásba vételi kérelmet is.

(3) Kender hasznosítás vonatkozásában a támogatás igénybevételére az alábbi feltételek esetén van mód:

a) bármely céllal termesztett kender termesztése esetén a mezőgazdasági termelő az e rendelet *mellékletében* meghatározott fajtákat termeszt, illetve a termelt kender tetrahidrokannabinol (a továbbiakban: THC) tartalma nem haladja meg a 0,2%-ot,

b) bármely céllal termesztett kender termesztése esetén a vetőmagcímkéket a 796/2004/EK bizottsági rendelet 13. cikk (1) bekezdésében foglaltak szerint kell a kérelemhez csatolni,

c) a rostcélra termesztett kender esetén a 245/2001/EK, valamint az 1673/2000/EK rendeletekben foglaltaknak megfelelő jóváhagyással rendelkező elsődleges feldolgozóval kötött, ezen rendeletek által előírt tartalmú szerződést a kérelemmel együtt, vagy legkésőbb 2007. szeptember 15-ig kell az MVH-hoz benyújtani.

(4) A kérelmen a mezőgazdasági termelő külön rovatban nyilatkozik az általa bejelentett terület vonatkozásában állandó legelőként hasznosított földterület nagyságáról, valamint a 796/2004/EK bizottsági rendelet 14. cikk (1) bekezdésének 1–3. albekezdéseiben foglaltaknak megfelelően hasznosított egyéb, bejelentésre kötelezett területekről. A bejelentési kötelezettség elmulasztásából eredő jogkövetkezményekre a 796/2004/EK rendelet 14. cikk (1a) bekezdését kell alkalmazni.

(5) Az MVH a támogatási kérelem befogadásáról a 7. § (1) bekezdésben foglalt benyújtási határidőt követő 30 napon belül befogadási nyilatkozatot (a továbbiakban: nyilatkozat) állít ki, és megküldi a mezőgazdasági termelő részére. A nyilatkozat a kérelemben foglaltaknak megfelelően tartalmazza:

a) a mezőgazdasági termelő nevét, regisztrációs számát;

b) a kérelemben feltüntetett mezőgazdasági parcellák adatait:

ba) a fizikai blokk azonosító számot,

bb) a parcella sorszámát,

bc) a hasznosítás típusát,

bd) a bejelentett területet; valamint

c) ügyfél-nyilvántartási rendszerbe rögzített pénzforgalmi bankszámlaszámát.

(6) Az (5) bekezdés szerinti igazolás kiállítása nem minősül a támogatási jogosultság vagy más jogosultsági feltételek teljesítése igazolásának.

Késedelmes benyújtás

7. §

(1) A támogatási kérelem a 6. § (1) bekezdésében meghatározott határidőn túl – a 796/2004/EK bizottsági rendelet 21. cikkében foglaltakra figyelemmel – 2007. június 9-ig nyújtható be.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt határidőn túl benyújtott kérelmeket az MVH elutasítja a Tv. 56. § (3) bekezdés e) pontjának megfelelően.

Egységes területalapú támogatási kérelem módosítása

8. §

(1) A támogatási kérelem – a 796/2004/EK bizottsági rendelet 21. cikk (2) bekezdésének első albekezdésére figyelemmel – 2007. május 31-ig jogkövetkezmények nélkül, illetve 2007. június 11-ig a 7. § (1) bekezdésben foglalt jogkövetkezmények mellett módosítható az MVH által rendszeresített formanyomtatványon.

(2) Az egységes területalapú támogatási kérelem módosításával összefüggő részletes szabályokat a 796/2004/EK bizottsági rendelet 15. cikke, illetve a 21. cikk (2) bekezdése határozza meg.

Hiánypótlás

9. §

Amennyiben a kérelem kiegészítésre vagy javításra szorul, abban az esetben a 796/2004/EK bizottsági rendelet 15. cikke alapján kell eljárni.

A nyilvánvaló hibák helyesbítése

10. §

A támogatási kérelem nyilvánvaló hibáinak kijavítására a Tv. 40. §-ában és a 796/2004/EK bizottsági rendelet 19. cikkében foglaltakat kell alkalmazni.

Támogatási kérelem visszavonása

11. §

(1) A támogatási kérelmet az MVH által rendszeresített formanyomtatványon lehet visszavonni.

(2) A támogatási kérelem visszavonására a 796/2004/EK bizottsági rendelet 22. cikkében foglaltakat kell alkalmazni.

Adminisztratív és fizikai ellenőrzések

12. §

(1) A támogatási kérelemben foglaltak, valamint a támogatási feltételek adminisztratív és fizikai ellenőrzésére

- a) az 1782/2004/EK tanácsi rendelet 17–27. cikkeiben,
 - b) az 1973/2004/EK bizottsági rendelet 136. cikke szerinti szűkítéssel alkalmazott 796/2004/EK bizottsági rendeletben,
 - c) a Tv. 46–54. §-aiban, valamint
 - d) az 1. § h) pontjában
- foglaltak szerint kerül sor.

(2) Amennyiben az (1) bekezdés alapján végzett ellenőrzések eredményeképpen az adott referenciaterületre benyújtott támogatási kérelmekben szereplő igénylések által lefedett terület összesen nagyobb, mint a referenciaterület mérete, úgy túligénylés állapítható meg. Amennyiben a túligénylés mértéke:

- a) nem haladja meg a referenciaterület méretének 5%-át és egyúttal az 1 hektárt, úgy az MVH a túligénylés arányában a referenciaterület méretéig csökkenti a referenciaterületen belüli támogatási igénylésekben megjelölt területeket;
- b) meghaladja a referenciaterület méretének 5%-át vagy az 1 hektárt, úgy az MVH értesíti az érintett mezőgazdasági termelőket, és egyúttal felszólítja őket a kérelemben megadott adatok helyesbítésére.

(3) A (2) bekezdés b) pontja szerinti értesítésben meg kell jelölni az érintett referenciaterület vonatkozásában gazdálkodó kérelmet benyújtó mezőgazdasági termelőket, és a kérelmükben foglaltaknak megfelelően a mezőgazdasági parcellára vonatkozó adatokat.

(4) A (2) bekezdés b) pontja alapján a kérelmet benyújtó mezőgazdasági termelők kötelesek az értesítésben meghatározott időtartamon belül írásos választ adni az MVH részére.

(5) Amennyiben a (2) bekezdés b) pontja alapján megállapított túligénylés a (4) bekezdésben meghatározott válaszokban foglalt helyesbítéseket követően részben vagy egészben továbbra is fennáll, az MVH

- a) az 5 százalékot és egyúttal 1 hektárt meg nem haladó túligénylés esetén a túligénylés arányában a referenciaterület méretéig csökkenti a referenciaterületen belüli támogatási igénylésekben megjelölt területeket, illetve
- b) az 5 százalékot vagy 1 hektárt meghaladó túligénylés esetén fizikai ellenőrzést folytat le az érintett referenciaterület vonatkozásában.

(6) Az (5) bekezdés szerinti fizikai ellenőrzést nem kell lefolytatni, ha a (4) bekezdés szerinti határidőt a kérelmet benyújtó mezőgazdasági termelő elmulasztotta. Ebben az esetben az MVH a határidőt elmulasztó mezőgazdasági termelő kérelemben bejelentett területeit a túligénylés mértékének megfelelően csökkenti.

(7) Amennyiben az MVH ugyanazon mezőgazdasági parcella tekintetében többszörös igénylést állapít meg, a (2)–(6) bekezdés szerint jár el.

(8) Amennyiben a túligénylésben érintett bármelyik fél hitelt érdemlően bizonyítja, hogy a földhasználati nyilvántartás részletes szabályairól szóló 184/1999. (XII. 13.) Korm. rendelet szerint földhasználónak, illetve az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI. törvény szerint tulajdonosnak minősül, akkor a támogatást az MVH ezen ügyfél számára állapítja meg.

(9) Amennyiben a fentiek szerinti eljárás eredményeképpen sem szüntethető meg a túligénylés, illetve a többszörös igénylés, akkor a referencia parcella területét meghaladó terület minden érintett kérelem esetében jogosulatlan igénylésnek számít.

(10) A (9) bekezdés szerinti terület nem haladhatja meg az adott referenciaterületen kérelmezett terület 100 százalékát.

(11) A (9) bekezdés szerinti jogosulatlan igénylés mindaddig fennáll, míg valamelyik érintett mezőgazdasági termelő a jogvita elbírálására egyébként illetékes hatóság vagy bíróság jogerős határozatával nem igazolja jogosultságát, vagy az érintett mezőgazdasági termelők együttesen nem helyesbítik a kérelmeiket.

Levonások és kizárások a jogosultsági feltételek tekintetében

13. §

Az adminisztratív, illetőleg fizikai ellenőrzések alapján a jogosultsági feltételekhez kapcsolódó levonásokat, illetve kizárásokat az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 6–7. cikkei, az 1973/2004/EK bizottsági rendelet 138. cikke, valamint a 796/2004/EK bizottsági rendelet 65–68. cikkei alapján kell elbírálni.

A számítás alapja

14. §

A támogatás kiszámításának alapját a 796/2004/EK bizottsági rendelet 50. cikk (1), (3), valamint (7) bekezdésében foglaltak alapján kell meghatározni.

A jogkövetkezmények halmozódása

15. §

A levonások, kizárások, valamint más közösségi és nemzeti jogszabályok szerinti szankciók halmozódására a 796/2004/EK bizottsági rendelet 71. cikk (2) bekezdésében és a 71a. cikkében foglaltakat kell alkalmazni.

Elháríthatatlan külső ok (vis maior) és kivételes körülmények esetei

16. §

(1) Az elháríthatatlan külső ok (vis maior), illetőleg más kivételes körülmények miatti igazolási kérelem kizárólag az MVH által rendszeresített formanyomtatványon nyújtható be.

(2) Az elháríthatatlan külső ok (vis maior) és a kivételes körülmények eseteire, valamint annak igazolására a külön jogszabályban foglaltakat kell alkalmazni.

Támogatási kérelem elbírálása

17. §

A támogatási kérelem tárgyában az MVH dönt. A döntésben meg kell jelölni:

- a) a kérelem által lefedett területet,
- b) a támogatás alapjául szolgáló területet,
- c) a mezőgazdasági termelőt megillető támogatási összeget,
- d) az alkalmazott jogkövetkezményeket.

Jogosulatlanul igénybe vett támogatások visszatérítése

18. §

A jogosulatlanul igénybe vett támogatások visszatérítésére a 796/2004/EK bizottsági rendelet 73. cikkében és a Tv. 69. § (5) bekezdésében foglaltakat kell alkalmazni.

A hasznosító személyében bekövetkezett változás

19. §

(1) Amennyiben a kérelem által lefedett terület hasznosítása vonatkozásában a támogatási kérelem benyújtását követően a mezőgazdasági termelő személye megváltozik, arról a kérelem által lefedett terület új mezőgazdasági ter-

melője (a továbbiakban: új mezőgazdasági termelő) a változást követő 10 munkanapon belül bejelentést köteles tenni az MVH felé.

(2) A bejelentést kizárólag az MVH által rendszeresített formanyomtatványon lehet benyújtani.

(3) Az (1) bekezdés alkalmazása esetén az új mezőgazdasági termelő a (2) bekezdés szerinti bejelentéshez csatolja nyilatkozatát a támogatási feltételek teljesítésére vonatkozó kötelezettségek betartásáról.

(4) A hasznosító személyében bekövetkezett változásokra egyebekben a 796/2004/EK bizottsági rendelet 74. cikkében foglaltakat kell alkalmazni.

Kifizetés

20. §

(1) A támogatás kifizetése az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 28. cikkében foglaltaknak megfelelően 2007. december 1-jétől 2008. június 30-ig, az MVH a Nyilv. rendelet szerinti ügyfél-nyilvántartási rendszerében nyilvántartott bankszámlára történő átutalással történik.

(2) A támogatás – függetlenül a hasznosító személyében bekövetkezett változástól – a 796/2004/EK bizottsági rendelet 74. cikk (6) bekezdése alapján a támogatást eredetileg igénylő (átruházó) mezőgazdasági termelőnek kerül kifizetésre.

Állandó legelőként hasznosított földterületek fenntartása

21. §

(1) A 796/2004/EK bizottsági rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében foglalt kötelezettséget nemzeti szinten kell alkalmazni.

(2) A 796/2004/EK bizottsági rendelet 3. cikk (2) bekezdésében említett referenciaarány 0,0264.

(3) Az állandó legelőként hasznosított földterületek mezőgazdasági ösztérülethez viszonyított arányát az MVH a 6. § (4) bekezdésében foglalt nyilatkozatok alapján a 796/2004/EK bizottsági rendelet 3. cikkének megfelelően állapítja meg.

(4) A 796/2004/EK bizottsági rendelet 4. cikk (1) bekezdésében meghatározott engedélyezési eljárásról, valamint a rendelet 4. cikk (2) bekezdésben meghatározott hasznosítás-visszaállítási kötelezettségről külön jogszabály rendelkezik.

(5) Amennyiben jogszabály az állandó legelőterület csökkentésével összefüggésben az érintett területekre vonatkozóan külön engedélyezési, bejelentési kötelezettsé-

get ír elő vagy szankció alkalmazását rendeli el, azok a 2006. évi, a Mezőgazdasági Parcella Azonosító Rendszer állandó legelő tematikus rétegében rögzített állapot figyelembevételével kerülnek meghatározásra.

Záró rendelkezések

22. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlegéből finanszírozott egységes területalapú támogatás 2006. évi igénybevételével kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 24/2006. (III. 31.) FVM rendelet hatályát veszti, rendelkezéseit a folyamatban lévő ügyekre alkalmazni kell.

23. §

Ez a rendelet a következő közösségi rendeletek végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg:

a) a Tanács 1782/2003/EK rendelete (2003. szeptember 29.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról;

b) a Tanács 2004/281/EK határozata (2004. március 22.) a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmányoknak a közös agrárpolitika reformját követő adaptációjáról;

c) a Bizottság 1973/2004/EK rendelete (2004. október 29.) az 1782/2003/EK tanácsi rendelet IV. és IVa. címeiben meghatározott támogatási rendszereket, továbbá a pihentetett terület alapanyag-termelésre való használatát illetően ugyanezen rendelet alkalmazásának részletes szabályozásáról;

d) a Bizottság 796/2004/EK rendelete (2004. április 21.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet által előírt kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és

ellenőrzési rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról;

e) a Bizottság 239/2005/EK rendelete (2005. február 11.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet által előírt kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 796/2004/EK bizottsági rendelet módosításáról és helyesbítéséről;

f) a Bizottság 1954/2005/EK rendelete (2005. november 29.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendelet által előírt kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 796/2004/EK rendelet módosításáról és a támogatás kifizetése tekintetében az 1782/2003/EK rendelettel való eltérésről;

g) a Bizottság 2184/2005/EK rendelete (2005. december 23.) a közös agrárpolitika keretében tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 796/2004/EK és 1973/2004/EK rendelet módosításáról.

Gráf József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

Melléklet

a 28/2007. (IV. 20.) FVM rendelethez

Támogatásban részesíthető kenderfajták (THC-tartalma 0,2%-nál nem nagyobb):

Carmagnola
Beniko
CS
Delta-Llosa
Delta 405
Dioica 88
Epsilon 68
Fedora 17
Red Petiole
Felina 32
Felina 34-Félina 34
Ferimon-Férimon
Fibranova

Fibrimon 24
 Chamaeleon
 Cannakomp
 Futura 75
 Juso 14
 Santhica 23
 Uso-31
 Bialobrzieskie
 Fasamo
 Fibriko TC
 Santhica 27
 Tiborszálási
 Silesia5
 Kompolti hibrid TC
 Kompolti
 Lipko
 UNIKO-B

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter
 29/2007. (IV. 20.) FVM
 rendelete**

**az Európai Mezőgazdasági Garancia Alapból
 finanszírozott egységes területalapú támogatásokhoz
 (SAPS) kapcsolódó 2007. évi kiegészítő
 nemzeti támogatások (top up) igénybevételével
 kapcsolatos egyes kérdésekről**

A mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. törvény (a továbbiakban: Tv.) 81. §-a (3) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter feladat- és hatásköréről szóló 162/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. §-ának *a*) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

Fogalommeghatározás

1. §

E rendelet alkalmazásában

1. *mezőgazdasági termelő*: a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a

2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: 1782/2003/EK tanácsi rendelet) 2. cikk *a*) pontja szerinti termelő, aki termeléstől elválasztott támogatások esetén rendelkezik 1 történelmi bázisjogosultsággal, illetve termeléshez kötött támogatások esetén rendelkezik támogatható SAPS területtel, és hasznosítja a földterületet, vagy 1 db támogatható állatot tart;

2. *nyilvánvaló hiba*: a Tv. 9. § *m*) pontjában meghatározott hiba;

3. *gazdaság*:

a) a mezőgazdasági termelő által hasznosított, a Magyar Köztársaság területén fekvő és az Európai Mezőgazdasági Garancia Alapból finanszírozott egységes területalapú támogatás (SAPS) 2007. évi igénybevételével kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 28/2007. (IV. 20.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) alapján bejelentett mezőgazdasági területek összessége,

b) a mezőgazdasági termelő rendelkezésére álló egyéni támogatási jogosultság és kvóta összessége, valamint

c) minden olyan magyarországi tenyészet, amelynek a mezőgazdasági termelő a bejelentett tartója;

4. *bázisterület*: az egyes növénytermesztési kiegészítő nemzeti támogatásokhoz kapcsolódó, az ország egészére megállapított, támogatásban részesíthető terület;

5. *történelmi bázis*: a referencia időszakra vonatkozóan meghatározott termelési egység (állatlétszám, terület, tonna, kg) mértéke, mely a termeléstől elválasztott támogatások alapját képezi. A mezőgazdasági termelő rendelkezésére álló, az adott jogcímre vonatkozó történelmi bázisjogosultságok összessége;

6. *történelmi bázis referencia időszaka*: az az időszak, amelyet jogszabály a 2006. támogatási év, tejtermeléshez kapcsolódó támogatás esetén a 2006/2007-es kvótaév figyelembevételével állapít meg;

7. *történelmi bázis jogosultság*: mezőgazdasági vagydon értékű jog;

8. *mezőgazdasági vagyoni értékű jog*: a Tv. 9. § *n*) pontjának 1. alpontjában meghatározott jog;

9. *termeléstől elválasztott támogatás*: olyan támogatás, melynek alapja a történelmi bázis. A termeléstől elválasztott támogatások esetében a termelőnél – ha e rendelet másként nem rendelkezik – termelési kötelezettség nem áll fenn;

10. *termeléshez kötött támogatás*: olyan támogatás, melynek feltétele a támogatható állat tartása, illetve növénykultúra termelése az e rendeletben meghatározottak szerint;

11. *ENAR rendelet*:

a) *szarvasmarha ENAR rendelet*: a szarvasmarha-fajok egyedeinek jelöléséről, valamint Egységes Nyilvántartási és Azonosítási Rendszeréről szóló 99/2002. (XI. 5.) FVM rendelet,

b) *juh ENAR rendelet*: a juh- és kecskefajok egyedeinek Egységes Nyilvántartási és Azonosítási Rendszeréről szóló 47/2005. (V. 23.) FVM rendelet;

12. *tenyészet*: az ENAR rendeletben meghatározott tenyészet;

13. *hímivarú szarvasmarha*: ivartalanított vagy nem ivartalanított hímivarú, háziasított szarvasmarhaféle;

14. *anyatehén*: az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 122. cikkének *d)* és *e)* pontjaiban meghatározott nőivarú, háziasított szarvasmarhaféle, figyelembe véve az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 125. cikkének 6. bekezdését;

15. *anyajuh*: az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 112. cikkének *a)* pontjában meghatározott nőivarú juh;

16. *egyéni támogatási felsőhatár*: a mezőgazdasági termelőt illető, külön jogszabály alapján nyilvántartott támogatási jogosultságok összege;

17. *birtokon tartás*: a gazdaságban történő állattartás;

18. *átruházás*: a kérelemmel bejelentett állatok (egyedek) összességének birtokon tartási időszak alatt egy átvevőnek történő eladása;

19. *átruházó*: az a mezőgazdasági termelő, akinek a kérelemben bejelentett állatai átruházásra kerültek egy másik mezőgazdasági termelő részére;

20. *átvevő*: az a mezőgazdasági termelő, akire a kérelemben bejelentett összes állatot átruházzák;

21. *tejtermelő*: a tehéntej termékpálya szabályozásában alkalmazott kvótarendszerről szóló 69/2004. (IV. 29.) FVM rendelet (a továbbiakban: kvótarendelet) 1. § (3) bekezdésének *c)* pontja szerinti tejtermelő;

22. *kvótanyilvántartás*: a kvótarendszer működését elősegítő, az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Nyilv. rendelet) 2. §-ának 11. pontja szerinti szakrendszer;

23. *kvótaév*: 2006. április 1-jétől 2007. március 31-ig tartó időszak;

24. *kvótaigazolás*: a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MVH) által kiállított hatósági bizonyítvány, amely tartalmazza a tejtermelő egyéni referenciamennyiségét;

25. *egyéni referenciamennyiség (kvóta)*: a tejtermelő nevében a kvótanyilvántartásban nyilvántartott kvóta, amely a kvótaév végén a tejtermelő tulajdonában, illetve használatában van;

26. *pénzügyi boríték*: egyes támogatási jogcímenként meghatározott, az adott jogcímre felhasználható éves pénzügyi keret;

27. *zöldtakarmánytermő terület*: az a mezőgazdasági parcella, melyen a szárított takarmány piacának közös szervezéséről szóló 1786/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló 2005. március 7-i 382/2005/EK bizottsági rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében meghatározott termékek alapanyagául szolgáló zöldtakarmányt termesztenek;

28. *elsődleges feldolgozó*: olyan természetes vagy jogi személy, aki/amely a betakarított termény elsődleges feldolgozását végzi;

29. *termelői csoport*: a termelői csoportokról szóló 85/2002. (IX. 18.) FVM rendelet alapján előzetesen elismert, illetve a termelői csoportokról szóló 81/2004. (V. 4.) FVM rendelet alapján véglegesen elismert termelői csoport;

30. *energetikai célú felhasználás*: külön jogszabályban szereplő fogalmak szerint;

31. *energianövény*: az energianövény meghatározását, a támogatás igénybevételeinek feltételeit és a támogatás mértékét külön rendelet szabályozza;

32. *kvótarendelet*: a tehéntej termékpálya szabályozásában alkalmazott kvótarendszerről szóló 69/2004. (IV. 29.) FVM rendelet.

Támogatási jogcímek

2. §

E rendelet alapján az Európai Mezőgazdasági Garancia Alapból finanszírozott egységes területalapú támogatásokhoz kapcsolódóan:

a) a hízottbika-tartáshoz (termeléstől elválasztott támogatás),

b) a tejtermeléshez, (termeléstől elválasztott támogatás),

c) az anyatehéntartáshoz

ca) részben termeléshez kötött támogatás,

cb) részben termeléstől elválasztott támogatás,

d) extenzifikációs szarvasmarhatartáshoz (termeléstől elválasztott támogatás),

e) az anyajuh-tartáshoz (kizárólag termeléshez kötött támogatás),

f) a kedvezőtlen adottságú területeken történő anyajuh-tartáshoz (termeléstől elválasztott támogatás),

g) egyes szántóföldi növények termesztéséhez (kizárólag termeléshez kötött támogatás),

h) a Burley dohány termesztéséhez

ha) részben termeléshez kötött támogatás,

hb) részben termeléstől elválasztott támogatás,

i) a Virginia dohány termesztéséhez

ia) részben termeléshez kötött támogatás,

ib) részben termeléstől elválasztott támogatás,

j) a héjas gyümölcsűek termesztéséhez (kizárólag termeléshez kötött támogatás), valamint

k) rizs termesztéséhez

ka) részben termeléshez kötött támogatás,

kb) részben termeléstől elválasztott támogatás,

l) hüvelyesek termelésének támogatása (termeléstől elválasztott támogatás)

kiegészítő nemzeti támogatás (a továbbiakban: támogatás) vehető igénybe.

A támogatás forrása

3. §

A támogatás forrását és annak mértékét külön jogszabály határozza meg.

Támogatásra jogosult

4. §

A termeléshez kötött támogatások esetében a támogatás alapfeltétele, hogy a mezőgazdasági termelő a 7. § alapján támogatási kérelmet nyújtson be.

5. §

Támogatási kérelmet az a mezőgazdasági termelő nyújthat be,

a) aki (amely) a támogatási időszakban a támogatás igénybevételéhez kapcsolódó kötelezettségek teljesítésével összefüggésben felmerülő költségeket, kockázatot viseli, illetve

b) a 2. § *ca)* és *e)* pontjai esetén, aki (amely) a támogatási kérelemben szereplő állatok tenyésztésének állattartójaként – a Nyilv. rendelet 2. §-ának 9. pontja szerinti regisztrációs számának feltüntetésével – szerepel a szarvasmarha, illetve juh ENAR rendelet szerinti nyilvántartásban.

6. §

A termeléstől elválasztott támogatások esetében a támogatás alapfeltétele, hogy e rendeletben meghatározottak szerint a mezőgazdasági termelő az adott kiegészítő nemzeti támogatás esetében rendelkezzen az MVH által jogerősen megállapított történelmi bázis jogosultsággal.

Támogatási kérelem

7. §

(1) A támogatási kérelmet kizárólag az MVH által rendszeresített 2007. évi formanyomtatványon, a vonatkozó MVH közleményre figyelemmel lehet benyújtani.

(2) A támogatási kérelemben fel kell tüntetni a Nyilv. rendelet 2. §-ának 9. pontja szerinti regisztrációs számot.

(3) Amennyiben a mezőgazdasági termelő a (2) bekezdésben meghatározott regisztrációs számmal nem rendelkezik, a kérelemhez egyidejűleg csatolja a Nyilv. rendelet szerinti nyilvántartásba vételi kérelmet is.

(4) A 2. § *ca)* és *e)* pontjaiban meghatározott támogatások esetén a támogatási évre vonatkozóan csak az első benyújtott kérelem fogadható el.

Hiánypótlás

8. §

Amennyiben a kérelem kiegészítésre vagy javításra szorul, abban az esetben a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet által előírt kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 796/2004/EK bizottsági rendelet (a továbbiakban: 796/2004/EK bizottsági rendelet) 15. cikke alapján kell eljárni.

A nyilvánvaló hibák helyesbítése

9. §

A támogatási kérelem nyilvánvaló hibáinak kijavítására a Tv. 40. §-ában és a 796/2004/EK bizottsági rendelet 19. cikkében foglaltakat kell alkalmazni.

Késedelmes benyújtás

10. §

(1) A támogatási kérelem az egyes jogcímeknél meghatározott határidőn túl – a 796/2004/EK bizottsági rendelet 21. cikkében foglaltakra figyelemmel – nyújtható be.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt határidőn túl benyújtott kérelmeket az MVH elutasítja.

Támogatási kérelem visszavonása

11. §

(1) A kérelmet az MVH által rendszeresített formanyomtatványon lehet visszavonni.

(2) A támogatási kérelem visszavonására a 796/2004/EK bizottsági rendelet 22. cikkében foglaltakat kell alkalmazni.

*Elháríthatatlan külső ok (vis maior)
és kivételes körülmények esetei*

12. §

(1) Az elháríthatatlan külső ok (vis maior) miatti igazolási kérelem kizárólag az MVH által rendszeresített formanyomtatványon nyújtható be.

(2) Az elháríthatatlan külső ok (vis maior) eseteire, valamint annak igazolására a külön jogszabályban foglaltakat kell alkalmazni.

A támogatási kérelem elbírálása

13. §

(1) A támogatási kérelem elbírálásáról az MVH dönt. A döntésben meg kell jelölni:

- a)* a kérelemben bejelentett területet vagy állatlétszámot;
- b)* a támogatás alapjául szolgáló
 - ba)* területet,
 - bb)* állatlétszámot,
 - bc)* kvótát, vagy
 - bd)* egyéni támogatási felsőhatárt;
- c)* a támogatás összegét, illetve az annak kiszámítása során alkalmazott
 - ca)* jogkövetkezményeket,
 - cb)* visszaosztás mértékét,
 - cc)* a támogatási összeget érintő csökkentések egyéb okait; valamint
 - d)* a történelmi bázist.

(2) A döntésnek tartalmaznia kell, hogy a támogatási összeg a mezőgazdasági termelő lejárt köztartozásának megfelelő összeggel csökkentve kerül kifizetésre.

(3) Legfeljebb a támogatási kérelemben feltüntetett területre, illetve állatlétszámra vonatkozóan állapítható meg támogatás.

Kifizetés

14. §

(1) A támogatás forintban, a Nyilv. rendelet MVH szerinti ügyfél-nyilvántartási rendszerében nyilvántartott bankszámlára történő átutalással kerül kifizetésre.

(2) A támogatás kifizetéséről az adóhatóságnak a köztartozással kapcsolatos tájékoztatását követően az MVH a köztartozás levonása mellett intézkedik.

(3) A 2. § *g)*, *ha)*, *ia)*, *j)* és *ka)* pontokban meghatározott támogatás – függetlenül a támogatást igénylő mezőgazdasági termelő személyében bekövetkezett változástól – a tá-

mogatóst eredetileg igénylő mezőgazdasági termelőnek kerül kifizetésre.

(4) A 2. § *ca)* és *e)* pontok szerinti támogatási jogcímeihez kapcsolódó átruházás esetén az átruházó által igényelt támogatás az átvevőnek kerül kifizetésre, ha az átvevő

- a)* az átruházást követően 15 napon belül az MVH által rendszeresített formanyomtatványon értesíti az MVH-t az átruházásról, és igényli a támogatást,
- b)* mellékeli az átruházásról szóló szerződés másolatát, és
- c)* teljesíti a támogatás igénybevételéhez szükséges összes feltételt.

(5) Ha a (4) bekezdés szerinti átruházás az átvevő egyéb támogatási kérelmével kapcsolatos feltételek teljesítését kedvezőtlenül érinti, az átruházott állatokat a 2007. támogatási év vonatkozásában különálló gazdaságnak kell tekinteni.

(6) A termeléstől elválasztott támogatás esetén a 2. § *a)*, *b)*, *cb)*, *d)*, *f)*, *hb)*, *ib)*, *kb)* és *l)* pontban meghatározott támogatás a történelmi bázissal rendelkező mezőgazdasági termelőnek kerül kifizetésre.

(7) Amennyiben e rendelet másként nem rendelkezik, a támogatásra jogosultnak járó támogatási összeg kifizetésére 2008. január 1-jétől kezdődően 2008. június 30-ig kerül sor.

(8) Amennyiben e rendelet másképp nem rendelkezik, túligénylés esetén a Tv. 32. § (1) bekezdés *a)* pontja alkalmazandó.

Történelmi bázis jogosultság

15. §

(1) A történelmi bázis jogosultság a Tv. 9. § *n)* pontja szerinti mezőgazdasági vagyoni értékű jog.

(2) A történelmi bázis jogosultság egészben vagy részben – a (3)–(4) bekezdésben foglaltak figyelembevételével – csak olyan személyre ruházható át, illetve olyan személynek engedhető át:

- a)* akit (amelyet) az MVH a Tv. 28. §-ában foglaltak szerint nyilvántartásba vett, továbbá
- b)* az átruházásról, illetve átengedésről szóló szerződésben kötelezettséget vállalt arra, hogy a történelmi bázis jogosultságban szereplő tevékenységet az átruházással, illetve átengedéssel érintett mértékben legalább 2008. december 31-ig folytatja.

(3) A 2. § *b)* pontja szerinti esetben a történelmi bázis jogosultság átruházására, illetve átengedésére a (2) bekezdésben foglaltak szerinti feltételeken túlmenően csak abban az esetben kerülhet sor, ha a (2) bekezdés *b)* pontja szerinti szerződésben a történelmi bázis jogosultság átruházásával, illetve átengedésével egyidejűleg a történelmi bázis jogosultságban meghatározott mértékű tejkvóta is átruházásra kerül.

(4) A 2. § *hb*) és *ib*) pontjai szerinti esetben a történelmi bázis jogosultság átruházására, illetve átengedésére a (2) bekezdésben foglaltak szerinti feltételeken túlmenően csak abban az esetben kerülhet sor, ha a (2) bekezdés *b*) pontja szerinti szerződésben a történelmi bázis jogosultság átruházásával, illetve átengedésével egyidejűleg a történelmi bázis jogosultságban meghatározott mértékben a dohánytermeléshez kötött nemzeti támogatási jogosultságról szóló 51/2006. (VII. 5.) FVM rendelet alapján megállapított dohánytermeléshez kötött nemzeti támogatási jogosultság is átruházásra kerül.

(5) A (2)–(4) bekezdés szerinti szerződés jóváhagyására a Tv. 76. § (2) bekezdésében foglaltakat kell alkalmazni.

(6) A történelmi bázis jogosultsággal összefüggő jogutódlásra a Tv. 45. §-ában foglaltakat kell alkalmazni.

Jogosulatlanul igénybe vett támogatások visszatérítése

16. §

A jogosulatlanul igénybe vett támogatások visszatérítésére a 796/2004/EK bizottsági rendelet 73. cikkében, valamint a Tv. 69. §-ában foglaltakat kell alkalmazni.

II. HÍZOTTBIKA-TARTÁS TÁMOGATÁSA

17. §

(1) A támogatás termeléstől elválasztva, történelmi bázis alapján vehető igénybe. A mezőgazdasági termelő az egyéni történelmi bázisa alapján külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatásra jogosult.

(2) A mezőgazdasági termelőt termelési kötelezettség nem terheli.

(3) A történelmi bázist az MVH állapítja meg. A történelmi bázis a mezőgazdasági termelő elfogadott kérelme alapján, az MVH 2006. támogatási évre vonatkozó helyt adó vagy részben helyt adó döntésében megállapított támogatható állatlétszáma alapján termelőnként kerül meghatározásra.

(4) Amennyiben a termelő 2006-ban nem rendelkezett elfogadott kérelemmel, nem részesülhet hízottbika-tartás támogatásban.

(5) A mezőgazdasági termelő kötelezettsége, hogy gondoskodjon a tenyészetében lévő szarvasmarha-állományban a szarvasmarha ENAR rendelet szerinti jelöléséről és nyilvántartásáról.

(6) Az (1) bekezdés szerinti támogatási mérték meghatározásánál a 2007. támogatási évre vonatkozó pénzügyi

boríték számításánál (a továbbiakban: hízottbika országos támogatási felsőhatár) legfeljebb 94 620 termelési egység vehető figyelembe.

(7) A történelmi bázis a 2006-ban elfogadott kérelemmel rendelkező termelők esetében korrigálásra kerül. A korrekció mértéke legfeljebb az országos támogatási felsőhatár és a 2006-os támogatási évre vonatkozó, az MVH döntésében megállapított, támogatható állatlétszám különbsége.

(8) A korrekció alapja a 2006. támogatási évre vonatkozóan elfogadott kérelemmel, helyt adó/részben helyt adó határozattal rendelkező mezőgazdasági termelő szarvasmarhatartó tenyészeiben 2006. december 31-én tartott, kilenc hónapnál idősebb, hímivarú szarvasmarhák száma. Az MVH a korrekció alapját képező támogatható állatokat a szarvasmarha ENAR rendeletben meghatározott országos adatbázisba (a továbbiakban: adatbázis) bejelentett adatok alapján, e rendelet hatálybalépésének napján történő lekérdezés során határozza meg.

(9) Amennyiben a korrekcióval a hízottbika országos támogatási felsőhatárnál több termelési egység lenne támogatható, az adott támogatási évben a termelőnkénti a korrekcióval érintett termelési egység a túllépés mértékével arányosan csökken, de a csökkentés révén az egyéni történelmi bázis jogosultság nem lehet kisebb, mint 1 darab állat után járó történelmi bázis jogosultság. A számítás során egy tizedes jegyre történő kerekítést kell alkalmazni.

(10) Az egyéni történelmi bázis korrekciót az MVH a termelő kérelme alapján végzi el.

(11) Az MVH a történelmi bázis korrekció igényléséhez szükséges formanyomtatványt, valamint a történelmi bázisról szóló hatósági bizonyítványt 2007. október 31-ig megküldi a termelő részére.

(12) A történelmi bázis korrekcióra vonatkozó kérelem benyújtásának minősül az MVH által megküldött formanyomtatvány termelő általi aláírása, amelyet a kézhezvételtől számított 15 napon belül az illetékes MVH megyei Kirendeltség részére kell megküldeni. Ezen határidő elmulasztása a kérelem elutasítását vonja maga után.

(13) Az MVH a támogatási összegről szóló határozatot legkésőbb 2007. december 31-ig megküldi a mezőgazdasági termelőnek. A termelő részére megítélt támogatási összeg 2008. április 30-ig kerül kifizetésre.

(14) Az MVH a korrekcióban részesült termelők legalább 10%-ánál utólagosan, a helyszínen ellenőrzi a korrekcióban megadott állatlétszámra vonatkozó adatok megfelelését.

(15) Az ellenőrzések során a támogatási feltételeknek való meg nem felelés esetén a támogatási összeg meghatározására a 796/2004/EK bizottsági rendelet 57. és 59. cikke szerinti eljárást kell alkalmazni.

III. TEJTERMELÉS TÁMOGATÁSA

18. §

(1) A támogatás termeléstől elválasztva, történelmi bázis alapján vehető igénybe. A tejtermelő egyéni történelmi bázisa alapján külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatásra jogosult.

(2) A történelmi bázist az MVH állapítja meg. A történelmi bázis a mezőgazdasági termelő 2007. március 31-én, az MVH által visszaigazolt beszállítási és közvetlen értékesítési kvóta összege alapján tejtermelőnként kerül meghatározásra.

(3) A tejtermelés támogatás igénybevételéhez a termelőt termelési kötelezettség nem terheli.

(4) Az (1) bekezdés szerinti támogatás a 2007. támogatási évre vonatkozóan legfeljebb 1 990 060 t kvóta (a továbbiakban: országos kvóta) után fizethető.

(5) A történelmi bázis megállapítása során az egyes tejtermelők számára a 2007. március 31-én rendelkezésre álló kvóta korrigálásra kerül. A korrekció mértéke legfeljebb az országos kvóta és a 2007. március 31-én a tejtermelők rendelkezésére álló kvóták összegének különbsége lehet. Abban az esetben, ha a korrekció mértéke nagyobb lenne, mint a kiosztható kvóták összessége, akkor visszaosztásra kerül sor, 1% fenntartásával a lehetséges fellebbezések kezelésére.

(6) Csak az a tejtermelő jogosult a korrekcióra, aki/amely, vagy akivel/amellyel szerződésben álló felváltó a kvótarendelet 14. § (1), illetve (4) bekezdésében meghatározott kötelezettségének, az ott meghatározott határidőn belül eleget tesz.

(7) A korrekció alapját a 2006/2007. kvótaévre vonatkozóan, az MVH által a kvótarendelet 14. § (1), illetve (4) bekezdésében meghatározott határidőig benyújtott éves jelentések alapján megállapított kvótakihasználások szerinti túltermelés adatai képezik.

(8) A megállapított egyéni történelmi bázis korrekcióját az MVH a tejtermelő külön írásbeli kérelme alapján végzi el.

(9) Az MVH a megállapított egyéni történelmi bázis korrekciójának igényléséhez szükséges formanyomtatványt, valamint a történelmi bázis megállapításáról szóló hatósági bizonyítványt a 2007/2008-as kvótaévre érvényes kvótaigazolással együtt küldi meg a termelők részére.

(10) A történelmi bázis korrekcióra vonatkozó kérelem benyújtásának minősül az MVH által megküldött formanyomtatvány termelő általi aláírása, amelyet a kézhezvételétől számított 15 napon belül az illetékes MVH megyei Kirendeltség részére kell megküldeni. Ezen határidő elmulasztása a kérelem elutasítását vonja maga után.

(11) Az MVH a 2007. támogatási évre vonatkozó, a támogatási összeget tartalmazó határozatot legkésőbb 2007. december 31-ig megküldi a mezőgazdasági termelőnek.

(12) A termelő részére megítélt támogatási összeg legkésőbb 2008. április 30-ig kerül kifizetésre.

19. §

Az MVH a kvótarendelet szerinti kvótaszabályzatban foglaltaknak megfelelő eljárásban, a korrekcióban részesült tejtermelők legalább 10 százaléknál utólagosan, a helyszínen ellenőrzi a kvótaévre vonatkozóan a kvótarendeletnek megfelelő jelentés megfelelőségét.

IV. ANYATEHÉN-TARTÁS TÁMOGATÁSA

20. §

A támogatás termeléstől elválasztva, történelmi bázis alapján és termeléshez kötötten, támogatható állatlétszám alapján vehető igénybe.

Termeléstől elválasztott támogatás feltételei

21. §

(1) A mezőgazdasági termelő az egyéni történelmi bázisa alapján külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatásra jogosult.

(2) A mezőgazdasági termelőt termelési kötelezettség nem terheli.

(3) A történelmi bázist az MVH állapítja meg. A történelmi bázis a mezőgazdasági termelő elfogadott kérelme alapján, az MVH által kiállított, a 2006-os támogatási évre vonatkozó döntésében megállapított támogatható állatlétszám alapján termelőnként kerül meghatározásra.

(4) Amennyiben a termelő a 2006. támogatási évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott kérelemmel, nem részesülhet termeléstől elválasztott anyatehén-tartás támogatásban.

(5) A támogatás feltétele, hogy a mezőgazdasági termelő gondoskodjon a tenyészetében lévő szarvasmarha-állományok a szarvasmarha ENAR rendelet szerinti jelöléséről és nyilvántartásáról.

(6) Az (1) bekezdés szerinti támogatási mérték meghatározásánál a 2007. támogatási évre vonatkozó pénzügyi boríték számításánál (a továbbiakban: anyatehén országos támogatási felsőhatár) legfeljebb 117 000 termelési egység vehető figyelembe.

(7) A történelmi bázis a 2006-ban elfogadott kérelemmel, illetve helyt adó/részben helyt adó határozattal rendelkező termelők esetében korrigálásra kerül. A korrekció mértéke legfeljebb az országos támogatási felsőhatár és a

2006-os támogatási évre vonatkozó, az MVH döntésében megállapított, támogatható állatlétszám különbsége.

(8) A korrekció alapja a 2006-ban támogatható állattal rendelkező termelő szarvasmarhatartó tenyészetében tartott, 2006. december 31-éig megellett anyatehenek és legfeljebb a korrekció 40 százalékáig a 8 hónapnál idősebb üszök száma, melyek a termelő 2006-os kérelmében kérelmezett állatként nem szerepeltek.

(9) Az MVH a támogatható állatokat a szarvasmarha ENAR rendeletben meghatározott országos adatbázisba (a továbbiakban: adatbázis) bejelentett adatok alapján, e rendelet hatálybalépésének napján történő lekérdezés során határozza meg.

(10) Amennyiben a korrekcióval az anyatehén országos támogatási felsőhatárnál több egyed lenne támogatható, az adott támogatási évben a termelőnkénti a korrekcióval érintett állatlétszám a túllépés mértékével arányosan csökken, de a csökkentés révén az egyéni történelmi bázis jogosultság nem lehet kisebb, mint 3 darab állatra vonatkozó történelmi bázis jogosultság. A számítás során egy tizedes jegyre történő kerekítést kell alkalmazni.

(11) Az egyéni történelmi bázis korrekciót az MVH a termelő kérelme alapján végzi el.

(12) Az MVH a történelmi bázis korrekció igényléséhez szükséges formanyomtatványt, valamint a történelmi bázisról szóló hatósági bizonyítványt 2007. október 31-ig megküldi a termelő részére.

(13) A történelmi bázis korrekcióra vonatkozó kérelem benyújtásának minősül az MVH által megküldött formanyomtatvány termelő általi aláírása, amelyet a kézhezvételétől számított 15 napon belül az illetékes MVH megyei Kirendeltség részére kell megküldeni. Ezen határidő elmulasztás a kérelem elutasítását vonja maga után.

(14) Az MVH a támogatásiösszegről szóló határozatot legkésőbb 2007. december 31-ig megküldi a mezőgazdasági termelőnek.

(15) A termelő részére megítélt támogatási összeg 2008. április 30-ig kerül kifizetésre.

22. §

Az MVH a korrekcióban részesült termelők legalább 10 százalékánál utólagosan, a helyszínen ellenőrzi a korrekcióban megadott állatlétszámra vonatkozó adatok megfelelőségét.

23. §

Az ellenőrzések során a támogatási feltételeknek való meg nem felelés esetén a támogatási összeg meghatározására a 796/2004/EK bizottsági rendelet 57. és 59. cikke szerinti eljárást kell alkalmazni.

Termeléshez kötött támogatás feltételei

24. §

(1) Anyatehenenként termeléshez kötötten külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatás vehető igénybe. A mezőgazdasági termelőt termelési kötelezettség terheli.

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatási mérték meghatározásánál a 2007. támogatási évre vonatkozó pénzügyi boríték számításánál (a továbbiakban: anyatehén országos támogatási felsőhatár) legfeljebb 117 000 támogatható állat vehető figyelembe.

(3) A támogatás egyedenként, naptári évenként és mezőgazdasági termelőnként az egyéni támogatási felsőhatár figyelembevételével, egy alkalommal kerül megállapításra.

25. §

(1) A támogatásra az a mezőgazdasági termelő jogosult, akinek

a) a kvótarendelet szerinti rendelkezésre álló egyéni referenciamennyisége és a gazdasági társaságba vagy szervezetbe vagyoni hozzájárulásként bevitt vagy részükre használatba adott kvótamennyiségének összege nem haladja meg a 120 000 kg-ot, vagy

b) a kvótarendelet szerinti rendelkezésre álló egyéni referenciamennyisége és a gazdasági társaságba vagy szervezetbe vagyoni hozzájárulásként bevitt vagy részükre használatba adott kvótamennyiségének összege meghaladja a 120 000 kg-ot, és a támogatási kérelemben feltüntetett állatait tejtermelést nem folytató tenyészetben tartja, továbbá vállalja, hogy azokat a továbbiakban tejtermelésre nem hasznosítja, valamint a kérelemben feltüntetett állatai 2006. április 1-jétől nem állnak tejtermelési ellenőrzés alatt.

(2) Támogatás a támogatási kérelem beadásának napján a tenyészetben lévő olyan anyatehenek után igényelhető, melyek nem tartoznak a Bizottság 1973/2004/EK rendeletének XV. mellékletében felsorolt fajtákhoz, valamint az adatbázisban „99 kódon egyéb tejhasznú” fajtával bejelentett fajtákhoz.

(3) A támogatás feltétele, hogy a mezőgazdasági termelő

a) gondoskodik az állattenyésztési törvényben foglaltak szerinti apaállat-használatról,

b) gondoskodik a tenyészetében lévő állatállományra vonatkozóan a szarvasmarha ENAR rendelet szerinti jelöléséről és nyilvántartásáról,

c) a támogatásra bejelentett állományában központi lajstromszámmal ellátott, a (2) bekezdés alapján támogatható fajtájú tenyészbikát vagy mélyhűtött szaporítóanyagot használ, és a termékenyítéseket, fedeztetéseket, a szabad és háremszerű pároztatásokat, valamint az embrió átültetéseket az erre a célra a Termékenyítési Ellenőrzési Rendszerben (TER) rendszeresített bizonylatokon a

Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal (a továbbiakban: MgSzH) központi adatbázisába szabályosan bejelentette, és a bejelentett adatokat a központi adatbázisban regisztrálták,

d) a támogatásra bejelentett tenyészetében jellemzően hústermelés céljára tart borjakat, és a kérelmezett állatok legalább 30%-ának van ellése a támogatási év során.

(4) A támogatható minimális állatlétszám 3 egyed.

(5) A támogatás további feltétele az anyatehén fajtájának az adatbázisba való bejelentése a szarvasmarha ENAR rendeletben meghatározott útmutató (a továbbiakban: Útmutató) szerinti fajtakóddal legkésőbb a támogatási kérelem benyújtásáig.

(6) A kérelmezett állattól a támogatási év során született borjak a születést követően legalább egy hónapon keresztül az anyjukkal azonos tenyészetben találhatóak.

(7) A tenyészetben lévő állomány gümőkór-, brucellózis- és leukózismentességét az arra jogosult állatorvos a támogatási kérelemben igazolja.

(8) A (3) bekezdés *d)* pontjában és a (9) bekezdésben meghatározott százalékos arányok esetén a számítás során egész számra történő kerekítést kell alkalmazni.

(9) A támogatás alapjául figyelembe vehető állatlétszámban az üszök aránya a birtokon tartás teljes ideje alatt legfeljebb 40% lehet.

26. §

(1) A mezőgazdasági termelőnek a támogatásra bejelentett állatokra vonatkozóan 6 hónapos tartási kötelezettséget kell vállalnia. A tartási kötelezettség a támogatási kérelem benyújtásának napjától kezdődően áll fenn.

(2) A tartási kötelezettség teljesítésének kell tekinteni, ha a mezőgazdasági termelő a tartási kötelezettség alatt álló állatoknak az állatorvos által igazoltan kényszervágott vagy elhullott, valamint a tenyésztési selejtnak minősülő egyed vágásra történő selejtezését – a kieséstől számított 60 napon belül – a 25. §-ban foglalt feltételeknek a támogatási kérelem benyújtásának napjától megfelelő egyeddel, saját költségére pótolja. A pótlás csak abban az esetben fogadható el, ha

a) a kieső állatnak az adatbázisból történő kijelentése a szarvasmarha ENAR rendeletnek megfelelően megtörténik,

b) a mezőgazdasági termelő a kiesés tényét, valamint a pótlásként beállított állatot az MVH által rendszeresített formanyomtatványon a pótlás bejelentésével egy időben, de legkésőbb a pótlásra előírt határidőt követő 10 napon belül, a kötelező birtokon tartás utolsó 60 napjában kieső és nem pótolt állatokat a kiesést követő 10 napon belül a mezőgazdasági termelő lakóhelye, illetve székhelye szerint illetékes megyei MVH Kirendeltséghez a kiesés okát igazoló állatorvosi igazolást mellékelve bejelenti, és

c) a pótolts állatnak az adatbázisba történő bejelentése a szarvasmarha ENAR rendeletnek megfelelően megtörténik.

27. §

(1) A támogatásban az a mezőgazdasági termelő részesülhet, aki 2007. június 1. és 2007. július 31. között az MVH által közzétett formanyomtatványnak megfelelő kérelmet nyújt be az 5. §-ban foglaltaknak megfelelően.

(2) Az MVH a támogatásra bejelentett állatokról szóló igazolást legkésőbb 2007. szeptember 15-ig megküldi a mezőgazdasági termelő részére.

(3) A támogatási összeg legkésőbb 2008. április 30-ig kerül kifizetésre.

28. §

(1) A támogatási kérelemben és a beadott dokumentumokban szereplő adatok helytállóságát adminisztratív és helyszíni ellenőrzés útján az MVH ellenőrzi.

(2) A támogatási feltételeknek való megfelelés ellenőrzése során a 796/2004/EK bizottsági rendelet

a) 25–27. cikkében, valamint

b) 34–35. cikkében

foglaltakat kell alkalmazni.

(3) Az ellenőrzések során a kérelemnek való meg nem felelés esetén a támogatási összeg meghatározása során a Bizottság 796/2004/EK rendeletének 57. és 59. cikke szerinti eljárást kell alkalmazni.

V. EXTENZIFIKÁCIÓS SZARVASMARHA-TARTÁSI TÁMOGATÁS

29. §

(1) A támogatás termeléstől elválasztva, történelmi bázis alapján vehető igénybe. A mezőgazdasági termelő az egyéni történelmi bázisa alapján külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatásra jogosult. A mezőgazdasági termelőt termelési kötelezettség nem terheli.

(2) A történelmi bázist az MVH állapítja meg. A történelmi bázis a 2006-ban, az MVH által visszaigazolt támogatható állatlétszáma alapján termelőnként kerül meghatározásra a hízottbika-tartás és anyatehén-tartás támogatásban alkalmazott korrekció figyelembevételével.

(3) Amennyiben a termelő 2006-ban nem rendelkezett támogatható állattal, az nem részesülhet extenzifikációs szarvasmarha-tartás támogatásban.

(4) Az (1) bekezdés szerinti támogatási mérték meghatározásánál a 2007. támogatási évre vonatkozó pénzügyi boríték számításánál (a továbbiakban: extenzifikációs országos támogatási felsőhatár) legfeljebb 211 620 termelési egység vehető figyelembe.

(5) Az MVH a történelmi bázisról szóló hatósági bizonyítványt 2007. december 31-ig megküldi a termelő részére.

(6) Az MVH a támogatási összegről szóló határozatot legkésőbb 2007. december 31-ig megküldi a mezőgazdasági termelőnek.

(7) A termelő részére megítélt támogatási összeg 2008. április 30-ig kerül kifizetésre.

VI. ANYAJUHTARTÁS TÁMOGATÁSA

30. §

(1) Anyajuh után, egyedenként termeléshez kötöten, külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatás vehető igénybe. A mezőgazdasági termelőt termelési kötelezettség terheli.

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatási mérték meghatározásánál a 2007. támogatási évre vonatkozó pénzügyi boríték számításánál (a továbbiakban: anyajuh országos támogatási felsőhatár) legfeljebb 1 146 000 egyed vehető figyelembe.

(3) A támogatás egyedenként, naptári évenként és mezőgazdasági termelőnként az egyéni támogatási felsőhatár figyelembevételével, egy alkalommal kerül megállapításra.

31. §

(1) A támogatás feltétele, hogy a mezőgazdasági termelő

a) gondoskodik az állattenyésztési törvényben foglaltak szerinti apaállat-használatról, valamint

b) gondoskodik a tenyészetében tartott állatállomány a juh ENAR rendelet szerinti tartós jelöléséről és folyamatos nyilvántartásáról.

(2) A támogatható minimális állatlétszám 10 egyed.

(3) A mezőgazdasági termelő mint tartó tenyészetében az igazolás kiállításakor a kérelmező által tartott állatok létszámát és az (1) bekezdésben meghatározott feltételeket a Magyar Juhtenyésztők és Juhtenyésztő Szervezetek Szövetsége vagy annak megbízottja a támogatási kérelemben térítésmentesen igazolja.

32. §

A mezőgazdasági termelő a támogatásra bejelentett állatlétszámnak megfelelő anyajuhállományt köteles 100 napon át birtokán tartani, a birtokon tartási kötelezettség a támogatási kérelem benyújtására nyitva álló határidőt követő naptól kezdődően áll fenn.

33. §

(1) A támogatásban az a mezőgazdasági termelő részesülhet, aki e rendelet hatálybalépését követő 30 napon be-

lül az MVH által közzétett formanyomtatványon kérelmet nyújt be a 7. §-ban foglaltaknak megfelelően.

(2) A kérelemben nyilatkozni kell a tárgyévben történő juhtej és -tejtermékek értékesítéséről.

(3) Az MVH a 13. § szerinti döntést legkésőbb 2007. december 15-ig megküldi a mezőgazdasági termelőnek.

(4) A támogatási összeg 2008. április 30-ig kerül kifizetésre.

34. §

(1) A támogatási kérelemben és a beadott dokumentumokban szereplő adatok helytállóságát a juh ENAR rendelet szerinti adatbázisba bejelentett adatok alapján adminisztratív és helyszíni ellenőrzés útján az MVH ellenőrzi.

(2) A támogatási feltételeknek való megfelelés ellenőrzése során a 796/2004/EK bizottsági rendelet

a) 25. cikkében,

b) 26. cikk (2) bekezdésének c) pontjában, illetve

(3)–(4) bekezdéseiben,

c) 27. cikkében,

d) 34. cikkében, valamint

e) 35. cikk (2) bekezdésének c) pontjában

foglaltakat kell alkalmazni.

(3) Az ellenőrzések során a kérelemnek való meg nem felelés esetén a támogatási összeg meghatározása során a 796/2004/EK bizottsági rendelet 57. és 60. cikke szerinti eljárást kell alkalmazni.

VII. KEDVEZŐTLEN ADOTTSÁGÚ TERÜLETEKEN TÖRTÉNŐ ANYAJUHTARTÁS TÁMOGATÁSA

Anyajuh kiegészítő támogatás

35. §

(1) A támogatás termeléstől elválasztva, történelmi bázis alapján vehető igénybe. A mezőgazdasági termelő az egyéni történelmi bázisa alapján külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatásra jogosult. A mezőgazdasági termelőt termelési kötelezettség nem terheli.

(2) A történelmi bázist az MVH állapítja meg. A történelmi bázis a 2006-ban, az MVH által visszaigazolt támogatható állatlétszáma alapján termelőnként kerül meghatározásra.

(3) Amennyiben a termelő 2006-ban nem rendelkezett támogatható állattal, az nem részesülhet anyajuh kiegészítő támogatásban.

(4) Az (1) bekezdés szerinti támogatási mérték meghatározásánál a 2007. támogatási évre vonatkozó pénzügyi boríték számításánál (a továbbiakban: anyajuh kiegészítő

országos támogatási felsőhatár) legfeljebb 300 000 termelési egység vehető figyelembe.

(5) Az MVH a történelmi bázisról szóló hatósági bizonyítványt 2007. december 31-ig megküldi a termelő részére.

(6) Az MVH a támogatási összegről szóló határozatot legkésőbb 2007. december 31-ig megküldi a mezőgazdasági termelőnek.

(7) A termelő részére megítélt támogatási összeg 2008. április 30-ig kerül kifizetésre.

VIII. EGYSÉGES TERÜLETALAPÚ KIFIZETÉSEKHEZ KAPCSOLÓDÓ NÖVÉNYTERMESZTÉSI KIEGÉSZÍTŐ NEMZETI TÁMOGATÁSOK

Általános feltételek

36. §

(1) A 2. § *g), ha), ia), j)* és *ka)* pontokban meghatározott növénytermesztési kiegészítő nemzeti támogatás (a továbbiakban: termeléshez kötött kiegészítő támogatás) csak olyan területekre igényelhető, melyekre egyébként az R. alapján egységes területalapú támogatást is igényeltek.

(2) A termeléshez kötött kiegészítő támogatás igénybevételével kapcsolatos kötelezettségek teljesítésére az R.-ben foglaltakat kell megfelelően alkalmazni.

(3) A 2. § *g), ha), ia)* pontokban meghatározott támogatások esetén a vetési időre az 1973/2004/EK bizottsági rendelet 45. cikkében meghatározott legkésőbbi időpontot kell alkalmazni.

(4) A termeléshez kötött kiegészítő támogatást az R.-ben meghatározott egységes területalapú támogatás igénylésével azonos módon és egyidejűleg, az MVH által rendszeresített formanyomtatványon lehet igényelni 2007. május 15-ig.

(5) Az MVH a támogatási kérelem befogadásáról az R. 6. § (6) bekezdésének megfelelően igazolást állít ki.

(6) A termeléshez kötött kiegészítő támogatások ellenőrzése során az MVH az R.-ben foglaltak szerint jár el.

(7) A támogatás összege 2008. június 30-ig kerül kifizetésre.

(8) A termeléshez kötött kiegészítő támogatások ellenőrzései alapján alkalmazandó jogkövetkezményekre az R. 13. cikkében foglaltakat kell alkalmazni.

(9) Amennyiben a jogos igénylések által lefedett terület (a termeléshez kötött kiegészítő támogatások esetében), illetve a történelmi bázisterületek (termeléstől elválasztott kiegészítő támogatások esetében) a 2. § *g)–k)* pontjaiban felsorolt jogcímekek esetében meghaladja az egyes jogcímekre vonatkozó bázisterületet, úgy a mezőgazdasági ter-

melők részére kifizethető összeg számításánál a túllépés arányával csökkentett területet kell figyelembe venni.

37. §

Az egységes területalapú kifizetésekhez kapcsolódó bármely jogcímen megítélt növénytermesztési kiegészítő nemzeti támogatások esetén a termelő köteles betartani a „Helyes Mezőgazdasági és Környezeti Állapot, illetve a Helyes Gazdálkodási Gyakorlat” feltételrendszerének meghatározásáról szóló 4/2004. (I. 13.) FVM rendeletben (a továbbiakban: HMKÁ rendelet) rögzített feltételeket. Amennyiben a termelő nem teljesíti a HMKÁ rendeletben rögzített követelményeket, a 796/2004/EK bizottsági rendeletben meghatározott jogkövetkezmények alkalmazandók.

38. §

(1) Amennyiben a kérelem által lefedett terület hasznosítása vonatkozásában a támogatási kérelem benyújtását követően a mezőgazdasági termelő személye megváltozik, arról a kérelmet benyújtó mezőgazdasági termelő a változást követő 10 munkanapon belül bejelentést köteles tenni az MVH részére.

(2) A bejelentést kizárólag az MVH által rendszeresített formanyomtatványon lehet benyújtani.

(3) Az (1) bekezdés alkalmazása esetén a kérelmet benyújtó mezőgazdasági termelő a (2) bekezdés szerinti bejelentéshez csatolja a területet hasznosításba vevő mezőgazdasági termelő nyilatkozatát a támogatási feltételek teljesítésére vonatkozó kötelezettségek betartásáról.

Egyes szántóföldi növények termesztésének támogatása

39. §

(1) A 2. § *g)* pontja szerinti egyes szántóföldi növények termesztéséhez nyújtható támogatás kizárólag termeléshez kötött támogatásként igényelhető. A támogatás azon területek után folyósítható,

a) amelyeken e rendelet *melléklete* szerinti, illetve száritott takarmány kvótával szabályozott támogatása alapjául szolgáló növényeket termesztnek, és

b) amelyeken az állományt legalább a rendes növekedési feltételek melletti virágzás kezdetéig megőrzik.

(2) A 2. § *g)* pontja szerinti egyes szántóföldi növények termesztéséhez nyújtott támogatás jogcímen a külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatás vehető igénybe. A szántóföldi növény bázisterület 3 528 916 hektár.

40. §

(1) A rendelet mellékletének II. pontjában felsorolt vetőmag termesztése esetén a támogatás igénybevételének feltétele:

a) a vetőmag termeltetési szerződés vagy – amennyiben a vetőmagtermelő és a vetőmag-előállító személye megegyezik – vetőmag termelési nyilatkozat vetésbejelentéssel együtt történő benyújtása az MgSzH-hoz,

b) az MgSzH a vetőmagtermesztésre bejelentett, igénylés alapjául szolgáló vetőmag termőterületet vetőmagtermesztésre alkalmasnak minősítése.

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatás akkor vehető igénybe, ha az (1) bekezdés *a)* pontja szerinti vetőmag termeltetési szerződés vagy vetőmag termelési nyilatkozat tartalmazza

a) a szerződő felek (nyilatkozó) adatait,

b) a mezőgazdasági termelő regisztrációs számát,

c) a termelt növény fajtát, annak latin megnevezését,

d) a vetőmagtermő terület a Mezőgazdasági Parcella Azonosító Rendszeréről szóló 115/2003. (XI. 13.) FVM rendelet szerinti területazonosítási adatait.

(3) Az (1) és (2) bekezdés szerinti feltételek teljesítését az MVH részére az MgSzH igazolja.

41. §

Rostcélra, illetve vetőmagcéllal termesztett kender termesztése esetén, a támogatás igénybevételének további feltételeit az R. 6. § (4) bekezdése tartalmazza.

42. §

(1) Komló termesztése esetén a támogatási jogosultság elbírálásához az 1782/2003/EK tanácsi rendelet IV. és IVa. címeiben meghatározott támogatási rendszereket, továbbá a pihentetett terület alapanyag-termelésre való használatát illetően ugyanezen rendelet alkalmazásának részletes szabályozásáról szóló 2004. október 29-i 1973/2004/EK bizottsági rendelet 170. cikkében foglaltakat is alkalmazni kell. Az elbírálás során az 1782/2003/EK tanácsi rendelet 110. cikk *o)* pontjában foglaltakat nem kell figyelembe venni.

(2) A komló termőterületekre nem kell alkalmazni a 39. § (1) bekezdésének *b)* pontjában meghatározott feltételt.

43. §

(1) Szárított takarmány kvótával szabályozott támogatása alapjául szolgáló zöldtakarmánytermő terület esetén a támogatás igénybevételére az alábbi feltételek esetén van mód:

a) a zöldtakarmánytermő területekről betakarított zöldtakarmányra vonatkozóan a 382/2005/EK rendelet 14–17.

cikkei alapján írásbeli szerződést kötöttek az MVH által a szárított takarmány kvótával szabályozott támogatása 2004/2005. gazdasági évtől történő igénylésének általános feltételeiről szóló 61/2004. (IV. 27.) FVM rendelet alapján jóváhagyott feldolgozóval, illetve szállítási dokumentumot állítottak ki, és

b) szerződésben/szállítási dokumentumban bejelentett zöldtakarmánytermő területéről hektáronként legalább 2 tonna zöldtakarmányt, napon szárított takarmány esetén 1 tonna takarmányt beszállítottak.

(2) Szárított takarmány kvótával szabályozott támogatása alapjául szolgáló zöldtakarmánytermő területekre nem kell alkalmazni a 39. § (1) bekezdésének *b)* pontjában meghatározott feltételt.

(3) Amennyiben az (1) bekezdésben előírt feltételek nem teljesülnek, a vonatkozó területek jogosulatlan igénylésnek minősülnek.

44. §

(1) Szántóföldi kiegészítő nemzeti támogatás alapjául szolgálnak a melléklet IV. pontjában meghatározott növények, melyeket energetikai célú felhasználásra termesztnek e rendelet 39. § (2) pontjában meghatározott területen.

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatás alapjául szolgáló területekre nem kell alkalmazni a 39. § (1) bekezdésének *b)* pontjában meghatározott feltételt.

(3) Szántóföldi nemzeti kiegészítő támogatásra jogosult az energiafű, a külön törvény alapján erdőnek nem minősülő rövid vágásfordulójú fás szárú ültetvény (KN kód: 06 02 90 41) és a *Mischantus*, melyeket energetikai célú felhasználásra termesztnek e rendelet 39. § (2) pontjában meghatározott területen. Az energetikai célból termesztett kultúrák energianövény kiegészítő támogatásának igénybevételi feltételeit és eljárásrendjét külön rendelet szabályozza.

Dohány termesztésének támogatása

45. §

A 2. § *h)–i)* pontjai szerinti támogatás termeléshez kötött, illetve történelmi bázis alapján termeléstől elválasztott támogatásként vehető igénybe.

Termeléshez kötött támogatás feltételei

46. §

A külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatás folyósítható azon területek után,

a) amelyeken Virginia vagy Burley dohányt termesztnek;

b) amelyeken az állományt legalább a rendes növekedési feltételek melletti betakarításig megőrzik, és azt be is takarítják;

c) amelyekről betakarított nyersdohányra a termelői csoporttal e rendeletben foglaltak szerint írásbeli szerződést kötöttek; és

d) amely tekintetében termelői csoport írásban igazolja az MVH felé, hogy a termelői csoport tagja

da) a dohány fajtájának megjelölésével termesztési kötelezettségének eleget tett, valamint

db) mekkora területen termesztett a szerződésben foglaltak szerint dohányt, és e területről melyik fajtából mekkora mennyiséget értékesített a dohánytermelői csoport részére; és

e) amelyre a termelői csoport vizsontszerződéssel rendelkezik az elsődleges feldolgozóval.

47. §

(1) Az a termelő jogosult a támogatás teljes összegére, aki a teljes betakarítható dohánytermést betakarította, és aki (amely) legalább 1,45 tonna/hektár dohányt értékesített a termelői csoport részére.

(2) Amennyiben a dohánytermelő 1,25–1,44 tonna/hektár átlagtermés figyelembevételével megállapított dohányt értékesített a dohánytermelői csoport részére, úgy a támogatás mértéke a teljes hektáronkénti támogatási összeg 85%-a.

(3) Amennyiben a dohánytermelő 1–1,24 tonna/hektár átlagtermés figyelembevételével megállapított dohányt értékesített a dohánytermelői csoport részére, úgy a támogatás mértéke a teljes hektáronkénti támogatási összeg 75%-a.

(4) Amennyiben a dohánytermelő 1 tonna/hektár átlagtermés figyelembevételével megállapítottnál kevesebb dohányt értékesített a dohánytermelői csoport részére, úgy számára támogatás nem jár.

(5) A (2)–(3) bekezdésekben foglalt arányosítást dohányszámfajtánként külön-külön kell figyelembe venni.

(6) A terméskiesést a rendelet 12. §-a szerinti módon igazolja.

(7) A támogatás alapjául szolgáló bázisterületek nagysága:

- a)* Burley dohány esetén 1800 hektár,
- b)* Virginia dohány esetén 4058 hektár.

48. §

(1) A termelői csoport – ideértve az ideiglenesen elismert termelői csoportot is – termelők és dohányszámfajták szerinti lebontásban 2007. június 30-ig köteles az MVH Központi Hivatalához benyújtani a termelői csoport tagjaival kötött termeltetési szerződéseket, valamint az elsődleges feldolgozóval kötött értékesítési szerződést.

(2) A termelői csoporttal kötött dohánytermeltetési szerződés csak abban az esetben fogadható el, ha legalább a következőket tartalmazza:

- a)* a szerződő felek adatai,
- b)* a szerződő felek regisztrációs száma,
- c)* a termelt dohány fajtája,
- d)* a dohánytermő terület nagysága hektárban, két tizedesjegyre pontossággal,
- e)* a termelők hozzájáruló nyilatkozatát az adataik kezeléséről.

(3) A termelői csoport – ideértve az ideiglenesen elismert termelői csoportot is – a zöldbimbós állapotot követően, de legkésőbb 2007. október 1-jéig köteles a dohánytermő területe állapotát a helyszínen felmérni, és nyilatkozni arról, hogy a dohánytermő területet a szerződésben foglaltak szerint művelik. A helyszíni szemlére meg kell hívni a termelői csoporttal szerződéses kapcsolatban álló elsődleges feldolgozót is. A nyilatkozat legalább a következőket tartalmazza:

- a)* a szerződő felek adatai,
- b)* a szerződő felek regisztrációs száma,
- c)* a dohánytermő területre vonatkozó legfontosabb megállapítások,
- d)* a helyszíni szemlén részt vevők aláírása.

(4) A helyszíni ellenőrzés eredményeit a termelői csoport által beküldendő igazolás kiállításakor figyelembe kell venni.

(5) A termelői csoport köteles az általa felvásárolt összes dohányt vizsontszerződés alapján elsődleges feldolgozónak értékesíteni.

49. §

(1) A 46. § (1) bekezdés *d)* pontja szerinti igazolás legalább a következőket tartalmazza:

- a)* a szerződő felek, illetve jogutódjának adatait,
- b)* a szerződő felek, illetve a jogutód regisztrációs számát,
- c)* a termelő által a termelői csoportnak az igazolás kiállításáig értékesített nyersdohány fajtáját, mennyiségét tonnában két tizedesjegyre pontossággal, és a termést adó terület nagyságát hektárban két tizedesjegyre pontossággal,
- d)* a termelő nyilatkozatát, miszerint egyetért az igazolásban foglaltakkal, valamint
- e)* a termelői csoport képviselőjének és a termelőnek az aláírását.

(2) A 46. § (1) bekezdés *d)* pontja szerinti igazolásokat dohányszámfajtánként egy alkalommal, legkésőbb 2008. március 1-jéig kell az MVH Központi Hivatalához benyújtani.

(3) A benyújtott igazolások alapján az MVH 2008. január 1-jét követően, az összes dohánytermelői csoport által hiánytalanul kiállított összes igazolás kézhezvételét követő 60 napon belül gondoskodik a támogatás kifizetéséről.

A termeléstől elválasztott támogatás feltételei

50. §

(1) A mezőgazdasági termelő az egyéni történelmi bázisa alapján külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatásra jogosult.

(2) A mezőgazdasági termelőt termelési kötelezettség nem terheli.

(3) A történelmi bázist az MVH állapítja meg. A történelmi bázis a mezőgazdasági termelő 2006. támogatási évben benyújtott dohány kiegészítő nemzeti támogatása tárgyában, az MVH által megállapított támogatható területe alapján kerül meghatározásra.

(4) Amennyiben a mezőgazdasági termelő a (3) bekezdés alapján nem rendelkezik támogatható területtel, nem részesülhet termeléstől elválasztott dohány kiegészítő nemzeti támogatásban.

51. §

A támogatás mértékének meghatározásánál a 47. § (7) bekezdésében rögzített bázisterület vehető figyelembe a pénzügyi boríték (országos dohány támogatási felsőhatár) számításánál.

Héjas gyümölcsűek termesztésének támogatása

52. §

(1) A 2. § j) pontja szerinti héjas gyümölcsűek termesztéséhez nyújtható támogatás kizárólag termeléshez kötött támogatásként igényelhető. A támogatás azon területek után folyósítható,

a) melyen a következő héjas gyümölcsűeket termesztik:

aa) a 0802 11 és a 0802 12 KN kód alá tartozó mandula,

ab) 0802 21 és a 0802 22 KN kód alá tartozó mogyoró,

ac) 0802 31 és a 0802 32 KN kód alá tartozó dió;

b) amely ültetvények egybefüggő területe eléri vagy meghaladja a 0,3 ha-t;

c) melynek minimális faállomány-sűrűsége meghaladja dió esetében a hektáronkénti 80 fát, mogyoró esetében hektáronként a 400 bokrot, mandula esetében hektáronként 200 fát.

(2) A támogatás mértéke külön jogszabályban kerül meghatározásra.

(3) A bázisterület összesen 2900 hektár.

Rizs termesztésének támogatása

53. §

A 2. § k) pontja szerinti támogatás termeléshez kötött, illetve történelmi bázis alapján termeléstől elválasztott támogatásként vehető igénybe.

Termeléshez kötött támogatás feltételei

54. §

(1) A külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatás folyósítható azon területek után,

a) amelyeken rizst termesztnek, és

b) amelyeken az állományt legalább a rendes növekedési feltételek melletti virágzás kezdetéig megőrzik.

(2) A támogatás feltétele, hogy a mezőgazdasági termelő eleget tegyen az 1973/2004/EK bizottsági rendelet 12. cikk b) pontjában foglaltaknak.

(3) A rizs bázisterület 3222 hektár.

A termeléstől elválasztott támogatás feltételei

55. §

(1) A mezőgazdasági termelő az egyéni történelmi bázisa alapján külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatásra jogosult.

(2) A mezőgazdasági termelőt termelési kötelezettség nem terheli.

(3) A történelmi bázist az MVH állapítja meg. A történelmi bázis a mezőgazdasági termelő 2006. támogatási évben benyújtott rizs kiegészítő nemzeti támogatása tárgyában, az MVH által megállapított támogatható területe alapján kerül meghatározásra.

(4) Amennyiben a mezőgazdasági termelő a (3) bekezdés alapján nem rendelkezik támogatható területtel, nem részesülhet termeléstől elválasztott rizs kiegészítő nemzeti támogatásban.

56. §

A támogatás mértékének meghatározásánál az 55. § (3) bekezdésében rögzített bázisterület vehető figyelembe a pénzügyi boríték (országos rizs támogatási felsőhatár) számításánál.

Hüvelyesek termesztésének támogatása

57. §

A támogatás a termeléstől elválasztott módon nyújtható e rendelet mellékletének I. 2. pontjában meghatározott növényekre.

58. §

A támogatás mértéke e rendelet 39. § (2) pontjában rögzítetteknek megfelelően kerül megállapításra.

A termeléstől elválasztott támogatás feltételei

59. §

(1) A mezőgazdasági termelő az egyéni történelmi bázisa alapján külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatásra jogosult.

(2) A mezőgazdasági termelőt termelési kötelezettség nem terheli.

(3) A történelmi bázist az MVH állapítja meg. A történelmi bázis a mezőgazdasági termelő 2006. támogatási évben a Szántóföldi növények kiegészítő nemzeti támogatása keretében az MVH által hüvelyes növény vonatkozásában megállapított támogatható területe alapján kerül meghatározásra.

(4) Amennyiben a mezőgazdasági termelő a (3) bekezdés alapján nem rendelkezik támogatható területtel, nem részesülhet termeléstől elválasztott hüvelyes növények kiegészítő nemzeti támogatásban.

60. §

A hüvelyes növények támogatási pénzügyi boríték számítása (hüvelyes növények országos támogatási felsőhatár) 1954 hektár bázisterület figyelembevételével történik.

Szántóföldi növények kiegészítő nemzeti támogatása 2008-tól

61. §

(1) A szántóföldi növények kiegészítő nemzeti támogatása a 2008. évtől a termeléstől elválasztott formában történelmi bázis alapján nyújtható.

(2) A történelmi bázis referencia időszaka az 1. § 6. pontjában rögzített időszak.

62. §

(1) A mezőgazdasági termelő az egyéni történelmi bázisa alapján külön jogszabályban meghatározott mértékű támogatásra jogosult.

(2) A mezőgazdasági termelőt a 2008. évtől termelési kötelezettség nem terheli.

(3) A történelmi bázist az MVH állapítja meg. A történelmi bázis a mezőgazdasági termelő 2006. támogatási évben benyújtott szántóföldi növények kiegészítő nemzeti támogatása tárgyában, az MVH által megállapított támogatható területe alapján kerül meghatározásra.

(4) Amennyiben a 2006. évi támogatási kérelem benyújtása és 2006. december 31. között a termőföld használójának személyében változás következett be, a történelmi bázisjogosultságot ennek megfelelően módosítani kell.

(5) A (4) bekezdésben jelzett módosítást az ügyfél kérelmére az MVH végzi el. A módosítás kérelmezéséhez a 15. § (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelő dokumentumot kell az MVH-nak benyújtani. A módosítással kapcsolatban az MVH tájékoztatót tesz közzé legkésőbb 2007. október 31-ig.

(6) Amennyiben a mezőgazdasági termelő a (3) bekezdés alapján nem rendelkezik támogatható területtel, nem részesülhet termeléstől elválasztott szántóföldi növények kiegészítő nemzeti támogatásban.

(7) Az MVH a történelmi bázisról szóló hatósági bizonyítványt 2007. december 31-ig megküldi a mezőgazdasági termelő részére.

IX. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

63. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlegéből finanszírozott egységes területalapú támogatásokhoz kapcsolódó 2006. évi kiegészítő nemzeti támogatás igénybevételével kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 25/2006. (III. 31.) FVM rendelet hatályát veszti, rendelkezéseit a folyamatban lévő ügyekre alkalmazni kell.

(3) E rendeletet Magyarország tekintetében az Európai Mezőgazdasági Garancia Alapból finanszírozott egységes területalapú támogatásokhoz kapcsolódó 2007. évi kiegészítő nemzeti támogatás igénybevételével kapcsolatos külön bizottsági határozatra figyelemmel, azzal együttesen kell alkalmazni.

(4) Ez a rendelet a következő közösségi rendeletek végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg:

a) a Tanács 1782/2003/EK rendelete (2003. szeptember 29.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról;

b) a Bizottság 1973/2004/EK rendelete (2004. október 29.) az 1782/2003/EK tanácsi rendelet IV. és IVa. címeiben meghatározott támogatási rendszereket, továbbá a pihentetett terület alapanyag-termelésre való használatát illetően ugyanezen rendelet alkalmazásának részletes szabályozásáról.

Gráf József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

Melléklet a 29/2007. (IV. 20.) FVM rendelethez

Szántóföldi növénytermesztési támogatás hatálya alá tartozó növények

Megnevezés		KN kód
I. Szántóföldi növények, beleértve szaporító anyagot is		
1. Gabonafélék:	Búza és kétszeres	1001
	Durumbúza	1001 10 00
	Rozs	1002 00 00
	Árpa	1003 00
	Zab	1004 00
	Kukorica	1005
	Csemegekukorica	0709 90 60
	Egyéb gabona:	
	Tritikále	1008 90 10 00
	Pohánka	1008 10 00 00
	Mohar	1008 90 90 00
	Szudánifű	1008 90 90 00
	Cukorcirok	1007 00
	Seprűcirok	1007 00
	Szemescirok	1007 00
	Köles	1008 20 00 00
	Indiánrizs	1008 90 90 00
2. Hüvelyesek:	Borsó	0713 10
	Lóbab	0713 50 00 00
	Édes csillagfürt (mag)	1209 29 50
	Lencse	0713 40 00 00
	Takarmánybükköny	1214 90 90 00
	Csicsriborsó	0713 20 00 00
3. Ipari növények:	Szójabab	1201 00
	Káposztarepce	1205 10
	Réparepce	1205 90
	Olajlenmag	1204 00
	Komló	1210
	Napraforgómag	1206 00
	Rostcélra termesztett kender, melynek THC-tartalma 0,2%-nál nem nagyobb:	5302 10 00
	Carmagnola	
	Beniko	

Megnevezés		KN kód
	CS	
	Delta-Llosa	
	Delta 405	
	Dioica 88	
	Epsilon 68	
	Fedora 17	
	Red Petiole	
	Felina 32	
	Felina 34-Félina 34	
	Ferimon-Férimon	
	Fibranova	
	Fibrimon 24	
	Chamaeleon	
	Cannakomp	
	Futura 75	
	Juso 14	
	Santhica 23	
	Uso-31	
	Bialobrzeskie	
	Fasamo	
	Fibriko TC	
	Santhica 27	
	Tiborszállási	
	Silesia5	
	Kompolti hibrid TC	
	Kompolti	
	Lipko	
	UNIKO-B	
II. Vetőmagvak		
1. Rostnövények:	Kender (<i>Cannabis sativa</i>), melynek THC-tartalma 0,2%-nál nem nagyobb (a támogatható kenderfajtákat lásd a „Rostcélra termesztett kender” pontnál felsorolt fenti listában)	1207 99 10
	Rostlen (<i>Linum usitatissimum</i>)	1204 00 10
2. Pázsitfűfélék:	Ebtippan (<i>Agrostis canina</i>)	1209 29 10
	Óriás tippan (<i>Agrostis gigantea</i>)	1209 29 10
	Fehér tippan (<i>Agrostis stolonifera</i>)	1209 29 10
	Cérnatippan (<i>Agrostis capillaris</i>)	1209 29 10
	Francia perje (<i>Arrhenatherum elatius</i>)	1209 29 80
	Csomós ebír (<i>Dactylis glomerata</i>)	1209 29
	Nádképű csenkesz (<i>Festuca arundinacea</i>)	1209 23 80

Megnevezés		KN kód
	Juhcsenkesz (<i>Festuca ovina</i>)	1209 23 80
	Réti csenkesz (<i>Festuca pratensis</i>)	1209 23 11
	Vörös csenkesz (<i>Festuca rubra</i>)	1209 23 15
	Csenkeszperje (<i>Festulolium</i>)	1209 29 80
	Olasz perje (<i>Lolium multiflorum</i>)	1209 25 10
	Angol perje (<i>Lolium perenne</i>)	1209 25 90
	Hibrid perje (<i>Lolium x boucheanum</i>)	1209 29 80
	Gumós komócsin (<i>Phleum Bertolinii</i>)	1209 29 80
	Réti komócsin (<i>Phleum pratense</i>)	1209 26 00
	Ligeti perje (<i>Poa nemoralis</i>)	1209 29 80
	Réti perje (<i>Poa pratensis</i>)	1209 24 00
	Mocsári perje (<i>Poa palustris</i>)	1209 29 10
	Sovány perje (<i>Poa trivialis</i>)	1209 29 10
3. Hüvelyesek:	Koronás baltavirág (<i>Hedysarum coronarium</i>)	1209 29 80
	Komlós lucerna (<i>Medicago lupulina</i>)	1209 29 80
	Takarmánylucerna [<i>Medicago sativa</i> (ecotypes)]	1208 21 00
	Takarmánylucerna [<i>Medicago sativa</i> (varieties)]	1209 21 00
	Takarmánybaltacím (<i>Onobrichis viciifolia</i>)	1209 29 80
	Alexandriai here (<i>Trifolium alexandrinum</i>)	1209 22 80
	Korcs v. svédhere (<i>Trifolium hybridum</i>)	1209 22 80
	Bíborhere (<i>Trifolium incarnatum</i>)	1209 22 80
	Vörös here (<i>Trifolium pratense</i>)	1209 22 10
	Fehér here (<i>Trifolium repens</i>)	1209 22 80
	Lódi lóhere (<i>Trifolium repens</i> L. var. <i>Giganteum</i>)	1209 22 80
	Fonák lóhere (<i>Trifolium resupinatum</i>)	1209 22 80
	Szöszös bükköny (<i>Vicia villosa</i>)	1209 29 10
III. Takarmánynövények	Azon takarmánynövények, amelyek a 382/2005/EK rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében meghatározott termékek alapanyagául szolgálnak	
IV. Külön jogszabály alapján erdőnek nem minősülő rövid vágásfordulóval kezelt fa (cserje) ültetvény, <i>Mischantus</i> és energiafű, valamint e rendelet mellékletében fel nem sorolt minden olyan növény, melyre az 1782/2003/EK rendelet alapján energianövény kiegészítő támogatást is igényeltek.		

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter
30/2007. (IV. 20.) FVM
rendelete
a Magyar Méhészeti Nemzeti Program alapján
2006/2007. évi végrehajtási időszakban nyújtható
méhészeti támogatások igénybevételének
részletes szabályairól szóló
81/2006. (XI. 24.) FVM rendelet módosításáról**

A mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. törvény 81. § (3) bekezdésének *a*) pontjában kapott felhatalmazás alapján – a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter feladat- és hatásköréről szóló 162/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. §-ának *b*) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva – a következőket rendelem el:

1. §

A Magyar Méhészeti Nemzeti Program alapján 2006/2007. évi végrehajtási időszakban nyújtható méhészeti támogatások igénybevételének részletes szabályairól szóló 81/2006. (XI. 24.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) 10. § (1) bekezdésének utolsó mondata helyébe a következő mondat lép:

„A támogatás kerete a 2006/2007. évi végrehajtási időszakra legfeljebb 100 000 euró.”

2. §

(1) Az R. 12. § (1) bekezdésének utolsó mondata helyébe a következő mondat lép:

„A támogatás kerete a 2006/2007. évi végrehajtási időszakra legfeljebb 430 000 euró.”

(2) Az R. 12. § (3) bekezdésének első mondata helyébe a következő mondat lép:

„(3) A támogatás kaptárak szállítására kialakított, a közúti járművek műszaki megvizsgálásáról szóló 5/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendelet 2. § (9) bekezdésének *h*) pontja szerinti új pótkocsi vagy terepjáró képességgel ellátott kisméretű, legfeljebb 3,5 t összsúlyú teherautó, terepjáró villástargonca (VTSZ 8427 20 11 00), önjáró rakodógép (VTSZ 8429 51 99 01), benzines szívó-fúvógép (VTSZ 8414 59), benzinmotoros fűkasza/bozótvágó (VTSZ 8467 89 00 99) és legfeljebb 3 kW elektromos teljesítményű aggregátor/robbanómotorral meghajtott áramfejlesztő (VTSZ 8502 11 91 00 vagy 8502 20 91 00) beszerzéséhez vehető igénybe.”

3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Gráf József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter
31/2007. (IV. 24.) FVM
rendelete
a felszámolás alatt lévő Pápai Hús Zrt. kiegyenlített
követeléssel rendelkező élőállat beszállítóinak
de minimis állami támogatásáról**

A mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. törvény (a továbbiakban: Tv.) 81. § (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter feladat- és hatásköréről szóló 162/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. §-ának *a*) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

1. §

E rendelet alkalmazásában:

a) hitelező: az a személy, amelynek a felszámolás kezdő időpontjáig a Pápai Hús Zrt.-vel szemben ötmillió forintot meg nem haladó, élőállat beszállításból eredő végrehajtható okiraton alapuló, vagy a Pápai Hús Zrt. által nem vitatott, vagy elismert, lejárt pénz- vagy pénzben kifejezett vagyoni követelése van, valamint felszámolás kezdő időpontja után az, akinek a Pápai Hús Zrt.-vel szemben ötmillió forintot meg nem haladó, élőállat beszállításból eredő pénz- vagy pénzben kifejezett vagyoni követelése van, és azt a felszámoló nyilvántartásba vette,

b) regisztrációs szám: az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet szerint kapott azonosító szám.

2. §

(1) A felszámolás alatt lévő Pápai Hús Zrt. hitelezői állami támogatásban részesülhetnek az e rendeletben foglalt feltételekkel a Magyar Köztársaság 2007. évi költségveté-

séről szóló 2006. évi CXXVII. törvény XII. Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium fejezet 10.5.2.2. Folyó kiadások és jövedelem-támogatások előirányzat terhére.

(2) A támogatás összege hitelezőnként a felszámoló által elismert követelés összege, amely a Bizottság 2004. október 6-i 1860/2004/EK rendelete az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (de minimis) támogatásokra való alkalmazásáról a mezőgazdasági és halászati ágazatban (a továbbiakban: agrár de minimis rendelet) alapján legfeljebb háromezer euró, de nem haladhatja meg a hét-százötvenezer forintot.

(3) Nem jogosult támogatás igénybevételére az a hitelező, akinek lejárt köztartozása van.

3. §

(1) A hitelező az 1. számú melléklet szerinti formanyomtatvány kitöltésével kérelmezheti a támogatást, amelyben egyúttal meghatalmazza a felszámolót, hogy az a támogatási kérelmet benyújtsa.

(2) A felszámoló megvizsgálja az (1) bekezdés szerint kérelmezett követelés összegének jogalapját, és a hitelezői követelési összegek megalapozottságáról a kérelmen nyilatkozik, illetve hitelezőnkénti bontásban a 2. számú melléklet szerint összesített kimutatást készít, amelyet a támogatási kérelmekkel együtt megküld a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Hivatala (a továbbiakban: MVH), valamint a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter (a továbbiakban: miniszter) részére. A kimutatáson fel kell tüntetni a hitelező nevét, regisztrációs számát és a fennálló követelés összegét.

4. §

(1) Az MVH a támogatási kérelmeket a 2. számú mellékletben foglalt adatok, valamint a Tv. 26. § (1) bekezdésének e) pontja szerinti nyilvántartási rendszer adatai alapján ellenőrzi. A mezőgazdasági, halászati, erdészeti és vidékfejlesztési állami támogatások Európai Bizottság részére történő bejelentési rendjéről szóló 46/2005. (III. 11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: mezőgazdasági bejelentési rendelet) 5. §-ának (3) bekezdése szerinti egyéni keret túllépése esetén a támogatás összegét – a túllépés mértékével megegyezően – csökkenti.

(2) Az MVH az igénybe vehető támogatás mértékéről határozatban dönt. Ezzel egyidejűleg a jóváhagyott támo-

gatási összegekről hitelezőnkénti bontásban tájékoztatja a minisztert és a pénzügyminisztert.

5. §

Az MVH a támogatási összeg euróra történő átváltásakor a támogatási kérelmek benyújtása hónapjának első napján érvényes, az Európai Központi Bank által közzétett, két tizedes pontossággal megadott euró deviza közép-árfolyamot alkalmazza.

6. §

A miniszter az MVH jelentése alapján a megfelelő támogatási összegeket biztosítja az 10032000-00287560-00000017 számú MVH Agrártámogatások lebonyolítási számlán, és erről haladéktalanul értesíti az MVH-t. Az MVH a forrás rendelkezésére bocsátásától számított tizenöt napon belül folyósítja a támogatást a hitelezők részére.

7. §

Az e rendeletben nem szabályozott eljárási kérdésekben a mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. törvény IV. fejezetét kell alkalmazni.

8. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

(2) A felszámoló a rendelet hatálybalépését követő nyolc napon belül tájékoztatja a hitelezőket, hogy igényüket az 1. számú melléklet szerinti formanyomtatványon nyújthatják be a tájékoztatás kézhezvételét követő negyvenöt napon belül, amely határidő elmulasztása esetén a felszámoló a követelést nem igazolja és a támogatási kérelmet nem nyújtja be. A felszámoló az ezt követő harminc napon belül teljesíti a 3. § (2) bekezdés szerinti kötelezettségét.

Gráf József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési
miniszter

1. számú melléklet a 31/2007. (IV. 24.) FVM rendelethez

**Támogatási kérelem
a felszámolás alatt lévő Pápai Hús Zrt. kiegyenlített követeléssel rendelkező
élőállat beszállítóinak állami támogatásához**

Benyújtás helye:
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
H-1385 Budapest 62., Pf. 867

1. Az ügyfél adatai

Ügyfél neve: Tel.:

MVH Regisztrációs száma:

Levelezési címe: (helység) út/utca/tér hsz.

Felelős vezető neve: Tel.:

Felelős ügyintéző neve: Tel.:

2. Az igényelt támogatás összege Ft, amely a Pápai Hús Zrt.-vel szemben fennálló élőállat beszállításból eredő kielégítetlen követelésekből adódik.

3. Nyilatkozatok

Alulírott, büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy a támogatási kérelemben feltüntetett adatok a valószínűságnak megfelelnek.

Alulírott, büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy lejárt köztartozással nem rendelkezem.

Alulírott, meghatalmazom felszámolót, hogy jelen támogatási kérelmemet az eljárásra hatáskörrel rendelkező szervnek benyújtsa, és a közigazgatási eljárásban képviselőmet ellássa.

Kelt: 2007. hó nap

.....
aláírás/cégszerű aláírás

.....
tanú

.....
tanú

....., mint a Pápai Hús Zrt. felszámolóbiztosja igazolom, hogy
..... hitelezőnek a Pápai Hús Zrt.-vel szemben Ft
jogos követelése áll fenn.

Kelt:, 200..... hó nap

.....
felszámolóbiztos
cégszerű aláírása

.....
tanú

* Csak magánszemély hitelező esetében.

2. számú melléklet a 31/2007. (IV. 24.) FVM rendelethez

Összesítő kimutatás a felszámolás alatt lévő Pápai Hús Zrt. hitelezőinek követeléseiről

Hitelező regisztrációs száma	Hitelező neve	Igényelt támogatás összege	Felszámoló által igazolt összeg

Kelt: 200..... hó nap

.....
felszámolóbiztos

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter
32/2007. (IV. 25.) FVM
rendelete**

a Nemzeti Vidékfejlesztési Terv alapján a központi költségvetés, valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlege társfinanszírozásában megvalósuló, az Európai Unió környezetvédelmi, állatjóléti és -higiéniai előírásainak való megfeleléshez nyújtott támogatás igénybevételének részletes szabályairól szóló 139/2004. (IX. 24.) FVM rendelet módosításáról

A mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. törvény 81. §-a (3) bekezdésének a) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter feladat- és hatásköréről szóló 162/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. § a) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva, a következőket rendelem el:

1. §

(1) A Nemzeti Vidékfejlesztési Terv alapján a központi költségvetés, valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlege társfinanszírozásában megvalósuló, az Európai Unió környezetvédelmi, állatjóléti és -higiéniai előírásainak való megfeleléshez nyújtott támogatás igénybevételének részletes szabályairól

szóló 139/2004. (IX. 24.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) 14. § (1) bekezdése b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[14. § (1) A környezetvédelmi célú, valamint az állatjóléti és -higiéniai célú beruházás esetében a kifizetési kérelmet tartási helyenként külön-külön, az MVH által rendszerített formanyomtatványon postai úton, a tartási hely szerint illetékes megyei MVH kirendeltségen:]

„b) 2006. évre ütemezett beruházásra vonatkozóan 2006. november 1. és 2007. június 30. között,”
(lehet benyújtani.)

(2) Az R. 14. § (2) bekezdésének b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[14. § (2) Az állatjóléti és -higiéniai célú jövedelempótló támogatás esetében a kifizetési kérelmet az (1) bekezdésben foglaltak szerinti módon:]

„b) 2007. évre vonatkozóan 2006. november 1. és 2007. június 30. között,”
(lehet benyújtani.)

2. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba azzal, hogy rendelkezéseit a folyamatban lévő ügyekben is alkalmazni kell.

Gráf József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

Közlemények

A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter közleménye a Magyar Élelmiszerkönyv irányelveinek közvetítéséről

Az élelmiszerekről szóló 2003. évi LXXXII. törvény 19. §-ának *b*) pontja alapján a Magyar Élelmiszerkönyv II. kötetének 2-61 számú, Malomipari termékek című irányelv 3. módosított kiadását, valamint a 2-5210 számú, Jégkrém című irányelv 2., módosított kiadását az FVM Értesítő megjelenésének időpontjával az alábbiakban teszem közzé.

Gráf József s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

MAGYAR ÉLELMISZERKÖNYV (Codex Alimentarius Hungaricus)

2-5210 számú irányelv Jégkrémek 2. kiadás, 2007.

1. §

1. Ezen irányelv az élelmiszerekről szóló 2003. évi LXXXII törvény 17. §-a (2) bekezdésének *b*) pontja alapján a jégkrémekre vonatkozó ajánlott irányelveket tartalmazza. Célja a gazdaság szereplőinek segítése azzal, hogy leírja e termékekkel kapcsolatban kialakult magyar szokásokat és az ezekből következő fogyasztói elvárásokat.

2. A jégkrémek a 3. § szerinti összetevőkből hőkezeléssel, rendszerint homogénezéssel, szükség szerint érleléssel és hűtött állapotban végzett habosítással, ezt követő fagyasztással készülnek. Szilárd vagy pépes szerkezetű, csomagolt termék, amelyet fagyasztott állapotban tárolnak, szállítanak, árusítanak és fogyasztanak.

3. A jégkrémek egyéb élelmiszerekkel, kiegészítő-, díszítőanyagokkal is társíthatók (pl. ostyátölcser, csokoládébevonat, mogyorószórás). Ilyen esetben, az irányelv meghatározásai kizárólag a jégkrém összetevőre vonatkoznak.

2. §

A jégkrémek csoportosítása

1. Tejjégkrém: az 1. § 2. pontja szerinti olyan jégkrém, amelynek meghatározó összetevői a tej és/vagy tejfehérje tartalmú termékek és a tejszír. A tejjégkrém zsír- és fehérjetartalma csak tejeredetű, a 3. §-ban foglaltak figyelembe-

vételével. A tejjégkrém tejeredetű zsírtartalma legalább 5% (*m/m*).

Vizet kizárólag a vízelvonással készült anyagok víztartalmának visszaállításához használják.

2. Tejes jégkrém: az 1. § 2. pontja szerinti olyan jégkrém, amelynek meghatározó összetevői a tej és/vagy tejfehérje tartalmú termékek és a tejszír. A tejes jégkrém zsír- és fehérje-tartalma csak tejeredetű, a 3. §-ban foglaltak figyelembevételével. A tejes jégkrém tejeredetű zsírtartalma legalább 2,5% (*m/m*), zsírmentes tejszáranyag-tartalma legalább 6,0% (*m/m*).

3. Gyümölcsjégkrém: az 1. § 2. pontja szerinti olyan jégkrém, amelynek meghatározó összetevője a gyümölcs. A termék gyümölcstartalma legalább 15% (*m/m*), az 1. mellékletben meghatározott esetek kivételével.

4. Szorbé (Sorbet): olyan gyümölcsjégkrém, amely hozzáadott zsiradékot nem tartalmaz. A termék gyümölcstartalma legalább 25% (*m/m*), az 1. mellékletben meghatározott esetek kivételével.

5. Tejes gyümölcsjégkrém: az 1. § 2. pontja szerinti olyan jégkrém, amelynek meghatározó összetevője a gyümölcs mellett, a tej és/vagy tejfehérje-tartalmú termék és a zsiradék. A tejes gyümölcsjégkrém fehérjetartalma csak tejeredetű, a 3. §-ban foglaltak figyelembevételével. A tejes gyümölcsjégkrém összes zsírtartalma legalább 1,5% (*m/m*), gyümölcstartalma legalább 15% (*m/m*), az 1. mellékletben meghatározott esetek kivételével.

6. Jégkrém: az 1. § 2. pontja szerinti olyan jégkrém, amelynek meghatározó összetevői a fehérje és a zsiradék.

7. Vizes jégkrém: az 1. § 2. pontja szerinti olyan jégkrém, amely sem hozzáadott zsiradékot, sem hozzáadott fehérjét nem tartalmaz.

3. §

Felhasznált összetevők

A jégkrémek gyártásához a vonatkozó kötelező előírásoknak (törvény, rendelet, MÉ I. kötet), nemzeti szintű ajánlásoknak (MÉ II. kötet, szabvány), ezek hiányában a szokásos kereskedelmi követelményeknek és az étkezési célnak megfelelő minőségű, élelmiszereket (beleértve az adalékanyagokat, aromákat is) használnak fel az alábbi korlátozásokkal:

1. Zsiradék:

a) Tejszír

b) Egyéb zsiradék

- növényi eredetű zsiradék,
- tojásból/tojástermékekből származó zsiradék.

2. Fehérje:

a) **Tejfehérje tartalmú termék:** bármilyen arányban egy vagy több tejfehérjét (kazeineket, kazeinátokat, vala-

mint tejszérumból és tejsavóból származó fehérjéket) tartalmazó készítmény.

b) Egyéb fehérje:

- növényekből, algákból, gombákból és egyéb mikroorganizmusokból származó fehérjék,
- tojásból vagy tojástermékekből nyert fehérjék,
- zselatin.

3. A 2. § szerinti tejjégkrém, tejes jégkrém és tejes gyümölcsjégkrém a tejfehérjére és a tejszírra meghatározott követelmények kielégítése mellett tartalmazhat:

- tojásból nyert zsírokat és/vagy fehérjéket,
- olyan ízesítőanyagokat (pl. kókuszreszelék, dió, mogoró), amelyekben a zsírok és/vagy fehérjék természetes módon vannak jelen,
- olyan engedélyezett adalékanyagokat, amelyekben a zsírok és/vagy fehérjék természetes módon vannak jelen,
- zselatint.

4. **Gyümölcs:** a gyümölcs fogyasztható része, gyümölcslé, gyümölcsvelő, sűrítmenny vagy egyéb feldolgozott gyümölcsképzítmény. Az egyes jégkrémtípusokhoz meghatározott gyümölcshányad a gyümölcs fogyasztható részének mennyiségére vonatkozik.

4. §

Csomagolás

1. A termék csomagolására használt anyagok, fogyasztást segítő segédanyagok (pl. a tartópálcika) feleljenek meg az élelmezés-egészségügyi előírásoknak. A csomagolóanyag óvja meg a termék minőségét.

2. A fogyasztói csomagolási egység tömegétől, térfogatától, az árusítás, a fogyasztás körülményeitől függően a következő csoportokba sorolhatók a jégkrémek:

a) **adagonként csomagolt (ún. impulzus) jégkrém:** mennyiségét tekintve egy személy által, rendszerint a vásárlást követően rövid időn belül elfogyasztandó termék;

b) **családi (ún. take home) jégkrém:** mennyiségét tekintve általában több személy által, a vásárlást követő esetleges „otthoni” tárolás után elfogyasztandó termék;

c) **vendéglátó-ipari (ún. catering) jégkrém:** a gyártó, a forgalmazó által, kizárólag vendéglátó-ipari egységek (éttermek, cukrászdák stb.) részére egy csomagolási egységben nagyobb mennyiségben eladott, a fogyasztók igényeinek megfelelően adagolható termék. Tartalmazhat kisebb, egy személy fogyasztására szánt adagokat is.

5. §

Tárolás, szállítás

1. A jégkrémet -18 °C -on vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten kell tárolni.

2. A vendéglátó-ipari jégkrém a fogyasztói értékesítés helyén, kiadagolásra előkészítve legfeljebb -14 °C -on vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten tárolható.

A -14 °C -on végzett tárolás megkezdésétől számítva a termék kezelésére a fagylaltra vonatkozó jogszabály higiéniai előírásai a mérvadók.

3. A jégkrémet -18 °C -on, illetve alacsonyabb hőmérsékleten kell szállítani.

6. §

Minőségi jellemzők

1. Összetéti jellemzők

A jégkrémtípusok összetéti jellemzőinek összefoglalását a 2. melléklet tartalmazza.

2. Érzékszervi jellemzők

Külső megjelenés: az ízesítésre jellemző szín, ép alak.

Állag: a típusra jellemző.

Íz, illat: az ízesítésnek, a típusnak megfelelő, tiszta, jellegzetes.

7. §

Jelölés

1. Megnevezés

a) A termék megnevezése tartalmazza:

- a 2. § 1–7. pontja szerinti nevet,
- az ízesítésre való utalást, amelyet csak aromával történő ízesítés esetén az „...ízű” szóval kell megjelölni a puncs és vanília kivételével,
- alkoholtartalmú jégkrémek esetén feltűnő utalást az alkoholtartalomra.

b) Csokoládésnak nevezhető az a jégkrém, amely legalább 2% (m/m) zsírmentes kakaóport vagy ennek megfelelő mennyiségű kakaót tartalmazó kakaó- vagy csokoládéterméket tartalmaz. Az ilyen termék nem tartalmazhat kakaó-, illetve csokoládézú aromát valamint a barna színt erősítő színezéket.

A fogyasztók valóságghű tájékoztatása érdekében – az élelmiszerekről szóló 2003. évi LXXXII törvény 10. §-ának (2) bekezdése, valamint az élelmiszerek jelöléséről szóló 19/2004. (II. 28.) FVM–ESZCSM–GKM együttes rendelete 6. §-ának (2) bekezdése alapján – ezen irányelvben szereplő megnevezések nem használhatók olyan termékre, amely az irányelvnek a megnevezéshez tartozó leírásától eltér.

2. **Egyéb jelölés**

2. Egyéb jelölés

1. A hatályos jogszabályokban előírtak szerint, továbbá:

- a) Gyümölcstartalomra utaló kép, grafika feltüntetése a kizárólag aromát tartalmazó jégkrémek esetében a fogyasztó megtévesztésének minősül.

b) Az alkoholt tartalmazó jégkrém esetében az alkohol mennyiségét feltüntetik.

2. Minőségmegőrzési időtartam

a) a végső fogyasztó számára értékesített jégkrémek esetében a bontatlan fogyasztói csomagolású egységekre, $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ -os vagy annál alacsonyabb hőmérsékletű tárolásra van megadva;

b) a vendéglátóiparban forgalmazott jégkrémek esetén kétféle állapotra van megadva:

– bontatlan, eredeti csomagolású termékre $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ -os hőmérsékleten tárolva, valamint

– a felbontott, adagolásra előkészített termékre $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$ -os hőmérsékleten tárolva (a $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$ -os hőmérsékleten történő tárolás kezdetétől számított napok számával megadva).

3. Az irányelv ezen módosítása miatt nem megfelelő jelölésű jégkrém csomagolóanyagok 2008. június 1-jéig használhatók fel és az addig előállított termékek ezen időpontot követően is forgalomba hozhatóak.

1. melléklet

A 2. §-ban meghatározott gyümölcsstartalom csökkentése

1. A gyümölcsjégkrém és a tejes gyümölcsjégkrém gyümölcsstartalma 10%-ra, a szorbéé 15 %-ra csökkenthető az alábbi gyümölcsök felhasználásakor:

– citrusfélék, úgymint citrom, narancs, mandarin, tangerin, grapefruit stb.;

– egyéb savas gyümölcsök, amelyek levének savtartalma legalább 2,5%, citromsavban kifejezve;

– erős ízű és/vagy jellegzetes állagú egzotikus vagy különleges gyümölcsök, pl. ananász, banán, corosso, cherimoya, guava, kiwi, licsi, mangó, passiógyümölcs.

2. A gyümölcsjégkrém és a tejes gyümölcsjégkrém gyümölcsstartalma 5%-ra, a szorbéé 7%-ra csökkenthető az alábbi gyümölcsök felhasználásakor:

– diófélék és diókészítmények.

2. melléklet

A 2. § szerinti jégkrémtípusok	Összetételei jellemzők							
	Zsírintes tejszárazanyag	Fehérjék		Zsíradsók		Gyümölcsök		
		Tejfehérje	Egyéb fehérje	Tejszír	Egyéb zsíradék	Általános	Savanyú és intenzív ízű	Diófélék
1.1. Tejéjégkrém		tartalmaz	nem tartalmaz kivéve 3. § 3. pont	legalább 5,0% (m/m)	nem tartalmaz kivéve 3. § 3. pont			
1.2. Tejes jégkrém	legalább 6,0% (m/m)	tartalmaz	nem tartalmaz kivéve 3. § 3. pont	legalább 2,5% (m/m)	nem tartalmaz kivéve 3. § 3. pont			
1.3. Gyümölcsjégkrém						legalább 15,0% (m/m)	legalább 10,0% (m/m)	legalább 5,0% (m/m)
1.4. Szorbé				nem tartalmaz		legalább 25,0% (m/m)	legalább 15,0% (m/m)	legalább 7,0% (m/m)
1.5. Tejes gyümölcsjégkrém		tartalmaz	nem tartalmaz kivéve 3. § 3. pont	Tejszír és/vagy egyéb zsíradék, legalább 1,5% (m/m)		legalább 15,0% (m/m)	legalább 10,0% (m/m)	legalább 5,0% (m/m)
1.6. Jégkrém		Tejfehérjét és/vagy egyéb fehérjét tartalmaz		Tejszírt és/vagy egyéb zsíradékot tartalmaz				
1.7. Vizes jégkrém		nem tartalmaz		nem tartalmaz				

MAGYAR ÉLELMISZERKÖNYV (Codex Alimentarius Hungaricus)

2-61 számú irányelv
Malomipari termékek
3. kiadás, 2007.

1. §

1. Ezen irányelv az élelmiszerekről szóló 2003. évi LXXXII törvény 17. §-a (2) bekezdésének *b)* pontja alapján a malomipari termékekre vonatkozó ajánlott irányelveket tartalmazza. Célja a gazdaság szereplőinek segítése azáltal, hogy leírja e termékekkel kapcsolatban kialakult magyar szokásokat és az ezekből következő fogyasztói elvárásokat.

2. Az irányelv a búzaőrlemények, a rozsőrlemények, a kukoricaőrlemények, a hántolt rizsek és a hántolt borsók leírásait tartalmazza.

3. Nem tárgya az irányelvnek a hozzáadott vitaminokat, ásványi anyagokat és egyéb táplálkozási és fiziológiai hatású anyagokat, továbbá egyéb gabona lisztjét keverékként tartalmazó búzaőrlemény, rozsőrlemény, kukoricaőrlemény.

4. *A fogyasztók valóságghú tájékoztatása érdekében – az élelmiszerekről szóló 2003. évi LXXXII törvény 10. §-ának (2) bekezdése, valamint az élelmiszerek jelöléséről szóló 19/2004. (II. 28.) FVM–ESZCSM–GKM együttes rendlete 6. §-ának (2) bekezdése alapján – ezen irányelvben szereplő megnevezések nem használhatók olyan termékekre, amely az irányelvnek a megnevezéshez tartozó leírásától eltér.*

2. §

Fogalom meghatározások

1. Anyarozs (bába fog, varjúköröm, *Claviceps purpurea*): a tömlősgombák osztályához tartozó, elsősorban rozson élő gombafaj, illetve a gomba áttelelő alakja, szkleróciuma.

A szklerócium 1-3 cm hosszú, lilásvörös színű, görbült képződmény, amely a kalászban a szem helyén keletkezik. Már kis mennyiségben (0,2 tömegszázalék felett) mérgezést okoz. Gyógyászati alapanyag.

2. Apró törmelék: a meghatározott méretek közötti törmelék szemek.

3. Csiszolt szem: az a rizsszem, amelynek ezüsthártyáját és csiráját eltávolították.

4. Csökkent értékű magvak: azok a magvak, amelyek az adott termények esetében élelmezési, takarmányozási vagy ipari célra korlátozottan használhatók fel.

5. Darabos törmelék: a meghatározott lyukméretű rostán fennmaradó, fél vagy annál kisebb mag. Rizs esetén a

rostán átesett meghatározott méretű szemek is idetartoznak.

6. Előhántolt rizs (cargó): a héjtalán (pelyva nélküli), az ezüsthártyában lévő rizs.

7. Elszíneződött mag: a mag jellemző színétől eltérő színű mag.

Az a hántolt rizsszem, amelynek magállománya (romlás vagy egyéb károsodás következtében) sárgás, barnás, vöröses színváltozást mutat.

Az a száraz borsó szem, amely magfelületének negyed- vagy annál nagyobb részén az alapszíntől eltérő színű.

8. Esésszám: a gabonaliszt vagy a teljes őrlemény vizes szuszpenziójának forrásban levő vízfürdőben, a jelen levő alfa-amilázok hatására bekövetkező keményítőelfolyósodás mértékét (intenzitását) kifejező minőségi jellemzője.

9. Éretlen mag: az a mag, amelyben a természetes összetevők felépítése nem fejeződött be, színe a mag beérési állapotánál korábbi szakasznak megfelelő, a mag jellegétől függően zöldes vagy vöröses, illetve a mag természetes színénél világosabb.

10. Farinográf (Valorigráf): dinamikus elven működő, reológiai mérőműszer, a búzaliszt jellegzetes sütőipari tulajdonságainak meghatározására.

11. Fényezés: a csiszolt rizs felületének bevonása talkum és glükózszirup adagolásával, lassú forgású fényeződobokban.

12. Gipszes rizsszem: az a hántolt rizsszem, az apró törmelék kivételével, amely a szem egész állományában lisztes elszíneződést mutat, nem áttetsző, nem üveges.

13. Hántolás: a rizs és a borsó héjának és magbelsőrézének szétválasztása különböző hántológépekkel, lehetőleg minimális liszt- és törmelékkepződés mellett. Az így kapott magbelsőből további felületkezelő és finomító eljárásokkal emberi fogyasztásra alkalmas hántolt terméket állítanak elő.

14. Idegen szag: minden olyan szag, amely a termény vagy a termék természetes szagától eltér, ezek

– erjedt szag: a szénhidrátok alkoholos erjedésekor keletkező szagelváltozás;

– savanyú szag: a terményben végbemenő savas (tejsavas, ecetsavas, vajsavas) erjedés következtében fellépő szagelváltozás;

– fülledt szag: a penészgombák anyagcseretermékei által okozott enyhe szag;

– dohos szag: a fülledt szagnál erősebb, jellegzetes, kellemetlen szag;

– avas szag: a terményben (termékben) lévő zsiradékok oxidatív változásának következtében előállt szagelváltozás;

– egyéb idegen szag: pl. vegyszerszennyezés, ásványi-olaj-szennyezés, más magvaktól átvett (pl. somkóró) idegen szag.

15. Idegen szerves anyag: minden, a termékben előforduló, annak jellegétől, összetételétől idegen, nagyítás nélkül szemmel látható szerves anyag, anyagrész, maradvány.

16. Jellegminta: országos szervezés keretében előállított, a szemmel érzékelhető tulajdonságok megítélésére szolgáló, összehasonlító lisztminta (búza és rozs). Előállítását és forgalmazását a Magyar Gabonafeldolgozók, Takarmánygyártók és Kereskedők Szövetsége szervezi. A jellegmintákat a Magyar Élelmiszerkönyv Bizottság érintett szakbizottságainak tagjaiból álló bizottság bírálja el, és a Malomipari Termékek Szakbizottságának elnöke hagyja jóvá.

17. Kártevővel fertőzött termény: az a termény vagy termék, amely a gyártás során vagy a raktározás alatt élő vagy elhalt kártevő bármely fejlődési alakját vagy anyagcseretermékét tartalmazza.

18. Kondicionálás: őrlés előtti előkészítés, a termény nedvességtartalmának a technológiához illeszkedő értéken való tartása.

19. Lisztes szem: az a szem, amelynek szerkezete laza, a magbelső szemcséi között levegő van. Ideszámít az 1/4 részben vagy annál kevésbé üveges búzamazag. A durumbúza lisztes, ha az üvegeesség nem 100%-os. A hántolatlan rizsszem akkor lisztes, ha a törési felületének több, mint 50%-a lisztes; a hántolt rizs akkor, ha a fehér lisztes színeződés a szem teljes törési felületére kiterjed.

20. Lisztmentes rizs: az a hántolt rizs, amely a 0,63 mm nyílású szitán áteső részt nem tartalmazza.

21. Magbelső (endospermium): a gabonafélék héj alatti szövete, amely tartalék tápanyagokat tartalmaz.

22. Mérgező magvak: az egészségre káros, természetes kémiai anyagokat (pl. alkaloidokat) tartalmazó gyommagvak.

23. Nedves siker: a búzaliszt 2%-os NaCl-oldattal készített tésztájából, meghatározott feltételek közötti kimosás után visszamaradt, főként gliadinból és gluteninből álló, képlékeny, rugalmas anyag.

24. Őrlés: az a tisztító, aprító és osztályozó malomipari műveletsorozat, amelynek célja a gabonaszem két fő alkotójának, a héjnak és a magbelsőnek a lehető legtökéletesebb szétválasztása.

25. Peremsérült borsó: a gépi úton végzett felezés következtében megsérült, kicsorbult peremű borsó.

26. Savfok: a kenyérgabonából előállított 10 g liszt vizes szuszpenziójában lévő szabad zsírsavak közömbösítéséhez szükséges 0,1 mol/l-es NaOH-oldat térfogata, cm³-ben.

27. Sárgapigment-tartalom: a durumbúza teljes őrleményéből, darájából extrahált sárga színanyagok spektrofotometriásan meghatározott mennyisége, mg-ban kifejezve, a kg-ban megadott szárazanyagra vonatkoztatva, az előírt módon vizsgálva.

28. Sütőipari érték: a búzaliszt minőségére jellemző, farinográffal vagy valorigráffal meghatározott minőségi értékszám, illetve értékcsoport.

29. Törésmagasság: a tört rizsszem hosszanti irányban mérhető magassága.

30. Tört szem: élelmezési magvak esetében azok a magvak, amelyeknek magbelsője mechanikai hatás következtében szabaddá vált.

31. Üszögspóra: a *Tilletia* és *Ustilago* gombafajok spórái.

32. Vörös csíkos rizsszem: az a hántolt rizsszem, amelyen a barnásvörös ezüsthártyacsík a csiszolás után hosszanti irányban a szem hosszának felénél nagyobb részben megmaradt.

33. Vörös ezüsthártyájú rizsszem: az rizsszem, amelynek ezüsthártyája vörös, vörösesbarna, de a szem belső álománya nem színeződött el.

3. §

Búzaőrlemények

I. A búzaőrlemények meghatározása, csoportosítása

A búzából malmi úton előállított, alábbi őrlemények:

1. Búzafehér liszt BL 55

Azonosító szám: MÉ 2-61/1/1

Finomszemcsés őrlemény, a búzamazagbelsőre (endospermiumra) jellemző színű, héjrészt gyakorlatilag nem tartalmaz.

2. Búzafehér liszt, fehér BL 80

Azonosító szám: MÉ 2-61/1/2

Finomszemcsés őrlemény, színe a búzamazagbelső és a héj árnyalatától függ, a típusnak megfelelő mértékű finomszemcsés héjrészt tartalmaz.

3. Búzafehér liszt, félfehér BL 112

Azonosító szám: MÉ 2-61/1/3

Finomszemcsés őrlemény, színe, világossága a búzamazagbelső árnyalatától, a jelen lévő héjrész mennyiségétől, továbbá a búza alapszínétől függ.

4. Étkezési búzadara

Azonosító szám: MÉ 2-61/1/4

A búza magbelsőjének nagy szemcsés őrleménye, fehér krémszínű, kismértékben a daraszemcsére tapadó héjat is tartalmazhat.

5. Búzafehér liszt BFF 55

Azonosító szám: MÉ 2-61/1/5

A búza magbelsőjére jellemző árnyalatú, meghatározott szemcseméret-összetételű, ún. „fogós” őrlemény, a típusra jellemző, megengedett mennyiségű finomszemcsés frakció és héjrész előfordulása mellett.

6. Tésztaiipari búzaliszt TL 50

Azonosító szám: MÉ 2-61/1/6

A búza magbelsőjére jellemző árnyalatú, meghatározott szemcseméret-összetételű, a búzafehér lisztnél kissé „fogó-

sabb” őrlemény, a típusra jellemző, megengedett mennyiségű finomszemcsés frakció és héjrész előfordulása mellett.

7. Graham-búzaliszt

Azonosító szám: MÉ 2-61/1/7

A búzára jellemző színű, megközelítően teljes kiőrlésű, széles szemcseméret-tartományban tartalmaz lisztet, továbbá nagyobb szemcseméretű héjrészeket; a gabonaszem összes alkotórészét tartalmazza (beleértve a csírárt és a korpát is). A malmi előkészítés során csak a külső, szennyezett, vékony héjréteget távolítják el.

8. Teljes kiőrlésű búzaliszt

Azonosítási szám: MÉ 2-61/1/8

A búzára jellemző színű, megközelítően teljes kiőrlésű finomszemcsés őrlemény, ami a gabonaszem összes alkotórészét tartalmazza (beleértve a csírárt és a korpát is). A malmi előkészítés során csak a külső, szennyezett, vékony héjréteget távolítják el.

A Graham-búzalisztból szemcseméretben tér el.

9. Étkezési búzakorpa

Azonosító szám: MÉ 2-61/1/9

Az étkezési búza terméshéját, aleuronrétegét és a csíra egy részét tartalmazza, a lisztnél nagyobb, meghatározott szemcseméret-eloszlás mellett.

10. Tésztaipari durumbúzadara

Azonosító szám: MÉ 2-61/1/10

A durumbúza magbelsőjére jellemző, sárgás alapszínű, nagy szemcsés őrlemény. A durumbúzára ugyancsak jellemző világos héjrészeket a típusra megengedett mértékig tartalmazhatja.

11. Durumbúzaliszt, sima

Azonosító szám: MÉ 2-61/1/11

A durumbúza magbelsőjére jellemző, sárgás alapszínű, finomszemcsés őrlemény, csekély mértékű, a liszt szemcsékkel azonos méretű világos héjrészt is tartalmazhat.

II. Felhasznált összetevők

A búzaőrlemények gyártásához a vonatkozó előírásoknak (törvény, rendelet, MÉ I. kötet), nemzeti szintű ajánlásoknak (MÉ II. kötet, szabvány), ezek hiányában a szokásos kereskedelmi követelményeknek és az étkezési célnak megfelelő minőségű közönséges búza (*Triticum aestivum*) és durumbúza (*Triticum durum*) szemtermését használják fel.

III. Előállítási folyamat

Búzaőrleményeket szakszerűen tárolt és megfelelően előkészített (tisztított, kondicionált és pihentetett) búzából malmi őrlési eljárással állítanak elő. Eltérő előkészítést és őrlést alkalmaznak a közönséges és a durumbúza feldolgozása során.

Az őrlési folyamat célja általában a magbelső és a héjrész különválasztása, ehhez az aprító és osztályozó műveleteket meghatározott sorrendben alkalmazzák. A különböző hamujú és szemcseméretű őrleménytípusokat az őrlés során keletkező frakciók megfelelő arányú keverésével állítják elő.

A nagyobb héjtartalmú őrlemények (Graham-búzaliszt, teljes kiőrlésű búzaliszt) és az étkezési búzakorpa gyártásakor nagyobb tisztító hatást eredményező technológiát alkalmaznak.

A búzaőrlemények (lisztek és dara) színének, világosságának és korpázottságának megítélésére a gyártási folyamat során az adott típus jellegmintája szolgál.

IV. Minőségi jellemzők

1. Külső megjelenés

A búzaőrlemények a típusnak megfelelő színűek, szemcseméretűek és korpázottságúak. A közönséges búza (*Triticum aestivum*) őrleményeire a magbelső fehéres, krémalapszíne jellemző. A közönséges és a durumbúza lisztjei és darái közötti jellegzetes különbség az, hogy a durumbúza őrleményei egyenletesen sárgás alapszínűek.

Az étkezési búzakorpa héjrészecskékből áll, a héjhoz tapadó liszt szemcséket tartalmaz.

2. Érzékszervi tulajdonságok

A búzaőrlemények szaga és íze a termékre jellemző, minden kedvezőtlen, idegen szagtól és íztől mentes. A termék csomómentes, nem összetapadó. A búza teljes őrleménye (Graham-búzaliszt, teljes kiőrlésű búzaliszt) és az étkezési búzakorpa színe a kiinduló búzára jellemző.

3. Fizikai és kémiai tulajdonságok

A következő táblázat és az alábbiak szerint:

- A búzaőrlemények esésszáma legalább 200 s (másodperc).
- Az étkezési búzakorpa keményítőtartalma legfeljebb 18,0% (m/m), szárazanyag-tartalomra számítva.
- A tésztaipari durumbúzadara sárgapigment-tartalma legalább 5,0 mg/kg, szárazanyag-tartalomra számítva.

1. táblázat

Minőségi jellemző	Búzaflinom- liszt BL 55	Búzakenyér- liszt, fehér BL 80	Búzakenyér- liszt, félfehér BL 112	Étkezési búzadara	Búzarétesliszt BFF 55	Tésztaipari búzaliszt TL 50	Graham-búza- liszt	Teljes kiőrlésű búzaliszt	Étkezési búzakorpa	Tésztaipari durumbúza- dara	Durumbúza- liszt sima
Hamu, % (m/m) szárazanyag-tartalomra vonat- koztatva	legfeljebb 0,60	0,61–0,88	0,89–1,12	–	legfeljebb 0,55	legfeljebb 0,50	1,5–2,2	1,5–2,2	–	–	–
Savfok, legfeljebb	2,5	3,0	3,5	2,5	–	2,5	5,0	5,0	–	–	–
Nedvességtartalom, legfeljebb, % (m/m)	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,2	15,0	15,0	13,0	15,0	15,0
Sütőipari értékcsoport fárinográf-fal vagy valorigráf- fal meghatározva, legalább	B	B	B	–	–	–	–	–	–	–	–
Nedvessikér-tartalom, legalább, % (m/m)	27	28	28	–	27	26	–	–	–	28	28
Szemcseméret, mikrométer	315 µm-en 100%, 250 µm-en legalább 95% essen át	315 µm-en 100%, 250 µm-en legalább 95% essen át	315 µm-en 100%, 250 µm-en legalább 95% essen át	1250 µm-en 100%, 450 µm-en legfeljebb 10% essen át	360 µm-en 100%, 160 µm-en legfeljebb 25% essen át	400 µm-en 100%, 200 µm-en legfeljebb 15% essen át	2000 µm-en 100%, 315 µm-en legfeljebb 60% essen át	500 µm-en legalább 85%, 315 µm-en legalább 70% essen át	500 µm-en legfeljebb 20%, 200 µm-en legfeljebb 4% essen át	500 µm-en legalább 95%, 315 µm-en legfeljebb 75%, 250 µm-en legfeljebb 50%, 160 µm-en legfeljebb 10% essen át	250 µm-en 100% essen át

4. Tisztasági követelmények

A búzaőrleményekben mérgező gyommagvak őrleménye, valamint állati kártevők és maradványaik ne forduljanak elő.

A nem gabona eredetű, az előzőekben felsoroltakhoz nem tartozó összes idegen anyag megengedett legnagyobb mennyiségét az alábbi táblázat tartalmazza.

Összes idegen anyag	Étkezési búzakorpa	Egyéb búzaőrlemény	
		< 1,12 %* hamujú**	1 1,12 % hamujú**
Idegen, nem mérgező magőrlemény legfeljebb, % (m/m)	0,5	0,8	1,0
Homoktartalom, legfeljebb, % (m/m)	0,1	0,03	0,05
Üszögspóra-tartalom, legfeljebb, % (m/m)	0,1	0,05	0,1
Idegen szerves anyag, legfeljebb, % (m/m)	0,2	–	–

* Idetartoznak a durumbúza őrleményei is.

** A hamut szárazanyag-tartalomra kell számítani.

V. Jelölés

A hatályos jogszabályokban előírtak szerint.

A búzaőrlemény megnevezése ezen paragrafus I. bekezdésének 1–11. pontjában meghatározott (az adott őrleményre megfelelő) név. Az azonosító szám nem része a megnevezésnek.

Az irányelv ezen módosítása miatt nem megfelelő jelölésű búzaőrlemény csomagolóanyagok 2008. június 1-jéig használhatók fel és az addig előállított termékek ezen időpontot követően is forgalomba hozhatóak.

4. §

Rozsőrlemények

I. A rozsőrlemények meghatározása, csoportosítása

Rozsból malmi úton előállított őrlemények. Az egyes – alábbiakban felsorolt – csoportok között a magbelső és a héj-rész arányától, a korpázottság mértékétől függő színbeli, árnyalati különbségek vannak.

1. Fehér rozsliszt (rozsláng) RL 60

Azonosító szám: MÉ 2-61/2/1

2. Világos rozsliszt RL 90

Azonosító szám: MÉ 2-61/2/2

3. Sötét rozsliszt RL 125

Azonosító szám: MÉ 2-61/2/3

4. Teljes kiőrlésű rozsliszt

Azonosító szám: MÉ 2-61/2/4

II. Felhasznált összetevők

A rozsőrlemények gyártásához a vonatkozó előírásoknak (törvény, rendelet, MÉ I. kötet), nemzeti szintű ajánlásoknak (MÉ II. kötet, szabvány), ezek hiányában a szokásos kereskedelmi követelményeknek és az étkezési célnak megfelelő minőségű rozs (*Secale cereale L.*) szemtermését használják fel.

III. Előállítási folyamat

Rozsőrleményeket szakszerűen tárolt és megfelelően előkészített (tisztított, kondicionált) rozsból malmi őrlési eljárással állítanak elő. Különösen fontos az esetlegesen előforduló anyarozs tisztítással végzett eltávolítása. Az őrlési folyamat célja általában a magbelső és a héjrész különválasztása, ehhez az aprító és osztályozó műveleteket meghatározott sorrendben alkalmazzák. A különböző hamujú liszt típusokat az őrlés folyamán keletkező frakciók meghatározott arányú keverésével állítják elő. A rozsőrlemények színének, világosságának és korpázottságának megítélésére a gyártási folyamat során az adott típus jellemintája szolgál.

IV. Minőségi jellemzők

1. Külső megjelenés

A rozsőrlemények színét, árnyalatát a magbelső színe és a rozshéjból eredő korparészecskék szemcsemérete és előfordulási aránya határozza meg. A közel azonos hamujú búzaliszthez képest a rozsliszt általában szürkés árnyalatú. A kisebb méretű lisztszemcsék miatt a rozsliszt – a búzaliszthez hasonlítva – könnyebben összetapad.

2. Érzékszervi tulajdonságok

Szaga és íze a termékre jellemző, minden kedvezőtlen, idegen íztől és szagtól mentes.

3. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Az alábbi táblázat szerint.

Minőségi jellemző	RL-60	RL-90	RL-125	Teljes kiörlésű rozsliszt
Hamu, % (m/m) szárazanyag-tartalomra számítva	legfeljebb 0,65	0,66–0,98	0,99–1,35	legalább 1,36
Savfok, legfeljebb	3,0	4,0	5,0	5,0
Szemcseméret	250 mm-en áteső rész, % (m/m)	100	100	legfeljebb 60
	2000 mm-en áteső rész, % (m/m)	–	–	100
	400 mm-en áteső rész, % (m/m)	–	–	legfeljebb 90
Nedvességtartalom, legfeljebb, % (m/m)	15,0			
Esésszám, s	130–300			

4. Tisztasági követelmények

A rozsőrlemény ne tartalmazzon mérgező gyommagőrleményt, állati kártevőket és maradványait.

A megengedett szennyezőanyag-tartalom a következő:

Idegen, nem mérgező magőrlemény, legfeljebb	1,0% (m/m)
Homoktartalom, legfeljebb	0,05% (m/m)
Üszögspóra-tartalom, legfeljebb	0,05% (m/m)
Anyarozstartalom, legfeljebb	0,1% (m/m)

V. Jelölés

A hatályos jogszabályokban előírtak szerint.

A rozsőrlemény megnevezése ezen paragrafus I. bekezdésének 1–4. pontjában meghatározott (az adott őrleményre megfelelő) név. Az azonosító szám nem része a megnevezésnek.

Az irányelv ezen módosítása miatt nem megfelelő jelölésű rozsőrlemény csomagolóanyagok 2008. június 1-jéig használhatók fel és az addig előállított termékek ezen időpontot követően is forgalomba hozhatóak.

5. §

Hántolt rizsek

I. A hántolt rizsek meghatározása, csoportosítása

A hántolt rizsek a pelyvás maghéj eltávolítása és a barnás ezüsthártya különböző mértékű, fokozatos csiszolása, a mag esetleges fénnyezése után kapott félkész termékekből végzett osztályozással előállított termékek. Ebbe a termékcsoportha tartozik a kizárólag hántolt, ún. barna rizs is.

Nem tárgya az irányelvnek a hőkezeléssel (előfőzés, feltárás stb.) gyártott rizs.

A késztermékek a csiszolás mértéke és a törtszem-tartalom mennyisége, valamint jellegük alapján megkülönböztetve az alábbiak.

1. „A” minőségű rizs

Azonosító szám: MÉ 2-61/3/1

2. „B” minőségű rizs

Azonosító szám: MÉ 2-61/3/2

3. Barna rizs

Azonosító szám: MÉ 2-61/3/3

II. Felhasznált összetevők

A hántolt rizsek gyártásához a vonatkozó előírásoknak (törvény, rendelet, MÉ I. kötet), nemzeti szintű ajánlásoknak (MÉ II. kötet, szabvány), ezek hiányában a szokásos kereskedelmi követelményeknek és az étkezési célnak megfelelő minőségű rizsfajták (*Oryza sativa L.*) szemtermését használják fel.

III. Előállítási folyamat

A kiinduló nyersanyag szakszerűen tárolt és megfelelően előkészített (tisztított és szemméret, valamint szemforma szerint osztályozott) hántolatlan rizs. A pelyvás héj eltávolítását hántolással végzik. A hántolt szemekről (cargó) fokozatos csiszolással távolítják el az ezüsthártyát és a rizscsírát. A csiszolás közben keletkező csiszolat és tört szem különválasztására folyamatos osztályozást végeznek. Az osztályozás során kerül kiválasztásra – a technológiai folyamatban keletkező – darabos és az apró törmelékrizs.

Az ezüsthártya eltávolítását különböző mértékű csiszolással végzik, az előállítandó késztermék minőségének függvényében. A tetszetős szemformájú, üvegesen áttetsző, legnagyobb csiszolási fokozatú és minimális törtszemtartalmú rizst fényezhetik.

Barna rizs előállítására csak hántolást és osztályozást végeznek, az ezüsthártyát nem távolítják el.

IV. Minőségi jellemzők

1. Külső megjelenés

A hántolt rizs – a kiinduló nyersanyagtól függően – lehet hosszú, közepes és rövid szemű. A rizsszem lehet üveges, áttetsző, valamint részben vagy teljesen lisztes szerkezetű. A csiszolás mértékétől, a fajtától és a termőhelytől függően a csiszolt rizs színe a világosszürkéstől (vöröses árnyalat is előfordulhat) a teljesen fehéreként ható, üvegesen áttetszőig változhat. Előfordulhatnak sárgás, barnás, vöröses árnyalatú és zöld színű csiszolt, továbbá gipszes rizsszemek is.

A termékben a tört szem – darabos és apró törmelék – mennyiségi aránya határozza meg a gyártmány minőségi besorolását. A késztermék lisztfínomságú rizsszemcséket nem tartalmaz.

A 2,4 mm-es, kerek lyukú rostán átesett, félnél nagyobb vagy egész szem nem számít törmeléknek.

Darabos törmeléknek minősül a 2,4 mm-es, kerek lyukú rostán fennmaradó, üveges, lisztmentes törmelék, amely az egész szem felének megfelelő méretű vagy annál kisebb. A 2,4 mm-es kerek lyukú rostán átesett, az egész szem felének megfelelő vagy annál kisebb olyan tört szem, amelynek törésmagassága 2,4 mm-nél nagyobb, a darabos törmelékhez tartozik.

Apró törmeléknek minősül a 2,4 mm-es kerek lyukú rostán áteső lisztmentes törmelék, amelynek törésmagassága 2,4 mm vagy annál kisebb.

2. Érzékszervi tulajdonságok

A hántolt rizs színe, szaga, íze a termékre jellemző, minden kedvezőtlen, idegen szagtól és íztől mentes.

3. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Az alábbi táblázat szerint.

Minőségi jellemző	„A” minőségű rizs	„B” minőségű rizs	Barna rizs
Tisztaság, legalább, % (m/m)	99,8	99,7	99,7
Keverék, legfeljebb, % (m/m)	0,2	0,3	0,3
– ezen belül szervesen keverék	0,1	0,2	0,2
Elszíneződött szem, legfeljebb, % (m/m)	0,5	1,5	–
Gipszes szem, legfeljebb, % (m/m)	2,0	5,0	–
Csiszolt szem, legfeljebb, % (m/m)	–	–	3,0
Tört szem, legfeljebb, % (m/m)	–	–	3,0
Darabos törmelék, legfeljebb, % (m/m)	9,0	15,0	–
Apró törmelék, ¹ legfeljebb, % (m/m)	1,5	5,0	–
Vörös ezüsthártyás szem, ² legfeljebb, % (m/m)	–	–	5,0

Minőségi jellemző	„A” minőségű rizs	„B” minőségű rizs	Barna rizs
Vörös csíkos szem, legfeljebb, % (m/m)	5,0	5,0	–
Éretlen zöld szem, ² legfeljebb, % (m/m)	–	–	5,0
Nedvességtartalom, legfeljebb, % (m/m)	15,0		

¹ Az apró törmelék terhére a darabos törmelék több is lehet.

² Az éretlen zöld szem és a vörös ezüsthártyás szem egymás terhére legfeljebb 10%-ig meg van engedve.

4. Tisztasági követelmények

A hántolt rizsek ne tartalmazzanak mérgező gyommagvakat vagy azok töredékeit, valamint állati kártevőket és maradványait.

V. Jelölés

A hatályos jogszabályokban előírtak szerint.

A hántolt rizsek megnevezése ezen paragrafus I. bekezdésének 1–3. pontjában meghatározott (az adott rizsre megfelelő) név. Az azonosító szám nem része a megnevezésnek.

6. §

Kukoricaőrlemények

I. A kukoricaőrlemények meghatározása, csoportosítása

Élelmezési célra kiválasztott, megfelelő tisztaságú kukoricából malmi úton előállított, különböző szemcseméretű, alábbi őrlemények.

1. Kukoricaliszt

Azonosító szám: MÉ 2-61/4/1

2. Kukoricadara

Azonosító szám: MÉ 2-61/4/2

3. Kukorica-kásadara

Azonosító szám: MÉ 2-61/4/3

II. Felhasznált összetevők

A kukoricaőrlemények gyártásához a vonatkozó előírásoknak (törvény, rendelet, MÉ I. kötet), nemzeti szintű ajánlásoknak (MÉ II. kötet, szabvány), ezek hiányában a szokásos kereskedelmi követelményeknek és az étkezési célnak megfelelő minőségű kukorica (*Zea mais L.*) és hibridjeinek szemtermését használják fel.

III. Előállítási folyamat

Az élelmezési célú kukoricaőrlemények gyártásához csak szakszerűen betakarított, szárított és tárolt kukoricát használnak fel. A kukorica lehetőleg repedésmentes és üveges, acélos szerkezetű legyen. Egyéb gabonamagvakat nem tartalmaz.

A kukoricafeldolgozás műveletei: tisztítás, kondicionálás, hámozás, előaprítás, csírákivonás, aprítás, osztályozás, daratisztítás meghatározott sorrendben alkalmazva.

A héj és a magbelsőrészek elválasztását szemcse nagyság és sűrűség szerinti osztályozással végzik.

Fontos, hogy az aprítás során a csíra ne sérüljön, és kiválasztása minél eredményesebb legyen.

A kukoricaőrleményeket osztályozással meghatározott szemcseméretű frakciókból állítják elő.

IV. Minőségi jellemzők

1. Külső megjelenés

A kukoricaőrlemények szemcsemérete a megnevezésnek megfelelő, egymástól jól elkülönülő és így szemrevételezéssel is jól megkülönböztethető legyen. A kukoricaőrlemények színe a gyártáshoz felhasznált kukorica sárga magbelsőjére jellemző. A finomszemcsés kukoricaliszt világosabb, a nagy szemcsés dara, illetve kásadara sötétebb árnyalatú. Az őrlemények a kukorica hősérülésére utaló barna szemcséktől, valamint csírárészekről, továbbá héjrészekről gyakorlatilag mentesek.

2. Érzékszervi tulajdonságok

Szaga és íze a termékre jellemző, minden kedvezőtlen, idegen íztől és szagtól mentes.

3. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Az alábbi táblázat szerint.

Minőségi jellemző	Liszt	Dara	Kásadara
Nedvességtartalom, legfeljebb, % (m/m)	14,0	14,0	14,0
Nyerszsírtartalom, legfeljebb, % (m/m) szárazanyag-tartalomra számítva	2,3	2,0	2,0
Savfok, legfeljebb	5,0	5,0	5,0
Szemcseméret szerinti eloszlás	400 µm-en 100% essen át, 315 µm-en legalább 80% essen át.	1250 µm-en 100% essen át, 400 µm-en legfeljebb 10% essen át.	3000 µm-en 100% essen át, 1000 µm-en legfeljebb 5% essen át.

4. Tisztasági követelmények

A kukoricaőrlemény ne tartalmazzon más gabonák őrleményét, gyommagőrleményt, állati kártevőket és maradványait.

V. Jelölés

A hatályos jogszabályokban előírtak szerint.

A kukoricaőrlemények megnevezése ezen paragrafus I. bekezdésének 1–3. pontjában meghatározott (az adott őrleményre megfelelő) név az „élelmezési célra” szavakkal kiegészítve. Az azonosító szám nem része a megnevezésnek.

7. §

Hántolt borsók

I. A hántolt borsók meghatározása, csoportosítása

A hántolt borsók az étkezési célra termesztett, megfelelően előkészített sárga- és zöldborsóból hántolással és azt követő osztályozással előállított, félgömb alakú, sima felületű, egyenletesen fényezett, alábbi termékek.

1. Hántolt feles sárgaborsó

Azonosító szám: MÉ 2-61/5/1

2. Hántolt feles zöldborsó

Azonosító szám: MÉ 2-61/5/2

II. Felhasznált összetevők

A hántolt borsók gyártásához a vonatkozó előírásoknak (törvény, rendelet, MÉ I. kötet), nemzeti szintű ajánlásoknak (MÉ II. kötet, szabvány), ezek hiányában a szokásos kereskedelmi követelményeknek és az étkezési célnak megfelelő minőségű sárga- és/vagy zöldborsó (*Pisum sativum*, L.) fajtáinak termését használják fel.

III. Előállítási folyamat

A szakszerűen tárolt borsót hántolás előtt tisztítják, osztályozzák. A hántolást megelőzően héjszivósító kondicionálást alkalmaznak. A héj, a tört szem és a csiszolási hulladék elválasztását követően gőz hozzáadásával alakítják ki a borsó egyenletes, fényes felületét.

A készterméket nagyság szerint osztályozzák.

IV. Minőségi jellemzők

1. Külső megjelenés

A hántolt borsó sárga vagy zöld színű, felülete egyenletesen fényes, karcmentes. A megengedettnél több hántolatlan, más színű és peremsérült szemet, továbbá borsólisztet és héjrészt nem tartalmaz.

A termékben a darabos és apró törmelék a táblázatban meghatározott mértékben fordulhat elő.

Darabos törmelék: a 4,5 mm-es kerek lyukú rostán áteső, de a 3 mm-es kerek lyukú rostán fennmaradó törmelék borsó.

Apró törmelék: a 3 mm-es kerek lyukú rostán áteső héj és korpamentes törmelék borsó.

Más színű borsó: a sárgaborsóban előforduló zöldborsószemek, illetve a zöldborsóban előforduló sárgaborsószemek. A legfeljebb fele részben elszíneződött szemek azonos színűnek tekintendők.

2. Érzékszervi tulajdonságok

Szaga, íze a termékre jellemző, minden kedvezőtlen, idegen íztől és szagtól mentes.

3. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Az alábbi táblázat szerint.

Minőségi jellemző	Feles sárgaborsó	Feles zöldborsó
Tisztaság, legalább, % (m/m)	99,7	99,7
Keverék, legfeljebb, % (m/m)	0,3	0,3
Ezen belül		
– szerves keverék, legfeljebb, % (m/m)	0,1	0,1
– szerves keverék, (a szerves keverék a szerves terhére több is lehet) legfeljebb, % (m/m)	0,2	0,2
Hibás és csökkent értékű hántolt borsó, legfeljebb, % (m/m)		
– zsisziksúrt	5,0	5,0
– hántolatlan	1,0	1,0
– rágott, ázott, foltos, barnult szem együtt	2,0	2,0
Más színű borsó, legfeljebb, % (m/m)	2,0	5,0
Törmelék borsó, legfeljebb, % (m/m)		
– darabos törmelék	4,0	4,0
– apró törmelék	1,0	1,0
5,0 mm-nél nagyobb méret, legalább, % (m/m)	90,0	80,0
Nedvességtartalom, legfeljebb	15,0	

4. Tisztasági követelmények

A hántolt borsó ne tartalmazzon mérgező gyommagvakat vagy azok töredékeit, valamint állati kártevőket és maradványait.

V. Jelölés

A hatályos jogszabályokban előírtak szerint.

A hántolt borsó megnevezése ezen paragrafus I. bekezdésének 1–2. pontjában meghatározott (az adott borsóra megfelelő) név. Az azonosító szám nem része a megnevezésnek.



Közlemény

az Európai Közösség más tagállama vagy harmadik ország által benyújtott földrajzi árujelző bejelentéshez kapcsolódó összefoglaló lapok megjelentetéséről

I.

Az FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztálya a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. §-ának (2)** bekezdésében meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama vagy harmadik ország által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó **ES/PGI/005/0313/21.08.2003** számú összefoglalót az alábbiakban megjelenteti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az **összefoglalóban** foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2007. április 21.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11.).

Kérelem közzététele

a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján

(2007/C 88/01)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet 7. cikke alapján létrejön a kérelem elleni kifogás joga.

A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

ÖSSZEFOGLALÓ**A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE**

„LENTEJA PARDINA DE TIERRA DE CAMPOS”

EK-szám: ES/PGI/005/0313/21.08.2003

OEM () OFJ (X)

Ezen összefoglaló a termék leírás legfontosabb elemeit tartalmazza tájékoztatás céljából.

1. A tagállam felelős szervezeti egysége:

Név: Subdirección General de Calidad y Promoción Agroalimentaria – Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación – Secretaría General de Agricultura y Alimentación – Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Cím: Paseo Infanta Isabel, n° 1

E-28071 Madrid

Tel.: (34) 913 47 53 94

Fax: (34) 913 47 54 10

e-mail: sgcaproagro@mapya.es

2. Csoportosulás:

Név: Asociación para la Promoción de la Lenteja Pardina de Tierra de Campos

Cím: Carretera de Castrobol s/n

E-47680 Mayorga (Valladolid)

Tel.: –

Fax: –

e-mail: –

Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) Egyéb ()

3. Termék típusa:

1.6. osztály: Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

4. Termékleírás:

[Követelmények összefoglalása az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján]

4.1. Elnevezés:

„Lenteja Pardina de Tierra de Campos”

4.2. Leírás:

Az oltalom alatt álló termék a *Lens culinaris* ssp. *Culinaris* faj microsperma fajtáján belül az Europeae csoport emberi fogyasztásra szánt magja, amelynek kereskedelmi elnevezése „pardina”.

A használt növényi anyag a helyi éghajlati és gazdasági viszonyokhoz régóta alkalmazkodott ökotípusból származik, illetve az abból származtatott fajtákhoz tartozik.

Ez egy ősi növényfajta, amely a kártevők többségével szemben igen ellenálló, a betegségeket jól tűri, könnyen alkalmazkodik a szárazsághoz, és közepes terméshozamú.

Fizikai és alaktani jellemzői: A hüvely színe gesztenyebarna vagy sötétbarna, felszínén fekete pöttyök, esetleg fekete erezettség látható, amely akár az egész hüvelyt befedheti. A sziklevelek színe sárga. A szemek legrövidebb átmérője legalább 3,5 mm, ennél kisebb szemek legfeljebb 4%-ban fordulhatnak elő.

Kémiai tulajdonságai: A száraz lencse zsírtartalma minimum 0,9%, raffinóztartalma legfeljebb 0,3 g/100 g.

Érzékszervi jellemzői: Héja sima felületű, mind a héj, mind maga a szem kissé puha, az albumen krémes állagú, kissé szemcsés vagy lisztes, kis fanyarságú.

4.3. Földrajzi terület:

Az összesen 9175 négyzetkilométer nagyságú termőterület a következő térségeket foglalja magában:

– León tartományban: Comarca Esla-Campos és Comarca Sahagún,

– Palencia tartományban: Comarca Campos és Comarca Saldaña-Valdavia,

– Valladolid tartományban: Comarca Centro és Comarca Tierra de Campos,

– Zamora tartományban: Comarca Campos-Pan.

A terület határai a következők:

Északon és nyugaton:

– Esla-Campos, Sahagún (León) és Saldaña-Valdavia (Palencia) északi határa a Carrión és az Esla folyó között, az Esla folyó attól a ponttól, ahol belép a leóni Esla-Campos területére, addig, ahol találkozik a Cea folyóval,

– a Cea és az Esla találkozásától a terület határát egy, a Valderaduey folyóra nagyjából merőleges egyenes alkotja, egészen a folyó vonalával alkotott metszéspontig. Ez a határ megegyezik a Zamora tartományban található Fuentes de Ropel, Villalobos, Prado, Quintanilla del Olmo és Villamayor de Campos települések területének határai-val,

– a Valderaduey folyó onnantól, ahol elhagyja Villamayor de Campos területét, addig, ahol Zamora közvetlen közelében a Duero folyóba ömlik.

Keleten és délen:

– a Carrión folyó a palenciai Saldaña-Valdaviától a Pisuergába ömléséig,

– onnantól a Pisuerga folyó a Dueróig,

– a Duero folyó a Pisuerga és a Valderaduey beömlése között.

4.4. Származási igazolás:

A termék származását azok az ellenőrző és hitelesítő eljárások biztosítják, amelyeket a szabályozó tanács nevében a tanúsító bizottság végez az UNE EN 45011 szabványnak megfelelően.

A következőket kell vizsgálni:

– A lencse kizárólag a termőterületen található olyan bejegyzett parcelláról származhat, ahol a 4.5. szakasznak megfelelő művelés folyik.

– A lencsét csak olyan raktárban szabad tárolni, amely megfelel a 4.5. szakaszban ismertetett feltételeknek, és szerepel a szabályozó tanács nyilvántartásában.

– A lencse előkészítése és csomagolása csak olyan bejegyzett csomagolóüzemekben történhet, ahol a 4.5. szakaszban leírtak szerint járnak el.

– A lencsét a nyilvántartott piaci szereplők közötti szállításkor a szabályozó tanács által előzetesen kiállított fuvarlevél kíséri.

– A szabályozó tanács rendszeres időközönként ellenőrzéseket és értékelő vizsgálatokat végez a termőföldeken, a raktárakban, a szállítóeszközökön, a csomagolóüzemekben, megvizsgálja az iratokat, mintákat vesz a termékből és elemzéseket végez.

– A szabályozó tanács által kiadott, az eredetet igazoló címkével csak olyan lencse kerülhet forgalomba, amely a minőség-ellenőrzési eljárások során valamennyi vizsgálatnak megfelel.

– A szabályozó tanács a csomagolóüzemek részére csak annyi ellenőrző címkét ad ki, amennyi a követelmények-

nek megfelelő feldolgozott termék mennyisége és a forgalomba kerülő csomagolóegységek töltete alapján indokolt.

4.5. Az előállítás módja:

A lencsét csak olyan parcellákon szabad termesztetni, amelyek megfelelnek a következő feltételeknek:

– Szervesanyag-tartalom: $\geq 0,7\%$

– Foszfáttartalom (P_2O_5): ≥ 100 mg/kg

– Káliumtartalom: ≥ 100 mg/kg

– Átlagos tengerszint feletti magasság: ≤ 850 m.

A lencsét vetésforgóban kell ültetni. Öntözésre csak akkor kerül sor, ha a csírázás érdekében szükséges, illetőleg ha a szabályozó tanács az adott időszakot aszályosnak minősíti.

A talajművelés körében a következő műveletek végezhetők: a gyomok kiforgatása, a talaj szerkezetének a csírázást elősegítő lazítása és elsimitása, ami lehetővé teszi a direkt vetést.

A foszfát- és káliumalapú műtrágyázás megengedett, ha a talaj e tekintetben nem felel meg a minimumelvárásoknak. Szerves trágyát legfeljebb a vetést megelőző évben szabad csak alkalmazni.

A vetés október 15. és április 15. között történhet, hektáronként 75–120 kg vetőmag felhasználásával.

Használhatók engedélyezett növényvédőszer.

A termést akkor kell betakarítani, amikor a növény teljesen kifejlődött, és a magok nedvességtartalma 13% alatti.

Amennyiben a betakarított termés szennyezettsége 6% feletti vagy nedvességtartalma meghaladja a 14%-ot, a betakarítás után és a raktározás előtt előtisztítást kell végezni.

A raktározás során a betakarítástól számított 10 napon belül zsizsikirtást kell végezni, hacsak ezen időszak alatt a lencse a csomagolóüzembe nem kerül.

A raktárhelyiségeket tisztán, szárazon és jó állapotban kell tartani, és megfelelően szellőztetni kell.

A lencsét el kell különíteni más tárolt teményektől, a különböző szállítmányokból származó lencsét sem szabad keverni, és az esetleges szennyező anyagoktól megfelelően el kell rekeszteni.

A bejegyzett csomagolóüzemekben az itt megadott sorrendben a következő munkálatokat végzik el:

– A beérkező lencsék minőségének ellenőrzése a tételek homogenizálása érdekében.

– Tisztítás, az idegen anyagok eltávolítása zárt rostán légáramlattal.

– Zsizsikirtás a betakarítástól számított 10 napon belül, amennyiben a raktárban erre nem került sor.

– Rostálás és kalibrálás négyzetes szemű rostán, cellás válogatón (triőr) és kerek szemű rostán.

– A hibás szemek eltávolítása fajsúlyválogatóval.

– Csomagolás legfeljebb 1 kg (nagy fogyasztók számára 10 kg) töltetű egységekbe.

– Csomagolás és a termék végső minőség-ellenőrzése.

– A szabályozó tanács által kibocsátott ellenőrző címkek elhelyezése.

A lencsét a betakarítást követő év szeptember 30-áig forgalomba kell hozni. Ez a határidő egyszeri alkalommal hat hónappal meghosszabbítható.

A lencse a földrajzi megjelölés oltalma alatt ömlesztve nem hozható forgalomba.

A belső piacra szánt száraz és hántolt csomagolt hüvelyesekre vonatkozó minőségi előírásokról szóló, 1983. november 16-i rendelet vagy az ennek helyébe lépő mindenkor hatályos szabályozás értelmében az oltalommal védett száraz lencse „extra” kereskedelmi minősítésű.

4.6. Kapcsolat:

Történelmi-irodalmi kapcsolat:

– Kasztília és León földrajzi-statisztikai-történelmi szótára (Madoz, 1845–1850) a Tierra de Campos-t alkotó települések leírásakor megemlékezik a lencsetermesztésről. Például Medina de Rioseco kapcsán ezt írja: „Nagyon finom a lágybúza, az árpa, a rozs, a kétszeres, a lencse, a borsó...”

– A Mezőgazdasági Termelőszövetkezeti Kamara Agrárválság és átalakulás a közelmúltban Tierra de Camposban c. művében ezt találjuk: „Meg kell említeni a lencsetermesztés aranykorát, amely a hatvanas évek elején kezdődött, és napjainkban is tart. 1954-ben a Cea völgyében 84, a Valderadueyében 114 hektáron folyt lencsetermesztés. 1965-re ez a terület 1 250, illetve 615 hektárra nőtt. A magas piaci árak igen kifizetődővé teszik a lencsetermesztést, és ez a termés egyre nagyobb tért hódít magának a paragon hagyott és az ősszel gabonával be nem vetett földeken.”

– A Mezőgazdasági, Halászati és Élelmezési Minisztérium „Fehérjeforrások: bab, borsó és lencse” c. 1984-es kiadványa szerint: „A pardina, pardina franciscana vagy francesa elnevezésű lencse a »Lens culinaris medicus« faj »variabilis« fajtájához közel álló állományból származik. Közepes nagyságú, a termőhelytől függően gesztenyebarna vagy vörösesbarna színű, egységesen 4–5 mm szem nagyságú lencse. Főleg Valladolid, León és Palencia környékén Tierra de Camposban, valamint Burgos területén termesztik. Kellemes ízű, omlós lencse, amelyet az egész ország területén fogyasztanak, de a termőhelyeken ez a legkeresettebb fajta.”

– Kasztília és León Oktatási és Kulturális Tanácsa 1987-ben gasztronómiai kiadványt szerkesztett „Kasztília és León gasztronómiai nagykönyve” címmel. Ebben ezt írja: „Megtalálható vidékünkön a rubia castellana nevű, lentejónként vagy lenteja de la reinaként is ismert lencse, a rubia de la Armuña salamantina, amelyet származási helyén gomecelloi óriásként is ismernek, a pardina de Tierra de Campos, Valladolidban a verdina, amelyet pürék és krémek készítéséhez használnak, Burgosban és León de Babiában pedig a villaltai lencse.”

Természeti kapcsolat: A „Lenteja Pardina de Tierra de Campos” jellemzői a földrajzi környezet azon természeti elemeihez kapcsolódnak, amelyek eltérnek a környező területekétől: elsősorban az éghajlathoz, a talajhoz és a tengerszint feletti magassághoz. Spontán módon alakult ki a környezethez alkalmazkodott növényállomány (ökotípus).

Éghajlat: Az éghajlat sivatagi-félsivatagi, az éves átlagos csapadékmennyiség 464 mm, a legalacsonyabb középhőmérséklet $-9,0\text{ }^{\circ}\text{C}$, a legmagasabb középhőmérséklet $18,6\text{ }^{\circ}\text{C}$. A leghidegebb hónap a január, a legmelegebb a július.

Csaknem 8 hónapon át vannak fagyok, a legtöbb csapadék májusban és novemberben esik.

Ezek a jellemzők ideálisan nedves környezetet teremtenek a szokásos vetési időszakban, vagyis novemberben a csírázáshoz, majd a következő év májusában a termőre forduláshoz, végül pedig a magok szépen kiszáradnak június és július folyamán, amikor a nyári napforduló miatt a hőmérséklet és a napos órák száma a legkedvezőbb. Ez utóbbi annak is kedvez, hogy a szemeket gombáktól és penésztől mentesen lehessen elraktározni. A téli hónapok hidege természetes védelmet nyújt a kórokozók ellen.

Talajtan: A termelési terület talajaiban, Tierra de Camposra jellemzően sok az agyag, a talaj kémhatása semleges vagy enyhén lúgos, szervesanyag-tartalma tipikusan alacsony. Káliumtartalma átlagos, foszfáttartalma kissé alacsony, bár még mindig nagyobb, mint a környező területeken. Annak érdekében, hogy a termék érzékszervi jellemzői minél jobbak legyenek, minimumkövetelményeket állapítottak meg a talaj szervesanyag-tartalma, káliumtartalma és foszfáttartalma tekintetében. A szervesanyag-tartalom a termék simaságáért, a kálium a krémességért és a kisebb fanyarságért, a foszfáttartalom pedig a héj puhaságáért, a kisebb fanyarságért és az alacsonyabb zsírtartalomért felelős.

Földrajzi környezet: A terület felszíne sík, átlagosan 750 méterrel helyezkedik el a tengerszint fölött. Tipikus, akadálytalanul művelhető szántóföldi terület, bár az eróziónak eléggé kitett. Az északi rész enyhén emelkedik, a tengerszint feletti magasság az 1 000 métert is meghaladja. Délkeleten, a Valderaduey folyó vonzáskörzetében a tengerszint feletti magasság 650 méterre csökken.

A tengerszint feletti magasság fontos tényező a lencse termesztésében: a héj simaságát, a krémes állagot és a lencse fanyarságát egyaránt befolyásolja. Ezért a termőföldek legfeljebb 850 méterrel lehetnek a tengerszint fölött.

Növényanyag: A „lenteja pardina” a területen régóta termesztett helyi ökotípusokból származik. Jól alkalmazkodott a vidékhez, így nagyon jól tűri a szárazságot, ellenáll a kártevőknek és a betegségeknek.

Az emberi tényező és a termesztés: A „lenteja pardina” termesztése nagy hagyományra tekint vissza Tierra de Camposban, ezért a környék gazdái kitűnően ismerik a legjobb termesztési módszereket, értenek a lencse szem-

pontjából legkedvezőbb termőterület kiválasztásához, és nem a magas terméshozamra, hanem a kitűnő minőség elérésére törekednek. Ugyancsak fontos, hogy a lencse a vetésforgóban talajjavító szerepet töltsön be.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: Consejo Regulador de la Indicación Geográfica Protegida „Lenteja Pardina de Tierra de Campos”

Cím: C/ Venecia n° 6

E-47680 Mayorga (Valladolid)

Tel.: (34) 983 75 12 21

Fax: (34) 983 75 12 21

E-mail: lentejapardina@tierradecampos.com

A „Lenteja Pardina de Tierra de Campos” oltalom alatt álló földrajzi jelzés szabályozó tanácsának működése megfelel az EN 45011:1998 („Terméktanúsítási rendszereket működtető szervezetekre vonatkozó általános követelmények”) szabványnak.

4.8. Címkézés:

Az egyes forgalmazók által a kereskedelmi forgalomban használt címkén kötelező feltüntetni az „Indicación Geográfica Protegida Lenteja Pardina de Tierra de Campos” feliratot és a megfelelő logót.

Bármilyen csomagolásban kerül is forgalomba a fogyasztásra szánt lencse, a csomagolást el kell látni a szabályozó tanács zárjegyével és ellenőrző címkéivel. Ezeket még a bejegyzett csomagolóüzemben kell a csomagolásra felhelyezni oly módon, hogy újrafelhasználásuk ne legyen lehetséges. A szabályozó tanács az ellenőrző címkéken elhelyezett alfanumerikus kód révén biztosítja a nyomon követhetőséget.

Az olyan termékek csomagolásán, amelyek gyártásához alapanyagként „Lenteja Pardina de Tierra de Campos” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel védett lencsét használtak, még akkor is, ha az feldolgozáson esett át, feltüntethető az „Elaborado con Indicación Geográfica Protegida Lenteja Pardina de Tierra de Campos” (A „Lenteja Pardina de Tierra de Campos” földrajzi jelzés oltalmát élvező termék felhasználásával készült) felirat, de a közösségi logó elhagyható, amennyiben

– a termékben a „Lenteja Pardina de Tierra de Campos” OFJ az egyetlen és alapvető összetevő saját kategóriájában,

– a feldolgozóüzem rendelkezik a szabályozó tanács engedélyével, és szerepel annak nyilvántartásában annak érdekében, hogy a szabályozó tanács ellenőrzéseket végezessen és felügyelhesse az oltalom alatt álló földrajzi jelzés szabályszerű használatát.

Amennyiben egy termék előállításához nem kizárólag „Lenteja Pardina de Tierra de Campos”-t használnak, az oltalom alatt álló földrajzi jelzést kizárólag a végtermék (vagy feldolgozott termék) összetevőinek jegyzékében szabad megemlíteni.

II.

Az FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztálya a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. §-ának (2)** bekezdésében meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama vagy harmadik ország által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó **CY/PGI/005/0454/06.04.2005** számú összefoglalót az alábbiakban megjelenteti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az **összefoglalóban** foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2007. április 21.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11.).

**Kérelem közzététele
a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek
földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek
oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet
6. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2007/C 88/03)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet 7. cikke alapján létrejön a kérelem elleni kifogás joga.

A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

**ÖSSZEFOGLALÓ
A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE**

**„ΛΟΥΚΟΥΜΙ ΓΕΡΟΣΚΗΠΟΥ”
(„LOUKOUMI GEROSKIPOU”)**

EK-szám: CY/PGI/005/0454/06.04.2005

OEM () OFJ (X)

Ezen összefoglaló a termékleírás legfontosabb elemeit tartalmazza tájékoztatás céljából.

1. A tagállam felelős szervezeti egysége:

Név: Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού / Kereskedelmi, Ipari és Idegenforgalmi Minisztérium

Cím: Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπη / Cégjegyzékvezető és Hatósági Felszámoló-biztos Hivatala – CY-1472 Nicosia

Tel.: (357) 22 40 43 05
 Fax: (357) 22 30 48 87
 E-mail: deptcomp@rcor.gov.cy

2. Csoportosulás:

Név: Aphrodite Delights (Yeroskipos) Ltd.
 Cím: 57 Archiepiskopou Makariou, Yeroskipou, Paphos
 Tel.: (357) 26 96 22 12
 Fax: (357) 26 96 05 34
 E-mail: aphrodite@loukoumia.com
 Tagösszetétel: Termelők/feldolgozók (X) Egyebek ()

A kérelmező cég 1895-ben települt meg Jeroszkipu önkormányzati területén, ahol azóta is megszakítás nélkül folytatja tevékenységét a termelés valamennyi szakaszában a mindenkor nemzeti keretszabályokból adódó valamennyi kötelezettség betartásával. A meghatározott területen jelenleg egyedül a kérelmező cég készít jeroszkipui szultánkenyeret. A meghatározott területen természetesen bármilyen termelő jogosult a termék előállítására, amennyiben betartja az előírásokat és a mindenkor nemzeti keretszabályokból adódó valamennyi kötelezettséget.

A jeroszkipui szultánkenyeret más hasonló termékektől tömör és rugalmas állaga, valamint alacsony édességtartalma különbözteti meg. Emellett a gyártás során egyáltalán nem használnak glükózt és/vagy zselatint.

3. A termék típusa:

2.4. osztály: kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, cukorkaárúk, kétszersültek, kekszek és egyéb pékáruk.

4. Termékleírás

[követelmények összefoglalása az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján]

4.1. Név:

„Λουκουμιού Γεροσκήπου” („Loukoumi Geroskipou”)

4.2. Leírás:

A jeroszkipui szultánkenyerét cukor alapú édesipari készítmény. Állaga zselatinszerű, íze intenzíven édes, (körülbelül) 20×20×25 mm méretű négyzethasábokban állítják elő. Különböző ízekben kapható attól függően, hogy milyen aromát kevernek hozzá (ld. Az előállítás módját a kérelem további részében). Őrölt cukorral (porcukorral) vagy kókuszreszelékkel bevonva kerül forgalomba. A termék anyagába olajos magvak és/vagy méz és/vagy keserű csokoládé keverhető.

4.3. Földrajzi terület:

Jeroszkipu (Jeroszkipui önkormányzat közigazgatási határa által behatárolt terület).

4.4. Származás igazolása:

Az ellenőrzést a Földművelődésügy, Természeti Erőforrások és Környezetvédelem Minisztériumának Földművelésügyi Osztálya végzi, amely az előírások betartását

vizsgálja, valamint azt, hogy a jeroszkipui szultánkenyerét valóban a meghatározott földrajzi területről származik-e.

Annak érdekében, hogy ellenőrizzék azt, hogy a jeroszkipui szultánkenyerét előállításának módja és minősége megfelel az előírásoknak, a 4.5. pontban részletezett előírás alapján a gyártási folyamat következő pontjait veszik vizsgálat alá:

- Alapanyagok és ezek arányai
- Keverési hőmérséklet
- Keverési idő
- Keverőgép fordulatszáma

4.5. Az előállítás módja:

A szultánkenyerét nagy üstökben keverőgép alkalmazásával készülni.

Melegített üstbe vizet töltenek. Ezután hozzáadják a cukrot és a citromsavat. Ezt a keveréket 100 °C-on 35 percig zubogva formáit hagyják, majd hozzáadják a kukoricakeményítőt. Hozzáadás előtt a kukoricakeményítőt hideg vízben feloldják.

Ezt követően a masszát 100–130 °C hőmérsékleten, percnként 36-os fordulatszámon 2 óra hosszat keverik, miközben aromával ízesítik, és olykor színezéket és/vagy pörkölt olajos magvakat kevernek hozzá.

Az adalékolás után az ekkorra már sűrűfolyós masszát nagy, tepsyszerű tálcákra kiöntik, amelyeken elnyeri végső, zselatinszerű állagát, és kihülés után kis, (körülbelül) 20×20×25 mm téglatestekre vágják, amelyeket porcukorral (őrölt cukorral) vagy kókuszreszelékkel történő bevonás után csomagolnak.

A főbb alapanyagok mennyiségei az alábbiak:

– 100 liter vízre: 90 kg cukor (86%), 15 kg kukoricakeményítő (14%), 33–40 g citromsav.

Az alábbiakban a jeroszkipui szultánkenyerét különféle fajtáiban használt adalékokat mutatjuk be:

- Rózsaíz: 75 ml (40 g por 1 liter vízben oldva) E122 színezék (vörös szín) és 5 ml rózsaaroma 90 kg termékre
- Eperíz: 75 ml (40 g por 1 liter vízben oldva) E122 színezék (vörös szín) és 8 ml eperaroma 90 kg termékre
- Mandariníz: 75 ml (60 g por 1 liter vízben oldva) E102 színezék (narancsszín) és 15 ml mandarinaroma 90 kg termékre
- Narancsíz: 75 ml (60 g por 1 liter vízben oldva) E102 színezék (narancsszín) és 18 ml narancsaroma 90 kg termékre
- Mentaíz: 75 ml (60 g por 1 liter vízben oldva) E102/É133 színezék (zöld szín) és 3 ml mentaaroma 90 kg termékre
- Ananászíz: 75 ml (60 g por 1 liter vízben oldva) E102/É133 színezék (zöld szín) és 16 ml ananászaroma 90 kg termékre
- Bergamottíz: 5 ml bergamottaroma 90 kg termékre
- Banáníz: 20 ml banánaroma 90 kg termékre
- Citromíz: 15 ml citromaroma 90 kg termékre
- Pisztráciaíz: 15 ml pisztáciaaroma 90 kg termékre
- Masztixíz: 40 g chioszi masztix 90 kg termékre

– Vaníliaíz: 24 g vanilin vagy 50 g vanília 90 kg termékre

– Csokoládéíz: 1 400 g 90 kg termékre

– Kókuszíz: 15 ml kókuszaroma 90 kg termékre

A fenti színezékek mindegyike mesterséges anyag, de nincs akadálya annak, hogy ezeket a későbbiekben más (tökéletesített mesterséges vagy természetes) színezékekkel helyettesítsék, amely azonos színező hatással rendelkezik.

A jeroszkipui szultánkenyérbe olajos magvak is keverhetők: mandula, pisztácia, dió, földimogyoró, amerikai mogyoró. Külső héjuk eltávolítása után az olajos magvakat szabad szemmel válogatják. Belüket forró vízbe teszik, majd hántolják. A magok hántolt belét pörkölnek és darabolják. A hántolt belet a keverés utolsó szakaszában, a kiöntés előtt nem sokkal keverik a meleg szultánkenyér-masszába.

Az előállítás, darabolás és csomagolás minden műveletét a gyártó telephelyén végzik, amely a jeroszkipui önkormányzat meghatározott földrajzi területén található. Az előállítás, darabolás és csomagolás műveletsorát elsősorban azért kell ugyanazon a helyen végezni, mert csomagolás nélküli szállítás esetén a termék felülfertőzés veszélyének van kitéve, s emellett a szállítással járó időtöbblet és a hőmérséklet változásai egyfelől megnehezítik a darabolást, másfelől pedig megváltoztatják a termék jellemzőit, aminek a fő gondot a termék víztartalmának növekedése jelenti.

4.6. Kapcsolat:

A jeroszkipui szultánkenyér történelmi kapcsolata Jeroszkipu településsel a 19. századra vezethető vissza. Szofoklisz Athanasziu 1895-ben kezdte el a jeroszkipui szultánkenyér termelését, és azóta utódai ugyanazon eljárással és ugyanazon helyen állítják elő továbbra is. A jeroszkipui szultánkenyér előállításának mestersége nemzedékről nemzedékre hagyományozódik. 1920-ban a jeroszkipui szultánkenyér gyártását Athanasziu leánya, Hariklia folytatta férjével, Gavriil Hatzizinoviával, aki 1959-ben az Aphrodité nevet regisztráltatta termékei márkaneveként (az istennő alakja ekkor már logóként szerepelt a jeroszkipui szultánkenyér csomagolásán). Ezután fiuk, Nikodimosz Gavriil (1964–1990) folytatta az előállítást, majd 1990-től napjainkig hitvese, Evdokia és fiuk, Jeorjiosz készíti tovább ugyanezt a terméket változatlan eljárással.

A jeroszkipui szultánkenyér ma Jeroszkipu jelképe. Ha egy kiadványban Jeroszkipu jellegzetességeiről írnak, első helyen mindig a jeroszkipui szultánkenyeret említik.

A jeroszkipui szultánkenyér kapcsolata a földrajzi területtel merőben történeti jellegű, mivel a felhasznált alapanyagok ipari termékek, és előállításuk nem a területen történik. Kivételt képez a mandula és méz, amelyeket Pafosz megye tágabb térségében termelnek.

Jeroszkipu neve 1895 óta kapcsolódik történetileg is a termékhez, amely a Cipruson előállított legrégebbi édesipari készítmények közé tartozik.

Jeroszkipu városát igen szoros szálak fűzik a jeroszkipui szultánkenyérhez. Jellemző, hogy a helyi hagyományokkal és idegenforgalommal kapcsolatos irodalmi forrásokban számos közvetlen utalást találunk a jeroszkipui szultánkenyérre. A számtalan irodalmi utalás közül különös figyelmet érdemelnek azok az említések, amelyek a nagy görög prózaíró, Nikosz Kazantzakisz Taxidevontasz [Utazás közben] c. műve 186. oldalán (kiadás éve: 1926), Ioannis Panajotopoulosz I Kiprosz, ena taxidi [Ciprus, egy utazás] c. könyve 108. oldalán (kiadás éve: 1962), William Forwood Cyprus Invitation c. könyve 102. oldalán (kiadás éve: 1971) található, s amelyek erre a jeroszkipui ételkülönlegességre vonatkoznak. Érdemes megemlíteni, hogy a termék gyártója kitüntetésben részesült és díszoklevelet vehetett át.

1925-ben a Wembley Stadionban rendezett brit birodalmi kiállításon. Ma a jeroszkipui szultánkenyér Jeroszkipu egyik fő vonzereje a helybeliek és a külföldiek szemében.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: Τμήμα Γεωργίας / Földművelésügyi Osztály

Cím: Louki Akrita – CY-1412 Nicosia

Tel.: (357) 22 40 85 19

Fax: (357) 22 78 14 25

E-mail: doagrg@da.moa.gov.cy

Meghatalmazott hatóság a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek eredet-megjelöléseiről és földrajzi jelzéseiről szóló 2000. évi törvény és mindenkor módosításai 20. cikke értelmében.

4.8. Címkézés:

Az élelmiszerek címkézésére, csomagolására és reklámozására vonatkozó 2001. évi (általános) szabályrendelet és mindenkor módosításai (KDP 262/2002) betartása.

III.

Az FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztálya a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. §-ának (2)** bekezdésében meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama vagy harmadik ország által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó **SK/PGI/005/0489/09.08.2005** számú összefoglalót az alábbiakban megjelenteti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az **összefoglalóban** foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2007. április 21.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11.).

**Kérelem közzététele
a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek
földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek
oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet
6. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2007/C 88/02)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet 7. cikke alapján létrejön a kérelem elleni kifogás joga.

A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

ÖSSZEFOGLALÓ

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

„SKALICKÝ TRDELNÍK”

EK-szám: SK/PGI/005/0489/09.08.2005

OEM () OFJ (X)

Ezen összefoglaló a termékleírás legfontosabb elemeit tartalmazza tájékoztatás céljából.

1. A tagállam felelős szervezeti egysége:

Név: Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky
Cím: Švermu 43
SK-974 04 Banská Bystrica
Tel.: (421-48) 430 02 53
Fax: (421-48) 430 04 03
E-mail: joravcova@indprop.gov.sk

2. Csoportosulás:

Név: Skalický trdelník
Cím: Nám. slobody č. 10
SK-909 01 Skalica
Tel.: (421-34) 664 83 36
Fax: (421-34) 664 42 10
E-mail: kusnierova@mesto.skalica.sk
Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) Egyéb ()

3. A termék típusa:

2.4. osztály: Cukorból készült cukrászáru, kenyér, sült tésztafélék, kalács, kekszek és egyéb pékáru

4. Termékleírás:

[követelmények összefoglalása az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján]

4.1. Elnevezés:

„Skalický trdelník”

4.2. Leírás:

A „Skalický trdelník” üreges, henger alakú sült tésztafélé, amelynek belső átmérője 3–5 cm, külső átmérője

6–10 cm. Hagyományos módon készül, a megkelt tésztát „kürtő” alakúra tekerik. A feltekert tésztát megkenik felvert tojásfehérjével, majd megszórik őrölt dióval, mandulával, illetve kajsziabarackmaggal, esetleg ezek keverékével. Sugárzó hő mellett aranybarnára sültek, végül vaníliás cukorral kevert porcukorral meghintik.

A karakterisztikus tulajdonságait az őrölt diófélék, a kajsziabarackmag, a vaníliás cukor és a sütés módja adják.

A „Skalický trdelník” egyenként csomagolva, kétféle méretben kerül a piacra, a terméket súly alapján különböztetve meg. Az alapvető súly 500 gramm, azonban 250 grammos terméket is kínálnak, megőrizve mind a külső, mind a belső átmérőre vonatkozó méreteket. A „Skalický trdelník”-et élelmiszeripari fóliába csomagolják, ezután kerülhet a papírcsomagolásba. A papírcsomagolásra fekete-fehér, illetve színes felirat kerülhet, a szövegben a termék nevét „Skalický trdelník”-ként jelölik.

Jellemzők:

- Szín: belül sárga, a felszíne aranybarna
- Állag: puha, nem lehet kemény és törékeny
- Szag és íz: kellemes, a sütés, darált diófélék, kajsziabarackmag és vanília illatára emlékeztet, illata nem lehet erjedt, dohos vagy füstös
- Összetétel: A recept csak mérsékeltén tér el az egyes készítők esetében.

Leggyakrabban a következő alapanyagokból álló tésztát használják fel: rétesliszt, tojás, élesztő, tej, kristálycukor, etil-oxihidráttal alapú aroma (a továbbiakban: aroma), citromhéj, só, szerecsendió, darált dió, mandula, kajsziabarackmag, disznózsír, növényi olaj, vaj, porcukor, vaníliás cukor.

4.3. Földrajzi terület:

A „Skalický trdelník”-et a Szlovák Köztársaság behatárolt területén készítik: a területet északon a Cseh Köztársasággal közös államhatár, nyugaton a Morava (Morva) folyó, délen a Myjava (Miava) folyó, keleten pedig Senica (Szenice) várostól a Cseh Köztársaság határáig húzódó Teplica folyó alkotja.

4.4. Származás igazolás:

A termék azonosítását azzal biztosítják, hogy a gyártó nevét feltüntetik a csomagoláson, illetve a címkén, amelyet valamennyi gyártó köteles a termékre felragasztani. A terméknek a behatárolt földrajzi területről való származását az biztosítja, hogy a gyártás helye azon a pontosan meghatározott földrajzi területen található, ahol a „Skalický trdelník”-et készíthetik.

4.5. Az előállítás módja: Felhasznált alapanyagok: 1 kg búzaliszthez 5–8 darab tojás, élesztő, tej, kristálycukor, só, szerecsendió, aroma, citrom, darált dió, mandula, vagy kajsziabarackmag, illetve ezek keveréke, disznózsír, növényi olaj, vaj, vaníliás cukor, porcukor.

Előállítási mód: Az élesztőből, tejből és kristálycukorból kovászt készítenek, elkeverik búzaliszttel, ehhez hozzáadják a kristálycukrot, a tojás sárgáját és fehérjét, a só

és a többi alkotórészt. Ezeket elkeverik és finom tésztát gyúrnak belőle, amelyet szobahőmérsékleten kelni hagy-
nak. A megkelt tésztát cipókra osztják, amelyek súlya
250–500 g, és ezeket hosszú hengerekre sodorják. Az így
elkészült tésztát hagyják tovább kelni, majd végül egy áll-
ványra helyezett megszírozott hengerre („trdlo”) felteke-
rik. A feltekert tésztát megkenik felvert tojásfehérjével,
megszórják örölt diókeverékkel és időnként zsírral kene-
getve állandóan forgatva sugárzó hő mellett aranybarnára
sütik. A megsült kürtős kalácsot hagyják kihűlni, majd va-
nília cukorral kevert porcukorral meghintik.

4.6. Kapcsolat:

A „Skalický trdelník” készítése a 19. század elejétől a
mai napig folyik.

A 19. és a 20. század fordulóján már a vásárokon is árul-
ni kezdték. A „Skalický trdelník” elterjedtebb gyártása a
20. század derekán kezdődött, ebből az időből származik a
legtöbb írásos feljegyzés is.

A szájhagyomány úgy tartja, hogy Skalica (Szokolca)
városában és vidékén a kürtöskalács receptjét az
1783–1801 közötti időszakban a városban élt gróf Gvadányi
József író, költő szakácsa terjesztette el.

A „Skalický trdelník”-ről fennmaradt első írásos emlék
az egykor a szokolcai gimnáziumban tanító Juhász Gyula
magyar költő kézírata. A „Skalický trdelník”-ről szóló írásos
feljegyzés megtalálható Ferdinand Dúbravský köny-
vében – „Slobodné mesto so zriadeným magistrátom
Uhorská Skalica” – (1921), valamint a *Jidelničiek* nevű re-
gionális lapban (1977).

A „Skalický trdelník” elnevezés földrajzi jelzésként törté-
nő bejegyzése iránti kérelmet a termék hírnevére és a hagyomá-
nyokra, valamint a meghatározott minőségre, tulajdonsá-
gokra és formára alapozzák. A „Skalický trdelník” a cukor-
ból készült cukrászárú és pékárú közül kiemelkedik a szo-
katlan, üreges henger alakú formájával. Különleges módon
készül, a tésztát egy hengerre tekerik, és azon sütik meg. Má-
sik különlegesség, hogy a kalácsot állandóan forgatva és
időnként zsírral kenegetve a sütés sugárzó hő mellett törté-
nik – amely forrása lehet parázs, illetve hősugárzó –, ami a
termék meghatározott illatát és ízét adja.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: BEL/NOVAMANN International s. r. o., Certifi-
kačný orgán CERTEX akreditovaný podľa EN 45 011

Cím: Továrenská 14

SK-815 71 Bratislava

Tel.: (421-2) 50 21 32 68

Fax: (421-2) 50 21 32 44

E-mail: –

a Szlovák Köztársaság Földművelésügyi Minisztériu-
mának engedélyével.

4.8. Címkézés:

A „Skalický trdelník” készítői e specifikációnak megfe-
lelően a termék megjelölése, reklámozása és marketingre
során használhatják a „Skalický trdelník” elnevezést.

A terméket jelölő címkén a következőknek kell szere-
pelniük:

- a „Skalický trdelník” megnevezés kiemelt megjelö-
lése,
- a dióféle neve, amellyel a terméket beszőrják (diófé-
lék keveréke, dió, mandula, kajsziabarackmag),
- a sütés módja (parázs mellett, sugárzó hő mellett).

IV.

Az FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növény-
egészségügyi Főosztálya a mezőgazdasági termékek és az
élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó
részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. ren-
delet 4. §-ának (2)** bekezdésében meghatározott felhatalma-
zás alapján, az **Európai Közösség más tagállama vagy
harmadik ország által benyújtott földrajzi árujelző** beje-
lentéshez kapcsolódó **PT/PDO/005/0457/20.04.2005** szá-
mú összefoglalót az alábbiakban megjelenteti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az
összefoglalóban foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a
bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való
megjelenésétől** (2007. április 24.) **számított négy hóna-
pon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és
Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági,
Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (1055 Buda-
pest, Kossuth Lajos tér 11.).

**Bejegyzési kérelem közzététele
a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek
földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek
oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet
6. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2007/C 89/07)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK¹ rendelet 7. cikke
szerint létrejön a kérelem elleni kifogás joga. A kifogást
tartalmazó nyilatkozatoknak e közzététel napjától számí-
tott hat hónapon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

ÖSSZEFOGLALÓ

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

**„CARNE DE BÍSARO TRANSMONTANO” vagy
„CARNE DE PORCO TRANSMONTANO”**

EK-szám: PT/PDO/005/0457/20.04.2005

OEM (X) OFJ ()

Ezen összefoglaló a termék-leírás legfontosabb elemeit
tartalmazza tájékoztatás céljából.

¹ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

1. *A tagállam felelős szervezeti egysége:*

Név: Instituto de Desenvolvimento Rural e Hidráulica
Cím: Av. Afonso Costa, n.º 3
P-1949-002 Lisboa
Tel.: (351) 21 844 22 00
Fax: (351) 21 844 22 02
E-mail: idrha@idrha.min-agricultura.pt

2. *Csoportosulás:*

Név: ANCSUB – Associação Nacional de Criadores de Suínos de Raça Bísara
Cím: Edifício da Casa do Povo
Largo do Toural
P-5320-311 Vinhais
Tel.: (351) 273 771 340
Fax: (351) 273 770 048
E-mail: ancsub@bisaro.info
Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) Egyéb ()

3. *Termék típusa:*

1.1. osztály – Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)

4. *Termékleírás:*

[Követelmények összefoglalása az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján]

4.1. *Elnevezés:*

„Carne de Bísaro Transmontano” vagy
„Carne de Porco Transmontano”

4.2. *Leírás:*

Félextenzív, hagyományos tenyésztési módszerrel nevelt, helyi mezőgazdasági termékekkel és azok melléktermékeivel táplált szopósmalacok vágása vagy „bísaro” fajtájú disznók darabolása során nyert hús. A 45 napos korú levágott állatok (szopósmalacok) vágott teste legfeljebb 12 kg, a húruk enyhén márványozott, az izmok magas nedvtartalmúak és lágy tapintásúak, a zsírréteg fehér és egyenletes, szilárd, izzadásmentes és puha állagú. A nyolc hónaposnál idősebb levágott állatok (kasztrált hímek és nőstények) vágott testének súlya legalább 60 kg, R, O vagy P minősítésűek, az izmok világospiros színűek, a zsírréteg rózsás árnyalatú, a hús nem túl zsíros, sovány és zsírosabb rétegek váltakoznak, magas nedvtartalmú és puha, feszes textúrájú. Grillezve nagyon sajátos ízt mutat, mely a tenyésztés módjának és az állatoknak adott takarmány jellegének következménye.

4.3. *Földrajzi terület:* Tekintettel e „Transmontano” disznófajta hagyományos tenyésztési módszerére, az állatok gondozásának és etetésének szakértelmére, a talaj összetételére és a szükséges talajspecifikus és éghajlati feltételekre, valamint a tenyésztés területére (születés, nevelés, reprodukció, levágás, zsigerelés, darabolás, és csomagolás), a tenyésztési terület az alábbi területeket foglalja magában: Bragança körzetének Alfândega da Fé, Bragan-

ça, Carrazeda de Anciães, Freixo de Espada à Cinta, Macedo de Cavaleiros, Miranda do Douro, Mirandela, Mogadouro, Torre de Moncorvo, Vila Flor, Vimioso és Vinhais településeit és Vila Real körzetében az alábbi településeket: Alijó, Boticas, Chaves, Mesão Frio, Mondim de Basto, Montalegre, Murça, Régua, Ribeira de Pena, Sabrosa, Santa Marta de Penaguião, Valpaços, Vila Pouca de Aguiar és Vila Real. A takarmány ugyanerről a területről származik néhány kiegészítő tápanyag kivételével, melyeket kizárólag a tenyésztés céljára használnak, de ezek mennyisége átlagosan nem haladja meg az éves takarmánymennyiség 5%-át.

4.4. *Származási igazolás:*

A fent meghatározott területen működő mezőgazdasági vállalkozásokat, valamint a vágást, illetve darabolást és csomagolást végző létesítményeket a termelői csoportnak a felügyeleti szerv előzetes szakvéleménye alapján nyilvántartásba kell vennie és működésüket jóvá kell hagynia. A teljes előállítási folyamat – az állattenyésztéstől, ahol az alapanyagokat állítják elő, a termék értékesítéshelyéig bezárólag – szigorú ellenőrző rendszernek van alávetve, mely lehetővé teszi a termék teljes nyomonkövethetőségét. A minden egyes darabolt részen elhelyezett számozott származási igazolás elősegíti a visszakövethetőséget egészen az állattenyésztésig. Az eredetiségpróba az előállítási folyamat bármely szakaszában elvégezhető a tanúsítási jelen található sorozatszám alapján.

4.5. *Az előállítás módja:*

Az állatok gondozása azt az ősi és hagyományos tenyésztési gyakorlatot követi, mely erre területre jellemző és generációkon keresztül öröklődött. A gazdaságok megfelelő méretű területtel kell, hogy rendelkezzenek mind az állatok táplálásához szükséges takarmány megtermeléséhez, mind pedig az állatok pihenő- és legelőhelyének biztosításához. Csak a tél folyamán tartják az állatokat őlban. Októberben és novemberben a tenyésztők a gesztenyésekbe terelik az állatokat és a lehullott gesztenyékkel etetik őket. A takarmányozás változatos és függ az adott évi betakarítástól, ezért mindig különféle gabonafajták keveréke képezi az alapját (általában búza, kukorica, rozs, zab), melyet az év során egyéb zöldségekkel, gyümölcsökkel kiegészítve (tök, tarlórépa, burgonya, cukorrépa, különféle gyümölcsök, zöld kukorica, káposztafélék, zöld gabonafélék, zöld rozs, és gesztenye) adnak az állatoknak. A levágás után a vágott testeket legalább 24 órán keresztül 7 °C fok (±1 °C) kell tárolni, majd ezután fokozatosan lehűteni 2 °C fokra. A vágott testek lefagyasztása nem megengedett egészen a végső fogyasztónak történő értékesítésig. A hús pH értéke 5,95 45 perccel a vágás után és 5,56 24 óra elteltével. A hús kereskedelmi forgalomban és függetlenül a vágás időpontjától két különböző formában lehet jelen:

– teljes vagy félbevágott formában, megjelölve és azonosító jellel ellátva – az eredetmegjelölésnek és a származási igazolásnak mindenkor sértetlenül és kitörölhetetlenül kell látszania;

– egészben vagy kisebb részekre darabolva, a termékkel kapcsolatba lépő csomagolóanyagba burkolva, normál, ellenőrzött légköri viszonyok mellett vagy vákuumban, megfelelőképpen felcímkézve, valamint a származási igazolás sértetlen és kitörölhetetlen feltüntetésével.

A vágás, a zsigerelés, a darabolás és a csomagolás kizárólag megfelelő engedéllyel rendelkező és a tenyésztés földrajzi területén elhelyezkedő létesítményekben történhet, mivel ezek a sertések lényegesen nagyobbak és a többi fajtától teljesen eltérő testfelépítéssel rendelkeznek, ezért a vágóhidakon nagyobb méretű eszközök alkalmazására, illetve további beruházásokra lenne szükség a vágott testek pörköléséhez a hagyományos forrázásos eljárás helyett. E sertésfajta vágott testének sajátossága megköveteli, hogy a zsigerelést és a darabolást külön erre kiképzett szakemberek végezzék, akik képesek a legnagyobb kereskedelmi hasznot elérni a húsdarabok olyan módon történő szeletelésével, amely láttatja a húsban márványosan eloszló zsírrétegeket, ugyanakkor maga a hús kevés felületi zsírréteget mutat. Tekintettel az előállított mennyiségekre ezek a szakemberek kizárólag a származási területen találhatók meg.

A gondos zsigerelést és darabolást követően a húst azonnal csomagolni kell, hogy elkerüljék egyrészt az avasodást és az egyéb kémiai elváltozásokat – főként a zsírtartalom miatt –, másrészt a mikrobiológiai elváltozásokat, amennyiben a terméket nem óvják a külső hatásoktól és nem helyezik azonnal hűtött körülmények közé, vagy akár a pH érték növekedését. Szintén lényeges a fizikai és érzékszervi tulajdonságok megőrzésének biztosítása: mielőtt a végső fogyasztók részére csomagolásra kerülne, szakemberek ellenőrzik rendszeresen a Trás-os-Montes-i disznóhús minőségét a frissesség és a húsdarabokra jellemző márványos jelleg fellelhetősége szempontjából; a nem megfelelő darabok nem kerülhetnek forgalmazásra.

4.6 Kapcsolat: Az ezen a területen végzett sertés-tenyésztés hosszú múltja és fontossága számos különböző feltárt állatszobron került megörökítésre, valamint az itteni települések kiváltságlevelői is említést tesznek a sertésfélék és az azokból készült termékek után fizetett adókról. A „bísaro” fajtájú disznók tenyésztése meghatározó jelentőséggel bír mind a hagyományos termelési rendszerek megőrzésében, mind pedig a kis, „családi” mezőgazdasági vállalkozások felvirágoztatásában. Az extenzív módszerrel tenyésztett állatok kiválóan alkalmazkodtak a régió tipikus jellegéhez, a falusi környezethez és a helyi takarmányokhoz. A vágott test alakja, a zsírréteg mennyisége és eloszlása, valamint a a hús íze és aromája közvetlen kapcsolatban áll az állatok gondozásával és takarmányozásával, elsősorban az itt termő gesztenye fogyasztásával. Összefoglalva: a termék kapcsolata a földrajzi területtel megmutatkozik ezen őshonos fajta fellelhetőségében, a meglévő talajklimatikai adottságokban, az állatok gondozásának és takarmányozásának (helyben termesztett takarmányok) módjában, és mindezek szintéziseként eredményezi a

„bísaro” sertésfajta húsának egyediségét, különleges ízhatását, amely méltán elismert.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: Tradição e Qualidade – Associação Interprofissional para Produtos Agro-Alimentares de Trás-os-Montes

Cím: Av. 25 de Abril, 273 S/L

P-5370-202 Mirandela

Tel.: (351) 278 261 410

Fax: (351) 278 261 410

e-mail: tradição-qualidade@clix.pt

A Tradição e Qualidade olyan elismerést nyert, ami eleget tesz a 45011:2001 szabvány előírásainak.

4.8 Címkézés:

Bármilyen is legyen a megjelenési és csomagolási formája, minden vágott darabon vagy testen kötelező feltüntetni az általános törvényi előírások által megszabott jelöléseken kívül a „Carne de Bísaro Transmontano – Denominação de Origem Protegida” vagy „Carne de Porco Transmontano – Denominação de Origem Protegida” megjelölést. A csomagolásnak tartalmaznia kell ezen felül a megfelelő közösségi logót, valamint a Vinhais termékek itt közölt minta szerinti logóját. Ugyancsak fel kell tüntetni a hiteles származási igazolást, ami kötelezően tartalmazza a termék nevét és az arra vonatkozó feliratot, a felügyeleti szervet és a sorozatszámot.



V.

Az FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztálya a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. §-ának (2)** bekezdésében meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama vagy harmadik ország által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó **FR/PDO/117/0374/04.11.2003** számú összefoglalót az alábbiakban megjelenti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az **összefoglalóban** foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2007. április 24.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11.).

**Módosítás iránti kérelem közzététele
a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek
földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek
oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet
6. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2007/C 89/08)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK¹ rendelet 7. cikke alapján létrejön a módosítás iránti kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

MÓDOSÍTÁS IRÁNTI KÉRELEM

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

**Módosítás iránti kérelem
a 9. cikk és a 17. cikk (2) bekezdése alapján**

„OLIVES NOIRES DE NYONS”

EK-szám: FR/PDO/117/0374/04.11.2003

OEM (X) OFJ ()

Kért módosítás(ok)

A termékleírás érintett szakasz címe(i):

- A termék elnevezése
 A termék leírása
 Földrajzi terület
 A származás igazolása
 Az előállítás módja
 Kapcsolat
 Címkézés
 Nemzeti előírások

Módosítás(ok):

Földrajzi terület

„A termelési terület Drôme és Vaucluse megye egy részére terjed ki” szövegrész helyébe a következő szöveg lép: „Az olajbogyók termelési és feldolgozási területe az alábbi települések területéből áll:

– Drôme megye:

= Nyons kanton: Arpavon, Aubres, Châteauneuf-de-Bordette, Condorcet, Curnier, Eyroles, Mirabel-aux-Baronnies, Montaulieu, Nyons, Le Pègue, Piégon, Les Pilles, Rousset-les-Vignes, Saint-Ferréol-Trente-Pas, Saint-Maurice-sur-Eygues, Saint-Pantaléon-les-Vignes, Venterol, Vinsobres.

= Buis-les-Baronnies kanton: Beauvoisin, Benivay-Ollon, Buis-les-Baronnies, Eygaliers, Mérindol-les-Oliviers, Mollans-sur-Ouvèze, La Penne-sur-l'Ouvèze, Pierrelongue, Plaisians, Propiac, La Roche-sur-le-Buis, Vercoiran.

= Remuzat kanton: Montréal-les-Sources, Saint-May, Sahune, Villeperdrix

= Saint-Paul-Trois-Châteaux kanton: Tulette

– Vaucluse megye:

= Malaucène kanton: Brantes, Entrechaux, Malaucène (AI körzet)

= Vaison-la-Romaine kanton: Buisson, Cairanne, Crestet, Faucon, Puymeras, Rasteau, Roaix, Séguret, Saint-Marcellin-lès-Vaison, Saint-Romain-en-Viennois, Saint-Roman-de-Malegarde, Vaison-la-Romaine, Ville-dieu.

= Valréas kanton: Valréas, Visan

A módosítás tárgya Drôme megye 6 településének (Bouchet, Montbrison-sur-Lez, Montbrun-les-bains, Reilhannette, Rochebrune és Sainte-Jalle), és Vaucluse megye 2 településének (Saint-Léger-du-Ventoux és Savoillan) kivonása az eredetmegjelölés földrajzi területéből. A javaslatot a termelési szokások hiánya, valamint az »Olives Noires de Nyons« eredetmegjelölésű olajbogyó termelésével összeegyeztethetetlen geológiai, talaj- és klímaviszonyok indokolják.”

Nemzeti előírások:

Az „Az 1994. január 10-i rendelet” szövegrész helyébe az „Az »Olives Noires de Nyons« bejegyzett eredetmegjelöléssel kapcsolatos rendelet” szövegrész lép.

ÖSSZEFOGLALÓ

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

„OLIVES NOIRES DE NYONS”

EK-szám: FR/PDO/117/0374/04.11.2003

OEM (X) OFJ ()

Ez az összefoglaló a termékleírás legfontosabb elemeit tartalmazza tájékoztatás céljából.

1. A tagállam felelős szervezeti egysége:

Név: Institut National des Appellations d'Origine

Cím: 51, rue d'Anjou

F-75008 Paris

Tel.: (33) 1 53 89 80 00

Fax: (33) 01 42 25 57 97

E-mail: info@inao.gouv.fr

2. Csoportosulás:

Név: Syndicat Interprofessionnel de l'Olive de Nyons et des Baronnies

Cím: B.P. no 9

F-26110 Nyons

Tel.: (33) 04 75 26 95 00

Fax: (33) 04 75 26 23 16

e-mail: syndicat.tanche@wanadoo.fr

Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) Egyéb ()

¹ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

3. Termék típusa:

1.6. osztály – Gyümölcsök

4. Termékleírás

[Az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében előírt követelmények összefoglalása]

4.1. Név:

„Olives Noires de Nyons”

4.2. Leírás:

A jellegzetes „bure de moine” („daróckámzsa”) színárnyalatú, legalább 14 mm átmérőjű olajbogyók felülete finoman ráncolt.

Az olajbogyók 5%-a esetében a minimális átmérő 13 milliméter lehet.

4.3. Földrajzi terület: Az olajbogyók termelési és feldolgozási területe Drôme és Vaucluse megye következő településeire terjed ki:

– Drôme megye:

= Nyons kanton: Arpavon, Aubres, Châteauneuf-de-Bordette, Condorcet, Curnier, Eyroles, Mirabelaux-Baronnies, Montaulieu, Nyons, Le Pègue, Piégon, Les Pilles, Rousset-les-Vignes, Saint-Ferréol-Trente-Pas, Saint-Maurice-sur-Eygues, Saint-Pantaléon-les-Vignes, Ventrol, Vinsobres

= Buis-les-Baronnies kanton: Beauvoisin, Benivay-Ollon, Buis-les-Baronnies, Eygaliers, Mérindol-les-Oliviers, Mollans-sur-Ouvèze, La Penne-sur-l'Ouvèze, Pierrelongue, Plaisians, Propiac, La Roche-sur-le-Buis, Vercoiran

= Remuzat kanton: Montréal-les-Sources, Saint-May, Sahune, Villeperdrix

= Saint-Paul-Trois-Châteaux kanton: Tulette

– Vaucluse megye:

= Malaucène kanton: Brantes, Entrechaux, Malaucène (AI körzet)

= Vaison-la-Romaine kanton: Buisson, Cairanne, Crestet, Faucon, Puymeras, Rasteau, Roaix, Séguret, Saint-Marcellin-lès-Vaison, Saint-Romain-en-Viennois, Saint-Roman-de-Malegarde, Vaison-la-Romaine, Villedieu

= Valréas kanton: Valréas, Visan

4.4. Származási igazolás: „Olives Noires de Nyons” bejegyzett eredetmegjelöléssel olajbogyót értékesíteni kizárólag olyan jóváhagyási igazolás birtokában szabad, amelyet az Institut national des appellations d'origine állított ki a bejegyzett eredetmegjelöléssel rendelkező olajfakultúra-termékek jóváhagyására vonatkozó nemzeti szabályozásban előírt feltételeknek megfelelően.

Az alapanyag termeléséhez illetve az olajbogyók feldolgozásához kapcsolódó valamennyi műveletet a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni.

Az alapanyag termelésére vonatkozó eljárás a következőkből áll:

– a parcellák beazonosítása, amelynek során összeállítják az „Olives Noires de Nyons” termelésére alkalmas, az olajfák ültetési helyére vonatkozó kritériumokat és a termelési feltételeket teljesítő parcellák jegyzékét,

– az olajfatermelő által évente készített betakarítási nyilatkozat a termelési terület nagyságáról, a meghatározott terméshozam betartásával termelt olajbogyók mennyiségéről és az olajbogyók rendeltetési helyéről (olajsajtoló üzem, feldolgozás helye).

A feldolgozással kapcsolatos eljárás a következőkből áll:

– a szakember által évente összeállított, a feldolgozott termék mennyiségét bejelentő gyártási nyilatkozat,

– jóváhagyási igazolásra irányuló kérelem, amely lehetővé teszi a termékek raktározási helyének és a bejelentett termékeket tartalmazó egyes tárolóedényeknek a beazonosítását.

Ezt az eljárást minden tétel olajbogyó esetében analitikai és érzékszervi vizsgálat egészíti ki, amely lehetővé teszi a termékek minőségének és jellegének ellenőrzését.

Ezen túlmenően minden olyan gazdasági szereplőnek, aki jóváhagyási igazolást szerzett, évente nyilatkozatot kell tennie készleteiről.

4.5. Az előállítás módja:

Az olajbogyóknak a „Tanche” fajtából kell származniuk, és az olajfatermelésre alkalmas parcellákon kell termelni őket. Az egyenesen a fáról, november illetve december folyamán betakarított olajbogyókat átválogatják, és a kisebb méretűek olívaolaj készítésére szolgálnak. Az olajbogyók érlelése a földrajzi területen belül található feldolgozó üzemekben történik, hagyományos módszerekkel.

4.6. Kapcsolat:

– Az olajfatermelés hagyományai ebben a régióban az ókor korai időszakára nyúlnak vissza, és különösen élők maradtak egészen a XX. század elejéig. Későbbi hanyatlásuk főként a magvakból származó olajak konkurenciájának tudható be; ennek folytán az olajfatermelés szerepe mellékessé vált. Az 1956-os kemény fagyok után a termelők összefogtak, hogy elkerüljék a hagyomány eltűnését, és megóvják az olajligetek által képviselt örökséget. A Valence-i bíróság egy 1968-as ítéletében elismerte az „Olives Noires de Nyons” eredetmegjelölést.

– A „tanche” a térségre jellemző fajta, amely különösen jól alkalmazkodott az itteni, erősen ingadozó éghajlathoz. A helyi termelők hozzáértése és állhatatossága lehetővé tette e hagyományos termelési ág fennmaradását.

4.7. Ellenőrző szervek:

Név: Institut National des Appellations d'Origine

Cím: 51, rue d'Anjou

F-75008 Paris

Tel.: (33) 01 53 89 80 00

Fax: (33) 01 42 25 57 97

E-mail: info@inao.gouv.fr

Név: D.G.C.C.R.F.

Cím: 59, Bd V. Auriol

F-75703 Paris Cedex 13

Tel.: (33) 01 44 97 29 60

Fax: (33) 01 44 97 30 37

E-mail: C3@dgccrf.finances.gouv.fr

4.8. Címkézés:

A címkézésre és az élelmiszerek kiszerelésére vonatkozó szabályozásban előírt kötelező jelzéseken túlmenően az „Olives Noires de Nyons” bejegyzett eredetmegjelölésű olajbogyókon a következő megjegyzéseknek kell szerepelniük:

- az „Olives noires de Nyons” jelzés;
- az „Appellation d’origine contrôlée” vagy az AOC jelzések. Amennyiben a címkén a címtől függetlenül egy gazdaság vagy márka neve is szerepel, az eredetmegjelölés elnevezését meg kell ismételni az „appellation” és a „contrôlée” szavak között.

E jelzéseket egyazon vizuális mezőben és címkén kell feltüntetni.

E jelzésekhez szembeötlő, olvasható, eltávolíthatatlan és megfelelően nagyméretű írásjeleket kell használni oly módon, hogy jól kiváljanak a keretből, amelyre nyomtatják őket, és világosan elkülönüljenek az összes többi felirattól vagy ábrától.

VI.

Az **FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztálya** a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. §-ának (2)** bekezdésében meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama vagy harmadik ország által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó **IT/PDO/117/0014/20.09.2002** számú összefoglalót az alábbiakban megjelenti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az *összefoglalóban* foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2007. április 25.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11.).

**Módosítás iránti kérelem közzététele
a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek
földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek
oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet
6. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2007/C 90/03)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK¹ tanácsi rendelet 7. cikke alapján létrejön a módosítás iránti kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e kérelem közzétételének napjától számított hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

¹ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

**MÓDOSÍTÁS IRÁNTI KÉRELEM
A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE**

**Módosítás iránti kérelem
a 9. cikk és a 17. cikk (2) bekezdése alapján
„MOZZARELLA DI BUFALA CAMPANA”**

EK-szám: IT/PDO/117/0014/20.09.2002

OEM (X) OFJ ()

Kért módosítás(ok)

A termékleírás érintett szakasz címe(i):

- A termék elnevezése
- X A termék leírása
- X Földrajzi terület
- A származás igazolása
- X Az előállítás módja
- Kapcsolat
- X Címkézés
- Nemzeti előírások

Módosítás(ok):

Leírás

A létező formák a szintén tipikus, tojásdad formával bővültek. A minimális súly 20 g-ról 10 g-ra változott.

A „fonat” formával kapcsolatban a pontosított, maximális súly 3 kg.

Földrajzi terület

A földrajzi terület a következőkkel egészül ki:

1. néhány, a területhez kapcsolódó község Latina tartományban (Santi Cosma és Damiano), Lazio megye Nápoly tartományában (Arzano, Cardito, Frattamaggiore, Frattaminore, Mugnano), Campania megye Isernia tartományában (Venfaro) Molise megyében, és

2. Puglia megye Foggia tartományának középső részén néhány község (Manfredonia, Lesina, Poggio Imperiale) és néhány további község bizonyos része (Cerignola, Foggia, Lucera, Torremaggiore, Apricena, Sannicandro Garganico, Cagnano Varano, S. Giovanni Rotondo, S. Marco in Lamis), mely községek illetve községrészek esetén elismerték a területhez, az igazolt származáshoz és a termelési hagyományokhoz való kötődést.

Az előállítás módja

Szerepelnek a nyersanyaggal szemben támasztott követelmények és részletesen ismertetik az előállítási folyamat szakaszait.

Nyersanyaga teljes és friss bivalytej; e pontosítás a mélyhűtött vagy mélyfagyasztott tej használatának elkerülése céljából válik szükségessé.

Pontosítják, hogy a bivalyfajta a nemzeti fajtanyilvántartás alapján a „mediterranea italiana” (olasz mediterrán) fajta.

A tej kiemelkedő minőségének biztosítása érdekében feltüntetik a minimális zsírtartalmat (amely 7%-ról 7,2%-ra emelkedett) és a (4,2%-os szinten bevezetett) minimális fehérjetartalmat.

Az előállítási folyamat tekintetében – miután a fejtés és a sajtüzemi feldolgozás között eltelt maximális időt 60 órában állapították meg és megszüntették a fejtést követő 16 órán belüli, sajtüzem részére történő tejátadási kötelezettséget – joggal mondták ki a pasztörözés és/vagy hőkezelés esetleges szükségességét, amelyet hagyományosan a nyerstej minőségi jellemzőinek megőrzése érdekében alkalmaztak a túlságosan kiterjedt felhasználási kör esetén.

Ugyanakkor részletesebben leírják az OEM „Mozzarella di Bufala Campana” tejalapanyagának kezelési és feldolgozási műveleteit: pontosítják, hogy a tej és az alvadék savanyítása természetes savó oltóanyag hozzáadással történik, amely egyazon üzemből, vagy az ugyanazon termelési területen található, környező üzemből származhat, korábbi bivalytej-feldolgozásból. A tej maximális melegítési hőmérséklete is módosul: 36 °C-ról 39 °C-ra. A alvadás-ermentővel kapcsolatban pontosítják, hogy természetes, borjútól származó tejtöltőt használnak.

Pontosítják a „tartósító” folyadék tulajdonságait, amely folyadékba a csomagolást követően a terméket bemeztik (a csomagolást ugyanabban a gyártóüzemben kell elvégezni) és a forgalomba hozatalig ebben marad, a folyadék savanyított (tejsav vagy citromsav használata lehetséges), esetleg sós.

Címkézés

Meghatározzák az oltalom alatt álló eredetmegjelölés címkéjének színeit, és néhány további feltételt írnak elő, mint például a bejegyzésről szóló 1107/96/EK bizottsági rendeletre történő hivatkozást.

Elhagyják a termelési előírásban szereplő, de közösségi oltalom alá nem tartozó („Piana dal Sele”, „Piana del Volturno”, „Aversana”, „Pontina”) kiegészítő földrajzi megjelöléseket, mivel azokat már nem használják. Továbbá a termékjelölés vonatkozásában bevezették a „Campana”-tól eltérő földrajzi minősítések használatának tilalmát.

ÖSSZEFOGLALÓ

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

„MOZZARELLA DI BUFALA CAMPANA”

EK-szám: IT/PDO/117/0014/20.09.2002

OEM (X) OFJ ()

Ezen összefoglaló a termékleírás legfontosabb elemeit tartalmazza tájékoztatás céljából.

1. A tagállam felelős szervezeti egysége:

Név: Ministero Politiche agricole, alimentari e forestali

Cím: Via XX Settembre, 20

I-00187 Roma

Tel.: (39) 06 481 99 68

Fax: (39) 06 42 01 31 26

E-mail: QTC3@politicheagricole.it

2. Csoportosulás:

Név: Consorzio tutela del formaggio Mozzarella di Bufala Campana

Cím: Viale Carlo III, 128

I-San Nicola la Strada (CE)

Tel.: (39) 0823 42 47 80

Fax: (39) 0823 45 27 82

E-mail: –

Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) egyéb ()

3. Termék típusa:

1.3. osztály: Sajt

4. Termékleírás:

[Követelmények összefoglalása az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján]

4.1. Név:

„Mozzarella di Bufala Campana”

4.2. Leírás:

A „Mozzarella di Bufala Campana” a forgalomba hozatalkor a következő jellemzőkkel rendelkezik:

– forma: a gömbölyű formán kívül megengedett más, a gyártási terület szerinti tipikus forma is; ezek a „falat” („bocconcini”), a fonat („treccie”), a gyöngy („perline”), a cseresznye („ciliegine”), a csomó („nodini”) és a tojás („ovoline”) formák,

– súly: a formától függően 10 g és 800 g között változik. A fonat forma esetében a megengedett maximális súly: 3 kg,

– külső: porcelános, fehér szín, nagyon vékony, kb. 1 mm-es, sima felületű héj, amely semmi esetre sem nyálkás vagy rétegzett,

– állag: vékony leveles szerkezet, a gyártást és a csomagolást követő első nyolc–tíz órában rugalmas, amely ezt követően hajlamos lágyabbá válni; gázos erjedés vagy más rendellenesség következményeként kialakuló lyukhibáktól mentes; tartósítószer-, gátlószer- és színezékmentes; felvágáskor enyhe, fehéres, zsíros, nedvszerű, savanyító-kultúra-illatú kicsapódás jelenik meg,

– íz: jellegzetes és enyhe,

– szárazanyag zsirtartalma: minimum 52%,

– maximális nedvességtartalom: 65%.

4.3. Földrajzi terület:

A „Mozzarella di Bufala Campana” sajtához feldolgozott, gyártási alapul szolgáló tej előállítási területe a termelési előírásban felsorolt Campania, Lazio, Puglia és Molise megyékben található Benevento, Caserta, Napoli, Salerno, Frosinone, Latina, Roma, Foggia, Isernia tartományok településeit foglalja magában.

4.4. Származási igazolás:

Az előállítás valamennyi szakaszát ellenőrzik és minden egyes szakasz esetében nyilvántartják a be- és kilépő termékeket. Így az ellenőrző szerv, a termelők, a gyártók és a csomagolók által vezetett megfelelő nyilvántartások

vezetésével garantált a termék követhetősége és nyomon követhetősége (a termelési láncon lefelé és felfelé). Ugyanezen nyersanyagot a gyártás minden szakaszában gondosan ellenőrzi az ezzel megbízott szerv. Az ellenőrző szerv a nyilvántartásokban szereplő összes természetes vagy jogi személyt a termelési előírásnak és az ellenőrzési tervnek megfelelően ellenőrzi. Amennyiben az ellenőrző szerv a termelési lánc akár egyetlen szakaszában is meg nem felelést állapít meg, a terméket nem lehet az oltalom alatt álló „Mozzarella di Bufala Campana” eredetmegjelöléssel forgalomba hozni.

4.5. Az előállítás módja:

A termékleírásban többek között az szerepel, hogy a „Mozzarella di Bufala Campana” sajt előállításához kizárólag teljes és friss bivalytej használható fel. A sajt előállításához használt tej lehet nyers, esetleg hőkezelt vagy pasztörözött tej, amelynek a termékleírás 2. cikkében meghatározott területen tartott bivalytehenektől kell származnia.

A tejből a „Mozzarella di Bufala Campana” sajtot az első fejtéstől számított 60 órán belül elő kell állítani.

A tej és az alvadék savanyítása természetes savó oltóanyag hozzáadásával történik, amely egyazon üzemből, vagy valamely, egyazon termelési területéről származó, környező üzemből, korábbi bivalytejfeldolgozásból származik. A tej 33–36 °C hőfokra melegítését követő koagulálás borjútól származó tejoltó hozzáadásával történik.

Forrásban lévő víz hozzáadását követően az alvadékat fonják, azaz darabokra vágják és/vagy az előírásnak megfelelő formára alakítják, amelyet ezt követően – a darabnagyságtól függően eltérő időre – ivóvízbe helyeznek, amíg meg nem keményedik.

A sózás sós páclében történik. Ezt azonnal követi az ugyanazon gyártólétesítményben történő csomagolás.

A csomagolt árut a végfogyasztásig a savanyított, esetleg sós tartósító folyadékban kell tartani. A tartósító folyadék megfelelő savassága tejsav vagy citromsav hozzáadásával érhető el.

A termék füstölése – kizárólag természetes és hagyományos eljárással – megengedett; ilyen esetben az eredetmegjelölés mellett fel kell tüntetni a „füstölt” feliratot.

4.6 Kapcsolat:

Az oltalom által érintett tartományok egy sok tekintetben homogénnek tartott területhez tartoznak. Elsősorban olyan vidékekről van szó, ahol az egykori mocsarak mára a nagy lecsapolások következtében eltűntek és ahol közepes és kis méretű vízfolyások és vízelvezető csatornák haladnak át. A talaj döntően vulkanikus és hordalékos eredetű. Az éghajlat enyhe, az éves átlaghőmérséklet 17,5 °C és 16,5 °C között változik, 804–918 mm csapadékkal. Az állattartás sík vidékeken vagy alacsony dombvidékeken történik; a síkságokat hegyek szegélyezik, amelyek feltartóztatják a hideg északi szeleket, illetve az éghajlatot enyhíti a tenger közelsége, amely mérsékli a hőmérsékletingadozást. E sajátosságok egyedinek minősülnek mind Euró-

pában, mind Olaszországban, különösen a vulkanikus eredetű talaj, amely döntően lecsapolás útján nyert talajokból áll, és számtalan kis és közepes méretű folyó keresztezi.

A bivalyartás rideg és félrideg, illetve modern gazdaságok esetében kifutós tartás keretében történik. A bivalytehenek takarmányát vulkanikus törmelékkel kevert hordalékos talajon termesztik. Az éghajlati tényezők minden kétséget kizáróan szerepet játszanak az alvadék és a késztermék érésében, amely hozzájárul ahhoz, hogy a „Mozzarella di Bufala Campana” páratlan tulajdonságait az adott területen kívül nem lehet reprodukálni.

Az ismertetett területen a termelési, talaj- és éghajlati tényezők e kombinációja a lehető legjobban érvényesülve adja ki a terméket sajátos és jól ismert tulajdonságait és a saját nemében egyedülállóvá teszi a termelést. Számos dokumentum igazolja, hogy az 1200-as évek végétől már tartottak bivalyot Dél-Olaszországban, gazdaságilag életképes módon.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: CSQA S.r.l. Certificazioni

Cím: Via S. Gaetano, 74

I-36016 Thiene (VI)

Tel.: (39) 0445 36 60 94

Fax: (39) 0445 38 26 72

E-mail: csqa@csqa.it

4.8. Címkézés:

A forgalomba hozatalkor az oltalom alatt álló „Mozzarella di Bufala Campana” eredetmegjelöléssel rendelkező sajt csomagolásán kifejezetten fel kell tüntetni az egyesület által megadott számmal ellátott megjelölést és a vonatkozó jogszabályi előírások betartásának biztosítása érdekében hivatkozni kell az alkalmazandó közösségi rendeletre, amely értelmében a megjelölést nyilvántartásba vették.

Az oltalom alatt álló „Mozzarella di Bufala Campana” eredetmegjelölés logóján fent egy vörösen sugárzó nap; közepén egy bivaly fekete profilja; lejjebb zöld háttérben fehér színű „Mozzarella di Bufala” felirat; az alján zöld színű „Campana” felirat látható.

A logó leírását a termelési előírás tartalmazza.

A címkén fel kell tüntetni, ha a terméket nyerstejből állították elő. Az oltalom alatt álló „Mozzarella di Bufala Campana” megjelölésében és ismertetésében tilos további földrajzi minősítést használni.

VII.

Az FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztálya a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló 78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. §-ának (2) bekezdésében meghatározott felhatalmazás alapján, az Európai Közösség más tagállama vagy harmadik ország által benyújtott földrajzi árujelző beje-

lenteshez kapcsolódó **ES/PGI/005/0264/19.11.2002** számú összefoglalót az alábbiakban megjelenti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az *összefoglalóban* foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2007. április 20.) számított **négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (Bp. 55. Pf. 1, 1860).

Kérelem közzététele
a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek
földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek
oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet
6. cikkének (2) bekezdése alapján

(2007/C 86/02)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK¹ tanácsi rendelet 7. cikke alapján létrejön a kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

ÖSSZEFOGLALÓ
A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE
„GARBANZO DE FUENTESAÚCO”
EK-szám: ES/PGI/005/0264/19.11.2002
OEM () OFJ (X)

Ezen összefoglaló a termékleírás legfontosabb elemeit tartalmazza tájékoztatás céljából.

1. A tagállam felelős szervezeti egysége:

Név: Subdirección General de Calidad y Promoción Agroalimentaria – Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación – Secretaría General de Agricultura y Alimentación – Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Cím: Paseo Infanta Isabel, n° 1
E-28071 Madrid
Tel.: (34) 913 47 53 94
Fax: (34) 913 47 54 10
E-mail: sgcaproagro@mapya.es

2. Csoportosulás:

Név: Asociación Garbanzo de Fuentesauco
Cím: Camino Valparaíso s/n
E-49400 Fuentesauco (Zamora)

Tel.: (34) 980 60 09 13

Fax: (34) 980 60 11 36

e-mail: –

Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) Egyéb ()

3. Termék típusa:

1.6. osztály: csicseriborsó (Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék frissen vagy feldolgozva)

4. Termékleírás:

[Követelmények összefoglalása az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján]

4.1. Elnevezés:

„Garbanzo de Fuentesauco”

4.2. Leírás:

A *Cicer Arietinum* L. faj macrocarpum fajtájához tartozó fuentesauco-i ökotípus termése, amelyet szárazborsóként csomagolva hoznak forgalomba.

Nyúlványa görbe és jól kiemelkedő, színe vajsárga vagy sárgával kevert fehér és barna. Héja közepesen egyenetlen, foltmentes.

100 szem borsó tömege előkezelés után 40 és 50 gramm között van.

10 órán át 25 °C-os desztillált vízben áztatva 100%-nál több vizet vesz fel.

Főzés után a mag belseje krémes, csaknem egységes állagú, héja puha. A szemek legalább 85%-a egészben marad, héja nem válik le.

Íze mindig kellemes.

4.3. Földrajzi terület:

A csicseriborsót kizárólag Zamora tartomány következő településein termesztik: Argujillo, La Bóveda de Toro, Cañizal, Castrillo de la Guareña, El Cubo de Tierra del Vino, Cuelgamures, Fuentelapeña, Fuentesauco, Fuentespreadas, Gema, Guarrate, El Maderal, El Pego, El Piñero, San Miguel de la Ribera, Santa Clara de Avedillo, Sanzoles, Vadillo de la Guareña, Vallesa, Villabuena del Puente, Villaescusa és Villamor de los Escuderos.

A termőterület kiterjedése 687 négyzetkilométer.

4.4. Származási igazolás:

A termék származását az ellenőrző és tanúsító eljárások révén igazolják.

A következőket kell vizsgálni:

– A csicseriborsó kizárólag a termőterületen található olyan bejegyzett parcelláról származhat, ahol a 4.5. szakaszban megfelelő művelés folyik.

– A termést csak olyan raktárakba és csomagolóüzemekbe szabad szállítani, amelyeket a szabályozó tanács előzőleg felvett nyilvántartásába.

– A csicseriborsót a különböző piaci szereplők közötti szállításkor a szabályozó tanács által előzetesen kiállított fuvarlevél kíséri.

– A szabályozó tanács rendszeres időközönként ellenőrzéseket és értékelő vizsgálatokat végez. Ezek keretében

¹ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

szemrevételezi a parcellákat, raktárakat és csomagolóüzemeket, meggyőződik a termék előállításának szabályosságáról, mintákat vesz, vizsgálatokat és irattellenőrzést végez.

– A szabályozó tanács által kiadott, az eredetet igazoló címkével csak olyan csicseriborsó kerülhet forgalomba, amely a minőség-ellenőrzési eljárások során valamennyi vizsgálatnak megfelelt csomagolóüzemből származik.

– A szabályozó tanács a csomagolóüzemek részére csak annyi címkét és ellenőrzőcímkét ad ki, amennyi a termelők vagy raktározók által a csomagolóüzemnek leszállított mennyiség és a forgalomba kerülő csomagolási egységek töltete alapján indokolt.

4.5. Az e löállítás módja:

A csicseriborsót a szabályozó tanács nyilvántartásába bejegyzett parcellákon termesztik. A parcellák talaja mély, jó vízelvezetésű. A talaj vályogos vagy vályogos-homokos, kémhatása savas vagy enyhén lúgos, oldott kalciumtartalma alacsony vagy közepes, szén-nitrogén aránya alacsony, sőt nem vagy alig tartalmaz. A csicseriborsót vetésforgóban kell ültetni, két egymást követő évben nem vehető ugyanoda. Termesztésének ideje alatt a talajt nem szabad szerves trágyával kezelni. A termést akkor kell betakarítani, amikor a növény és a termőterületen növő gyomok teljesen elszáradtak. Tárolását száraz, közvetlen napfénytől védett helyen kell megoldani. A különböző jellemzőkkel rendelkező csicseriborsók keverését kerülni kell.

A bejegyzett csomagolóüzemekben a csicseriborsót megtisztítják, eltávolítják a szemek közül az idegen anyagokat, kiválogatják, nagyság szerint osztályozzák és becsomagolják.

A száraz csicseriborsót a szabályozó tanács ellenőrzőcímkéjével ellátott csomagolásban a második év szeptemberé előtt hozzák forgalomba.

4.6. Kapcsolat: Néhány történelmi említés a „Garbanzo de Fuentesauco”-ról:

- Fuentesauco városi statútumai, 1569.,
- Fuente de Saúco grófja csicseriborsót ajándékozott Don Francisco de Quevedo y Villegas-nak,
- díjat nyert az 1857-es madridi mezőgazdasági kiállításon, a XX. század elején Sevillában rendezett vásáron pedig tiszteletdíjban részesült.

Irodalmi említések:

- Marqués de la Ensenada (Ensenada márk) telekkönyve, 1752.,
- Madoz-féle statisztikai szótár, 1845.,
- Benito Pérez Galdós Episodios Nacionales című műve,
- Camilo José Cela Judíos, moros y cristianos című műve.

Természeti tényezők

A „Garbanzo de Fuentesauco” jellemzőit a termőterület talajtani és éghajlati viszonyai és a természeti ökotípus befolyásolják.

A termőterületen hosszú és hideg telek jellemzőek gyakori fagygal, ami természetes módon gátolja a csicseriborsót fenyegető kártevők és betegségek megjelenését. A növények növekedése és a borsó érése idején kevés csapadék esik. Ez arra kényszeríti a növényt, hogy a talaj víztartalékait hasznosítsa.

A talaj mély, jó vízelvezetésű, savas vagy enyhén lúgos kémhatású, kalciumtartalma alacsony vagy közepes, szén-nitrogén aránya alacsony, sőtartalma nulla vagy elhanyagolható. A talaj jellemzőinek, főleg az alacsony kalciumtartalomnak köszönhető, hogy a csicseriborsó héja vékony, és a szemek sok vizet vesznek fel.

A gazdák nemzedékek óta igyekeznek kiválasztani a finomabb szemű csicseriborsót, így jött létre a fuentesauco-i ökotípus, amely a területhez tökéletesen alkalmazkodott.

Az emberi tényező

A gazdák a művelés során arra törekszenek, hogy meghatározott érzékszervi tulajdonságokkal rendelkező csicseriborsót termesszenek. A különböző jellemzőkkel rendelkező változatokat nem keverik, így egységes termést hoznak létre.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: Consejo Regulador de la Indicación Geográfica Protegida (IGP) „Garbanzo de Fuentesauco”

Cím: Paseo del Cementerio s/n

Convento Monjas

E-49400 Fuentesauco (Zamora)

Tel.: (34) 923 22 83 45

Fax: (34) 923 22 83 45

E-mail: info@legumbresdecalidad.com

A szabályozó tanács megfelel az EN 45011 szabvány 1998-as kiadásának.

4.8. Címkézés:

A „Garbanzo de Fuentesauco” csomagolásán elhelyezett címkéken vagy feliratokon kötelező feltüntetni az „Indicación Geográfica Protegida Garbanzo de Fuentesauco” („Garbanzo de Fuentesauco” oltalom alatt álló földrajzi jelzés) megjelölést, valamint a szabályozó tanács logóját. A csomagolóüzem által elhelyezett felirat, nyomtatott vagy címke mellett a szabályozó tanács ellenőrzőcímkéjét is el kell helyezni a terméken.

Az ellenőrzőcímkéken alfanumerikus kód szerepel, amellyel biztosítható a nyomonkövethetőség. Az ellenőrzőcímkét a csomagoláson a szabályozó tanács minőségbiztosítási kézikönyvében előírt módon kell elhelyezni úgy, hogy biztosan ne lehessen újra felhasználni.

Az olyan termékek csomagolásán, amelyek gyártásához alapanyagként „Garbanzo de Fuentesauco” csicseriborsót használtak, még akkor is, ha az feldolgozáson esett át, felüntethető az „Elaborado con Indicación Geográfica Protegida Garbanzo de Fuentesauco” (A „Garbanzo de Fuentesauco” földrajzi jelzés oltalmát élvező termék felhasználás)

lásával készült) felirat, de a közösségi logó elhagyható, amennyiben:

– a termék kizárólag a „Garbanzo de Fuentesauco” földrajzi jelzés oltalmát élvező csicseriborsó felhasználásával készült,

– a feldolgozó üzem rendelkezik a szabályozó tanács engedélyével, és szerepel annak nyilvántartásában annak érdekében, hogy a szabályozó tanács ellenőrzéseket végezhesen és felügyelhesse az oltalom alatt álló földrajzi jelzés szabályszerű használatát.

Amennyiben egy termék előállításához nem csak „Garbanzo de Fuentesauco”-t használnak, az oltalom alatt álló földrajzi jelzést kizárólag a végeredmény (vagy feldolgozott termék) összetevőinek jegyzékében szabad megemlíteni.

VIII.

Az **FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztálya** a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. § (2)** bekezdésben meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama vagy harmadik ország által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó **IT/PDO/117/067/09.06.1998** számú összefoglalót az alábbiakban megjelenti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az *összefoglalóban* foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2007. április 20.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (Bp. 55. Pf. 1, 1860).

**Módosítás iránti kérelem közzététele
a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek
földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelölésének
oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet
6. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2007/C 86/03)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK¹ tanácsi rendelet 7. cikke alapján létrejön a módosítási iránti kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e kérelem közzétételének napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

¹ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

**MÓDOSÍTÁS IRÁNTI KÉRELEM
A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE**

**Módosítási kérelem
a 9. cikk és 17. cikk (2) bekezdése alapján**

„PROSCIUTTO DI PARMA”

EK-szám: IT/PDO/117/067/09.06.1998

OEM (X) OFJ ()

Kért módosítás(ok)

A termékleírás érintett szakaszcíme(i):

- A termék elnevezése
- A termék leírása
- Földrajzi terület
- A származás igazolása
- Az előállítás módja
- Kapcsolat
- Címkézés
- Nemzeti előírások

Módosítás(ok):

Az előállítás módja

A „Prosciutto di Parma” fogyasztásra bocsátás előtti minimális érlelési ideje minden darabra vonatkozóan egységesen 12 hónap.

Nemzeti előírások

Megszűnt minden hivatkozás a 2081/1992/EGK tanácsi rendelet² kibocsátása előtti jogszabályokra és eljárásokra, amelyeket a jelenlegi közösségi szabályozás hatályon kívül helyezett.

ÖSSZEFOGLALÓ

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

„PROSCIUTTO DI PARMA”

EK-szám: IT/PDO/117/067/09.06.1998

OEM (X) OFJ ()

Ezen összefoglaló a termékleírás legfontosabb elemeit tartalmazza tájékoztatás céljából.

1. A tagállam felelős szervezeti egysége:

Név: Ministero Politiche Agricole e Forestali
Cím: Via XX Settembre, 20
I-00187 Roma
Tel.: (39) 06 481 99 68
Fax: (39) 06 42 01 31 26
E-mail: QTC3@politicheagricole.it

² HL L 193., 1993.7.31., 5. o.

2. Csoportosulás:

Név: Consorzio del Prosciutto di Parma

Cím: Via Marco dell'Arpa, 8/b

I-43100 Parma

Tel.: (39) 0521 24 39 87

Fax: (39) 0521 24 39 83

E-mail: –

Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) egyéb ()

3. Termék típusa:

1.2 osztály: Húsipari termékek

4. Termékleírás:

[Követelmények összefoglalása az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján]

4.1. Név:

„Prosciutto di Parma”

4.2. Leírás:

– Érelt nyers sonka.

– A bőrbe égetett tanúsítójellel azonosítva.

– Gömbölyded külső forma: alsócomb (csülök) nélkül, nincsenek rajta olyan külső tökéletlenségek, amelyek a termék külsejét károsan befolyásolhatják, a combesont fején (dió) túlnyúló csupasz izomrész 6 cm-re korlátozva (rövidre vágás).

– Súly: normális esetben nyolc és tíz kilogramm között, és semmi esetre sem kevesebb hét kilogrammnál.

– Színe vágáskor: egységes a rózsaszín és vörös között, a zsíros részek tiszta fehér színével vegyítve.

– Aroma és íz: kellemes édeskés ízű, kevésbé sós, erőteljes és jellegzetes aromájú hús.

– Jellemzője, hogy megfelel a nedvességre, sóra és proteolízisre vonatkozó meghatározott elemzési paramétereknek.

– A páрмаi sonkát a tanúsítójel elhelyezése után egészben, csontozva, változó formában és súlyban darabolva vagy szeletelve, és megfelelően csomagolva lehet kereskedelmi forgalomba hozni.

4.3. Földrajzi terület:

A páрмаi sonka készítése Parma megye egy körülhatárolt területén történik. Ez a megyének (Olaszország, Emilia-Romagna tartomány) a via Emilia úttól délre elhelyezkedő területét foglalja magába, az úttól legalább 5 km távolságban és legfeljebb 900 méter magasságban, amelyet keleten az Enza-folyó nyugaton pedig a Stirone-patak határol.

Az alapanyag egy ennél földrajzilag tágabb feldolgozási térségből, amely a következő tartományok közigazgatási területeit tartalmazza: Emilia-Romagna, Veneto, Lombardia, Piemonte, Molise, Umbria, Toscana, Marche, Abruzzo és Lazio (Olaszország).

4.4. Származási igazolás:

Az alapanyag gyártásának sajátos, fajtára, táplálási rendszerekre és tenyésztési kritériumokra vonatkozó felté-

telei vannak; ezeket egy speciális ellenőrző rendszer biztosítja, amelynek az előzőleg elismert és engedélyezett, – az ellenőrzési eljárásokat, illetve az azonosítási, elismerési és igazolási rendszereket elfogadó – állattenyésztők, mészárosok és termelők alávetik magukat.

Az elismert állattenyésztő minden sertés hátsó combjára, a születést követő harmincadik napig letörölhetetlen bélyeget üt, amely saját azonosító kódját tartalmazza. A tenyésztő köteles a levágásra elindított sertések számára bizonyítványt kiállítani arról, hogy azok megfelelnek a tenyésztési szakaszra vonatkozó előírásoknak.

A páрмаi sonka készítésére szánt friss combokon a mészáros köteles letörölhetetlen jelet elhelyezni a bőrre égetve, jól látható módon, az ellenőrző szervezet által adott útmutatás alapján. A mészáros elhelyezi a letörölhetetlen bélyeget a hozzá – az előző bekezdésben említett bizonyítvánnyal együtt – érkező sertésekből nyert friss combokon, miután megbizonyosodott arról, hogy a bizonyítvány megfelel a törvényes előírásoknak. A pecsét annak a vágóhidnak az azonosító kódját hordozza, amelyiken a vágás történt. A mészárosnak minden egyes friss combtételt, amelyikre ezen pont szerint megjelölt, el kell látnia a tenyésztő által az előző pontban leírt formák szerint kiadott bizonyítvány eredeti vagy másolati példányával.

Kizárólag az elismert mészárostól származó, letörölhetetlen bélyeggel ellátott és a szükséges dokumentációval kísért friss combok használhatók fel a páрмаi sonka védelem alatt álló termelésében. Minden egyes alkalommal, amikor páрмаi sonka készítésére szánt combok érkeznek valamely elismert üzembe, az ellenőrző szerv egy megbízottja tanúsítja az igazoló bélyegek és a fent ismertetett dokumentáció meglétét.

A friss combokon sózásakor a feldolgozás kezdetének dátumát tanúsító fémpecsétet kell elhelyezni. A pecsét elhelyezéséről a gyártó gondoskodik, mindenképpen a sózás előtt, oly módon, hogy az mindig látható legyen. A pecsét jelzi a feldolgozás kezdetének hónapját és évét.

Az érlelés végén az ellenőrző szerv megbízottjai személyesen jelennek meg a tanúsítójel beégetésekor (ennek formája stilizált ötágú korona, ellipszisének belsejében a PARMA helyiségnév szerepel), amely elsősorban a sonkák megfelelőségéhez szükséges hozzávalók meglétét tanúsítja. A tanúsítvány tartalmazza a termelő üzem azonosító, betűkből és számokból álló rövidítést is.

A készterméken tehát megjelenik: a sertés származási helyét jelentő, tenyésztését azonosító tetoválás, a friss combot feldolgozó vágóhidat azonosító letörölhetetlen pecsét, a gyártóüzemnek a feldolgozás kezdetét jelölő fémpecsétje és az a beégetett pecsét, amelyet az érlelés végén helyeztek el, és amellyel azonosítható a feldolgozó üzem.

4.5. Az előállítás módja:

A szabályozás előírja többek között, hogy a nyersanyag tekintetében a páрмаi sonka kizárólag a következő fajtájú sertésekből készülhet: csak tiszta vagy származott Large White és Landrace alapú hagyományos fajtájú sertésekből,

amint azokat az olasz törzskönyv (Libro Genealogico Italiano) révén tökéletesítették; Duroc fajtából származó sertésekből, amint azt az olasz törzskönyv révén tökéletesítették; valamint más fajtájú, keresztezett vagy hibrid sertésekből, feltéve, hogy olyan kiválasztási vagy keresztezési programokból származnak, amelyek feltételei nem összeegyeztethetetlenek az olasz törzskönyvben a nehéz sertések tenyésztéséről leírtakkal, amelyeknek életkora legalább 9 hónap, súlya 160 kg (az eltérés 10% lehet), és analitikus módon megtervezett speciális étrenddel táplálták őket.

A pármái sonka előállításához felhasznált nyersanyag (friss comb) a következő jellemzőkkel rendelkezik:

– zsírkonzisztencia: a comb bőr alatti zsírhártyájának belső és külső zsírszámában található jódszám és/vagy a linolsav-tartalom meghatározása alapján becsülik meg. Az egyes mintáknál a jódszám nem haladhatja meg a 70-et, a linolsav-tartalom pedig nem lehet 15%-nál magasabb;

– zsírorítás: a darabolt friss comb külső részén a zsír vastagságának – a combcsont fejének megfelelően („alsó dió”) vertikálisan mérve – körülbelül 20 mm-nek kell lennie a 7–9 kg-os pármái sonka-előállításához felhasznált friss combnál, és 30 mm-nek a 9 kg-nál nagyobb pármái sonka-előállításához felhasznált friss combnál.

Ez a vastagság semmiképp sem lehet 15, illetve 20 mm-nél kisebb a friss comb két kategóriájánál, beleértve a bőrt is. A „koronában” olyan borításnak kell lennie, amely minden esetben megakadályozza a vastag bőr elszakadását az alatta elhelyezkedő izomkötegtől.

A friss darabolt combok, amelyek súlyának lehetőleg 12 és 14 kg között kell lennie, semmi esetre nem nyomhatnak kevesebbet 10 kg-nál.

A friss combokat a hűtőszobán kívül semmilyen tartósító eljárásnak sem szabad alávetni, ideértve a fagyasztást is; hűtés alatt azt értjük, hogy a combokat tárolás és szállítás során -1 °C és $+4\text{ °C}$ közötti belső hőmérsékleten kell tartani. Nem lehet olyan sertések combját felhasználni, amelyeket kevesebb, mint 24 órával vagy több mint 120 órával korábban vágtak le.

A vágóhídról érkező combot pontos munkafolyamatoknak vetik alá, kizárólag tengeri só hozzáadásával, nem kevesebb, mint 12 hónapig. A munkafolyamatok a következők: elkülönítés, hűtés, darabolás, sózás, pihentetés, mosás-száritás, előérlelés, légszáritás-leütögetés, disznózsírral feltöltés, érlelés, szeletelés-csomagolás.

A 4.3. pontban meghatározott földrajzi területen kell elhelyezkedniük a gyártó üzemeknek (sonkakészítők), valamint a szeletelő és csomagoló üzemeknek, tehát itt kell lezajlani a nyersanyag minden feldolgozási folyamatának. A nyersanyag származási térségében, amint a 4.3. pontban már leírtuk, van a székhelye mindazoknak a sertéstelepeknek, amelyekből a pármái sonka előállításához a combokat nyerik, a megfelelő elkészítésre jogosult vágóhidaknak valamint a felügyelt termelés körébe esetlegesen bevont bontási üzemeknek.

A pármái sonka a tanúsítójel elhelyezése után egészben, csontozva, különböző formájú és súlyú darabokban vagy szeletekben, megfelelően csomagolva hozható forgalom-

ba. Ez utóbbi esetben a szeletelési és csomagolási műveleteket kizárólag a gyártásra jellemző térségben hajthatják végre, és az OEM-jelet letörölhetetlenül és elmozdíthatatlanul kell elhelyezni a csomagoláson az alábbi 4.8. pontban leírt módon megfelelően. Ez a rendelkezés azért szükséges, hogy biztosítsák a pármái sonka tipikus minőségi jellemzőit, valamint, a termék teljes nyomonkövethetőségét.

4.6. Kapcsolat:

A pármái sonka különleges jellemzői és az eljárás magas szintű minőségi, higiéniai és élelmiszerbiztonsági követelményeinek betartása mind szorosan függ a környezeti feltételektől valamint a természeti és az emberi tényezőtől. A nyersanyag és az eredetmegjelölés szorosan összefügg egymással és a földrajzi terület termelési, gazdasági és társadalmi fejlődésével, amely meghatározta a megismételhetetlen ismertető jegyeit, amennyiben a nyersanyag teljes mértékig jellemző a körülhatárolt földrajzi makrozónára. Közép-Olaszország északi részén az a történelmi kiterő, amely az etruszok idejében kezdődött és napjainkig tart, az érett korban levágott nehéz sertések tartása megkülönböztető állomását jelenti a sertéstartás kultúrájának. Ez az őshonos fajtákkal kezdődik és a környezeti, társadalmi és gazdasági tényezőknek megfelelően fejlődik – különösen a gabonatermelés és a tejfeldolgozás jellemzi az élelmiszerrendszereket – míg fokozatosan az eredetmegjelöléssel illetett termékben, a sonkában találja meg természetesen és egyértelmű termelési célját.

A meghatározott földrajzi makrozóna szövetébe néhány szűk terület illeszkedik, amelyek az egyedüli és megismételhetetlen körülmények és a különleges emberi hivatástudat következtében a nevezett sonka termelési területévé váltak.

A fent említett szűk területek egyike a pármái sonka gyártási területe, a termék leírás C. bekezdésében leírt kis része Parma megyének. Ezt a mikroterületet elhelyezkedésével összefüggésben egyedülálló ökológiai, éghajlati és környezeti körülmények jellemzik. A versiliai tengerpart felől érkező levegő a Val di Magra-völgy olajfaligetei és fenyvesei között lecsöndesedve, az appennini hágónál kiszáradva, és megtelve a gesztenyeillattal, megérkezik, hogy kiszáritsa és különlegesen édessé tegye a pármái sonkát.

És éppen az egyedülálló és megismételhetetlen környezeti körülmények és az emberi nem egyedülálló hivatástudatának köszönhetően lehetett ez a vidék tanúja egy olyan magas minőségi szintű termék születésének, mint a pármái sonka.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: Istituto Parma Qualità

Cím: via Roma, 82/b-c

Langhirano (Parma) (Italia)

Tel.: (39) 0521 86 40 77

Fax: (39) 0521 86 46 45

E-mail: ipqsegretaria@libero.it

4.8. Címkézés:

A pármái sonka első elem ismertetőjegye, amely megkülönbözteti a piacon, ha figyelmen kívül hagyjuk a címkét, a „hercegi korona” (beleégetett márkajel, ami stilizált ötágú koronát ábrázol és a „Parma” helyiségnév kíséri). Ez mind az azonosítás, mind a minősítés szempontjából márkaértéket ad a pármái sonkának, abban az értelemben, hogy kettős funkciója van: eredetiségét bizonyítva megkülönbözteti a terméket a többi nyers sonkától, és tanúsítja, hogy a termék átment az előírt gyártási szakaszokon és hogy az érdekelt alanyok minden lépést igazoltak.

Tehát valójában kizárólag a tanúsítójel megléte igazolja az eredetmegjelölés jogszerű és jogos használatát: a „hercegi korona” nélkül a terméket nem lehet megjelölni, sem a címkéken és a csomagoláson, sem az eladási dokumentumokban, sem a kereskedelmi tranzakcióban (egész, szeletelt vagy előrecsomagolt, illetve részekben történő kiskereskedelmi eladás).

A pármái sonka címkézésének megkülönböztető jegyei a következők:

- A teljes, csontos pármái sonkánál:
 - = „Prosciutto di Parma”, ezt követi a „denominazione di origine protetta” (védett eredetmegjelölés),
 - = a gyártó üzem székhelye.
- A csomagolt, teljes, csontozott vagy darabolt pármái sonkánál:
 - = „Prosciutto di Parma”, ezt követi a „denominazione di origine protetta” (védett eredetmegjelölés),
 - = a csomagoló üzem székhelye,
 - = a gyártás dátuma, ha a pecsét már nem látható.
- A szeletelt és előrecsomagolt pármái sonkánál:
 - = a csomagolásnak közös része a felső részének felületének 25%-án, a bal felső részen elhelyezkedő háromszög, amiben fekete alapon a „hercegi korona” tanúsítójel és a következő felirat található:
 - „Prosciutto di Parma denominazione di origine protetta ai sensi della legge 13 Febbraio 1990, n° 26 e del Reg. (CE) n. 1107/96” (az 1990. február 13-i 26. sz. törvény és az 1107/96/EK rendelet értelmében védett eredetmegjelölésű pármái sonka);
 - „confezionato sotto il controllo dell’Organismo autorizzato” (a felhatalmazott Szervezet ellenőrzése alatt csomagolva);
 - = a csomagoló üzem székhelye;
 - = a gyártás időpontja (az érlelés kezdetének a pecsétten szereplő dátuma).

Tilos olyan jelzőket használni, mint „classico” (klasszikus), „autentico” (eredeti), „extra” (extra), „super” (szuper) és más az eladás jelöléséhez kapcsolódó minősítéseket, említéseket és tulajdonításokat, kivéve a „disossato” (csontozott)-at és az „affettato” (szeletelt)-et, akárcsak más olyan utalásokat, amelyekről a termékleírás nem tesz kifejezetten említést.

IX.

Az FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztálya a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. § (2)** bekezdésben meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama vagy harmadik ország által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó **ES/PDO/005/0233/20.02.2002** számú összefoglalót az alábbiakban megjelenteti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az **összefoglalóban** foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2007. április 19.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (Bp. 55. Pf. 1, 1860).

**Kérelem közzététele
a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek
földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek
oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet
6. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2007/C 85/01)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK¹ tanácsi rendelet 7. cikke szerint létrejön a kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

**ÖSSZEFOGLALÓ
A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE**

„CEREZA DEL JERTE”

EK-szám: ES/PDO/005/0233/20.02.2002

OEM (X) OFJ ()

Ezen összefoglaló a termékleírás legfontosabb elemeit tartalmazza tájékoztatás céljából.

1. A tagállam felelős szervezeti egysége:

Név: Subdirección General de Calidad y Promoción Agroalimentaria – Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación – Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Cím: Paseo de la Infanta Isabel, 1

E-28071 Madrid

¹ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

Tel.: (34-91) 347 53 94
 Fax: (34-91) 347 54 10
 E-mail: sgcaproagro@mapya.es

2. Csoportosulás:

Név: Sociedad Cooperativa Limitada Agrupación de Cooperativas Valle del Jerte
 Cím: Ctra. Nacional 110, km 381
 E-10614 Valdastillas Cáceres
 Tel.: (34-927) 47 10 70
 Fax: (34-927) 47 10 74
 E-mail: –
 Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) Egyéb ()

3. Termék típusa:

1.6. osztály: gyümölcs

4. Termékleírás:

[Követelmények összefoglalása az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján]

4.1. Elnevezés:

„Cereza del Jerte”

4.2. Leírás:

A „Cereza del Jerte” oltalom alatt álló eredetmegjelölés kizárólag a *Prunus avium* L. faj „Navalinda”, „Ambrunés”, „Pico Limón Negro”, „Pico Negro” és „Pico Colorado” helyi fajtáinak frissen fogyasztandó gyümölcsére, az étkezési cseresznyére terjed ki.

A következő fajták élvezik az eredetmegjelölés oltalmát:

– Kocsánytalan fajták: az „Ambrunés”, „Pico Negro”, „Pico Colorado” és „Pico Limón Negro” fajták. A termesztett cseresznye nagyobb része ebbe a csoportba tartozik. A csoport megkülönböztető jegye, hogy betakarításkor az érett gyümölcs magától leválik a kocsányról.

– Kocsányos: „Navalinda”.

Ami a termék jellemzőit illeti, a gyümölcs színe kívül pirosas, a legtöbb cseresznye borvörös vagy bíborvörös színű. A gyümölcs húsa kemény és ropogós, bár az egyes fajták színe és létartalma különböző: van piros húsú és piros levű, de sárgás húsú és szintelen levű fajta is. A gyümölcs alakja sokféle lehet: vese alakú, lapos, gömbölyded vagy hosszúkas. A gyümölcs magjának alakja és nagysága is változó, van közepes és nagy, valamint különlegesen nagy magú, illetve kerekded és hosszúkas magú fajta is.

Az alábbi táblázat összefoglalja a (Brix-értékekben kifejezett) cukortartalommal, a gyümölcs alakjával, minimális átmérőjével és savasságával (milliekvivalens 100 ml almasavban) kapcsolatos főbb követelményeket az oltalom alá tartozó valamennyi fajta tekintetében:

1. táblázat

Az OEM védelmét élvező egyes cseresznyefajták cukortartalma, alakja, minimális átmérője és savassága

Fajta	Cukortartalom (Brix-értékben)			Alak	Minimális átmérő*	Savasság (milliekvivalens 100 ml-ben)		
	Minimum	Maximum	Átlagosan			Minimum	Maximum	Átlagosan
Navalinda	12	16	14	lapos	21 mm	9,55	10,45	10,00
Ambrunés	18	21	20	lapos	21 mm	7,46	16,42	11,94
Pico colorado	17	23	21	hosszúkas	21 mm	7,46	16,42	11,94
Pico negro	17	24	19	hosszúkas	21 mm	7,46	16,42	11,94
Pico limón negro	17	24	20	hosszúkas	21 mm	7,46	16,42	11,94

* Itt azt a minimális átmérőt adjuk meg, amelyet a cseresznyének el kell érnie ahhoz, hogy a „Cereza del Jerte” eredetmegjelölés oltalmát élvezze. A 21 mm-nél kisebb átmérőjű cseresznyék nem hozhatók forgalomba az OEM alatt.

A „Cereza del Jerte” eredetmegjelölés oltalmát csak olyan cseresznyék élvezhetik, amelyek a 2004. február 6-i 2004/214/EK bizottsági rendeletben megállapított, a cseresznyére és a meggyre vonatkozó forgalmazási előírások alapján az „extra” osztályba sorolhatók.

4.3. Földrajzi terület:

A termelés Extremadura autonóm körzetben, Cáceres tartomány északi részén, a Jerte és az Ambroz folyó völgyében, valamint La Vera hegyvidéki lejtőin zajlik.

Mivel a gyümölcs minősége és a termőterületek hegyvidéki jellege, valamint a termelési feltételek sajátosságai között szoros kapcsolat áll fenn, az olyan mezőgazdasági vagy egyéb területek, amelyek nem hegyvidéken fekszenek, nem tartoznak a kijelölt földrajzi területhez, így:

– a Jerte folyó völgyében: a tengerszint feletti magasságtól függetlenül bármely település területéhez tartozó mezőgazdasági földterület termőterületnek számít,

– La Vera területén: az 500 m-nél alacsonyabban fekvő mezőgazdasági területek nem számítanak termőterületnek,

– az Ambroz folyó völgyében: a 600 m-nél alacsonyabban fekvő mezőgazdasági területek nem számítanak termőterületeknek.

A termőterülettel megegyezik a csomagolás és a feldolgozás területe.

4.4. Származási igazolás:

Az oltalom alá tartozó termék minőségét és származását a minőségbiztosítási és eljárási kézikönyv előírásainak megfelelően az OEM különböző nyilvántartásaiba bejegyzett termőterületeken és feladóüzemekben a Szabályozó Tanács által végzett megfelelő ellenőrzések és vizsgálatok biztosítják.

Az említett ellenőrzések végeztével a valamennyi érdekelt fél képviselőit tömörítő Szabályozó Tanács Minősítő Bizottsága kiértékeli az eredményeket, majd objektív és megkülönböztetésmentes döntést hoz. Amennyiben a Minősítő Bizottság a tanúsítvány megadásáról dönt, a Szabályozó Tanács tanúsítványt bocsát ki a bejegyzett üzemek számára.

A „Cereza del Jerte” eredetmegjelölés oltalma alá tartozó cseresznyét a termelés földrajzi területén kell csomagolni. Ezt a szabályt a kérelmező csoportosulás alkotta az azal az indokkal, hogy csak így óvható meg a termék minősége, illetve biztosítható nyomonkövethetősége a tanúsítási eljárás során.

A tanúsítási folyamat akkor tekinthető lezárultnak, amikor a tanúsítvánnyal ellátott termék csomagolásán elhelyezik a minőséget és származást igazoló sorszámozott címkét. Ezt a címkét a Szabályozó Tanács állítja ki. A Szabályozó Tanács hatáskörét és illetékességét annak szabályzata a következők szerint határozza meg:

– illetékességi területe megegyezik a termelési területtel,

– a terméket illetően hatásköre kiterjed a „Cereza del Jerte” eredetmegjelölés oltalmát élvező cseresznyére, legyen az a termelés, a tárolás, a csomagolás, a szállítás vagy a forgalmazás bármely szakaszában,

– a személyek vonatkozásában hatásköre a különböző nyilvántartásokban szereplő személyekre terjed ki.

A csomagolást a termékleírás „C” részében meghatározott földrajzi területen kell végezni annak érdekében, hogy a teljes folyamat során biztosítható legyen a nyomon követhetőség és a felügyeleti szerv által végzett ellenőrzés, illetve az oltalom alatt álló termék minősége ne szenvedjen csorbát. Mivel nehezen megközelíthető hegyvidéki területekről van szó, a cseresznye elszállítása csak kedvezőtlen körülmények között oldható meg, és ezek hatását a hosszú szállítási idő csak fokozhatja. Ez nyilvánvalóan kihatna a gyümölcs minőségére, és esetleg megváltoztatná a termékleírásban meghatározott termékjellemzőket.

A terméket a származás igazolásával hozzák forgalomba, amit a Szabályozó Tanács által kiadott címke, illetve sorszámozott címke jelez.

4.5. Az előállítás módja:

A cseresznyét kisméretű gazdaságokban, lejtőkön elhelyezkedő, teraszos művelésű parcellákon termesztik. A gazdaságok átlagos kiterjedése 1,6 hektár, gazdaságonként négy és fél parcella.

Ebből következően a gazdaságok többségében családi munkaerővel végzik az ültetvények művelését, ahogy a betakarítást is, ami az egyik legnehezebb és legnagyobb szakértelmet igénylő feladat.

A gyümölcsösök telepítési formáját/térállását meghatározza, hogy a fák keskeny teraszokon nőnek, egy teraszon többnyire csak egy sor fa fér el, vagyis a sűrűség hektáronként 125 növény, ami extenzív művelést mutat. A koronák kialakítása lehet magas váza, spanyol bokor, sudaras, illetve szabad.

Szántani általában évente háromszor szoktak, még ma is főleg állati erővel. A talaj tápanyag-utánpótlását is állati trágyával, illetve a gyomok beforgatásával oldják meg. A metszés kismértékű, általában koronaritkító és zöldmetészes.

A termesztési technikák évszázados hagyományokra tekintenek vissza, a betakarítási, feldolgozási, csomagolási és szállítási munkálatokat nagy körültekintéssel végzik annak érdekében, hogy a gyümölcs megőrizze jellemző tulajdonságait.

4.6. Kapcsolat:

A „Jerte” vagy „Valle del Jerte” elnevezés szorosan kötődik a cseresznyéhez, Spanyolországban a fogyasztók nagy része automatikusan társítja a Jerte völgyét a cseresznye fogalmával. A terület igencsak ismert kitűnő cseresznyéjéről, különösen a „Picotas” (kocsánytalan ropogós cseresznye) fajtaokról.

Feltételezések szerint a cseresznyét az arabok hozták Spanyolországba, mivel ezen a vidéken a „reconquista” (visszahódítás) után a betelepülők a tájhoz már alkalmazkodott cseresznyefákat találtak. Ugyanakkor minden kétséget kizáró bizonyíték csak a XIV. századból maradt fenn.

1352. június 2-án a király követeinek csoportja a környék egyik településén pihent meg és éjszakázott. Ezek az urak pisztrángot és cseresznyét vacsoráztak, ami jelzi, hogy a cseresznye már akkoriban is olyan kiváló minőségű volt, hogy ilyen magas rangú urakat lehetett kínálni vele.

A következő évszázadokban a cseresznyetermesztés fennmaradt és erősödött. A híres középkori spanyol orvos, Luis de Toro a XVI. században mérete, színe és íze dicséretével emlékezik meg a Jertevölgy cseresznyéjéről.

A XVIII. században a szelídgesztenyefák tintabetegség miatti kipusztulásával vált a cseresznye megbízható megélhetési forrássá. A XVIII. század végén és a XIX. század elején egyre több cseresznyeültetvény jelent meg a Jerte folyó völgyének lejtőin és a két szomszédos völgyben.

A XIX. század elején a történetírók lejegyezték, hogy a vidék termésének legjava a cseresznye, amit a királyi udvarban is igen megbecsülnek. E század folyamán a terme-

lés tovább nőtt, és a XX. század hajnalára valamennyi faluban elterjedt, így mára ezt a vidéket zamatos cseresznyéről ismerik leginkább.

Mind az öt oltalom alatt álló fajta őshonos, vagy a Jerte, vagy a szomszédos Ambroz és La Vera völgyéből származik. Ezek a fajták gyakorlatilag csak ezeken a területeken fordulnak elő, mert máshol a telepítési kísérletek szinte mindig kudarcot vallottak.

Több szerző is írta már, hogy a kocsánytalan fajták jelenléte a Jerte völgyében a hegyvidék erdeiben természetesen előforduló *Prunus avium* L. (vadcsesznye) hosszú és féltermészetes alkalmazkodási és kiválasztódási folyamatának következménye.

A helyi lakosok által végzett munka és nemesítés mellett a helyi éghajlati viszonyok határozzák meg a fák jellemzőit. A nyáron is magas páratartalom, a völgy széljárása, fekvése, a napsütéses órák száma, a tengerszint feletti magasság, a mikroklimák sokfélesége, a talaj savassága mind alapvetőek voltak a fajták kialakulásában.

A tulajdoni és terepviszonyok következtében a művelt területeken kőből épült támfalakkal megtámasztott kicsiny teraszok alakultak ki. A teraszok művelése ezért nemigen gépesíthető.

A termék tulajdonságait tehát összességében a Jertemedence és a szomszédos völgyek helyi sajátos éghajlati feltételeihez alkalmazkodott különleges növényanyag, valamint az egyedi termelési forma – a hagyományos módszerek, a kisüzemi termelés, a családi munkamegosztás – határozzák meg. Az ültetvények teraszozott jellege, meredek és szinte gépesíthetetlen hegyoldalokon való elhelyezkedése miatti alacsony terméshozamot azonban kitűnő minőség ellensúlyozza.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: Consejo Regulador de la Denominación de Origen „Cereza del Jerte”

Cím: Pol. Ind. Centro de Empresas.

Carretera Nacional 110, km 381, 400

E-10614 Valdastillas Cáceres

Tel.: (34-927) 47 11 01

Fax: (34-927) 47 11 03

E-mail: picota@cerezadeljerte.org

A „Cereza del Jerte” oltalom alatt álló eredetmegjelölés felügyeleti szerve megfelel az EN 45011 szabványnak.

4.8. Címkézés:

A csomagoláson kötelező jól láthatóan feltüntetni a „Cereza del Jerte” oltalom alatt álló eredetmegjelölést.

X.

Az **FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztálya** a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. § (2)** bekezdésben meghatározott felhatalmazás

alapján, az **Európai Közösség más tagállama vagy harmadik ország által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó **CZ/PGI/005/0381/20.10.2004** számú összefoglalót az alábbiakban megjelenteti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az **összefoglalóban** foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2007. április 19.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (Bp. 55. Pf. 1, 1860).

**Kérelem közzététele
a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek
földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek
oltalmáról szóló 510/2006/EK¹ tanácsi rendelet
6. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2007/C 85/02)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet 7. cikke alapján létrejön a kérelem elleni kifogás joga.

A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

ÖSSZEFOGLALÓ

**A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE
„KARLOVARSKÉ OPLATKY”
EK-szám: CZ/PGI/005/0381/20.10.2004
OEM () OFJ (X)**

Ezen összefoglaló a termékleírás legfontosabb elemeit tartalmazza tájékoztatás céljából.

1. A tagállam felelős szervezeti egysége:

Név: Úřad průmyslového vlastnictví

Cím: Antonína Čermáka 2a

CZ-160 68 Praha 6

Tel.: (420) 220 38 31 11

Fax: (420) 224 32 47 18

E-mail: posta@upv.cz

2. Csoportosulás:

Név: Sdružení výrobců Karlovarských oplatek

Cím: Slepá 517/1

CZ-360 05 Karlovy Vary

Tel.: (420) 353 56 30 06

Fax: (420) 353 56 30 06

E-mail: obchod@karlovarskapekarna.cz

Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) Egyéb ()

¹ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

3. Termék típusa:

2.4. osztály: Tartós péksütemények – ostya

4. Termékleírás:

[Követelmények összefoglalása az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján]

4.1. Elnevezés:

„Karlovarské oplatky”

4.2. Leírás:

A „Karlovarské oplatky”-t, a körülbelül 19 cm átmérőjű kerek ostyát hagyományos recept szerint készítik. Az ostya két vékony lapból áll, amelyen jellegzetes kidomborodó minta található: az ostya szélén egy 30 mm széles, leveles ágat ábrázoló sáv van, amely alatt a legalább 20 mm nagyságú „Karlovarské oplatky” felirat látható. Az ostya közepén Karlovy Vary fürdő jelképe látható: vagy a gyógyvízforrás, vagy pedig egy zerge, amely Karlovy Vary alapításának legendájához kapcsolódik. Az ostyák készítése során használt alapanyagok között jelentős szerepet játszik a Karlovy Vary-i gyógyhatású forrásvíz, amely hatással van az ostya ízére és amelyet a lapok megnedvesítésére használnak. Az ostyalapok egyetlen ostyává sülnek össze, miután a lapokat megszórják cukor és mogyoró keverékével, illetve más töltelékkel, leggyakrabban mandula, kakaó, vanília vagy fahéj ízű keverékkel. Az ostyák omlósak, könnyűek, vékonyak, alakjuk kerek, felületükön kidomborodó minta van. Különleges az ízük és illatuk is.

A „Karlovarské oplatky” alapanyagai: búzaliszt, Karlovy Vary-i gyógyhatású forrásvíz, növényi zsiradék, cukor, tej, tojáskeverék, keményítő, sütőpor, vaj, és a keveréktől függően mogyoró, mandula, kakaópor, vanília vagy fahéj.

A Karlovy Vary-i gyógyhatású forrásvíz, amelyet a „Karlovarské oplatky” készítéséhez használnak, különleges tulajdonságokkal rendelkezik, amelyek egy behatárolt területre jellemzőek. Ennek a Karlovy Vary-i gyógyhatású forrásvíznek köszönheti az ostya a jellegzetes tulajdonságait, mint például omlósságát, illatát és ízét. Egy tektonikus törés mentén 800 m mélységből előtörő 73 °C-os Karlovy Vary-i gyógyhatású forrásvíz lítiumot, nátriumot, káliumot, rubídiumot, céziumot, rezet, beriliumot, magnéziumot, kalciumot, stronciumot, cinket, kadmiumot, alumíniumot, ónt, ólmot, arzént, antimónt, szelént, mangánt, vasat, kobaltot, nikkelt, fluoridokat, kloridokat, bromidokat, szulfátokat, bikarbonátokat, karbonátokat és szilíciumsavat tartalmaz. Karlovy Varyban, Csehország legnagyobb gyógyfürdőjében már évszázadok óta használják ezt a vizet krónikus gyomorfekély, az epevezeték diszkinéziája (ideértve epehólyag műtéti eltávolítása után jelentkező tüneteket), a krónikus hasnyálmirigy- és májbetegségek, vesekövek és köszvény gyógyítására. Összetételének és főként a Karlovy Vary-i gyógyhatású forrásvíznek köszönhetően a „Karlovarské oplatky” könnyen emészthető és kalóriatartalma alacsony.

A „Karlovarské oplatky”-t darabonként készítik. Öt (125 g), hat (150 g) és nyolc darabonként (200 g) csomagolják dobozokba.

4.3. Földrajzi terület:

Karlovy Vary fürdőváros területe

4.4. Származás igazolás:

A gyártás az élelmiszeriparról szóló érvényes előírásokkal összhangban történik, a HACCP-rendszer alkalmazásával. A gyártók nyilvántartást vezetnek az alapanyagok szállítóiról és a kész termékek felvásárlóiról. Minden terméken feltüntetik a gyártó adatait. A specifikációknak való megfelelést a megfelelő helyi állami szerv, az állami mezőgazdasági és élelmiszeripari ellenőrző hivatal plzeňi állomása (Státní zemědělská a potravinářská inspekce, inspektorát Plzeň) végzi.

4.5. Az előállítás módja:

A „Karlovarské oplatky” ostyája két vékony és kerek – körülbelül 19 cm átmérőjű – ostyalapból áll, amelyen jellegzetes kidomborodó minta található. A tészta elkészítéséhez a fent (lásd 4.2. pont) felsorolt alapanyagokat elkeverik a friss Karlovy Vary-i gyógyvízzel, ehhez a növényi zsiradékot előbb addig melegítik, míg folyékonyra nem válik. A jól elkevert folyékony, enyhén sárgás színű tésztát – amelynek térfogata nem nő meg, mivel nem tartalmaz élesztőt (más cukrásztermékekkel ellentétben) – körülbelül 60 percre 20–26 °C fokon állni hagyják, majd ezt követően a körkemence adagolójába kerül. Az ostyalapokat a következő módon sütik: a híg tésztát a körkemencébe adagolják (amely az ostyasütéshez használt gép), ahol 220 °C fokon a hagyományos gyártási folyamat során eléri a 2 milliméteres vastagságot. Az így elkészült ostyalapokat legalább 48 óra a nedvesítő kamrába helyezik, ahol a gőzöléshez a Karlovy Vary-i gyógyhatású forrásvizet használják. A kamrában az ostyalapokat különleges módon kell elrendezni és rájuk nehezéket kell helyezni, hogy a nedvesítés megfelelő legyen és a lapok ne deformálódjanak el. A nedvesítő kamra hőfokának a 40 °C fokot, páratartalmának a 90%-ot kell elérnie. A gyártási folyamat végén az ostyalapokat a sütőlapokon (az ostyalapok összesítéséhez használt berendezés – abban különbözik a körkemencétől, hogy nem készít domború mintát) 180 °C fokon összesítik, mégpedig úgy, hogy minden esetben két ostyalap közé cukros-mogyorós, illetve egyéb ízű töltelék kerül fajtától függően (lásd 4.2. pont). A tölteléket – amelyhez az egyes alapanyagokat finom porrá darálják és elkeverik – legfeljebb 1 milliméter vastagon egyenletesen kézzel viszik fel az alsó ostyára, arra ráhelyezik a másik ostyát és összesítik őket. A minőség és a különleges tulajdonságok megőrzése érdekében nélkülözhetetlen, hogy legalább a tészta kikeverése, az ostyák sütése, pihentetése és összesítése a behatárolt területen történjen.

4.6. Kapcsolat:

A „Karlovarské oplatky” meghatározó tulajdonságait a behatárolt területen található forrásokból származó Karlovy Vary-i gyógyvíz különleges tulajdonságai és a hagyományos recept határozzák meg (lásd 4.2. pont).

A „Karlovarské oplatky” gyártásáról szóló első történelmi feljegyzések a 18. század második feléből származnak. Tanúskodnak erről egyrészt a legrégebbi ostyasütővasak, amelyeket jelenleg a Karlovy Vary-i múzeum őriz, másrészt az 1788-ból származó írásos feljegyzés, amely a Karlsbad, Beschrieben zur Bequemlichkeit der hohen Gäste című könyvből jelent meg. A „Karlovarské oplatky”-t először házilag készítették, az első ismert ostyasütő műhely (amely csupán egy szálloda konyhája mellett működő kis pékség volt) valószínűleg az U zlatého štítu szállodához tartozott, és 1810 körül Josef von Bolzy gróf felesége, Anna Grasmuck vezette. Valószínű, hogy a 19. század közepéig a „Karlovarské oplatky” iránti keresletet szinte kizárólag házilag készített ostyákkal elégítették ki.

A „Karlovarské oplatky” gyártásával foglalkozó speciális pékségek a 19. század második felében jelentek meg. 1867-ben alapították a talán legismertebb ilyen pékséget, a Bayer üzemet, amely I. Vilmos német császárnak is szállította termékeit, amelyek számos nemzetközi kiállításon nyertek elismerést. 1904-ben a meghatározott földrajzi területen 22 pékség foglalkozott a „Karlovarské oplatky” gyártásával. Ebben az időben ezek a pékségek évente körülbelül 4 millió ostyát gyártottak.

A második világháborúig, azaz 1939-ig a „Karlovarské oplatky” gyártása fokozatosan fejlődött és értékesítése nőtt. Ebben az időszakban a meghatározott területen, azaz Karlovy Vary fürdőváros környékén 26 specializálódott gyártó volt. A második világháború után körülbelül az üzemek fele úgynevezett állami vezetés alá került. Az 1948-ban bekövetkezett államosítást követően egészen 1989-ig a „Karlovarské oplatky” gyártása az Orion állami vállalat Karlovy Vary-i üzemében folyt.

A piacgazdaság megújulása után az ostyagyártás hagyományát a „Karlovarské oplatky” gyártóinak szövetsége, a Sdružení výrobců Karlovarských oplatek folytatta a meghatározott területen.

Karlovy Varyban az ostyagyártásnak több mint két évszázados hagyománya van. A helyi gyártók céltudatos és türelmes munkájának köszönhetően ez a kedvelt édesség Karlovy Vary specialitásává vált.

A „Karlovarské oplatky” ostyák már az előző évszázadokban hírnévre és elismertségre tettek szert. Az 1900-ban megrendezett Párizsi Világkiállításon aranyérmert szereztek. A hannoveri EXPO 2000 világkiállítás cseh pavilonjában ez a tipikusan cseh termék volt a legkeresettebb, ahogy azt a cseh részvételt szervező biztos is megerősítette.

1974. február 1-jén a „Karlovarské oplatky” eredetmegjelölés a 72. szám alatt került be a cseh eredetmegjelölési nyilvántartásába.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: Státní zemědělská a potravinářská inspekce, inspektorát Plzeň

Cím: Jiráskovo náměstí 8

CZ-308 58 Plzeň 8

Tel.: (420) 377 43 34 11

Fax: (420) 377 45 52 29

E-mail: plzen@szpi.gov.cz

4.8. Címkézés:

„Karlovarské oplatky”

A termék megjelölésének dominálnia kell a termék első oldalán, illetve a csomagolásán.

XI.

Az FVM Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztálya a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. § (2)** bekezdésben meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama vagy harmadik ország által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó **IT/PDO/005/0279/25.02.2003** számú összefoglalót az alábbiakban megjelenteti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az **összefoglalóban** foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2007. április 19.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszerlánc-biztonsági, Állat- és Növényegészségügyi Főosztályára (Bp. 55. Pf. 1, 1860).

**Kérelem közzététele
a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek
földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek
oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet
6. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2007/C 85/03)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet 7. cikke szerint létrejön a kérelem elleni kifogás joga.

A kifogást tartalmazó nyilatkozatoknak e közzététel napjától számított hat hónapon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

ÖSSZEFOGLALÓ

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

„PECORINO DI FILIANO”

EK-szám: IT/PDO/005/0279/25.02.2003

OEM (X) OFJ ()

Ezen összefoglaló a termékleírás legfontosabb elemeit tartalmazza tájékoztatás céljából.

1. A tagállam felelős szervezeti egysége:

Név: Ministero delle Politiche Agricole e Forestali

Cím: Via XX Settembre, 20

I-00187 Roma

Tel.: (39) 06 481 99 68
 Fax: (39) 06 42 01 31 26
 E-mail: qtc3@politicheagricole.it

2. Csoportosulás:

Név: Consorzio per la tutela del Pecorino di Filiano
 Cím: Via Giovanni XXIII
 I-85020 Filiano (Potenza)
 Tel.: (39) 0971 83 60 10
 Fax: (39) 0971 83 60 09
 e-mail: –
 Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) egyéb ()

3. Termék típusa:

1.3 osztály – Sajt

4. Termékleírás:

[Követelmények összefoglalása az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján]

4.1. Elnevezés:

„Pecorino di Filiano”

4.2. Leírás:

A „Pecorino di Filiano” a 4.3 pontban szereplő területen létesített tenyészetekből származó, egy vagy két fejésből nyert, zsíros juhtejből készült keménysajt.

A sajt henger alakú, sima felületű, egyenes vagy enyhén domború éllel, jellegzetes aranysárga vagy – a hosszabb ideig érlelt, extraszűz olívaolajjal és borecettel felületkezelt sajtok esetében – sötétbarna csíkozással ellátott kéreggel.

A sajt színe az érlelés időtartamától függően fehér vagy – a hosszabb ideig érlelt sajtok esetében – világossárga, állaga tömör, felületén pedig kisméretű, szabálytalanul elhelyezkedő lyukak képződnek.

A kezdetben édeskés, natúr íz a minimális érlelési időszak végén enyhén csípőssé válik, és az érlelési időszak növelésével egyre határozottabb lesz.

A szárazanyagban kifejezett zsírtartalom aránya nem lehet kevesebb 30%-nál.

A súly 2,5 és 5 kg, a felület átmérője 15 és 30 cm, az oldalmagasság 8 és 18 cm között változik.

A termék minimum 180 napos érlelési időszaktól követően kerül forgalomba.

4.3. Földrajzi terület:

A tejtermelés és -feldolgozás, valamint a sajtérlelés a termelési előírásban meghatározott területen történik, amely terület a Potenza tartományban (Basilicata megye) lévő, az Appenninek Vulture-hegy és a Muro Lucano-i nagyhegység közötti részén elhelyezkedő harminc településből áll: a területet vulkáni eredetű talaj és vadon élő növényekben gazdag, természetes legelők jellemzik.

4.4. Származási igazolás:

Ezen a területen mindig is állítottak elő juhsajtot; a juhállományok már a római hódítás idején is léteztek, és számuk a Via Appia közelében – amely a „tratturi” elnevezésű, a vándorlás során a pásztorok által használt útvonalak sűrű hálózatának tengelye volt – megnövekedett.

A viszonylag újabb időkben a pecorino sajt készítése fontos szerepet töltött be a Nápolyi Királyság gazdaságában is, amelynek fővárosa e termék természetes piacát képezte.

Egy V. Károly császártól kapott adomány következtében a Doria család 1530-tól kezdve óriási földterületek tulajdonosa volt a Vulture-hegy körüli területen, amely nagyrészt egybeesik a Pecorino di Filiano földrajzi területével; a család termelési struktúrákat és feldolgozólétesítményeket hozt létre tej- és gyapjúfeldolgozás céljából: a család üzleti feljegyzései bizonyítják, hogy az Ofanto folyó melletti síkságról nyaranta a Vitalba-völgybe terelt – az 1952-ig az aviglianói önkormányzat részét képező, akkor közigazgatási autonómiát szerzett – Filiano juhállománya elérte a 10 000-es létszámot.

A juhek kiváló legelőknél táplálkoznak, ahol elsősorban perje, lucerna, réti perje, csenkesz, vadzab, somkóró, kakukkfű, vadkömény nő, és a Vulture-hegy vulkáni eredetű lejtőinek ásványi sókban gazdag, friss vize folyik. A feldolgozóüzemekbe kizárólag az e kritériumoknak megfelelő tej kerülhet.

A tej koagulálására használt savót a termelési előírásokban szigorúan előírt módszerek alkalmazásával nyerik.

Az érlelés, és kisebb üzemek esetében gyakran a kazeinizálás természetes tufabarlangokban, vagy föld alatti kamrákban történik, aminek köszönhetően a termék különlegesen frissé válik, és organoleptikusan érzékelhető, rendkívüli tulajdonságokkal gazdagodik.

Az eredetmegjelölést továbbá alátámasztják azok a részletes szabályok, amelyek betartását a tejtermelők, a sajt készítők, az érlelők és formázók vállalják annak biztosítása érdekében, hogy – az irattellenőrzések, és a felhatalmazott ellenőrző szervek felülvizsgálatai alapján – a termék mindenkor nyomon követhető legyen.

4.5. Az előállítás módja:

A Pecorino di Filiano készítéséhez a Gentile di Puglia és di Lucania, a Leccese, a Comisana és a Sarda fajtáktól és keresztezéseiktől származó tejet használják fel.

A nyers, átszűrt tejet hagyományosan tartályokban legfeljebb 40 °C-ra hevítik, és amikor a massa hőmérséklete 36 és 40 °C közé emelkedik, hozzáadják a termelési előírásban meghatározott módon, saját kezűleg elkészített savót.

Az alvadékat határozott mozdulatokkal, a végén kihegyesedő fakanállal keverik fel addig, amíg el nem érik rizs nagyságú csomók kialakulását.

Az alvadékot néhány percre a savóban állni hagyják, majd nádból vagy más, nádjellegű, élelmiszeripari termékek tárolására alkalmas anyagból készült tartályokba kerül.

Ezután az alvadékot kézzel könnyedén lenyomkodják, hogy eltávolítsák a savót. A formákat ezt követően – 15 percre – legfeljebb 90 °C hőmérsékletű főzőfolyadékba helyezik.

A forma sózása szárazon, vagy telített sós páclébe való merítéssel történik.

A sajtot legalább 180 napig a jellegzetes tufabarlangokban, vagy megfelelő, föld alatti kamrákban hagyják érni állandó, 12–14 °C-os hőmérséklet, és 70–85%-os relatív nedvességtartalom mellett; az érlelés 20. napjától kezdve a sajt felületét extraszűz olívaolajjal és borecettel lehet kezelni.

A Pecorino di Filiano juhsajtot egész évben gyártják.

4.6. Kapcsolat:

A juhsajt a nevét Filiano községtől kapta, amely a korábban Lucaniának nevezett Basilicata megyében, Potenza tartományban található.

A termelési csúcs tavasszal és nyár elején van, egyrészt azért, mert ebben az időszakban a juhok gazdag, tavaszi hegyi legelőkön legelhetnek, másrészt a húsvéti időszakban megnövekedik a bárányok iránti kereslet, és az elléseket is erre az időszakra összpontosítják. Ily módon az állatok a legtöbb tejet éppen akkor adják, amikor a legelőkön a legtöbb takarmánynövény, pl. perje, lucerna, réti perje, csenkesz, csomós ebír, bükköny, vadzab, somkóró és olyan fűszernövények mint a kakukkfű, mályva és vadkömény nő.

A tejet általában kisebb, sajtfeldolgozó-üzemekben dolgozzák fel, amelyek mindegyike – a termelési előírásban szereplő, hagyományos módszert alkalmazva – a saját savóját állítja elő, amit szintén megfelelőségi ellenőrzésnek vetnek alá. Az előállítási módszer megőrzi a nyersanyagot, ami lehetővé teszi, hogy a termék organoleptikusan érzékelhető, optimális jellemzőkkel rendelkezzen. Érdemes

megemlíteni a nyerstej alkalmazását, az első fejés és a tej feldolgozása közötti, legfeljebb 24 órás időtartamot, valamint a tej koagulálására használt savó előállítási módját.

A környezettel való kapcsolatot bizonyító további elem, hogy a sajtot természetes tufabarlangokban vagy – azok híján – azonos hőmérsékletet és nedvességtartalmat reprodukáló kamrákban érlelik. Az állattenyésztők és a „Pecorino di Filiano sajt” gyártói azért használják ezeket a különleges helyiségeket, mert ily módon biztosíthatják a termék frissességét, és felruházzhatják azt az arra jellemző, organoleptikusan érzékelhető, különleges tulajdonságokkal.

Végül, a sajt múlt században elért népszerűségét bizonyítja a Pecorino di Filiano ünnep (sagra) sikere, amelyet harminc éve a termelők, szakemberek és fogyasztók széleskörű részvételével, megszakítás nélkül rendeznek meg.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: AGROQUALITA

Cím: Via Montebello, 8

I-00185 Roma

Tel.: (39) 06 47 82 24 63

Fax: –

E-mail: agroqualita@agroqualita.it

4.8. Címkézés:

A forgalomba hozatalkor a Pecorino di Filiano sajtra egy, az „F” betűt, egy csillagot, valamint a „PECORINO di FILIANO” és a „denominazione di origine protetta” szavakat vagy annak „D.O.P.” rövidítését tartalmazó, ovális alakú márkajelzést kell égetni.

A termék az igazolt egészsajt felének vagy negyedének megfelelő adagokban is forgalmazható.



Denominazione di Origine Protetta

**Az Országos Gyógyszerészeti Intézet (OGYI)
közleménye**

**a helyes laboratóriumi gyakorlat (Good Laboratory Practice, GLP) alkalmazását biztosító Program
2006. évi végrehajtásáról és a 2007. évi Nemzeti GLP Programról**

Az Országos Gyógyszerészeti Intézet a veszélyes anyagokra és készítményekre, illetve új anyagokra, az emberi felhasználásra kerülő gyógyszerekre, a növényvédő szerekre, valamint állatgyógyászati készítményekre vonatkozó, a helyes laboratóriumi gyakorlat (Good Laboratory Practice, a továbbiakban: GLP) alkalmazásáról és ellenőrzéséről szóló 9/2001. (III. 30.) EüM–FVM együttes rendelet (a továbbiakban: R.) 3. § (6) bekezdésében található felhatalmazás alapján a GLP alkalmazásának biztosítására szolgáló Nemzeti Programra vonatkozó értékelésként az alábbi közleményt adja ki.

1. A R. 2. sz. melléklet A) részének V. fejezete szerint „a Program kidolgozása és végrehajtása biztosítja, hogy a vizsgálóhelyek tevékenységük során betartják a GLP követelményeit, illetve ennek megfelelően képesek-e garantálni vizsgálati eredményeik megbízhatóságát.”

1.1. Az egyes vizsgálóhelyek a tárgyév december 15-ig beadott jelentkezésük alapján kerülnek az elkövetkező év GLP Programjába.

1.2. Az OGYI GLP inspektorai a helyszíni ellenőrzéseket a R. 2. sz. melléklet B) részében foglaltak szerint végzik el.

1.3. Az inspekciónak eredménye és a javító intézkedések értékelése alapján a GLP követelményeinek való megfelelés mértékéről a R. 2. sz. melléklet A) részének VII.: *Vegyes szabályok* fejezet 4.1.5. pontjában leírtak szerint az OGYI nyilatkozik.

2. A 2005., 2006. és 2007. évre vonatkozó, a Nemzeti Programba bevont vizsgálóhelyek jegyzékét a mellékelt táblázat tartalmazza, mely magában foglalja a vizsgálóhelyek azonosító adatait, a helyszíni ellenőrzések időpontját, típusát, a végzett biztonsági vizsgálatok kategóriáit, valamint az OGYI által kiadott, a GLP-nek való megfelelés szintjéről szóló minősítést.

3. 2006-ban két újonnan csatlakozott vizsgálóhely (Goodwill Research Kft., Analitikai Laboratórium, Csongrád Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Károsító Diagnosztikai Laboratórium) kérte GLP rendszerének ellenőrzését és kapott GLP megfelelési határozatot.

4. Két már korábban csatlakozni kívánt Laboratórium 2007. évre halasztotta az inspekciónak. (PROPHYL Állategészségügyi, Diagnosztikai, Kutató és Szolgáltató Kft., Debreceni Egyetem ÁOK, Pozitron Emissziós Tomográf Centrum)

5. A 2007. évi Nemzeti Programba öt vizsgálóhely kíván csatlakozni: Analkrom Műszaki Szolgáltató Kft., Aurigon Gyógyszerkutató Kft., Dr. E. Weßling Kft., Medinspect Kft., Solvo Biotechnológiai Zrt.

6. 2006-ban nem volt olyan vizsgálóhely, amely a helyszíni inspekciónak során nem felelt meg a GLP követelményeinek.

7. Három vizsgálóhely megszüntette a GLP tevékenységét és kérte kivételét a Nemzeti Programból. (Fodor József OKK, Országos Munkahigiénés és Foglalkozás-egészségügyi Intézet, Kísérletes Munkahigiénés Osztály; Tolna Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Analitikai Osztály; Tolna Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Ökotoxikológiai Laboratórium, Toxikológiai Osztály)

A 2005., 2006. és 2007. évre vonatkozó Nemzeti GLP Programba bevont vizsgálóhelyek jegyzéke

A vizsgálóhely neve, címe	Az ellenőrzés (tervezett*) időpontja	Az ellenőrzés típusa	A végzett biztonsági vizsgálat(ok) típusa(i)	Az utolsó GLP-határozat kelte	Jelenlegi GLP-minősítés
ADEXGO Ipari, Kereskedelmi és Szolg. Kft. 4225 Debrecen, Hegy u. 4.	2007. április*	TR	9 ¹	2006. január 3.	MF
Agrofil-SZMI EC. 9234 Kisbodak, Felszabadulás u. 23.	2007. október*	TR	9 ⁶	2005. december 2.	MF
Analkrom Műszaki Szolgáltató Kft. 1116 Budapest, Fehérvári út 130.	2007. március*	HSZ	6, 9 ²	–	–

A vizsgálóhely neve, címe	Az ellenőrzés (tervezett*) időpontja	Az ellenőrzés típusa	A végzett biztonsági vizsgálat(ok) típusa(i)	Az utolsó GLP-határozat kelte	Jelenlegi GLP-minősítés
Aurigon Gyógyszerkutató Kft. 2120 Dunakeszi, Rétipálya	2007. február*	HSZ	2	–	–
Bács-Kiskun Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Károsító Diagnosztikai Laboratórium 6000 Kecskemét, Halasi út 36.	2006. május 24–25.	TR	6: szabadföldi fázis, 9 ⁶	2006. július 25.	MF
Baranya Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Károsító Diagnosztikai Laboratórium 7634 Pécs, Kodó dűlő 1.	2006. április 26–27. május 16–17. aug. 21–22.	TR	9 ⁶	2006. október 2.	MF
Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Növényvédőszermaradék-analitikai Laboratórium 3526 Miskolc, Blaskovics u. 24.	2007. augusztus*	TR	6: analitikai fázis	2005. augusztus 10.	MF
Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal, Növény- és Talajvédelmi Igazgatóság, Károsító Diagnosztikai Laboratórium (Előző név: Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Károsító Diagnosztikai Laboratórium) 3526 Miskolc, Blaskovics L. u. 24.	2007. január*	TR	6: szabadföldi fázis	2004. június 3.	MF
Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem (BME) Farmakokinetikai Laboratórium 1111 Budapest, Szent Gellért tér 4.	2006. szeptember 5–7.	TR	8	2007. január 8.	MF
CEVA-Phylaxia Oltóanyagtermelő Rt. Virologiai Fejlesztési Igazgatóság, Ipari Igazgatóság: Állatház 1107 Budapest, Szállás u. 5.	2007. november*	TR	9 ⁴ , 9 ⁵	2006. január 19.	MF
CHINOIN Rt. a sanofi-aventis vállalatcsoport tagja, Metabolizmus és Farmakokinetika Laboratórium 1045 Budapest, Tó u. 1–5.	2007. március*	TR	8, 9 ²	2005. május 3.	MF
Csongrád Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Károsító Diagnosztikai Laboratórium 6800 Hódmezővásárhely Rárósi u. 110.	2005. augusztus*	TR	9 ⁶	2006. június 8.	MF
Csongrád Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Növényvédőszermaradék-analitikai Laboratórium 6800 Hódmezővásárhely, Rárósi út 110.	2005. augusztus*	TR	6: analitikai fázis	2005. augusztus 8.	MF
Debreceni Egyetem ÁOK, Pozitron Emissziós Tomográf Centrum 4012 Debrecen, Pf. 52.	2007. november*	HSZ	9 ²	–	–
Dow AgroSciences Hungary Kft. Szabadföldi Kísérleti Állomása 5000 Szolnok, Vízpart krt. 32.	2006. május 10–11.	TR	6: szabadföldi fázis, 9 ⁶	2006. június 30.	MF

A vizsgálóhely neve, címe	Az ellenőrzés (tervezett*) időpontja	Az ellenőrzés típusa	A végzett biztonsági vizsgálat(ok) típusa(i)	Az utolsó GLP-határozat kelte	Jelenlegi GLP-minősítés
Dr. E. Weßling Kft. 1047 Budapest, Fóti út 56.	2007. május*	HSZ	9 ²	–	–
EGIS Gyógyszergyár Rt. Kutatási Igazgatóság: Toxikológiai, Farmakológia I. és Farmakokinetikai Kutató Laboratórium 1106 Budapest, Keresztúri út 30–38.	2007. november*	TR	2, 9 ¹ , 9 ²	2005. december 22.	MF
Fejér Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Növényvédelmi Laboratórium 2481 Velence, Ország út 23.	2007. május*	TR	6: szabadföldi fázis	2005. június 27.	MF
Fejér Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Növényvédőszermaradék-analitikai Laboratórium 2481 Velence, Ország út 23.	2007. szeptember*	TR	6: analitikai fázis	2005. június 24.	MF
Fővárosi-és Pest Megyei Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal, Növény és Talajvédelmi Igazgatóság Vízélettani Laboratórium 2100 Gödöllő Kotlán Sándor u.3. (Előző vizsgálóhely neve, címe: Fővárosi és Pest Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Vízélettani Laboratórium 2440 Százhalombatta, Vörösmarty M. út 66.)	2007. február*	TR	4	2005. január 24.	FÜ
Goodwill Research Kft., Analitikai Laboratórium 1113 Budapest, Diószegi út 64.	2006. január 23–24. február 16.	TR	8	2006. április 3.	MF
Gyógyszeripari Ellenőrző és Fejlesztő Laboratórium Kft. 1149 Budapest, Mexikói út 9.	2006. február 20–22.	TR	2, 3	2006. július 3.	MF
IVAX Gyógyszerkutató Intézet Kft. 1045 Budapest, Berlini u. 47–49.	2006. január 17–18.	TR	2, 9 ¹ , 9 ²	2006. február 24.	MF
Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Károsító Diagnosztikai Laboratórium 5001 Szolnok, Vízpart krt. 32.	2006. június 19–20.	TR	6: szabadföldi fázis, 9 ⁶	2006. augusztus 15.	MF
Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Növényvédőszermaradék-analitikai Laboratórium 5000 Szolnok, Vízpart krt. 32.	2007. szeptember*	TR	6: analitikai fázis	2005. augusztus 3.	MF
Komárom-Esztergom Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Növényvédelmi Laboratórium 2890 Tata, Új út 17.	2007. április*	TR	9 ⁶	2005. november 16.	MF
LAB International Magyarország Kft. 8201 Veszprém, Szabadságpuszta	2006. november 13–17.	TR	1,2,3,4,5,8,9 ¹	2006. december 21.	MF
Medinspect Kft. 2151 Fót, Csipányok u. 2.	2007. március*	HSZ	8	–	–

A vizsgálóhely neve, címe	Az ellenőrzés (tervezett*) időpontja	Az ellenőrzés típusa	A végzett biztonsági vizsgálat(ok) típusa(i)	Az utolsó GLP-határozat kelte	Jelenlegi GLP-minősítés
PROPHYL Állategészségügyi, Diagnosztikai, Kutató és Szolgáltató Kft. 7700 Mohács, Dózsa Gy. u. 18.	2007. május*	HSZ	9 ⁵	–	–
Richter Gedeon Rt. Gyógyszerkinetikai Kutató Laboratórium 1103 Budapest, Gyömrői út 19–21.	2006. február 28 – március 2.	TR	9 ²	2006. június 9.	MF
Rytmion Kutató és Fejlesztő Kft. (Korábbi név: Szegedi Tudományegyetem ÁOK, Farmakológiai és Farmakoterápiai Intézet) 6701 Szeged, Dóm tér 12.	2006. október 18–19. december 11–12.	TR	9 ¹	2004. szeptember 1.	MF
Semmelweis Egyetem Ér- és Szívsebészeti Klinika, Kísérleti Kutató Laboratórium 1122 Budapest, Városmajor u. 68.	2006. november 29–30.	TR	9 ³	2005. január 4.	MF
Semmelweis Egyetem Orvostudományi Kar Igazságügyi Orvostani Intézet, Toxikológiai Laboratórium 1091 Budapest, Üllői út 93.	2007. október*	TR	8	2006. január 4.	MF
Solvo Biotechnológiai Zrt. 2040 Budaörs, Gyár u. 2.	2007. december*	HSZ	9 ⁵	–	–
Somogy Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Károsító Diagnosztikai Laboratórium 7401 Kaposvár, Guba Sándor u. 20.	2006. június 21–22.	TR	6: szabadföldi fázis, 9 ⁶	2006. augusztus 18.	MF
Somogy Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Növényvédőszermaradék-analitikai Laboratórium 7401 Kaposvár, Guba Sándor u. 20.	2007. június*	TR	6: analitikai fázis	2005. június 23.	MF
Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Növényvédőszermaradék-analitikai Laboratórium 4400 Nyíregyháza, Kótaji u. 33.	2007. szeptember*	TR	6: analitikai fázis	2005. szeptember 1.	MF
Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Károsító Diagnosztikai Laboratórium 4401 Nyíregyháza, Kótaji u. 33.	2006. április 19–20.	TR	9 ⁶	2006. július 4.	MF
Szegedi Tudományegyetem ÁOK, Népegészségtani Intézet, Biztonság Farmakológiai Laboratórium 6720 Szeged, Dóm tér 10.	2007. február*	TR	9 ¹	2004. szeptember 1.	MF
Szegedi Tudományegyetem GYTK Gyógyszerhatástani és Biofarmáciai Intézet In vivo Farmakológiai és Toxikológiai Laboratórium, Izotóp Laboratórium 6720 Szeged, Eötvös u. 6.	2007. december*	TR	9 ¹	2005. január 24.	MF
Szent István Egyetem (SZIE) Állatorvos-tudományi Kar Gyógyszertani és Méregtani Tanszék 1078 Budapest, István u. 2.	2006. március 7–9. július 7.	TR	2	2006. augusztus 8.	MF

A vizsgálóhely neve, címe	Az ellenőrzés (tervezett*) időpontja	Az ellenőrzés típusa	A végzett biztonsági vizsgálat(ok) típusa(i)	Az utolsó GLP-határozat kelte	Jelenlegi GLP-minősítés
Szent István Egyetem Állatorvos-tudományi Kar Élelmiszer-higiéniai Tanszék, Élelmiszer-toxikológiai Laboratórium 1078 Budapest, István u. 2.	2007. június*	TR	2, 6	2005. december 16.	MF
TEVA Gyógyszergyár Rt. Kutatási Igazgatóság: Biológiai Kutató Osztály, Bioanalitikai Osztály 4042 Debrecen, Pallagi út 13.	2007. október*	TR	2, 8, 9 ²	2005. december 22.	MF
TOXI-COOP Biztonsági Vizsgálatokat Végző Kkt. (TC) 1103 Budapest, Cserkesz u. 90.	2007. június*	TR	2, 3	2005. szeptember 1.	MF
Vas Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Károsító Diagnosztikai Laboratórium 9762 Tanakajd, Ambrózy sétány 2.	2006. július 31.–augusztus 1.	TR	6: szabadföldi fázis, 9 ⁶	2006. október 4.	MF
Vas Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Növényvédőszermaradék-analitikai Laboratórium 9762 Tanakajd, Ambrózy sétány 2.	2006. augusztus 2–3.	TR	6: analitikai fázis	2006. november 8.	MF
Zala Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat, Károsító Diagnosztikai Laboratórium 8900 Zalaegerszeg, Kinizsi u. 81.	2007. április*	TR	9 ⁶	2006. július 4.	MF

Jelmagyarázat:

Az ellenőrzés típusa:

TR: teljes körű rutinellenőrzés

HSZ: helyszíni GLP inspekción első ízben

GLP minősítés:

MF: megfelel

NEF: nem felel meg

FÜ: függőben (az inspekción eljárás még folyamatban van)

A vizsgálóhelyen végzett biztonsági vizsgálatok típusai (lásd R. 2. sz. melléklet I. 1. pont):

1 fizikai-kémiai jellemzők vizsgálata

2 toxikológiai vizsgálatok

3 mutagenitási vizsgálatok

4 környezetvédelmi ökotoxikológiai vizsgálatok vízi és/vagy szárazföldi szervezeteken

5 a vízben, a talajban való lebomlás vizsgálata, bioakkumuláció

6 szermaradvány vizsgálatok

7 a mikroklímára és a természetes ökoszisztémára gyakorolt hatások vizsgálata

8 az előző vizsgálatokkal kapcsolatban végzett analitikai és klinikai kémiai vizsgálatok

9 egyéb: 9¹: biztonság farmakológiai vizsgálatok

9²: toxiko-/farmakokinetikai és metabolizmus vizsgálatok

9³: műtéti eljárások és eszközök alkalmazásának toxikológiai vizsgálata

9⁴: vakcinák in vivo biztonsági vizsgálata

9⁵: in vivo ártalmatlansági vizsgálat

9⁶: biológiai hatékonyság és szelektivitás vizsgálat

**Géntechnológiával módosított szervezetek
nem forgalomba hozatali célú kibocsátásának
engedélyezésével kapcsolatos engedélytervezetnek
a géntechnológiai tevékenységről szóló
1998. évi XXVII. törvény 10/A. §-ának (3) bekezdése
alapján történő közzététele**

Engedélytervezet:

Az MTA Mezőgazdasági Kutatóintézet 2462 Martonvásár, Pf. 26. (a továbbiakban: MTA MGKI) engedélykérelme alapján az Országos Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Főfelügyelőség (a továbbiakban: szakhatóság) 14/216/11/2007. ügyszámú első fokú szakhatósági állásfoglalásában foglalt kikötéssel, továbbá az alábbi feltételekkel az FVM géntechnológiai hatósága engedélyezni kívánja Martonvásár-i kukoricavonalak szántóföldi, in vivo genetikai átalakítását back-cross technikával a Roundup Ready® 2 (NK603 jelű) genetikailag módosított kukoricavonallal történő keresztezéssel.

- A kérelmező 5 éven belül kezdje meg a környezeti hatásvizsgálatok elvégzését/elvégeztetését.
- A kísérleti terület nem haladhatja meg az 5000 m²-t.
- A kísérlethez szükséges vetőmag a behozatalt követően oly módon szállítható a kísérleti helyre, hogy a környezetbe történő kikerülése kizárható legyen.
- A genetikailag módosított hibridek körül más rokon fajtáktól 500 méteres genetikai védősávot, ezen túl a kísérleti terület körül hagyományos fajtával legalább négy sor köpenyvetést kell alkalmazni, melyet a virágzást követően meg kell semmisíteni.
- A terület fizikai őrzéséről az engedélykérelemben foglaltak szerint kell gondoskodni.
- A kísérlet befejezése után a területen maradó növényi részeket égetéssel kell megsemmisíteni.
- Az FVM Természeti Erőforrások Főosztálya részére meg kell küldeni a *genetikailag módosított magasabb rendű növények szándékos környezetbe bocsátása eredményének közléséhez kiadott formanyomtatvány szerinti kísérleti beszámolót (2003/701/EK Bizottsági Határozat) angol és magyar nyelven a kísérlet befejezését követő 30. napig.*

Indoklás:

Az MTA MGKI hivatkozott genetikailag módosított kukorica kísérleti célú kibocsátási engedélykérelmét a jogszabályokban előírt módon benyújtotta az FVM géntechnológiai hatósága részére.

A szakhatóság 14/216/11/2007. ügyszámú elsőfokú szakhatósági állásfoglalásában az engedély megadásához azzal a kikötéssel járult hozzá, hogy a kérelmezőnek

5 éven belül el kell kezdenie a környezeti hatásvizsgálat elvégzését/elvégeztetését.

Indokolásában kifejtette, hogy a szakhatósági állásfoglalás kialakításához további információkra volt szüksége, ezért a korábban 2007. január 31-én kiadott (NTE-14/2006/3/2007.) számú nemleges szakhatósági állásfoglalását saját hatáskörben eljárva visszavonta és a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (Ket.) 44. §-ának (7) bekezdése alapján hiánypótlást rendelt el.

A hiánypótlás elrendelését követően az MTA MGKI 7075/2007. számon a hiánypótlásnak eleget tett.

Az engedélykérelemmel és a kérelmező által benyújtott hiánypótlással kapcsolatban a szakhatóság a következőket állapította meg:

„A kérelmező által benyújtott hiánypótlás egyértelmű választ ad arra, hogy a kibocsátás célja idegen gének (transzgenek) hagyományos nemesítési eszközökkel történő beépítése martonvásári nemesítésű beltenyésztett kukorica vonalakba.

A hiánypótlásban a kérelmező egyértelműen leírja, hogy az engedély tárgyába nem tartozik bele a környezeti hatástanulmány elvégzése, mert a tenyészkerti elrendezés nem alkalmas a vizsgálatok elvégzésére.

Az említett környezeti hatástanulmány elvégzésére vonatkozó kérelmet (életközösségek esetleges megváltozásai, nitrogén körforgás alakulása) a kérelmező a későbbiekben kívánja beadni, de az esetleges megjelenő rezisztens gyomokat felvételezi. A kibocsátás helyének védelme a hiánypótlásban leírtak alapján megfelelő.

**Közlemény
egyes ló- és lovasversenyek
2007. évi besorolásáról**

A tenyészállatok teljesítményvizsgálatáról és tenyészértékbecsléséről szóló 32/1994. (VI. 28.) FM rendelet 6. § (4)–(7) bekezdéseinek figyelembevételével a (7) bekezdésben foglaltaknak megfelelően, „a lovak szelekciója (tenyész kiválasztása) érdekében rendezett regionális verseny” típusba a következő ló- és lovasversenyek kerülnek besorolásra:

Galoppverseny:

Augusztus 4.: *Hesp Róbert Emlékverseny (Elit. kat.)*
Belföldi tenyésztésű 3 éves és idősebb lovaknak.
Táv: 1600 m.

Ügetőversenyek:

Május 12.: *Ferge László Emlékverseny*
3 éves lovaknak, csak belföldieknek. Táv: 1960 m.

Május 26.: *Nemzeti Díj*
3 éves és 4 éves lovaknak, csak belföldieknek.
Táv: 1960 m.

Június 9.: *Négyévesek Nagydíja*
4 éves lovaknak, csak belföldieknek. Táv: 2500 m.

Június 16.: *Kanca Díj*
3 éves kancák, csak belföldieknek. Táv: 1900 m.

Június 23.: *Dr. Vecseklőy József Emlékverseny*
4 éves és idősebbeknek, csak Magyarországon születetteknek. Táv: 1800 m.

Július 7.: *Derby Kisérleti Verseny*
3 éves lovaknak, csak belföldieknek. Táv: 1800 m.

Augusztus 5.: *Magyar Ügetőderby*
3 éves lovaknak, csak belföldieknek. Táv: 2100 m.

Augusztus 5.: *Pannónia Díj*
4 éves és 5 éves lovaknak, csak Magyarországon születetteknek. Táv: 1800 m.

Augusztus 18.: *Szent István Díj*
3 éves és idősebb lovaknak, csak belföldieknek.
Táv: 1960 m.

Október 6.: *Kétévesek Nagydíja*
2 éves lovaknak, csak belföldieknek. Táv: 1800 m.

November 17.: *Méneselek Díja*
3 éves és idősebb lovaknak, csak Magyarországon születetteknek. Táv: 3160 m.

Lovasversenyek:

Augusztus 31.–szeptember 2.: *Országos Díjugrató Tenyészverseny*

Csak azon lovak részére, melyeket a Magyar Lovas Szövetségnél bejelentettek, startszámmal és honosított származási lappal rendelkeznek, tulajdonosuk magyar természetes, vagy jogi személy, vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, illetve magyarországi székhellyel rendelkező külföldi tulajdonos. Nem vehetnek részt a külföldi tenyésztésű herélt lovak.

Október 27–28.: *Országos Díjlovagló Tenyészverseny*

Csak azon lovak részére, melyeket a Magyar Lovas Szövetségnél bejelentettek, startszámmal és honosított származási lappal rendelkeznek, tulajdonosuk magyar természetes, vagy jogi személy, vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, illetve magyarországi székhellyel rendelkező külföldi tulajdonos. Nem vehetnek részt a külföldi tenyésztésű herélt lovak.

**A Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal
Állatgyógyászati Termékek Igazgatóságának
közleménye
állatgyógyászati készítmények engedélyezéséről,
valamint törzskönyvből való törléséről**

I.

**A Porcilis PRRS vakcina A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalának
módosításáról**

Az Állatgyógyászati Oltóanyag-, Gyógyszer- és Takarmány-ellenőrző Intézet a **Porcilis PRRS vakcina A.U.V.** forgalombahozatali engedélyét az alábbiak szerint **módosította.**

Törzskönyvi szám:

2136/1/06 ÁOGYTI (10 adag),
2136/2/06 ÁOGYTI (25 adag),
2136/3/06 ÁOGYTI (50 adag),
2136/4/06 ÁOGYTI (100 adag).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 5830 AA Boxmeer Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: élő, attenuált PRRS vírus DV törzs: $10^{4,0}$ - $10^{6,3}$ TCID₅₀/adag.

A készítmény javallata: PRRS-vírussal fertőzött környezetben tartott egészséges sertések aktív immunizálására a PRRS-vírus európai törzsével történt fertőződés által kialakult virémia csökkentésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nulla nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

2325/2006/ÁOGYTI

Engedély kiadásának dátuma: 2006. december 27.

II.

**A Myxovac vakcina A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalának
módosításáról**

Az Állatgyógyászati Oltóanyag-, Gyógyszer- és Takarmány-ellenőrző Intézet a **Myxovac vakcina A.U.V.** forgalombahozatali engedélyét az alábbiak szerint **módosította.**

Törzskönyvi szám: 125/1977.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: CEVA-PHYLAXIA Zrt. 1107 Budapest, Szállás u. 5.

A készítmény hatóanyaga: attenuált, nyúl myxomatózis vírus (MM16005 törzs): $10^{3,0}$ ID₅₀/adag.

A készítmény javallata: nyulak, myxomatózis elleni aktív immunizálására.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nulla nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

68.042/2/2006.

Engedély kiadásának dátuma: 2006. december 27.

III.

A Baycox Bovis 50 mg/ml belsőleges szuszpenzió

A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozataláról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága – a készítmény kölcsönös elismerésen alapuló törzskönyvi eljárása során előterjesztő tagállam, Dánia forgalomba hozatali engedélyének egyidejű elismerésével – engedélyt adott a Baycox Bovis 50 mg/ml belsőleges szuszpenzió A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám: 2138/1/07 MgSzH-ÁTI (100 ml), 2138/2/07 MgSzH-ÁTI (250 ml), 2138/3/07 MgSzH-ÁTI (1000 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Bayer Hungária Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.

A készítmény hatóanyaga: Toltrazuril 50,0 mg/ml.

A készítmény javallata: Borjak *Eimeria bovis* vagy *Eimeria zuernii* által okozott kokciidiózis tüneteinek megelőzésére és a kokcidium ürítés csökkentésére fertőzött tejelő tehenészet telepeken.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha ehető szövetek: 63 nap. A készítmény alkalmazása emberi fogyasztásra szánt tejet termelő állatoknál nem engedélyezett.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

1221/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. január 22.

IV.

A Qualimec 10 mg/ml oldatos injekciós A.U.V.

elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozataláról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága – a készítmény kölcsönös elismerésen alapuló törzskönyvi eljárása során előterjesztő tagállam, (Írország) forgalomba hozatali engedélyének egyidejű elismerésével

– engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám:

2140/1/07 MgSzH-ÁTI (50 ml),

2140/2/07 MgSzH-ÁTI (200 ml),

2140/3/07 MgSzH-ÁTI (500 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: ECO Animal Health Ltd. 78 Coombe Road, New Malden Surrey KT3 4QS Egyesült Királyság.

A készítmény hatóanyaga: Ivermektin 10 mg.

A készítmény javallata: szarvasmarhák: húsmarhák és nem tejelő, tejhasznosítású szarvasmarhák gyomor-bélférges, tüdőférges, szemférges, bagócsok, rühatkák és tetvek által okozott fertőzéseinek kezelésére. **Juhok:** juhok Psoroptes rühösségének (juh rühösség), valamint gyomor-bélférges, tüdőférges és orrbagócsok okozta fertőzéseinek kezelésére. **Sertések:** sertések gyomor-bélférges, tüdőférges, tetvek és rühatkák okozta fertőzéseinek kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha: ehető szövetek: 42 nap. Nem alkalmazható emberi fogyasztásra szánt tejet termelő tehenek kezelésére. Az ellést megelőző 60 napon belül nem alkalmazható nem tejelő, tejhasznosítású tehenekben, beleértve a vemhes üszöket is. Juh: ehető szövetek: 42 nap. Nem alkalmazható emberi fogyasztásra szánt tejet termelő juhokon. Nem alkalmazható emberi fogyasztásra szánt tej termelésére tartott juhokban az ellést megelőző 60 napon belül. Sertés: ehető szövetek: 28 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre kiadható állatgyógyászati készítmény. Kizárólag állatgyógyászati alkalmazásra.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

1749/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. január 23.

V.

A Cepetor 1 mg/ml oldatos injekció

kutya és macska részére A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozataláról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága – a készítmény kölcsönös elismerésen alapuló törzskönyvi eljárása során előterjesztő tagállam, (Németország) forgalomba hozatali engedélyének egyidejű elismerésével – engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: CP-Pharma Handelsgesellschaft mbH, Ostlandring 13, 31303 Burgdorf, Németország.

A készítmény hatóanyaga: Medetomidin-hidroklorid.

A készítmény javallata: *kutya és macska:* a kezelések megkönnyítése céljából történő bódítás, általános anesztézia premedikációja. *Macska:* Ketaminnal kombinálva általános anesztézia kiváltására rövid ideig tartó, kisebb sebészeti beavatkozásokhoz.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem értelmezhető.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Törzskönyvi szám: 2141/1/07 MgSzH-ÁTI (10 ml).

Forgalomba hozatali engedély száma:

1906/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. január 26.

VI.

A Canvac 8 DHPPiL vakcina A.U.V.

elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalának módosításáról

Az Állatgyógyászati Oltóanyag-, Gyógyszer- és Takarmány-ellenőrző Intézet a **Canvac 8 DHPPiL vakcina A.U.V.** forgalombahozatali engedélyét az alábbiak szerint **módosította.**

Törzskönyvi szám: 2042/1/06 ÁOGYTI.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Divasa Farmavic Hungaria Kft. 6070 Izsák, Kossuth L. u. 60.

A készítmény hatóanyaga:

Egy adag vakcina összetétele:

Élő, attenuált szopornyica vírus $10^{2,7}-10^{4,5}$ EID₅₀

Élő, attenuált 2-s szerotípusú kutya adenovírus $10^{3,5}-10^{7,5}$ CCID₅₀

Élő, attenuált kutya parvovírus $10^{2,1}-10^{3,6}$ HAU

Élő, attenuált 2-s szerotípusú parainfluenzavírus $10^{3,0}-10^{6,0}$ CCID₅₀

Az inaktivált *Leptospira icterohaemorrhagiae* q.s. mennyiségben, amely kísérleti állatokban 1:32 ellenanyagtitert vált ki. Az inaktivált *Leptospira grippotyphosae* q.s. mennyiségben, amely kísérleti állatokban 1:32 ellenanyagtitert vált ki. Az inaktivált *Leptospira sejroe* q.s. mennyiségben, amely kísérleti állatokban 1:32 ellenanyagtitert vált ki.

A készítmény javallata: egészséges kutyák aktív immunizálására, szopornyica, fertőző hepatitis, fertőző laryngotracheitis, valamint parvovírus, parainfluenzavírus és a háromféle *Leptospira* törzs okozta fertőzés ellen.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem élelmezés-egészségügyi várakozási idő.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

02.2/79.697/07.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. január 29.

VII.

A HIPRABOVIS PNEUMOS vakcina A.U.V.

elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozataláról

A MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám:

2137/1/07 MgSzH-ÁTI (10 adag),

2137/2/07 MgSzH-ÁTI (50 adag).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: LABORATORIOS HIPRA, S.A. Avda. La Selva, 135 17170-AMER (Girona), Spanyolország.

A készítmény hatóanyaga:

Összetétel adagonként (2 ml): *Mannheimia haemolytica* A biotípus, A1 szerotípus, leukotoxoid tartalmú inaktivált, sejtmentes szuszpenzió: ELISA > 2,8 (*). Inaktivált *Histophilus somni* Bailie törzs: MAT > 3,3 (**) (*) A beoltott nyulak legalább 80%-ánál az ELISA érték > 2,0; az átlagos ELISA érték > 2,8. (**) A beoltott nyulak legalább 80%-ánál a log₂ MAT (mikroagglutinációs teszt) érték ≥ 3,0; az átlagos log₂ MAT érték > 3,3.

A készítmény javallata: szarvasmarha: a *Mannheimia haemolytica* A1 és a *Histophilus somni* által okozta klinikai tünetek és tüdőelváltozások enyhítésére 2 hónapos kornál idősebb borjakban.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nulla nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 1871/2006.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. január 29.

VIII.

A Tiamulin-H 10 gyógypremix A.U.V.

elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének megújításáról és módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Tiamulin-H 10 gyógypremix A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosításokkal megújítja.

A készítmény neve: V.M.D. Tiamulin-10 gyógypremix A.U.V.

Törzskönyvi szám:

2142/1/07 MgSzH ÁTI (1 kg),

2142/2/07 MgSzH ÁTI (10 kg),

2142/3/07 MgSzH ÁTI (25 kg).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: V.M.D. Állatgyógyászati Kft. 1093 Budapest, Közraktár u. 22/B II. 3.

A készítmény hatóanyaga: Tiamulin hidrogén fumarát.

A készítmény javallata: sertés *Brachyspira hyodysenteriae* által okozott sertés dizentéria, *Mycoplasma hyopneumoniae* okozta enzootiás pneumonia valamint *Lawsonia intracellularis* okozta proliferatív enteropátia kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés (ehető szövetek): 4 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

79.671/2003/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. január 30.

IX.

A V.M.D. Tiamulin-50 por belsőleges oldathoz A.U.V.
elnevezésű állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozataláról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága engedélyt adott a Tiamulin-H 50 por belsőleges oldathoz A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám: 2143/1/07 MgSzH ÁTI (500 g).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: V.M.D. Állatgyógyászati Kft. 1093 Budapest, Közraktár u. 22/B II. 3.

A készítmény hatóanyaga: Tiamulin hidrogén fumarát.

A készítmény javallata: sertés *Brachyspira hyodysenteriae* által okozott sertés dizentéria, *Mycoplasma hyopneumoniae* okozta enzootiás pneumonia valamint *Lawsonia intracellularis* okozta proliferatív enteropátia kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés (ehető szövetek): 4 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

79.671/2/2003/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. január 30.

X.

Az Arvilap Plus vakcina A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali
engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága az Arvilap Plus vakcina A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény elnevezése: Metarab RHD vakcina A.U.V.

Törzskönyvi szám:

2031/1/06 ÁOGYTI (10 ml),

2031/2/06 ÁOGYTI (25 ml),

2031/3/06 ÁOGYTI (50 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Swifts Pharma Kft. Gyermely, Kossuth L. u. 25.

A készítmény hatóanyaga: egy ml tartalmaz: nyulak vérzések betegségének vírusa, LO1-es törzs 36 mg szerszuszpenzió 128-512 HAE (haemagglutináló egység). Nyulak vérzések betegségének vírusa, LO2-es törzs 36 mg szerszuszpenzió 128-512 HAE (haemagglutináló egység).

A készítmény javallata: nyulak aktív immunizálása, nyulak vérzések betegségének megelőzésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nulla nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.769/06.

Engedély kiadásának dátuma: 2006. február 21.

XI.

A Mypravac suis vakcina A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalának
módosításáról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a **Mypravac suis vakcina A.U.V.** állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 612/2003.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: LABORATORIOS HIPRA, S.A. Avda. La Selva, 135 17170-AMER (Girona), Spanyolország.

A készítmény hatóanyaga: a vakcina adagja (2 ml) tartalmaz: *Mycoplasma hyopneumoniae* J törzs inaktivált formában, legalább 1 tengerimalac ED₈₀. 1 ED₈₀ = szeronegatív, az előírt sertés dózis 1/4-ével, 15 napos időközzel kétszer oltott tengerimalacok legalább 80%-ában, specifikus, *M. hyopneumoniae* elleni ellenanyagok megjelenését indukálja.

A készítmény javallata: az egészséges malacokat 7–10 napos korukban kell először oltani a *Mycoplasma hyopneumoniae*-vel összefüggésbe hozható tüdőelváltozások csökkentése, és a termelékenység növelése érdekében.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: ehető szövetek: 2 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 78.027/04.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. január 31.

XII.

A Ladoxyn 500 mg/g granulátum belsőleges oldathoz sertésnek A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozataláról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága engedélyt adott a Ladoxyn 500 mg/g granulátum belsőleges oldathoz sertésnek A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám:

2145/1/07 MgSzH ÁTI (100 g),

2145/2/07 MgSzH ÁTI (1 kg),

2145/3/07 MgSzH ÁTI (5 kg).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Lavet Gyógyszergyártó Kft., 1161 Budapest, Ottó u. 14.

A készítmény hatóanyaga: Doxiciklin (hiklát formában).

A készítmény javallata: *Mycoplasma hyopneumoniae*, *Pasteurella multocida*, *Actinobacillus pleuropneumoniae* és *Bordetella bronchiseptica* okozta légzőszervi fertőzések, gyógykezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés ehető szövetek 4 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre. Kizárólag állatorvosi felhasználásra.

Forgalmazhatóság: állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

1862/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 6.

XIII.

A Metricure intrauterin szuszpenzió A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének megújításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a **Metricure intrauterin szuszpenzió A.U.V.** állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét megújítja.

Törzskönyvi szám: 2146/1/07 MgSzH ÁTI (19 g).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International B.V., Wim de Körverstraat 35, NL-5380 AA Boxmeer, Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: cefapirin.

A készítmény javallata: tehenek *Arcanobacterium pyogenes*, *Fusobacterium necrophorum*, *Prevotella melanogenicus*, *Staphylococcus spp.*, *Streptococcus spp.* által okozott félheveny és idült (legalább 14 nappal az ellést követően fellépő) endometritiszének gyógykezelésére. A készítmény alkalmas az ún. „repeat breeder” tehenek (háromnál több sikertelen inszeminálás) kezelésére is, ha a termékletlenség hátterében cefapirinre érzékeny bakteriális fertőzés valószínűsíthető.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha ehető szövetek: 3 nap. Tehéntej: 0 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

1853/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 12.

XIV.

A Rhiniffa T vakcina A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének megújításáról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Rhiniffa T vakcina A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét megújítja.

Törzskönyvi szám:

2144/1/07 MgSzH ÁTI (1 adag),

2144/2/07 MgSzH ÁTI (10 adag),

2144/3/07 MgSzH ÁTI (25 adag).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Merial Lyon, Franciaország.

A készítmény hatóanyaga: *Bordetella bronchiseptica* legalább 0,9 SA.E, *Pasteurella multocida* D szerotípus legalább 0,9 ELISA.E, *Pasteurella multocida* D szerotípus toxoid legalább 2 µg, 1 SA.E: Akkora mennyiség, amely laboratóriumi állatokban a vakcina beadása után 1 log 10 szeroagglutinációs ellenanyagtitert eredményez. 1 ELISA.E: Akkora mennyiség, amely laboratóriumi állatokban a vakcina beadása után 1 log 10 ELISA ellenanyagtitert eredményez.

A készítmény javallata: növendék sertések *B. bronchiseptica* és *P. multocida* okozta torzító orrgyulladás elleni prevenció.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nulla nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 1614/2006.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 9.

XV.

Az Anigent-5 injekció A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének megújításáról és módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a (név) állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét **módosításokkal megújítja.**

Törzskönyvi szám: 2147/1/07 MgSzH ÁTI (100 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Animal-Med Kft. 1029 Budapest, Adyliget, Pipitér u. 5.

A készítmény hatóanyaga: Gentamicin.

A készítmény javallata: kutyák és macskák alábbi, gentamicinre érzékeny kórokozók által okozott légúti, emésztőszervi, valamint húgy-ivarszervi fertőzéseinek gyógykezelésére: *E. coli*, *Klebsiella spp.*, *Proteus spp.*, *Pseudomonas spp.*

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem értelmezhető.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre!

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

79.702/2004/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 12.

XVI.

A Ruvax vakcina A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Ruvax vakcina A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 236/1992.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: MERIAL 29 avenue Tony Garnier 69007 Lyon, Franciaország.

A készítmény hatóanyaga: *Erysipelothrix rhusiopathiae*, 2 szerotípus, lizátum ≥ 1 ELISA egység.

A készítmény javallata: *Erysipelothrix rhusiopathiae* ellen aktív immunitás kiváltására alkalmas, inaktivált és alumínium-hidroxiddal adjuvált vakcina, melynek védőhatását 1a, 1b és 2 szerotípusokkal végzett fertőzési kísérletekkel bizonyították.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: 0 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 80.098/2006.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 16.

XVII.

A Canvac P vakcina A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalának módosításáról

Az Állatgyógyászati Oltóanyag-, Gyógyszer- és Takarmány-ellenőrző Intézet a **Canvac P vakcina A.U.V.** forgalombahozatali engedélyét az alábbiak szerint **módosította.**

Törzskönyvi szám: 2052/1/06 ÁOGYTI.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Divasa Farmavic Hungaria Kft. 6070 Izsák, Kossuth L. u. 60.

A készítmény hatóanyaga: egy adag (1 ml) vakcina összetétele: Hatóanyag: élő, attenuált kutya parvovírus $10^{2,1}-10^{3,6}$ HAU. Oldószer: Aqua pro inj. ad 1 ml.

A készítmény javallata: egészséges kutyák aktív immunizálására, parvovírus okozta fertőzés ellen.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem élelmezés-termelő állatfaj.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

02.2/79.712/07.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 16.

XVIII.

A DYNAMUTILIN 20% injekció A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Dynamutilin 20% injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény neve: Tiamutin 20% injekció A.U.V.

Törzskönyvi szám: 1157/2000. FVM.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Novartis Animal Health d.o.o. Verovškova 57, 1000 Ljubljana, Szlovénia.

A készítmény hatóanyaga: Tiamulin (tiamulin-hidrogén-fumarát formájában).

A készítmény javallata: sertés részére. *Brachyspira hyodysenteriae* fertőzés következtében létrejött sertésdizentéria kezelésére, amelyet *Bacteroides* és *Fusobacterium* fajok súlyosbíthatnak, *Brachyspira pilosicoli* okozta vastagbélgyulladás (colitis) és *Lawsonia intracellularis* okozta ileitis kezelésére, *Mycoplasma hyopneumoniae* által okozott enzootiás pneumonia kezelésére, amelyet *Pasteurella multocida* és *Actinobacillus pleuropneumoniae* szövődmény súlyosbíthat. *Mycoplasma hyosynoviae* okozta arthritis kezelésére a sántaság csökkentése és a súlygyarapodás visszaállítása céljából. Tiamulin érzékeny *Actinobacillus* törzsek okozta pleuropneumonia kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés (ehető szövetek): 10 nap.

Rendelhetőség: csak állatorvosi rendelvényre kiadható állatgyógyászati készítmény. Kizárólag állatorvosi felhasználásra!

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 1157/2000.
FVM

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 16.

XIX.

Az **ORBENIN DC A.U.V.** elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalának
módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága az Orbenin DC A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 497/1992.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Pfizer Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 53. MOM Park F épület.

A készítmény hatóanyaga: Kloxacillin (benzatin só formájában).

A készítmény javallata: tehenek már fennálló tőgyfertőzéseinek kezelésére a szárazraállításkor, valamint a szárazonállás ideje alatti újabb fertőzésekkel szembeni védelem céljából.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha (ehető szövetek): 35 nap. Tej: 1. a kezelést követő 28. nap utáni borjadzás esetén: a borjadzást követően 5 nap, 2. a kezelést követő 28. napon belüli borjadzás esetén: a kezelést követően 28 nap, de minimum 5 nap a borjadzás után. A készítmény alkalmazása nem javasolt 28 napon belül várható borjadzás esetén.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

79.472/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 16.

XX.

A **Enroxil 5% powder A.U.V.** elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalának
megújításáról

A Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága az **Enroxil 5% powder A.U.V.** állatgyógyászati készítményt megújítja és módosítja:

A készítmény neve: Enroxil 5% gyógypremix A.U.V.

Törzskönyvi szám:

2148/1/07 MgSzH ÁTI (100 g),

2148/2/07 MgSzH ÁTI (1 kg),

2148/3/07 MgSzH ÁTI (25 g).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: KRKA, d.d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6., 8501 Novo mesto, Szlovénia.

A készítmény hatóanyaga: Enrofloxacin.

A készítmény javallata: házityúk: enrofloxacinra érzékeny baktériumok, valamint Mycoplasma fajok által okozott, illetve kevert fertőzések gyógykezelésére (CRD, colibacillosis, pasteurellosis, Haemophilus-nátha, salmonellosis). Sertés: enrofloxacinra érzékeny kórokozók által okozott légúti és emésztőszervi fertőzések gyógykezelésére. (Pasteurellosis, enzootiás pneumonia, bronchopneumonia, coli bacillosis, salmonellosis.)

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: házityúk (ehető szövetek): 5 nap, sertés (ehető szövetek): 3 nap. A készítménnyel árutójást termelő állományok nem kezelhetők!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre. Kizárólag állatorvosi felhasználásra.

Forgalmazhatóság: állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

881/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 16.

XXI.

A **Neocal-300 injekció A.U.V.** elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali
engedélyének megújításáról és módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Neocal-300 injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosításokkal megújítja.

Törzskönyvi szám:

2150/1/07 MgSzH ÁTI (100 ml),

2150/2/07 MgSzH ÁTI (500 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: KELA N.V., St. Lenaartseweg 48, B-2320 Hoogstraten/Belgium.

A készítmény hatóanyaga: Kalcium glükonát, magnézium-klorid.

A készítmény javallata: szarvasmarha és juh akut kalcium és magnézium hiányos állapotának kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nulla nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

76760/2002/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 16.

XXII.

A FLUNIXIN injekció A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali
engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a FLUNIXIN injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 857/1998.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Norbrook Laboratories Limited 105, Armagh Road, Newry BT35 6PU County Down, Észak-Írország.

A készítmény hatóanyaga: Flunixin-meglumin.

A készítmény javallata: ló: mozgásszervi gyulladások csökkentésére, fájdalom- és lázcsillapításra valamint kólikás tünetek enyhítésére. Szarvasmarha: heveny légzőszervi megbetegedések esetén a tünetek enyhítésére, az antimikrobiális terápia kiegészítésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha ehető szövetek: 14 nap, tehéntej: 2 nap. Ló ehető szövetek: 1 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre, állatgyógyászati felhasználásra.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.756/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 16.

XXIII.

A Dexadreson injekció A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali
engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Dexadreson injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 620/1995.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International B.V. (Wim de Körverstraat 35., 5831 AN Boxmeer, Hollandia).

A készítmény hatóanyaga: Dexametazon-nátrium-foszfát 2,77 mg (megfelel 2,0 mg dexametazonnak).

A készítmény javallata: szarvasmarha, sertés, kutya és macska esetében gyulladáscsökkentés, anti-allergiás, shock-ellenes és glükoneogenetikus hatás elérésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés ehető szövetek: 2 nap, szarvasmarha ehető szövetek: 8 nap, tehéntej: 48 óra.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

74.877/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 16.

XXIV.

A Nobilis CAV P4 vakcina A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali
engedélyének megújításáról és módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Nobilis CAV P4 vakcina A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét **módosítással megújítja.**

Törzskönyvi szám: 2139/1/2007 MgSzH-ÁTI (1000 adag).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer, Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: élő, attenuált, csirkeanaemia-vírus (26P4-es törzs) min.3,0 log₁₀ TCID₅₀ max. 5,4 log₁₀ TCID₅₀ adagonként.

A készítmény javallata: brojler szülőállományok csirkeanaemia vírus elleni aktív immunizálására, azért, hogy a vakcinázást követő tojászezomból származó utódok csirkeanaemia által okozott elhullása és klinikai tünetei csökkenjenek.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nulla nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

1854/0000/2006.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 19.

XXV.

A Parvoruvax vakcina A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali
engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Parvoruvax vakcina A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 312/1994.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Merial 29 avenue Tony Garnier 69007 Lyon, Franciaország.

A készítmény hatóanyaga: Sertés parvovírus min. 2 HAGE* *Erysipelothrix rhusiopathiae*, 2 szerotípus, lizátum ≥ 1 ELISA egység. *Egy adag vakcinával, kétszer oltott tengerimalacokban elért haemagglutináció-gátlási titerérték 10-es alapú logaritusa.

A készítmény javallata: sertés parvovírust és lizált *Erysipelothrix rhusiopathiae*-t inaktivált, adjuvált formában tartalmazó folyékony vakcina sertésorbánc és sertések parvovirózisa (SMEDI kórkép) ellen.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: 0 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 73.577/2006.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 19.

XXVI.

A Cobactan IU 900 mg intrauterin szuszpenzió tehenek számára A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének megadásáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága – a készítmény decentralizált eljárás alapuló törzskönyvi eljárása során (referens tagállam: Németország) – engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám: 2152/1/07 MgSzH ÁTI (25 g).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International B.V. P.O. Box 31, 5830 AA Boxmeer, Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: Cefquinom szulfát.

A készítmény javallata: tehenek ellés utáni, cefquinomra érzékeny *E. coli*, *Arcanobacterium pyogenes* és *Fusobacterium spp* okozta heveny méhgyulladásának gyógykezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha (ehető szövetek): 5 nap. Tehéntej: 48 óra.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

02.2/129/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 19.

XXVII.

A Bisolvon pulvis A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének megújításáról és módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a **Bisolvon pulvis A.U.V.** állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét **módosításokkal megújítja.**

A készítmény neve: Bisolvon belsőleges por A.U.V.

Törzskönyvi szám:

2154/1/07 MgSzH ÁTI (5 g),

2154/2/07 MgSzH ÁTI (1 kg).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH, D-55216 Ingelheim/Rhein, Németország.

A készítmény hatóanyaga: Brómhexin hidroklorid.

A készítmény javallata: nagy mennyiségű, sűrű váladék termelődésével járó légzőszervi megbetegedések kiélesztő kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés (ehető szövetek) 0 nap. Szarvasmarha (ehető szövetek) 3 nap. A készítménnyel emberi fogyasztásra tejet termelő tehenek nem kezelhetők.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

80.115/2005/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 20.

XXVIII.

A Bisolvon injekció A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének megújításáról és módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a **Bisolvon injekció A.U.V.** állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét **módosításokkal megújítja.**

Törzskönyvi szám:

2153/1/07 Mg SzH ÁTI (50 ml),

2153/2/07 Mg SzH ÁTI (100 ml),

2153/3/07 Mg SzH ÁTI (250 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH, D- 55216 Ingelheim/Rhein, Németország.

A készítmény hatóanyaga: Brómhexin hidroklorid.

A készítmény javallata: nagy mennyiségű, sűrű váladék termelődésével járó légzőszervi megbetegedések kiélesztő kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés (ehető szövetek) 2 nap. Szarvasmarha (ehető szövetek) 3 nap. A készítménnyel emberi fogyasztásra tejet termelő tehenek nem kezelhetők.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

80.114/2005/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 20.

XXIX.

A Lincocin 100 mg/ml injekció A.U.V.

elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról és megújításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Lincocin 100 mg/ml injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét **módosításokkal megújítja.**

Törzskönyvi szám: 2151/01/07 MgSzH ÁTI (100 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Pfizer Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 53. MOM Park F ép.

A készítmény hatóanyaga: Linkomicin (hidroklorid formában).

A készítmény javallata: sertések, kutyák és macskák linkomicinre érzékeny kórokozók által okozott fertőző betegségek kezelésére. Sertések: dizentéria, bakteriális és mikoplazmás tüdőgyulladás, fertőző ízület- és lábvégyulladás. Kutyák és macskák: Laryngitis, tályogok, fertőzött sebek, gennyes bőrgyulladás, bakteriális septicémia.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés ehető szövetek: 4 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

76.381/1/2002/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 20.

XXX.

A Neovit AD₃E injekció A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének megújításáról és módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Neovit AD₃E injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosításokkal megújítja.

Törzskönyvi szám:

2157/1/07 MgSzH ÁTI (30 ml),

2157/2/07 MgSzH ÁTI (50 ml),

2157/3/07 MgSzH ÁTI (100 ml),

2157/4/07 MgSzH ÁTI (250 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: KELA N.V., St. Lenaartseweg 48, B-2320 Hoogstraten/Belgium.

A készítmény hatóanyagai: A-vitamin (propionát formájában) Kolekalciferol, α -tokoferol acetát.

A készítmény javallata: ló, szarvasmarha, juh, kecske, sertés, kutya, macska A-, D₃- és E vitamin hiányából adódó kórképek megelőzésére és gyógykezelésére. Alkalmazható a következő esetekben: növeli a növekedési erélyt, a fogamzó, illetve a termékenyítő képességet, az újszülöttek

vitalitását. Fokozza az ellenállóképeséget, javítja az általános erőnlétet. Csökkenti a stressz káros hatásait.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: ló, szarvasmarha, sertés, juh, kecske (ehető szövetek): nulla nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

76.759/2002/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 28.

XXXI.

A Pederipra spray A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosítására.

Törzskönyvi szám: 1442/2004.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Laboratorios Hipra S.A. Avda La Selva 135, 17170 Amer (Girona), Spanyolország.

A készítmény hatóanyaga: Klórtetraciklin hidroklorid.

A készítmény javallata: macska, kutya, házityúk, sertés, juh, kecske, szarvasmarha és ló részére sebészeti sérülések, sebek kezelésére, felületi sebek kezelésére, panaritium és más láb fertőzések kezelése, melyeket klórtetraciklinre érzékeny kórokozók idéznek elő.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: ló, szarvasmarha, sertés, juh, kecske, házityúk ehető szövetek: nulla nap. Tej: nulla nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

79.530/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. február 28.

XXXII.

A Roxycol oldat A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a **Roxycol oldat A.U.V.** állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény neve: Quinocol oldat A.U.V.

Törzskönyvi szám: 1392/2004.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: LAVET Gyógyszergyártó Kft. 1161 Budapest, Ottó u. 14.

A készítmény felszabadításért felelős gyártója: LA-VET Gyógyszergyártó Kft. 1161 Budapest, Ottó u. 14.

A készítmény hatóanyaga: enrofloxacin, kolisztin-szulfát.

A készítmény javallata: Házityúk és pulyka idült légzőszervi betegség, Colibacillosis, fertőző synovitis, baromfikolera, salmonellosis, Staphylococcosis gyógykezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: házityúk (ehető szövetek): 3 nap. Pulyka (ehető szövetek): 3 nap. Áruját termelő állománynak nem adható!

Rendelhetőség: csak állatorvosi rendelvényre kiadható állatgyógyászati készítmény.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.514/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 7.

XXXIII.

A Program F 0.3 % gyógypremix A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének megújításáról és módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Program F 0,3 % gyógypremix A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét **módosításokkal megújítja.**

Törzskönyvi szám:

2160/1/07 MgSzH ÁTI (50 g),

2160/2/07 MgSzH ÁTI (100 g),

2160/3/07 MgSzH ÁTI (1 kg),

2160/4/07 MgSzH ÁTI (10 kg).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Toln-Agro Állatgyógyászati Kft. 7100 Szekszárd, Rákóczi u. 146.

A készítmény hatóanyaga: Flubendazol.

A készítmény javallata: Anthelmintikum sertés, házityúk, pulyka, vadszárnyas (fácán) gyógykezelésére. Sertés: *Ascaris suum*, *Hyostrongylus rubidus*, *Oesophagostomum dentatum*, *Trichuris suis*, *Strongyloides ransomi*, *Metastrongylus apri* okozta fertőzések kezelésére. Házityúk, pulyka, vadszárnyas (fácán): *Ascaridia galli*, *Heterakis gallinarum*, *Capillaria spp.*, *Trichostrongylus tenuis*, *Raillietina spp.*, *Syngamus tracheae* okozta fertőzések kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: ehető szövetek: sertés: 5 nap, házityúk: 3 nap, pulyka: 1 nap, vadszárnyas (fácán): 4 nap. Tyúktójtás: 30 g flubendazol/tonna takarmány (30 ppm) adaggal kezelve 0 nap. Áruját termelő tyúkok 60 ppm flubendazol tartalmú táppal nem kezelhetők!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.466/2003/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 8.

XXXIV.

A Mastiplan LC 300mg/20mg (cefapirin/prednizolon) tőgyinfúzió tejelő teheneknek A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozataláról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága – a készítmény kölcsönös elismerésen alapuló törzskönyvi eljárása során előterjesztő tagállam, (Olaszország) forgalomba hozatali engedélyének egyidejű elismerésével – engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám: 2162/1/07 MgSzH ÁTI (10 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International BV, P.O. Box 31, 5381AN Boxmeer, Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: Cefapirin (nátrium só formájában), Prednizolon.

A készítmény javallata: tejelő tehenek cefapirinre érzékeny *S. aureus*, koaguláz negatív *staphylococcusok*, *Str. agalactiae*, *Str. dysgalactiae*, *Str. uberis* és *E. coli* okozta klinikai tőgygyulladásának gyógykezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha (ehető szövetek) 4 nap (96 óra). Tehéntej: 5,5 nap (132 óra).

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 02.2/2384/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 12.

XXXV.

A DOXYCEN solution A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról és megújításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a DOXYCEN solution A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét **módosításokkal megújítja.**

A készítmény új neve: Doxycen belsőleges oldat A.U.V.

Törzskönyvi szám:

2163/1/07 MgSzH-ÁTI (1 liter),
2163/2/07 MgSzH-ÁTI (5 liter).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: CENA-VISA S.A Camí Pedra Estela s/n, 43205 Reus, Spanyolország.

A készítmény hatóanyaga: Doxiciklin (hiklát formában).

A készítmény javallata: sertés és házityúk (brojler csirke) doxiciklinre érzékeny baktériumok és mycoplaszmák okozta fertőző betegségeinek gyógykezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés ehető szövetek: 7 nap, házityúk (brojler csirke) ehető szövetek: 5 nap. A készítménnyel árutójás termelő állományok nem kezelhetők!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:
80.019/05/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 12.

XXXVI.

Avituber PPD elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali
engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága az Avituber PPD elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét **módosítja**.

Törzskönyvi szám: 520/1999.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Synbiotics Europe S.A.S. 2 Rue Alexander Fleming 69367 Lyon Cedex 07, Franciaország.

A készítmény hatóanyaga: szintetikus táptalajon tenyésztett, inaktivált *Mycobacterium avium* Weybridge D4ER törzsből készített, tisztított tuberkulin, biológiai aktivitása legalább 25.000 NE/ml.

A készítmény javallata: a baromfifélék *M. avium* fertőzöttségének kimutatására és Bovituber PPD-vel (*M. bovis* tuberkulin) egyidejűleg alkalmazva a szarvasmarhák atípusos mycobacteriosisának, paratuberculosisának vizsgálatára.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nulla nap.

Rendelhetőség: kizárólag állami járványvédelmi célra! Kizárólag hatósági, vagy e feladattal megbízott jogosult állatorvos felhasználására!

Forgalmazhatóság: kereskedelmi forgalomba nem kerülhet!

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.941/2004.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 12.

XXXVII.

Bovituber PPD elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali
engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Bovituber PPD elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét **módosítja**.

Törzskönyvi szám: 519/1999.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Synbiotics Europe S.A.S. 2 Rue Alexander Fleming 69367 Lyon Cedex 07, Franciaország.

A készítmény hatóanyaga: szintetikus táptalajon tenyésztett, inaktivált *Mycobacterium bovis* AN5 törzsből készített, tisztított tuberkulin, biológiai aktivitása legalább 20 000 NE/ml.

A készítmény javallata: szarvasmarha tuberkulózis mentesség időszakos ellenőrzésére bovin fajokban, és Avituber PPD-vel (*M. avium* tuberkulin) egyidejűleg alkalmazva az atípusos mycobacteriosis vizsgálatára.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nulla nap.

Rendelhetőség: kizárólag állami járványvédelmi célra! Kizárólag hatósági, vagy e feladattal megbízott jogosult állatorvos felhasználására!

Forgalmazhatóság: kereskedelmi forgalomba nem kerülhet!

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.940/2004.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 12.

XXXVIII.

**A Cepesedan 10 mg/ml oldatos injekció
ló és szarvasmarha részére A.U.V.** elnevezésű
állatgyógyászati készítmény forgalomba hozataláról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága – a készítmény kölcsönös elismerésen alapuló törzskönyvi eljárása során előterjesztő tagállam, (Németország) forgalomba hozatali engedélyének egyidejű elismerésével – engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám:

2164/1/07 MgSzH ÁTI (5 ml),

2164/2/07 MgSzH ÁTI (10 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: CP-Pharma Handelsgesellschaft mbH, Ostlandring 13, 31303 Burgdorf, Németország.

A készítmény hatóanyaga: Detomidin-hidroklorid.

A készítmény javallata: ló és szarvasmarha: a kezelések és vizsgálatok megkönnyítése céljából történő bódítás, enyhe fájdalomcsillapítás kisebb sebészi beavatkozások esetén.

A detomidin alkalmazható:

- vizsgálatokhoz (endoszkópia, rectalis és szülészeti vizsgálatok, röntgen),
- kisebb sebészi beavatkozásokhoz (sebkezelés, fogászati kezelés, inak kezelése, bőr daganatok kimetszése, emlőkezelés),
- vizsgálat és gyógykezelés előtt (gyomortükrözés,lovak jelölése).

Inhalációs, vagy injekciós anesztézia premedikációjára.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: ló, szarvasmarha: ehető szövetek 2 nap. Tej 12 óra.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

02.2/2386/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 19.

XXXIX.

A Dolorex 10 mg/ml injekció ló és kutya számára

A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozataláról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága – a készítmény kölcsönös elismerésen alapuló törzskönyvi eljárása során előterjesztő tagállam, (Írország) forgalomba hozatali engedélyének egyidejű elismerésével – engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám:

2165/1/07 MgSzH ÁTI (10 ml),

2165/2/07 MgSzH ÁTI (50 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International BV, P.O. Box 31, 5381AN Boxmeer, Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: Butorfanol (butorfanol tartarát formájában).

A készítmény javallata: a butorfanolt olyan esetekben használjuk, amelyekben rövid ideig tartó fájdalomcsillapításra van szükség. Ló: gyomor-bélrendszeri eredetű kólikás fájdalmak csillapítására. Egyes α_2 adrenoreceptor agonistával kombinálva nyugtatásra. Kutya: mérsékelt, zsigeri eredetű fájdalom csillapítására. Egyes α_2 adrenoreceptor agonistával kombinálva nyugtatásra.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: ló (ehető szövetek): nulla nap. Tej: nulla nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

02.2/2169/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 19.

XL.

A Cobactan DC tőgyinfúzió A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosítására.

Törzskönyvi szám: 1418/2004.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International B.V. Wim de Körvenstraat 35, 5831 AA Boxmeer, Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: Cefquinom (szulfát formájában).

A készítmény javallata: szubklinikai mastitis kezelésére a szárazra állításkor, a tőgy szárazon állás ideje alatti bakteriális fertőzéseinek megelőzésére, amelyeket a következő kórokozók okoznak: *Streptococcus uberis*, *Streptococcus dysgalactiae*, *Streptococcus agalactiae*, *Staphylococcus aureus* és a koaguláz negatív *Staphylococcusok*.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha (ehető szövetek): 2 nap, tehéntej: 1 nap az ellés után (a szokásos 5-9 hetes szárazon állási periódus után), 36 nap a kezelés után (rövid, 5 hétnél kevesebb szárazon állási időszak esetén).

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

79.576/2005/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 19.

XLI.

A Vasotop 0,625mg tablettá A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Vasotop 0,625 mg tablettá A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény neve: Vasotop P 0,625 mg ízesített tablettá A.U.V.

Törzskönyvi szám: 2166/1/07 MgSzH ÁTI (28 db).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International B.V. Wim de Körverstraat35, 5831 ANBoxmeer, Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: Ramipril.

A készítmény javallata: kutyák részére. Pangásos szívelégtelenség (dekompenzációs fok II, III, IV) kezelésére, amit krónikus degeneratív szívbillentyű-elégtelenség (endokardiózis) vagy kardiomiopátia által kiváltott szív-

billentyű-elégtelenség okoz, furoszemiddel és/vagy digoxinnal vagy metildigoxinnal kombinációban is alkalmazható. A Vasotop P és a furoszemid együttes adásánál a diuretikus hatás kiváltásához szükséges furoszemid dózis az önálló alkalmazáshoz képest alacsonyabb.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem értelmezhető.

Rendelhetőség: csak állatorvosi rendelvényre kiadható állatgyógyászati készítmény. Kizárólag állatorvosi felhasználásra!

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:
79.454/1/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 19.

XLII.

A Vasotop 1,25mg tableta A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Vasotop 1,25 mg tableta A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény neve: Vasotop P 1,25 mg ízesített tableta A.U.V.

Törzskönyvi szám: 2167/1/07 MgSzH ÁTI (28 db).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International B.V. Wim de Körverstraat35, 5831 ANBoxmeer, Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: Ramipril.

A készítmény javallata: kutyák részére. Pangásos szív-elégtelenség (dekompenzációs fok II, III, IV) kezelésére, amit krónikus degeneratív szívbillentyű-elégtelenség (endokardiózis) vagy kardiomiopátia által kiváltott szívbillentyű-elégtelenség okoz, furoszemiddel és/vagy digoxinnal vagy metildigoxinnal kombinációban is alkalmazható. A Vasotop P és a furoszemid együttes adásánál a diuretikus hatás kiváltásához szükséges furoszemid dózis az önálló alkalmazáshoz képest alacsonyabb.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem értelmezhető.

Rendelhetőség: csak állatorvosi rendelvényre kiadható állatgyógyászati készítmény. Kizárólag állatorvosi felhasználásra!

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:
79.454/2/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 19.

XLIII.

A Vasotop 2,5 mg tableta A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Vasotop 2,5 mg tableta A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény neve: Vasotop P 2,5 mg ízesített tableta A.U.V.

Törzskönyvi szám: 2168/1/07 MgSzH ÁTI (28 db).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International B.V. Wim de Körverstraat35, 5831 ANBoxmeer, Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: Ramipril.

A készítmény javallata: kutyák részére. Pangásos szív-elégtelenség (dekompenzációs fok II, III, IV) kezelésére, amit krónikus degeneratív szívbillentyű-elégtelenség (endokardiózis) vagy kardiomiopátia által kiváltott szívbillentyű-elégtelenség okoz, furoszemiddel és/vagy digoxinnal vagy metildigoxinnal kombinációban is alkalmazható. A Vasotop P és a furoszemid együttes adásánál a diuretikus hatás kiváltásához szükséges furoszemid dózis az önálló alkalmazáshoz képest alacsonyabb.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem értelmezhető.

Rendelhetőség: csak állatorvosi rendelvényre kiadható állatgyógyászati készítmény. Kizárólag állatorvosi felhasználásra!

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:
79.454/3/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 19.

XLIV.

A Vasotop 5 mg tableta A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Vasotop 5 mg tableta A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény neve: Vasotop P 5 mg ízesített tableta A.U.V.

Törzskönyvi szám: 2169/1/07 MgSzH ÁTI (28 db).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International B.V. Wim de Körverstraat35, 5831 ANBoxmeer, Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: Ramipril.

A készítmény javallata: kutyák részére. Pangásos szív-elégtelenség (dekompenzációs fok II, III, IV) kezelésére,

amit krónikus degeneratív szívbillentyű-elégtelenség (endokardiózis) vagy kardiomiopátia által kiváltott szívbillentyű-elégtelenség okoz, furoszemiddel és/vagy digoxinnal vagy metildigoxinnal kombinációban is alkalmazható. A Vasotop P és a furoszemid együttes adásánál a diuretikus hatás kiváltásához szükséges furoszemid dózis az önálló alkalmazáshoz képest alacsonyabb.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem értelmezhető.

Rendelhetőség: csak állatorvosi rendelvényre kiadható állatgyógyászati készítmény. Kizárólag állatorvosi felhasználásra!

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

79.454/4/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 19.

XLV.

A Vasotop 10mg tabletta A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Vasotop 10mg tabletta A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény neve: Vasotop P 10mg ízesített tabletta A.U.V.

Törzskönyvi szám: 2170/1/07 MgSzH ÁTI (28 db).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International B.V. Wim de Körverstraat35, 5831 ANBoxmeer, Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: Ramipril.

A készítmény javallata: kutyák részére. Pangásos szívelégtelenség (dekompenzációs fok II, III, IV) kezelésére, amit krónikus degeneratív szívbillentyű-elégtelenség (endokardiózis) vagy kardiomiopátia által kiváltott szívbillentyű-elégtelenség okoz, furoszemiddel és/vagy digoxinnal vagy metildigoxinnal kombinációban is alkalmazható. A Vasotop P és a furoszemid együttes adásánál a diuretikus hatás kiváltásához szükséges furoszemid dózis az önálló alkalmazáshoz képest alacsonyabb.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem értelmezhető.

Rendelhetőség: csak állatorvosi rendelvényre kiadható állatgyógyászati készítmény. Kizárólag állatorvosi felhasználásra!

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

79.454/5/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 19.

XLVI.

A TAD THYMOVAC vakcina A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a TAD THYMOVAC vakcina A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény neve: AviPro THYMOVAC vakcina A.U.V.

Törzskönyvi szám:

2158/1/07 MgSzH-ÁTI (500 adag),

2158/2/07 MgSzH-ÁTI (1000 adag),

2158/3/07 MgSzH-ÁTI (2000 adag),

2158/4/07 MgSzH-ÁTI (2500 adag),

2158/5/07 MgSzH-ÁTI (5000 adag),

2158/6/07 MgSzH-ÁTI (10000 adag).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Lohmann Animal Health GmbH & Co. KG Cuxhaven, Németország.

A készítmény hatóanyaga: élő, liofilizált csirkeanaemia vírus Cux – 1 törzs, min. $10^{4,5}$ TCID₅₀ adagonként.

A készítmény javallata: házityúk tenyészállományok csirkeanaemia elleni aktív immunizálása, hogy a létrejövő immunitás a virulens vírus vertikális átvitelét megakadályozza és az utódok megfelelő szikimmunitással rendelkezzenek.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nulla nap. Étkezési tojást termelő állománynak nem adható.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

1868/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 26.

XLVII.

A Suvaxyn M. hyo vakcina A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének megújításáról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Suvaxyn M. hyo vakcina A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja és megújítja.

Törzskönyvi szám:

2155/1/07 MgSzH ÁTI (100 ml),

2155/2/07 MgSzH ÁTI (250 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Fort Dodge Animal Health Holland C. J. van Houtenlaan 36 CP Weesp 1381, Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: Mycoplasma hyopneumoniae antigén ≥ 1 RP*. A készítmény Carbopolt, Thiomer-

salt, EDTA-t, Amarant korábban FD&C2(E123)-t és NaCl-t tartalmaz. *RP = referencia vakcinához viszonyított ELISA egység.

A készítmény javallata: folyékony, adszorbeált vakcina a sertések *M. hyopneumoniae* okozta megbetegedésének megelőzésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: ehető szövetek: 21 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 1998/2006.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 26.

XLVIII.

A Gallimune Se + St vakcina A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomból hozataláról

A MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám:

2161/1/07 MgSzH ÁTI (1000 adag).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Merial Lyon, Franciaország.

A készítmény hatóanyaga: a vakcina minden adagja (0,3 ml) tartalmaz: inaktivált *Salmonella* Enteritidis PT4, legalább 42 IS.E, inaktivált *Salmonella* Typhimurium DT 104, legalább 149 SAT.E.

A készítmény javallata: tenyész- és tojójércék aktív immunizálása:

– A *Salmonella* Enteritidis petefészkekben való elterjedésének csökkentésére, amint azt fertőzési kísérlettel bizonyították 4 nappal a fertőzés után. Ezt a vakcinázás után 25 héttel tesztelték és igazolták, hogy 58 hetes életkorig tart.

– A *Salmonella* Typhimurium és a *Salmonella* Enteritidis béltraktusban való elterjedésének csökkentésére. Ezt a vakcinázás után 4 héttel tesztelték és igazolták, hogy 61 hetes életkorig tart a *Salmonella* Typhimurium esetben és 52 hetes életkorig tart a *Salmonella* Enteritidis esetben.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nulla nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

80.176/05/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 26.

XLIX.

A Nixyvet injekció A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Nixyvet injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény törzskönyvi száma: 801/1998.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Divasa Framavic Hungaria Kft. 6070 Izsák, Radnóti M. u. 16.

A készítmény hatóanyaga: Flunixin meglumin.

A készítmény javallata: szarvasmarha légzőszervek megbetegedéseire társuló akut gyulladásos folyamatok kezelésére. Sertés: ízületgyulladás, mastitis és MMA-szindróma kezelésére. Minden egyéb esetben, amikor a kortikoszteroid-terápia ellenjavallt.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés, szarvasmarha ehető szövetek: 8 nap, tehéntej: 2 nap (4 fejés).

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.738/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

L.

A Nuflor 40 mg/g gyógypremix sertéseknek A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomból hozataláról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága – a Nuflor 40 mg/g gyógypremix sertéseknek A.U.V. készítmény kölcsönös elismerésen alapuló törzskönyvi eljárása során előterjesztő tagállam (Franciaország) forgalomba hozatali engedélyének egyidejű elismerésével – engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám:

2173/1/07 MgSzH ÁTI (5 kg),

2173/2/07 MgSzH ÁTI (25 kg).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Essex Tierarznei Thomas Dehler Str. 27, D-81737 München, Németország.

A készítmény hatóanyaga: Florfenikol.

A készítmény javallata: sertésállományok florfenikolra érzékeny *Pasteurella multocida* okozta légzőszervi megbetegedéseinek kezelésére és megelőzésére. A beteg-

ség jelenlétét az állományban a preventív kezelés előtt igazolni szükséges.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés (ehető szövetek): 14 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

02.2/2387/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 26.

LI.

A Ferdocat belsőleges gél A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozataláról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám: 2174/1/07 MgSzH ÁTI (10 g).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Selbruha Állatgyógyászati Kft. 1117 Budapest, Prielle Kornélia út 19/A.

A készítmény hatóanyaga: Fenbendazol.

A készítmény javallata: a célállatokban az alább felsorolt parazita-fajok által okozott fertőzések kezelésére. Kutyá: orsóféreg: *Toxocara canis*, *Toxascaris leonina*, kamposféreg: *Ancylostoma caninum*, *Uncinaria stenocephala*, ostorféreg: *Trichuris vulpis*, tüdőféreg: *Osleurus (Filaroides osleri)*, galandféreg: *Taenia spp.*, Protozoon: *Giardia canis*. Vemhes szukákban a vemhesség 40-ik napjától: *Toxocara canis* és *Ancylostoma caninum*. Macska: orsóféreg: *Toxocara mystax (cati)*, *Toxascaris leonina*, kamposféreg: *Ancylostoma tubaeforme*, *Uncinaria stenocephala*, ostorféreg: *Trichuris vulpis*, tüdőféreg: *Aelurostrongylus abstrusus*, galandféreg: *Taenia spp.* A készítmény alkalmazható görény, nyest, szkunk, sün, mosómedve, tengeri malac, szárazföldi és vízi teknősök, kétéltűek, kígyó, gyík, ara, kakadu, beo, postagalamb, kalitkában tartott és énekesmadarak gastrointestinalis nematodák által okozott fertőzéseinek kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: élelmiszer-termelő állatok kezelésére nem alkalmazható.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre kiadható állatgyógyászati készítmény.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma:

1006/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 26.

LII.

A Buscopan compositum injekció A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének megújításáról és módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Buscopan compositum injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosításokkal megújítja.

Törzskönyvi szám:

2175/1/07 MgSzH ÁTI (50 ml),

2175/2/07 MgSzH ÁTI (100 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH (Binger Straße 173, D-55216 Ingelheim am Rhein, Németország).

A készítmény hatóanyaga: Hioszcin-butilbromid, metimizol nátrium.

A készítmény javallata: görcsoldó és fájdalomcsillapító készítmény, ló, szarvasmarha, sertés és kutya számára. Alkalmazható a következő esetekben. Ló: mindenfajta kólika, gyomor- bélgyulladás, hasmenés, nyelőcső-elzáródás. Szarvasmarha: bélgyulladás és egyéb emésztőszervi zavarok, hasmenés, felfúvódás, nyelőcső-elzáródás, epikólika. Sertés: gyomor- bélgyulladás és egyéb hasmenéssel járó megbetegedések. Kutya: gyomor- bélgyulladás, hányás, funkcionális bélelzáródás, urogenitális eredetű görcs, hasmenés.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: ló (ehető szövetek): 9 nap (egyszeri iv. kezelés). Szarvasmarha (ehető szövetek): 15 nap (egyszeri kezelés), 28 nap (többszöri kezelés). Sertés (ehető szövetek): 15 nap (egyszeri im. kezelés). A készítménnyel emberi fogyasztásra tejet termelő állatok nem kezelhetők!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

02.2/2282/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 26.

LIII.

A Miloxan vakcina A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Miloxan vakcina A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét **módosítja.**

Törzskönyvi szám: 415/1998.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Merial Lyon, Franciaország 29 avenue Tony Garnier 69007 Lyon, Franciaország.

A készítmény hatóanyaga: a vakcina adagja (2 ml) tartalmaz: annyi toxoid, amennyi a kísérleti állatokba oltva legalább az alábbi ellenanyag-mennyiség termelődését eredményezi: *Clostridium perfringens* (B,C,D) 10 NE* béta, 5 NE epsilon antitoxin, *Clostridium septicum* 2,5 NE antitoxin, *Clostridium novyi* 3,5 NE antitoxin, *Costridium tetani* 2,5 NE antitoxin, *Costridium chauvoei* anakultúra, amely 90%-os védelmet nyújt a kísérleti állatokban a biztosan halálos dózissal történt fertőzéssel szemben, *Clostridium sordellii* toxoid, amely 90%-os védelmet nyújt a kísérleti állatokban a biztosan halálos dózissal történt fertőzéssel szemben. Al⁺⁺⁺ (hidroxid formájában). Szabad formaldehyd. 0,15 M nátrium-klorid oldat. *1 NE: az Európai Gyógyszerkönyv által meghatározott ellenanyagszint.

A készítmény javallata: a fogékony állatok immunizálása a következő kórképek ellen: bárány dysenteria (*Clostridium perfringens B típus*), struck (*Clostridium perfringens C típus*), pulpy kidney disease (*Clostridium perfringens D típus*), blackleg (*Clostridium chauvey*), braxy (*Clostridium septicum*), black disease (*Clostridium novyi*), gázgangrénák (*Clostridium perfringens*, *Clostridium septicum*, *Clostridium novyi*, *Clostridium sordellii*), tetanus (*Clostridium tetani*).

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nulla nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.417/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 26.

LIV.

A Retardoesteroid injekció A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Retardoesteroid injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 720/1997.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Duna-
vet-B Rt. (7020 Dunaföldvár. Ady E. u. 5.).

A készítmény hatóanyaga: Triamcinolon-acetonid.

A készítmény javallata: gyulladáscsökkentésre, immunszuppresszív és allergia ellenes hatás kiváltására kutyák részére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: élelmiszer-termelő állatok a készítménnyel nem kezelhetők!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.785/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

LV.

A CP-Phenylbutazon-Gel PH A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a CP-Phenylbutazon-Gel PH A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 1337/2002.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: CP Pharma GmbH Ostlandring 13, 31303 Burgdorf, Németország.

A készítmény hatóanyaga: Fenilbutazon.

A készítmény javallata: kutyák csontjainak, izmainak (arthritis, polyarthritis, periartthritis, bursitis, tendinitis, tendovaginitis, myositis, myalagia, paresis, contusio, kystorsio, mozgászavarok, haematoma, fractura) és idegeinek (neuralgia) fájdalmas, gyulladással megbetegedéseinek kezelésére. Mindenfajta fájdalom, lázas állapot valamint előlési sérülés esetén.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: élelmiszer-termelő állatok a készítménnyel nem kezelhetők!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 75.206/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

LVI.

Az Albendanin 10% pulvis A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága az Albendanin 10% pulvis A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 1043/1999.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Animal-Med Kft. 1029 Budapest, Adyliget, Homokóra u. 15.

A készítmény hatóanyaga: Albendazol.

A készítmény javallata: a készítmény juhok alábbi parazitái ellen hatékony: mételegyek: *Dicrocoelium*, *Fasciola*, *Fascioloides*. Galandféreg: *Moniezia*. Fonálféreg: *Cooperia*, *Dictyocaulus*, *Haemonchus*, *Nematodirus*, *Oesophagostomum*, *Ostertagia*, *Protostrongylus*, *Trichostrongylus*.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: juh ehető szövetek: 7 nap. Emberi fogyasztásra tejet termelő juhok a készítménnyel nem kezelhetők!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 63.243/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

LVII.

Az **OTC 50% gyógypremix A.U.V.** elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének megújításáról és módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága az OTC 50% gyógypremix A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét **módosításokkal megújítja.**

A készítmény neve: Tetravet 50% gyógypremix A.U.V.

Törzskönyvi szám:

2176/1/07 MgSzH ATI (10 kg),

2176/2/07 MgSzH ATI (25 kg).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: CEVA-PHYLAXIA Zrt., 1107 Budapest, Szállás u. 5.

A készítmény hatóanyaga: Oxitetraciklin-dihidrát.

A készítmény javallata: a Tetravet 50% gyógypremix sertés, házityúk és pulyka oxitetraciklinre érzékeny kórokozók – mint például *Mycoplasma ssp.*, *Actinobacillus pleuropneumoniae*, *Pasteurella multocida*, *Bordetella bronchiseptica*, *Ornitobacterium rhinotracheale* – által elsődlegesen okozott, illetve vírusos betegségek szövődményeként másodlagosan kialakuló, főként légző- és emésztőszervi megbetegedéseinek gyógykezelésére szolgál.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés (ehető szövetek) 11 nap, házityúk (ehető szövetek) 7 nap, pulyka (ehető szövetek) 7 nap. A készítménnyel áruotjást termelő tojótyúkok nem kezelhetők.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

02.2/80.156/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

LVIII.

Az **TIAMUTIN 10% olajos injekció A.U.V.** elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Tiamutin 10% olajos injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény neve: Tiamutin 10% injekció A.U.V.

Törzskönyvi szám: 2172/1/07 MgSzH ATI (100 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Novartis Animal Health d.o.o. Verovškova 57, 1000 Ljubljana, Szlovénia.

A készítmény hatóanyaga: Tiamulin.

A készítmény javallata: sertés részére *Brachyspira hyodysenteriae* fertőzés következtében létrejött sertésdizentéria kezelésére, amelyet *Bacteroides* és *Fusobacterium*

fajok súlyosbíthatnak, *Brachyspira pilosicoli* okozta vastagbélgyulladás (colitis) és *Lawsonia intracellularis* okozta ileitis kezelésére, *Mycoplasma hyopneumoniae* által okozott enzootiás pneumonia kezelésére, amelyet *Pasteurella multocida* és *Actinobacillus pleuropneumoniae* szövődmény súlyosbíthat. *Mycoplasma hyosynoviae* okozta arthritis kezelésére a sántaság csökkentése és a súlygyarapodás visszaállítása céljából. Tiamulin érzékeny *Actinobacillus* törzsek okozta pleuropneumonia kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés ehető szövetek: 10 nap.

Rendelhetőség: csak állatorvosi rendelvényre kiadható állatgyógyászati készítmény. Kizárólag állatorvosi felhasználásra!

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

79.487/2003/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

LIX.

Az **Catosal injekció A.U.V.** elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Catosal injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 575/1993.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Bayer Hungária Kft. (Budapest, Alkotás u. 50).

A készítmény hatóanyaga: Butafoszfán, cianokobalamin.

A készítmény javallata: szarvasmarha, kutya, macska, prémes állatok esetében alkalmazható a gyógyulási, illetve műtét utáni időszakban a felépülés folyamatának elősegítésére, nem megfelelő takarmányozás, rossz tartási körülmények, illetve betegségek következtében fellépő anyagcserezavarok kezelésére, fiatal állatok felnevelése során jelentkező betegségek okozta fejlődési és táplálkozási zavarok kezelésére. Alkalmazható továbbá puerperális megbetegedéseknél és meddőségi kezelések esetén a kiegészítő gyógykezelés részeként. Tetánia és paresis esetében a kalcium- és magnéziumterápia kiegészítő részeként használható. Javallott túleröltöttség, kimerültség esetén, egészséges állatoknál az izmok teljesítőképességének fokozására.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha, ehető szövetek: 0 nap, tehéntej: 0 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 73.080/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

LX.

A Sebacil 50 EC oldat A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Sebacil 50 EC oldat A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 708/1997.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Bayer Hungária Kft. (Budapest, Alkotás u. 50).

A készítmény hatóanyaga: Foxim.

A készítmény javallata: sertés, juh, kutya esetében rühösség, bolhásság, kullancsosság, tetvesség, juhok paklincosság és myasis kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés ehető szövetek 28 nap, juh ehető szövetek 28 nap. Emberi fogyasztásra tejet termelő állat a készítménnyel nem kezelhető!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.572/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

LXI.

A Gentafromm injekció A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Gentafromm injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 500/1992.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Bremer Pharma GmbH (Werkstrasse 42, 34414 Warburg, Németország).

A készítmény hatóanyaga: Gentamicin-szulfát.

A készítmény javallata: sertés, szarvasmarha, kutya, macska gentamicinre érzékeny kórokozók által okozott légzőszervi, húgy- és ivarszervi megbetegedések, valamint szepszis gyógykezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés ehető szövetek: 95 nap, szarvasmarha ehető szövetek: 95 nap. A készítménnyel tejtermelő szarvasmarha állomány nem kezelhető.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.505/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

LXII.

A Vetrigent 5 injekció A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Vetrigent 5 injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 306/1988.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Ceva-Phylaxia Oltóanyagtermelő Zrt.

A készítmény hatóanyaga: Gentamicin (szulfátos formájában).

A készítmény javallata: szarvasmarha, sertés, kutya, és macska gentamicinre érzékeny kórokozók okozta fertőzéseinek, szepszis, húgyúti-, emésztőszervi és légzőszervi megbetegedések (pleuritis, bronchopneumonia, pneumonia), műtétek utáni csont- és lágyrészfertőzések, gentiális fertőzések, ízületi fertőzések, bakteriális dermatitisz kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha (ehető szövetek) 95 nap, sertés (ehető szövetek) 75 nap. A készítménnyel emberi fogyasztásra szánt tejet termelő állományok nem kezelhetők!

Rendelhetőség: csak állatorvosi rendelvényre kiadható állatgyógyászati készítmény.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 67.377/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

LXIII.

A Chosalgan-S injekció A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Chosalgan-S injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény törzskönyvi száma: 1196/2000.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Alvetra u. Werfft A.G. Boltzmanngasse 11, A-1090 Bécs, Ausztria.

A készítmény hatóanyaga: Metamizol-nátrium monohidrát.

A készítmény javallata: kutyák: heveny és idült ízületi gyulladások, reumatikus fájdalmak, ideg- és ínhüvelygyulladás, idegfájdalmak kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem értelmezhető.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 63.964/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

LXIV.

A **Nixyvet injekció A.U.V.** elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Nixyvet injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény törzskönyvi száma: 801/1998.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Divasa Framavic Hungária Kft. 6070 Izsák, Radnóti M. u. 16.

A készítmény hatóanyaga: Flunixin meglumin.

A készítmény javallata: szarvasmarha légzőszervek megbetegedéseivel társuló akut gyulladási folyamatok kezelésére. Sertés: izületgyulladás, mastitis és MMA-szindróma kezelésére. Minden egyéb esetben, amikor a kortikoszteroid-terápia ellenjavallt.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: sertés, szarvasmarha ehető szövetek: 8 nap. Tehéntej: 2 nap (4 fejés).

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.738/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

LXV.

Az **Engemycine A.U.V.** elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága az Engemycine A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény törzskönyvi száma: 398/1991.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International B.V. (Wim de Körverstraat 35, 5830 AA Boxmeer, Hollandia).

A készítmény hatóanyaga: Oxitetraciklin (hidroklorid formában).

A készítmény javallata: szarvasmarha, juh, sertés kutyá és macska oxytetraciklinre érzékeny mikroorganizmusok okozta fertőzéseinek gyógykezelésére. Ilyen pl. tüdőgyulladások és a légzőszervek egyéb fertőzései (endo)metritis, tőgygyulladás, húgyúti fertőzések, szepitika és vírusos megbetegedésekhez kapcsolódó másodlagos fertőzések.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: alacsony dózisban („A” adagolás esetén): sertés, juh, szarvasmarha

ehető szövetek: 10 nap. Tej: 3 nap. Magas dózisban („B” adagolás esetén): sertés, juh, szarvasmarha (ehető szövetek) 14 nap. Tej: 4 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 70.904/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

LXVI.

A **Telmin paszta A.U.V.** elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Telmin paszta A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény új neve: Telmin 200 mg/g belsőleges paszta A.U.V.

Törzskönyvi szám: 855/1998.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Janssen Animal Health B.V.B.A. Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, Belgium.

A készítmény hatóanyaga: Mebendazol.

Javallata: Anthelmintikum lovak fonalférgességének kezelésére. Orsóféreg: *Parascaris equorum*. Hegyesfarkú féreg: *Oxyuris equi*. Nagy strongylidák: *Strongylus edentatus*, *Strongylus vulgaris*, *Strongylus equinus*, *Triodontophorus spp.* Kis strongylidák: *Trichonema spp.*, *Trichostrongylus axei*.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: ló ehető szövetek: 28 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre, állatgyógyászati felhasználásra.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 63.784/06/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 29.

LXVII.

A **Neopen injekció A.U.V.** elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Neopen injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény törzskönyvi száma: 1050/1999.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: KELA N.V. St. Lenaartseweg 48, 2320 Hoogstraten, Belgium.

A készítmény hatóanyaga: Benzilpenicillin-prokain (lecitinnel bevont).

A készítmény javallata: szarvasmarha, sertés, kutya, macska penicillin-G-re érzékeny baktériumok okozta fertőzéseinek gyógykezelésére, mint pl. légúti és húgy-ivarszervi fertőzések, panaritium, necrobacillosis, sertésorbán, polyarthrititis, mastitis, septicaemia, seb- és bőrfertőzések, vírusfertőzéseket követő másodlagos bakteriális infekciók.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha ehető szövetek: 7 nap. Sertés ehető szövetek: 4 nap. Tehéntej: 96 óra.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 80.099/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 30.

LXVIII.

Az Amoxy-Pharma Novo méhpálca A.U.V.
elnevezésű állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága az Amoxy-Pharma Novo méhpálca A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény törzskönyvi száma: 1167/2000.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Pharma Novo GmbH, Walsroder str. 5. 30625 Hannover, Németország.

A készítmény hatóanyaga: Amoxicillin.

Javallata: szarvasmarha, sertés magzatburok visszamaradásának és endometrium gyulladásának kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha, sertés ehető szövetek: 14 nap. Tehéntej: 5 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 61.382/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 30.

LXIX.

Az Albendanin 2,5% és 10% szuszpenzió A.U.V.
elnevezésű állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága az Albendanin 2,5% és 10% szuszpenzió A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 1255/2001.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Animal-Med Kft. 1029 Budapest-Adyliget, Homokóra u. 15.

A készítmény hatóanyaga: Albendazol.

A készítmény javallata: a célállatok mótelyek, fonál- és galandférgék és lárvaalakjaik ellen alkalmazandó anthelmintikum. Mótelyek: *Dicrocoelium*, *Fasciola*, *Fascioloides* fajok. Galandférgék: *Moniezia*. Fonálférgék: *Bunostomum*, *Cooperia*, *Dictyocaulus*, *Haemonchus*, *Nematodirus*, *Oesophagostomum*, *Ostertagia*, *Protostrongylus*, *Trichostrongylus*.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: juh (ehető szövetek): 7 nap. Emberi fogyasztásra tejet termelő juhállományok a készítménnyel nem kezelhetők!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 63.376/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 30.

LXX.

A Voren injekció A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Voren injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény törzskönyvi száma: 1028/1999.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH. Binger str. 173. D-55216 Ingelheim/Rhein, Németország.

A készítmény hatóanyaga: Dexametazon-21-izonikotinát (mikrokristályos).

A készítmény javallata: kutya, macska: ekcéma, allergia, otitis externa, arthrititis, kezdődő tacsokóbenulás, fertőzéses kórképek antibiotikum-terápiájának kiegészítésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: élelmiszertermelő állatnak nem adható!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 63.911/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 30.

LXXI.

A Tomanol injekció A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Tomanol injekció állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 1176/2000.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Schering-Plough S.A. (Franciaország).

A készítmény hatóanyaga: Ramifenazon, fenilbutazon.

A készítmény javallata: kutyák esetében mozgásszervi megbetegedések: ízületi gyulladások, (arthritis, periarthritis, polyarthritis), ín és ínhüvelygyulladás myositis, neuritis, enchondrosis intervertebrális, a lábvégek gyulladásos állapota (körömgulladás). Fájdalmas sérülések és posztoperatív fájdalmak: ficamok, zúzódások, disztorziók, lágszöveti sérülések és csonttörés utáni fájdalmak, haematoma. Lázás megbetegedések, valamint mastitis, gennyes kötőszöveti gyulladás esetén antibiotikumokkal kombinálva.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: élelmiszertermelő állatok a készítménnyel nem kezelhetők!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 69.543/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 30.

LXXII.

A Dexametazon injekció A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Dexametazon injekció állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 1177/2000.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Schering-Plough S.A. (Franciaország).

A készítmény hatóanyaga: Ramifenazon, fenilbutazon, dexametazon.

A készítmény javallata: kutyák esetében lázas betegségek: antibakteriális kezelés kiegészítéseként: mastitis, heveny tüdőgyulladás, terápiájára. Mozgásszervi megbetegedések: Arthritis, periarthritis, polyarthritis, myositis, neuritis, enchondrosis intervertebrális. Fájdalmas sérülések: ficamok, zúzódások, disztorziók, csonttörés utáni fájdalmak, haematoma.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: élelmiszertermelő állatok a készítménnyel nem kezelhetők!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 69.544/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 30.

LXXIII.

A Depo-Medrone V injekció A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Depo-Medrone V injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 737/1997.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Pfizer Kft. (Budapest).

A készítmény hatóanyaga: Metil-prednizolon-acetát.

A készítmény javallata: a toxikus fertőző megbetegedések kiegészítő kezelésére. Kutyák, macskák mozgásszervi megbetegedéseinek, reumatoid és reumás megbetegedéseinek és allergiák kezelésére. A metil-prednizolon szintetikus glükokortikoid, gyulladás-csillapító hatása a kortizonénál ötször erősebb. Közepes ideig hatékony (biológiai felezési ideje 18–36 óra).

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: élelmiszertermelő állatok a készítménnyel nem kezelhetők!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 55.4002007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 30.

LXXIV.

A Trimetox 240 injekció A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Trimetox 240 injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény törzskönyvi száma: 1230/2000.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Veyx-Pharma GmbH Söhreweg 6, 34639 Schwarzenborn, Németország.

A készítmény hatóanyaga: Sulfadoxin, Trimethoprim.

Javallata: szarvasmarha, juh, sertés, kutya és macska szulfadoxin és trimetoprim kombinációja iránt érzékeny mikroorganizmusok által előidézett fertőző megbetegedések, a bőr és ízületek elsődleges és másodlagos bakteriális fertőzéseinek kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha, juh, sertés ehető szövetek: 8 nap. Tehéntej: 72 óra. Emberi fogyasztásra tejet termelő juhállomány a készítménnyel nem kezelhető!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 63.445/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 30.

LXXV.

A CP-Dexamethason injekció A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a CP-Dexamethason injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

A készítmény törzskönyvi száma:

2039/1/06 ÁOGYTI (50 ml),

2039/2/06 ÁOGYTI (100 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: CP-Pharma GmbH, Ostlandring 13, D-31303 Burgdorf, Németország.

A készítmény hatóanyaga: Dexamethason dinátrium foszfát.

Javallata: szarvasmarhák, sertések, kutyák és macskák önálló és kiegészítő terápiájára minden olyan megbetegedés esetén, ahol glükokortikoid hatás szükséges. Allergia, mozgásszervek gyulladása, nem fertőző eredetű megbetegedései, sokkos és stresszállapotok kezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: szarvasmarha ehető szövetek: 16 nap, tehéntej: 4 nap (8 fejés), sertés ehető szövetek: 4 nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak forgalmazhatják.

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.588/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 30.

LXXVI.

A Vecoxan 2,5 mg/ml belsőleges szuszpenzió A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozataláról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága – a készítmény kölcsönös elismerésen alapuló törzskönyvi eljárása során előterjesztő tagállam (Franciaország) forgalomba hozatali engedélyének egyidejű elismerésével – engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám:

2178/1/07 MgSzH ÁTI (200 ml),

2178/2/07 MgSzH ÁTI (1 l),

2178/3/07 MgSzH ÁTI (2,5 l),

2178/4/07 MgSzH ÁTI (5 l).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Janssen Animal Health, Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, Belgium.

A készítmény hatóanyaga: Diclazuril.

A készítmény javallata: bárányokban az *Eimeria cran-dallis* és *Eimeria ovinoidalis* okozta coccidiosis megelőzésére. Borjakban: az *Eimeria bovis* és *Eimeria zuernii* okozta coccidiosis megelőzésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: ehető szövetek: bárányok: nulla nap. Borjak: nulla nap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

02.2/2380/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. március 30.

LXXVII.

A Quantum Dog Pi/CvL vakcina A.U.V. elnevezésű állatgyógyászati készítmény forgalomba hozataláról

Az MgSzH Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága – a készítmény kölcsönös elismerésen alapuló törzskönyvi eljárása során előterjesztő tagállam, az Egyesült Királyság forgalomba hozatali engedélyének egyidejű elismerésével – engedélyt adott az állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám: 2177/1/07 MgSzH ÁTI (1 adag).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Essex Tierarznei, Thomas-Dehler-Str. 27, D-81737 München.

A készítmény hatóanyaga: minden egyes adag tartalma a két frakció egyesítése után: kutya parainfluenza vírus (élő attenuált, Philips Roxane törzs) $10^{4.8-6.1} \text{TCID}_{50}^1$, Coronavírus (inaktivált FEC-SAH törzs) $\geq 6.3 \log_2 \text{SN}^2$ units, *Leptospira interrogans* (inaktivált), *icterohaemorrhagiae* (törzs 115) $\geq 40 \text{PD}_{80}^3$, *canicola* (törzs 117) $\geq 40 \text{PD}_{80}^3$. Segédanyag: Alumínium-hidroxid. ¹ Szövettenyésztetben infektív adag 50%-a. ² Tengerimalacon végzett hatékonysági vizsgálatban kapott vírusneutralizációs titerérték. ³ Hörcsög védési próbában meghatározott 80%-os védőérték (Ph. Eur.monograph).

A készítmény javallata: kutyákban aktív immunitás kiváltására, a kutya parainfluenza vírusürítés csökkentésének érdekében, a kutya coronavírus okozta enterális fertőzés mértékének enyhítésére, valamint a kutya *Leptospira interrogans canicola* és *icterohaemorrhagiae* szerovariánsai által okozott elhullások megelőzésére, az általuk okozott klinikai tünetek enyhítésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem értelmezhető.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

2370/2006/ÁOGYTI.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. április 10.

LXXVIII.

A Leventa 1 mg/ml belsőleges oldat kutyáknak A.U.V.
elnevezésű állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének megadásáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága – a készítmény decentralizált eljárás alapján a törzskönyvi eljárása során (referens tagállam: Írország) – engedélyt adott a Leventa 1 mg/ml belsőleges oldat kutyáknak A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatalára.

Törzskönyvi szám: 2179/1/07 MgSzH ÁTI (30 ml).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Intervet International B.V. Wim de Körver Straat 35 NL-5831 AN Boxmeer, Hollandia.

A készítmény hatóanyaga: Levotiroxin nátrium.

A készítmény javallata: kutyák hypothyreozisának gyógykezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem értelmezhető.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

02.2/404/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. április 12.

LXXIX.

A Bykahepar injekció A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Bykahepar injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 1141/2000.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Essex Tierarznei GmbH (Németország).

A készítmény hatóanyaga: Klanubutin-nátrium.

A készítmény javallata: kutyák esetében emésztési és szekréciós zavarok gyógykezelésére. A Bykahepar inj. A.U.V. fokozza az emésztőmirigyek tevékenységét. Alkalmazása során az epe kiválasztás, a pepszin-, tripszin-, kimotripszin- és az á-amiláz szekréció nagymértékben fokozódik. Ezek a hatások az injekció beadását követően azonnal jelentkeznek és mintegy 10 órán keresztül érvényesülnek. Különböző kóroktanú emésztési zavarok, obstpáció, bélrenyheség, hasnyálmirigy hypofunkció esetén. A májműködés helyreállítása az epe kiválasztás támogatása révén (májvédő terápia).

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: élelmiszer-termelő állatok a készítménnyel nem kezelhetők!

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 69.547/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. április 13.

LXXX.

A Vetranquil 1% injekció A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a Vetranquil 1% injekció A.U.V. állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 1080/1999.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Ceva-Phyaxia Rt. (1107 Budapest, Szállás u. 5.).

A készítmény hatóanyaga: Acepromazin.

A készítmény javallata: ló, kutya, macska nyugtatására (klinikai vizsgálat, helyi kezelés, nyugtalan állat szállítása), preanesztéziára, neuromuszkuláris relaxációra. Az acepromazin a központi idegrendszerben nyugtató és izomelernyesztő hatást fejt ki a védekező reakciók, valamint az ingerlékenység és az izgalmi állapot csökkentésével. Ezenkívül az acepromazin testhőmérséklet- és vérnyomáscsökkentő, antihisztamin és antiemetikus hatással is rendelkezik.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: ló ehető szővetek: 6 hónap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 57.916/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. április 13.

LXXXI.

A Myolaxin 15% infúzió A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a **Myolaxin 15% infúzió A.U.V.** állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 573/1993.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Vétoquinol AG Aemmenmattstrasse 2, CH-3123 Belp, Bern, Svájc.

A készítmény hatóanyaga: Gvajfenezin.

A készítmény javallata: lovak döntésére és az anesztézia kiegészítő gyógyszerként.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: ló esetében szövetek: 6 hónap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.685/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. április 13.

LXXXII.

A Sedalin Gel Oraldoser A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének módosításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a **Sedalin Gel Oraldoser A.U.V.** állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét módosítja.

Törzskönyvi szám: 560/1993.

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Vétoquinol AG Aemmenmattstrasse 2, CH-3123 Belp, Bern, Svájc.

A készítmény hatóanyaga: Acepromazin.

A készítmény javallata: kutya és ló esetében az állatok nyugtatása, védekezési reakciók kikapcsolása rögzítésnél és vizsgálatoknál. Premedikáció általános narkózis előtt. Lokális anesztézissel kombinált operációk. Kombináció morfinszármazékkal neuroleptanalgesiahoz. Szedáció idegességnél, kannibalizmusnál, izomzsugorodás (tetánia, lumbágo) esetén. Szimptomatikus terápia hányásnál, utazási betegségnél (hosszabb utazás több órás szedációval).

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: ló esetében szövetek: 6 hónap.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma: 79.590/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. április 13.

LXXXIII.

A Fortekor 5 mg tabletta A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének megújításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a **Fortekor 5 mg tabletta A.U.V.** állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét **megújítja.**

Törzskönyvi szám: 2180/1/07 MgSzH ÁTI (14 db).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Novartis Animal Health d.o.o. Verovškova 57. 1000 Ljubljana, Szlovénia.

A készítmény hatóanyaga: Benazepril-hidroklorid.

A készítmény javallata: 5 kg testtömeg feletti kutyáknál: kongesztív szívelégtelenség gyógykezelésére. 2,5 kg testtömeg feletti macskáknál: krónikus veseelégtelenség gyógykezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem értelmezhető.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

1181/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. április 13.

LXXXIV.

A Fortekor 20 mg tabletta A.U.V. elnevezésű
állatgyógyászati készítmény
forgalomba hozatali engedélyének megújításáról

Az MgSzH Központ Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága a **Fortekor 20 mg tabletta A.U.V.** állatgyógyászati készítmény forgalomba hozatali engedélyét **megújítja.**

Törzskönyvi szám: 2181/1/07 MgSzH ÁTI (14 db).

A forgalomba hozatali engedély jogosultja: Novartis Animal Health d.o.o. Verovškova 57. 1000 Ljubljana, Szlovénia.

A készítmény hatóanyaga: Benazepril-hidroklorid.

A készítmény javallata: 20 kg testtömeg feletti kutyáknál: kongesztív szívelégtelenség gyógykezelésére.

Élelmezés-egészségügyi várakozási idő: nem értelmezhető.

Rendelhetőség: állatorvosi rendelvényre.

Forgalmazhatóság: az állatgyógyászati készítmények forgalmazására jogosultak.

Forgalomba hozatali engedély száma:

1182/2006/2007.

Engedély kiadásának dátuma: 2007. április 13.

LXXXV.

MgSzH ÁTI által törölt állatgyógyászati vakcinák
(a készítményt az elutasítást követő 90 napon belül a forgalomból ki kell vonni)
List of veterinary immunologicals, withdrawn by DVMP decision
(The product should be withdrawn from the market in 90 days after withdrawal)

Megnevezés (A.U.V.) Name of the product	Tk. Engedélyes MAH	Tkv.sz. MA Licence Number	Törlés dátuma Date of withdrawal
Bayovac Aujeszky Marker inactivatum	Bayer Hungaria Kft.	350/1995	2007.01.29.
Bayovac Breeder E	Bayer Hungaria Kft.	300/1994	2007.01.29.
Bayovac Ery	Bayer Hungaria Kft.	311/1994	2007.01.29.
Bayovac Parvo-Lepto 5	Bayer Hungaria Kft.	348/1995	2007.01.29.
Lyomarex vakcina A.U.V.	Merial	392/1997	2007.01.30
Suvaxyn E. coli P4	Fort Dodge AH Holland	254/1992	2007.02.20.
Suvaxyn Erysipelas	Fort Dodge AH Holland	255/1992	2007.02.20.
Suvaxyn-i Aujeszky o/w	Fort Dodge AH Holland	350/1995	2007.02.20.

LXXXVI.

A Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központja Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága az állategészségügyről szóló 2005. évi CLXXVI. törvény 42. §-ában foglalt jogkörénél fogva, az alább felsorolt állatgyógyászati gyógyszerkészítményeket a törzskönyvből **törölte**.

Gyógyszerkészítmény neve (A.U.V.)	Forgalomba hozatali engedély jogosultja	Törzskönyvi szám	Határozat száma	Törlés dátuma
Abamitel Plusz belsőleges paszta	KRKA d.d.	1319/2002	322/2007	2007.03.19
Alplucine gyógypremix	Virbac S.A.	443/1992	55.587/2007	2007.03.06
Alplucine oral oldható por	Virbac S.A.	442/1992	55.588/2007	2007.03.06
Alplucine Pig Premix	Virbac S.A.	1268/2001	69.461/2007	2007.03.06
Ampisan 20 injekció	Bela-Pharm GmbH	590/1994	67.327/2007	2007.03.08
Artrivet Forte injekció	Divasa Farmavic Hungária Kft.	1112/1999	79.972/2005/2007	2007.02.16
Biosol bolus	Pfizer Kft.	393/1991	74.232/2007	2007.03.08
Blotic-B ektoparazita porozószer	Bábolna Bio Kft.	379/1994	68.302/2007	2007.03.06
Calmagsol injekció	Program 2000 Kft.	503/1992	72.879/2006	2006.12.20
Cefa-Dri tőgyinfúzió	Fort Dodge AH	1259/2001	63.788/2007	2007.02.01
Cefa-Lak tőgyinfúzió	Fort Dodge AH	1258/2001	63.787/2007	2007.02.01
Cloxa 1000 TS tőgyinfúzió	Virbac S.A.	992/1999	02.2/55.589/2007	2007.02.26
Cyclovet 20% L.A. injekció	Veterin S.A.	849/98	63.966/2007	2007.02.12
Depedin Veyx injekció	Veyx Pharma GmbH	1148/2000	80.043/2005/2007	2007.02.16
Desinfectans oldat	Medicus Partner Kft.	293/2001	02.2/76.780/21/2007	2007.03.26
Dynoton injekció	Laboratoires Biove	1095/1999	70.555/2007	2007.03.06
Flumisol 10% oldat	Ceva-Phylaxia Rt.	1092/1999	61.425/2007	2007.02.28

Gyógyszerkészítmény neve (A.U.V.)	Forgalomba hozatali engedély jogosultja	Törzskönyvi szám	Határozat száma	Törlés dátuma
Fumagillin DCH pulvis	Ceva-Phylaxia Rt.	183/1963	67.369/2007	2007.03.06
Fumerra gyógylepény	Sweet-Food Kft.	1147/2000	68.216/2007	2007.03.06
Gallimycin pulvis	Ceva-Phylaxia Rt.	1117/1999	55.861/2007	2007.02.01
Gentafromm méhpálca	Bremer Pharma GmbH	1136/2000	59.088/2006	2006.12.20
Indigestions pulver	H. Fromme GmbH	350/1990	67.232/2007	2007.03.06
INS 15 oldat	Medicus Partner Kft.	293/2001	02.2/76.780/24/2007	2007.03.26
Intermycin 5% injekció	Alvetra u. Werfft AG	365/1991	67.212/2007	2007.03.08
Kaomycin szuszpenzió	Pfizer Kft.	1138/2000	02.2/61.889/2007	2007.03.08
Linkomicin injekció	LEK Pharm. d.d.	807/1998	64.043/2006	2006.12.15
Miconazole shampoo	IGI EVSCO Pharmaceuticals	289/2001	72.563/2007	2007.02.01
Miconazole spray	IGI EVSCO Pharmaceuticals	290/2001	72.564/2007	2007.02.01
Multivitamin injekció	Chanelle Pharmaceuticals Ltd.	1111/1999	64.155/2007	2007.03.26
Norflovet oldat	Divasa Farmavic Hungária Kft.	841/1998	62.033/2007	2007.03.06
Norphyl 100% pulvis	Phylaxia-Pharma Rt.	1098/1999	70.867/2007	2007.03.06
Nortril 10% és 20% oldat	H. Fromme GmbH	615/1994	77.712/2007	2007.03.06
Optiprime piglet szuszp.	Veterin S.A.	1038/1999	68.964/2007	2007.03.08
Parafectans oldat	Medicus Partner Kft.	293/2001	02.2/76.780/32/2007	2007.03.26
Phylasul-S 1% és 10% gyógypremix	Phylaxia-Pharma Rt.	299/1986	68.190/2007	2007.03.08
Prazinovo injection	Pharmanovo GmbH	1336/2002	72.344/2007	2007.03.26
Praziquantel Fenbendazol tableta	Pharmanovo GmbH	822/1998	79.683/2007	2007.03.26
Promectin Plus paszta	Jurox Pty Ltd.	1353/2003	75.756/2007	2007.03.19
Quinabic 7% és 14% injekció	Abic Ltd.	602/1994	59.639/2007	2007.03.06
Quinabic wsp	Abic Ltd.	603/1994	59.640/2007	2007.03.06
Tardocyclin LA injekció	Bayer Hungária Kft.	452/1992	74.317/2007	2007.03.26
Telmin KH tableta	Janssen Pharmaceutica N.V.	447/1992	72.873/2007	2007.03.08
Telmin+Trichlorfon paszta	Janssen Pharmaceutica N.V.	1103/1999	63.785/2007	2007.03.19
Tetramisol-H 20% granulátum	Inuteg Kft.	1238/2000	68.769/2007	2007.03.06
Tribrisen oral paszta	Essex Tierarznei	644/1995	55.190/2007	2007.03.26
Tri-O-Fer 10%+Vitamin B12 injekció	Program 2000 Kft.	552/1993	72.880/2006	2006.12.20
Tylosin vízdékony por	Eli Lilly GmbH	224/1974	79.928/2007	2007.03.26
Tyvert 2,265% szuszpenzió	Chanelle Pharmaceuticals Ltd.	604/1994	72.871/2006	2006.12.20
Unimisol 20% pulvis	V.M.D. Állatgyógyászati Kft.	1238/2000	68.769/2/2007	2007.03.06
Vitamin-B Komplex Veyx injekció	Veyx Pharma GmbH	1171/2000	80.007/2005/2007	2007.02.12
Zoomectin injekció	Laboratorios Syva S.A.	818/1998	79.567/2003/2007	2007.03.19

Lezárva: 2007. április 12.

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (FVM)

pályázatot hirdet

a Magyar Köztársaság Bukaresti Nagykövetségén újonnan kialakított mezőgazdasági szakdiplomata munkakör betöltésére

A külszolgálat megkezdésére az FVM-ben a szakmai, valamint a Külügyminisztériumban a külügyi felkészítést, továbbá a külügyi szakmai alapvizsga legalább „megfelelt” eredménnyel történő letételét követően, várhatóan **2007. szeptember hónapban kerül sor.**

A 104/2003. (VII. 18.) Korm. rendeletben foglaltak szerinti tartós külszolgálat **2 évre szól**, amely a szakmai tevékenység értékelésétől függően további 2 évre meghosszabbítható.

A mezőgazdasági szakdiplomata a külszolgálatát a Külügyminisztérium állományában, az állomáshelyén a nagykövet általános-diplomáciai irányításával, diplomata munkakörben teljesíti. Szakmai irányítását az FVM látja el, feladatai alaputasításban kerülnek az FVM által meghatározásra.

Mezőgazdasági szakdiplomata csak köztisztviselő lehet. Amennyiben a mezőgazdasági szakdiplomata álláshely betöltésére kiválasztott személy nem az FVM köztisztviselője, úgy a szakdiplomata-jelölttel az FVM a külszolgálat idejére szóló, határozott idejű közszolgálati jogviszonyt létesít.

A mezőgazdasági szakdiplomata a feladatait Romániában, a magyar külképviselettel való kapcsolattartással és a tevékenységével összefüggő – szükség szerinti szakmai, az FVM által elrendelt – utazásokkal látja el.

A mezőgazdasági szakdiplomata főbb feladatai:

- A külképviseleten újonnan létesített agrárdiplomata munkakör eredményes ellátásához szükséges szakmai kapcsolatok kialakítása, ápolása és folyamatos bővítése.

- Rendszeresen tájékozdik, és naprakész információkkal rendelkezik Románia mező-, élelmiszer- és erdőgazdaságának, továbbá vidékfejlesztésének helyzetéről és tendenciáiról (külön is figyelve Erdély sajátosságaira).

- Figyelemmel kíséri a jelentősebb agrárgazdasági és -politikai eseményeket, illetve azok esetleges magyar vonatkozásait. Részt vesz az országos és nemzetközi jelentőségű romániai szakmai rendezvényeken.

- Tájékozdik az EU Közös Agrárpolitikájának romániai átültetését és Románia Európai Unió belüli szerepvállalását illetően. Feltárja, hogy érdekeink az agrárpolitika mely területein azonosak.

- Nyomon követi a fogadó ország nemzetközi agrárgazdasági együttműködési kapcsolatainak, valamint a mezőgazdasági és élelmiszeripari kereskedelmi forgalmának alakulását.

- A fenti témakörökben, illetőleg az aktualitásoknak megfelelően rendszeresen írásban tájékoztatja az FVM vezetését, illetve illetékes részlegeit.

- Az FVM vezetése, vagy az egyes szakfőosztályok eseti kérésének megfelelően, információt gyűjt és továbbít, összefoglaló-értékelő, elemző jelentést készít egy-egy aktuális témában is.

- Közvetlen munkakapcsolatot épít ki és tart a román agrárirányítást ellátó főhatóságokkal, ágazati érdekvédelmi szervezetekkel, esetenként a helyi hatóságokkal.

- Figyelemmel kíséri az állategészségügyi és élelmiszerhygiéniai fejleményeket, különös tekintettel az EU által is előírt állatbetegségek felszámolására.

- Részt vesz az EU Agrártanács ülését megelőző minisztériumi előkészítésekről adott szakmai, ún. „briefing” tájékoztatókon, és azokról jelentést küld a Tanácson részt vevő magyar delegáció részére.

- Közreműködik a két ország közötti mezőgazdasági együttműködési megállapodások és egyezmények alapján adódó feladatok végrehajtásában.

- A reláció sajátosságainak megfelelően, személyes kapcsolatot alakít ki és ápol a Romániai Magyar Gazdák Egyesületével (RMGE), és segíti az FVM–RMGE együttműködési megállapodásból adódó feladatok megvalósítását.

- Tájékoztatja román partnereit a magyar agrárpolitikáról és az ágazat eredményeiről, valamint az EU-tagságunk tapasztalatairól, továbbá a különböző szinteken megvalósítható együttműködés területeiről és lehetőségeiről. Adott esetben – az érdekezésszerű tudatosításával – elősegíti, hogy a román fél Brüsszelben támogassa a magyar törekvéseket.

- Közreműködik – és szükség szerint szakmai kíséretet biztosít – a különböző szintű szakmai delegációk programjának megszervezésében és lebonyolításában, a küldő és a fogadó országban egyaránt. Részt vesz a tárgyalási tematikák összeállításában is.

- Feltárja a két ország közötti együttműködési lehetőségeket, különös tekintettel az EU-források felhasználását célzó közös projektekre, valamint a magyar termékek romániai értékesítését elősegítő kooperációkra.

- Közreműködik a kapcsolatok létrehozásában, ill. továbbfejlesztésében a közigazgatáson túlmenően a gazdasági élet szereplői között is.

- Feladatainak ellátása során együttműködik a nagykövetség külgazdasági szakdiplomatajával, illetve az ITDH képviselőjével, különös tekintettel a munkája során felmerülő üzleti lehetőségekre, a szakmai kapcsolatterjesztés és a romániai szakvásárokon való megjelenés területeire.

- Munkakapcsolatot alakít ki, és azt folyamatosan fenntartja a többi EU tagállam nagykövetségének Bukarestben működő mezőgazdasági szakdiplomataival.

- Gazdálkodik a szakmai feladatai ellátásához szükséges dologi kiadásokra az FVM által meghatározott éves – a

külképviseleten elkülönített előirányzatként kezelt – költségkerettel.

A mezőgazdasági szakdiplomata a külképviselet munkamegosztásából adódóan a nagykövetség feladatkörébe tartozó általános diplomáciai – és szükség szerint – egyéb feladatokat is ellát.

A munkakör a módosított 35/1997. (V. 13.) FM rendelet szerint **fontos és bizalmasnak minősül**. A nemzetbiztonsági ellenőrzés lefolytatása a munkakör betöltésének feltétele. A munkakört betöltő a köztisztviselői törvény szerint **vagyonynyilatkozat-tételre is kötelezett**.

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium vezetőivel és részlegeivel a kapcsolatot az alaputasításban foglaltaknak, valamint a mezőgazdasági szakdiplomatak működtetését szabályozó 1/2005. KÜM–FVM együttes miniszteri utasításnak megfelelően tartja.

Tevékenységéről, a kapott szakmai feladatok teljesítéséről az ezt szabályozó FVM utasítás szerint ad számot.

A tartós külszolgálatra mezőgazdasági szakdiplomatanak azoknak az elsősorban agrár- vagy közgazdasági egyetemi szintű végzettségű, magyar állampolgárságú, bejelentett állandó magyarországi lakhelyű, büntetlen előéletű szakemberek jelentkezését várjuk, akik egyúttal nem állampolgárai a fogadó államnak (Romániának) is, és akik

- legalább **10 éves – a tárca területén legkevesebb 5 éves** – szakmai gyakorlattal,
- **felsőfokú „C” típusú angol** államilag elismert, vagy azzal egyenértékű **nyelvvizsgával** (mint munkanyelv) és a **tárgyalóképes szakmai nyelvtudás** mellett az állomáshelyén a napi kommunikációhoz szükséges **román nyelvismerettel rendelkeznek**,
- **közigazgatási szakvizsgát tettek**,
- tájékozottak **Románia** főbb politikai-gazdasági folyamatairól,
- **külszolgálatban elvárt személyi tulajdonságokkal, magatartással bírnak** (kapcsolatteremtő-, tárgyaló, kis közösségbe való –, beilleszkedési készség, elemzőkészség, jó írás- és fogalmazókészség, jó megjelenés, határozott fellépés, kulturált viselkedés, diplomáciai érzék),
- **hozzájárulnak a nemzetbiztonsági ellenőrzésükhöz, és tudomásul veszik a vagyonynyilatkozat-tételi kötelezettséget**,
- a munkavégzés során terhelhetőek és önálló, felelős munkavégzésre képesek,
- egészségi állapotuk a külszolgálat ellátására alkalmas, **alávetik magukat** (családtagok is) a KÜM által előírt – a külszolgálatához szükséges – **orvosi vizsgálatnak**,
- családi körülményeik rendezettek,
- számítógép-kezelői és szövegszerkesztői **ismerettel**, valamint

– érvényes **„B” típusú személygépkocsi vezetői engedéllyel** és kellő **gépkocsiveetői gyakorlattal** rendelkeznek, és

– vállalják a **versenyvizsgát, a nyelvtudásuk, valamint szükség szerint pszichológiai alkalmasságuk felmérését**.

A kiválasztásnál előnyt jelent:

- a nemzetközi együttműködési gyakorlat, diplomáciai tájékozottság,
- az agrár-szakigazgatás területén szerzett **tapasztalat**,
- a tárca szakterületeinek szélesebb ismerete, a hazai agrártermékek külkereskedelmi lehetőségeiről való **tájékozottság**.

A mezőgazdasági szakdiplomata **köztisztviselői besorolása**, belföldi **illetményének** megállapítása, külszolgálati munkakörben a **diplomáciai rang** és a **devizaellátmány meghatározása** az FVM javaslatára a **hatályos jogszabályok**, valamint a KÜM gyakorlata **szerint történik**.

A pályázatnak tartalmaznia kell:

- a pályázó részletes szakmai önéletrajzát, valamint **2-3 gépelt oldalon** összefoglalva a külszolgálattal kapcsolatos elképzeléseit,
- felsőfokú iskolai végzettséget, a nyelvvizsgát igazoló okiratok másolatát,
- három hónapnál nem régebbi hatósági erkölcsi bizonyítványt,
- szakorvosi vagy háziorvosi igazolást arról, hogy egészségileg alkalmas a többéves külszolgálatra,
- 1 db igazolvány fényképet.

A pályázatot a Belügyi Közlönyben történő megjelenéstől számított 30 napon belül kell az FVM Humánpolitikai Főosztályára (Budapest V., Kossuth Lajos tér 11.) benyújtani „Bukaresti mezőgazdasági szakdiplomata pályázat” megjelöléssel.

A pályázatok előzetes értékeléséhez **csak a pályázati kiírás feltételeinek és az alkalmassági felmérésnek megfelelő pályázók kerülnek személyes meghallgatásra**.

A pályázatokról való döntésre a beérkezési határidőt követő 30 napon belül kerül sor. A pályázatot a jogszabályban meghatározott módon kezeljük, eredményéről írásban adunk tájékoztatást.

A pályázattal kapcsolatban további felvilágosítást ad:

1. Baracsi György főosztályvezető-helyettes, FVM Humánpolitikai Főosztály, telefon: 301-4640.

2. Dr. Sulyok Ferenc szakmai főtanácsadó, FVM EU Koordinációs és Nemzetközi Kapcsolatok Főosztálya, telefon: 301-4127.

**A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
pályázatot hirdet
a Csongrád Megyei Földhivatal
(6720 Szeged, Horváth Mihály út 1/B)
hivatalvezetői munkakörének betöltésére**

A Csongrád Megyei Földhivatal vezetőjének főbb feladatai:

- gondoskodik a Csongrád Megyei Földhivatal és az alárendeltségébe tartozó körzeti földhivatalok szakmai, gazdálkodási munkájának szervezéséről, irányításáról, ellenőrzéséről;
- felelős a jogszabályokban meghatározott feladatok végrehajtásáért;
- ellátja a Csongrád Megyei Földhivatal általános képviselői feladatát;
- irányítja a Csongrád Megyei Földhivatal informatikai fejlesztését, végrehajtja az ehhez szükséges munkaszervezési intézkedéseket;
- megszervezi a Csongrád Megyei Földhivatal és a megye körzeti földhivatalainak humánpolitikai tevékenységét, a belső ellenőrzéssel és vagyongazdálkodással kapcsolatos feladatait, valamint a szakmai oktatást, továbbképzést; továbbá
- kapcsolatot tart a szakmai társintézményekkel, közigazgatási és társadalmi szervezetekkel.

A megyei földhivatal vezetőjének megbízása – köztisztviselői kinevezéssel – határozatlan időre szól. Besorolása, illetménye és juttatásainak megállapítása a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény (Ktv.) alapján történik.

A munkakör a nemzetbiztonsági szolgálatokról szóló 1995. évi CXXV. törvény, valamint a 35/1997. (V. 13.) FM rendelet alapján fontos és bizalmas munkakörnek minősül, ezért „B” típusú kérdőív kitöltésével kezdeményezett nemzetbiztonsági ellenőrzés lefolytatása az alkalmazás feltétele.

Az állás a pályázatok elbírálása után, a munkakörre vonatkozó feltételek teljesítését követően azonnal betölthető.

A munkakör betöltése esetén a pályázó a Ktv. vonatkozó rendelkezései alapján vagyonyilatkozat-tételre kötelezett.

Pályázhatnak azok a köztisztviselői követelményeknek megfelelő szakemberek, akik

- Magyarországon szerzett – vagy ilyenek elismert – egyetemi vagy főiskolai szintű jogász, agrármérnök, földmérő (és térinformatikai) mérnök, építőmérnök, térképész, földrendező mérnök végzettséggel, ingatlan-nyilvántartási szervezői vagy államigazgatási szakképzettséggel,
- a vezetői feladatok eredményes ellátásához szükséges vezetői, döntési, tárgyalási, kapcsolatteremtő képességgel és vezetői gyakorlattal rendelkeznek, továbbá vállalják a vezetői alkalmasság vizsgálatát, a fontos és bizalmas munkakörrel együtt járó kötelezettségeket.

A kiválasztásnál előnyt jelent az államigazgatásban vagy földhivatalban szerzett gyakorlat, költségvetési intézményi gazdálkodásban szerzett jártasság, illetve az angol, francia vagy német nyelv tárgyalóképes ismerete.

A pályázathoz mellékelni kell:

- a pályázó szakmai életútját bemutató önéletrajzot, az eddigi munkahely(ek) és munkakör(ök) feltüntetésével, referenciát adó személy(ek) megjelölésével;
- szakmai, vezetői elképzelések rövid leírását;
- iskolai végzettségét, szakképzettségét, nyelvtudását igazoló okiratok másolatát;
- három hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt;
- orvosi igazolást, hogy egészségügyileg alkalmas a vezetői munkakör ellátására.

A pályázatot a Belügyi Közlönyben történő megjelenéstől számított 30 napon belül kell benyújtani a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Humánpolitikai Főosztályára „Csongrád Megyei Földhivatal hivatalvezetői pályázat” megjelöléssel (1055 Budapest V., Kossuth Lajos tér 11., levélcím: 1860 Budapest).

A pályázatok előzetes értékelésére a beérkezési határidőt követő 30 napon belül kerül sor. A pályázatokat a jogszabályban meghatározott módon kezeljük. Az elbírálás eredményéről a pályázó írásban tájékoztatást kap.

A pályázattal kapcsolatban további felvilágosítást ad:

- Juhász Ferencné dr. mb. hivatalvezető, Csongrád Megyei Földhivatal, tel.: 06 (62) 551-950,
- Királyné Valastyán Tünde, FVM Humánpolitikai Főosztály, tel.: 06 (1) 301-4557.

**A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
pályázatot hirdet
a Győr-Moson-Sopron Megyei Földhivatal
(9022 Győr, Czuczor Gergely u. 18–24.)
hivatalvezetői munkakörének betöltésére**

A Győr-Moson-Sopron Megyei Földhivatal vezetőjének főbb feladatai:

- gondoskodik a Győr-Moson-Sopron Megyei Földhivatal és az alárendeltségébe tartozó körzeti földhivatalok szakmai, gazdálkodási munkájának szervezéséről, irányításáról, ellenőrzéséről;
- felelős a jogszabályokban meghatározott feladatok végrehajtásáért;
- ellátja a Győr-Moson-Sopron Megyei Földhivatal általános képviselői feladatát;
- irányítja a Győr-Moson-Sopron Megyei Földhivatal informatikai fejlesztését, végrehajtja az ehhez szükséges munkaszervezési intézkedéseket;

– megszervezi a Győr-Moson-Sopron Megyei Földhivatal és a megye körzeti földhivatalainak humánpolitikai tevékenységét, a belső ellenőrzéssel és vagyongazdálkodással kapcsolatos feladatait, valamint a szakmai oktatást, továbbképzést; továbbá

– kapcsolatot tart a szakmai társintézményekkel, köz-igazgatási és társadalmi szervezetekkel.

A megyei földhivatal vezetőjének megbízása – köztisztviselői kinevezéssel – határozatlan időre szól. Besorolása, illetménye és juttatásainak megállapítása a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény (Ktv.) alapján történik.

A munkakör a nemzetbiztonsági szolgálatokról szóló 1995. évi CXXV. törvény, valamint a 35/1997. (V. 13.) FM rendelet alapján fontos és bizalmas munkakörnek minősül, ezért „B” típusú kérdőív kitöltésével kezdeményezett nemzetbiztonsági ellenőrzés lefolytatása az alkalmazás feltétele.

Az állás a pályázatok elbírálása után, a munkakörre vonatkozó feltételek teljesítését követően 2007. július 1-jétől tölthető be.

A munkakör betöltése esetén a pályázó a Ktv. vonatkozó rendelkezései alapján vagyonyilatkozat-tételre kötelezett.

Pályázhatnak azok a köztisztviselői követelményeknek megfelelő szakemberek, akik

– Magyarországon szerzett – vagy ilyenek elismert – egyetemi vagy főiskolai szintű jogász, agrármérnök, földmérő (és térinformatikai) mérnök, építőmérnök, térképész, földrendező mérnök végzettséggel, ingatlan-nyilvántartási szervezői vagy államigazgatási szakképzettséggel,

– a vezetői feladatok eredményes ellátásához szükséges vezetői, döntési, tárgyalási, kapcsolatteremtő képességgel és vezetői gyakorlattal rendelkeznek, továbbá vállalják a vezetői alkalmasság vizsgálatát, a fontos és bizalmas munkakörrel együtt járó kötelezettségeket.

A kiválasztásnál előnyt jelent az államigazgatásban vagy földhivatalban szerzett gyakorlat, költségvetési intézményi gazdálkodásban szerzett jártasság, illetve az angol, francia vagy német nyelv tárgyalóképes ismerete.

A pályázathoz mellékelni kell:

– a pályázó szakmai életútját bemutató önéletrajzot, az eddigi munkahely(ek) és munkakör(ök) feltüntetésével, referenciát adó személy(ek) megjelölésével;

– szakmai, vezetői elképzelések rövid leírását;

– iskolai végzettségét, szakképzettségét, nyelvtudását igazoló okiratok másolatát;

– három hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt;

– orvosi igazolást, hogy egészségügyileg alkalmas a vezetői munkakör ellátására.

A pályázatot a Belügyi Közlönyben történő megjelenéstől számított 30 napon belül kell benyújtani a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Humánpolitikai Főosztályára „Győr-Moson-Sopron Megyei Földhivatal hivatalvezetői pályázat” megjelöléssel (1055 Budapest V., Kossuth Lajos tér 11., levélcím: 1860 Budapest).

A pályázatok előzetes értékelésére a beérkezési határidőt követő 30 napon belül kerül sor. A pályázatokat a jogszabályban meghatározott módon kezeljük. Az elbírálás eredményéről a pályázó írásban tájékoztatást kap.

A pályázattal kapcsolatban további felvilágosítást ad:

– Bolla Gyula hivatalvezető, Győr-Moson-Sopron Megyei Földhivatal, tel.: 06 (96) 529-420,

– Bárdosi János hivatalvezető-helyettes, Győr-Moson-Sopron Megyei Földhivatal, tel.: 06 (96) 529-420,

– Királyné Valastyán Tünde, FVM Humánpolitikai Főosztály, tel.: 06-1-301-4557.

Felhívás

a FAO Közös Szolgáltató Központja által meghirdetett álláspályázatok megjelenéséről

A FAO Európai és Közép-ázsiai Regionális Hivatala, valamint az adminisztratív szolgáltatásokat ellátó Közös Szolgáltató Központja (Budapest) álláspályázatot tett közzé (pl. humánpolitikai, igazgatás, utazás, pénzügy, beszerzések stb. területeken) a FAO hivatalos honlapján.

A pályázati kiírások a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium honlapján (www.fvm.hu) is megtekinthetők a „Pályázatok” menüpont alatt, valamint a FAO főmenüpont „Álláshirdetések” almenüjében.

Jelentkezési határidő: 2007. május 31.

FVM Humánpolitikai Főosztály

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó
megjelentette

Kondorosi Ferenc–Uttó György–Visegrády Antal

A bírói etika és a tisztességes eljárás

című könyvét

A könyvhöz előszót dr. Lomnici Zoltán, a Legfelsőbb Bíróság, illetve az Országos Igazságszolgáltatási Tanács elnöke írt, melyben a következő szavakkal ajánlja a kötetet:

„Az olvasó kezébe olyan könyv (tankönyv, szakmai háttéranyag) kerül, amely tudományos igényességgel és a gyakorlati alkalmazhatóság szándékával mutatja be a bírói etika szakmai-morális alapjait. A kötet jelentős nemzetközi kitekin-tést nyújt, amikor más országok gyakorlatának, szabályozásának feltárását is vállalja.

A tapasztalt és a tárgykör nemzetközi összefüggéseit is jól ismerő szerzők – helyeselhető módon – abból indultak ki, hogy a bírák etikus magatartása és eljárása az eljárások résztvevői – a peres felek, a vádló, a védő, a jogi képviselő, a bün-tetőügyekben a vádlott – számára garanciális jelentőségű, mert megteremti/megadja az eljárás minőségét is.

A szerzők a bírói etika érvényesülését is vizsgálták a peres eljárás másik minőségi követelményének, a fair eljárás igényének megvalósulásával összefüggésben.

A tisztességes eljárás napjainkban nemzetközi jogi, alkotmányos és morális követelményt is jelent, amelynek tartalma az Emberi Jogok Európai Bírósága és – egyre inkább – az Európai Bíróság esetjogából ismerhető meg. A kötet számos jogeset bemutatásával szolgálja a hazai jogi kultúra színvonalának emelését, a tiszta, demokratikus közállapotok, a bí-rák és a bíróságok tekintélye megóvását.

A könyv fontos tananyag a bírák, ügyészek, ügyvédek számára, de különös haszonnal forgathatják gyakorló politiku-sok, a tudományos élet képviselői, a média munkatársai és mindenki, aki felelősséget érez a hazai jogállam, a jogrend minőségéért.”

A kötet 184 oldal terjedelmű, ára **3381 forint** áfával.

Példányonként megvásárolható a Közlönykiadó Jogi Könyvesboltjában (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. Tel./fax: 318-8411), valamint a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfél-szolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

MEGRENDELÉS

Megrendelem

Kondorosi Ferenc–Uttó György–Visegrády Antal

A bírói etika és a tisztességes eljárás

című, 184 oldal terjedelmű kiadványt (ára: **3381 forint** áfával) példányban, és kérem, juttassák el alábbi címemre:

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házsám:

Ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon be-lül átutaljuk a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára vagy postai úton a fenti címre.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó
megjelentette

dr. Oros Paulina fordításában

Marta Sgubin

Jacqueline Kennedy szakácsnője voltam

című könyvét

A szerző huszonöt év alatt szinte tagjává vált a Kennedy családnak, akik leginkább mégis a főzőtudományát becsülték.

Ez a könyv a legemlékezetesebb eseményeken feltalált fogások receptjeivel lepi meg az olvasót, miközben kedves történetei rendhagyó memoárként a család mindennapjaiba is betekintést adnak, kellemes kikapcsolódást kínálva mindenkinek, aki érdeklődik hírességek élete és szokásai iránt.

A kötet 224 oldal terjedelmű, ára **4200 forint** áfával.

Példányonként megvásárolható a Közlönykiadó Jogi Könyvesboltjában (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6., tel./fax: 318-8411), valamint a Budapest VII., Rákóczi út 30. szám (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

MEGRENDELÉS

Megrendelem a

Marta Sgubin

Jacqueline Kennedy szakácsnője voltam

című, 224 oldal terjedelmű kiadványt (ára: **4200 forint** áfával) példányban, és kérem, juttassák el alábbi címemre:

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házsám:

Ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül átutaljuk a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára vagy postai úton a fenti címre.

Keltezés:

.....

cégszerű aláírás

5 érvünk van:

hivatalos és hiteles
jogszabályszovegek

hasznos kiegészítők
(pl. iratmintatár)

folyamatosan
aktualizált
kommentárok

megújult, gyors
keresőprogram

online frissítés
naponta

MAGYAR
HIVATALOS JOGSZABÁLYTÁR
HATÁLYOS JOGSZABÁLYOK HIVATALOS GYŰJTEMÉNYE

2007/2
2007. január 31-i
állapot szerint

Készült a
MAGYAR KÖZLÖNY
nyomdai tőpéldánya
alapján
HU ISSN 1787-7784

MAGYAR HIVATALOS KÖZLÖNYKIADÓ

+1
klubtagság

KÖZLÖNY KLUB
premium kártya

MINTA JÁNOS
0025709
érvényes: 2007

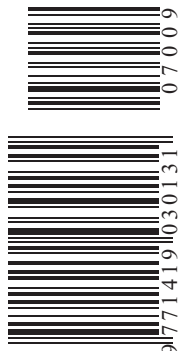
5-50% kedvezmény
több mint 1000 elfogadóhelyen

Éves előfizetési díj:
72 000 Ft + áfa
diákkezdmény: 50%

• Minden jog fenntartva! Az adatok jogosságát nem vállaljuk másolás esetén! •

Előfizetésével Ön jogosult lesz a Közlöny Klub névre szóló prémium kártyájára, amellyel nem csak a Magyar Hivatalos Közlönykiadó boltjaiban részesül azonnali árkedvezményben, hanem az Euro Discount Club partnercégeinél is országszerte.

i www.mhk.hu
06 (80) 200-723



Szerkesztésért felelős: az FVM Jogszabály-előkészítő Főosztály vezetője.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6., www.mhk.hu).

A kiadásért felelős: dr. Kodola László elnök-vezérigazgató.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen, 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.; 1394 Budapest 62., Pf. 357.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 246 mellék.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a Fama Rt. közreműködésével. Telefon: 266-6567.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu).

A 2007. évi éves előfizetési díj: 18 396 Ft áfával. Egy példány ára: 882 Ft áfával.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 14190303

Formakészítés: SPRINT Kft.

07.1672 – Nyomta a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajoszimizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert igazgató.